

# 说明书递交文档

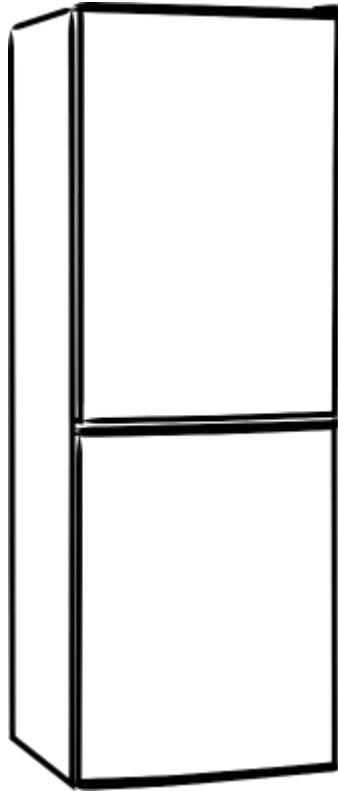
|   |                    |   |                      |           |             |  |
|---|--------------------|---|----------------------|-----------|-------------|--|
| 设计<br>DESIGN  | 蔡宇超<br>2021. 1. 23 | 图纸名称 PART NAME  |                      |           |             | 图号/物料编码 PART NO.                           |
| 校对<br>CO. BY  |                    | MIDEA 欧洲二 巴尔干<br>MDRB424FGF SERIES<br>CE-BCD310WE-ST 内显<br>22031020005381 |                      |           |             | 16131000A41560                             |
| 标准化<br>STANDARD   |                    | 英语+塞尔维亚语+克罗地亚语+<br>匈牙利语+斯洛文尼亚语+阿尔巴尼亚+<br>马其顿+罗马尼亚+保加利亚+捷克+波兰+斯洛伐克         |                      |           |             | 材料 MATERIAL                                |
| 业务<br>seller  | (巴尔干)              | 图样<br>标记<br>REL   | 版本号<br>REV. NO<br>.  | 重量<br>(g) | 比例<br>scale | 80g双胶纸                                     |
| 批准<br>AUTHORIZ<br>E   |                    |   | 0                    |           | 1:1         | 美的冰箱事业部<br>MIDEA REFRIGERATION<br>DIVISION |
|   |                    | 共 页<br>TOTAL<br>SHEETS  | 第 页<br>NO. OF SHEETS |           |             |  |
| <b>技术要求</b>   |                    |   |                      |           |             |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1、 尺寸：145*210mm, 272P。</li> <li>2、 单色印刷，应清晰，不能有印刷缺陷。</li> <li>3、 切边应成直角，不能歪斜。</li> <li>4、 样板需送设计部门认可方可生产。</li> </ol> |                    |   |                      |           |             |  |
| 标记<br>MARKER  | 变更内容               |   |                      |           | 修改日期        | 签名   |
|   | 更新版本               |   |                      |           | 2021. 12. 9 | 蔡宇超  |
|   |                    |   |                      |           |             |  |



EN

**REFRIGERATOR**  
**Bottom Freezer**

**USER MANUAL**



**Warning:**  
Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice. Consult with your dealer or manufacturer for details.

MODEL: MDRB424FGF

SERIES

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# CONTENTS

## 1 Safety warnings

|  |     |
|--|-----|
| 1.1 Warning                            | 2   |
| 1.2 Meanings of safety warning symbols | 3   |
| 1.3 Electricity related warnings       | 3   |
| 1.4 Warnings for using                 | 4   |
| 1.5 Warnings for placement             | 4-5 |
| 1.6 Warnings for energy                | 5   |
| 1.7 Warnings for disposal              | 5   |

## 2 Proper use of the refrigerator

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 2.1 Placement              | 6   |
| 2.2 Levelling feet         | ?   |
| 2.3 Door Right-Left Change | 8-9 |
| 2.4 Changing the Light     | 10  |
| 2.5 Starting to use        | 10  |
| 2.6 Energy saving tips     | 10  |

## 3 Structure and functions

|                    |    |
|--------------------|----|
| 3.1 Key components | 11 |
| 3.2 Functions      | 12 |

## 4 Maintenance and care of the refrigerator

|                      |       |
|----------------------|-------|
| 4.1 Overall cleaning | 13    |
| 4.2 Defrosting       | 16-17 |

# 1 Safety warnings

## 1.1 Warning



**Warning:** risk of fire/ flammable materials

**This** appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

**This** appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

**Children** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**If** the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**DO** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**The** appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**Warning:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.

**Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

**Warning:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**Warning:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**DO** not use extension cords or ungrounded ( two prong ) adapters.

**Danger:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.

- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

**The** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

**Refrigerant** and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable.

Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**For** EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**The** necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .

**To** avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. ( note 2 )
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

**For** a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

**AnY** replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

This product contains a light source of energy efficiency class (F)

## 1.2 Meaning of safety warning symbols

Prohibition symbol

**O**

Warning symbol

**A**

Note symbol

This is a prohibition symbol.

Any in compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.

This is a warning symbol.

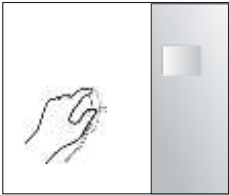
It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

This is a cautioning symbol.

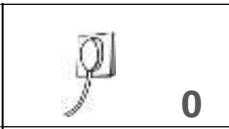
Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users

## 1.3 Electricity related warnings



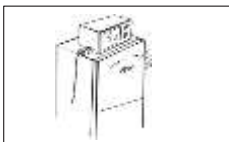
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull it out from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

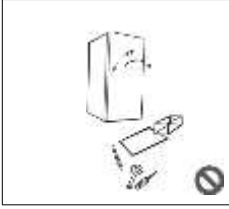


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

## 1.4 Warnings for using



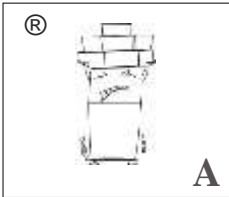
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

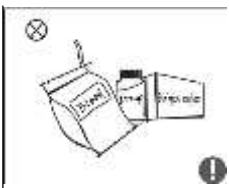


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

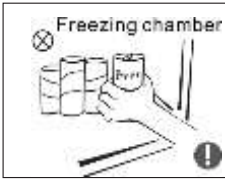
## 1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

## 1.6 Warnings for energy

Warning for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

## 1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**O** When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.



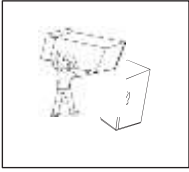
Correct Disposal of this product :

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

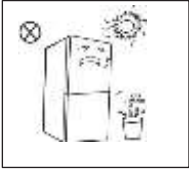


## 2 Proper use of refrigerators

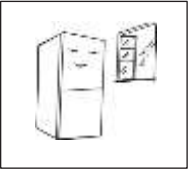
### 2.1 Placement



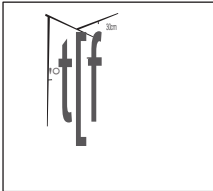
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).



- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

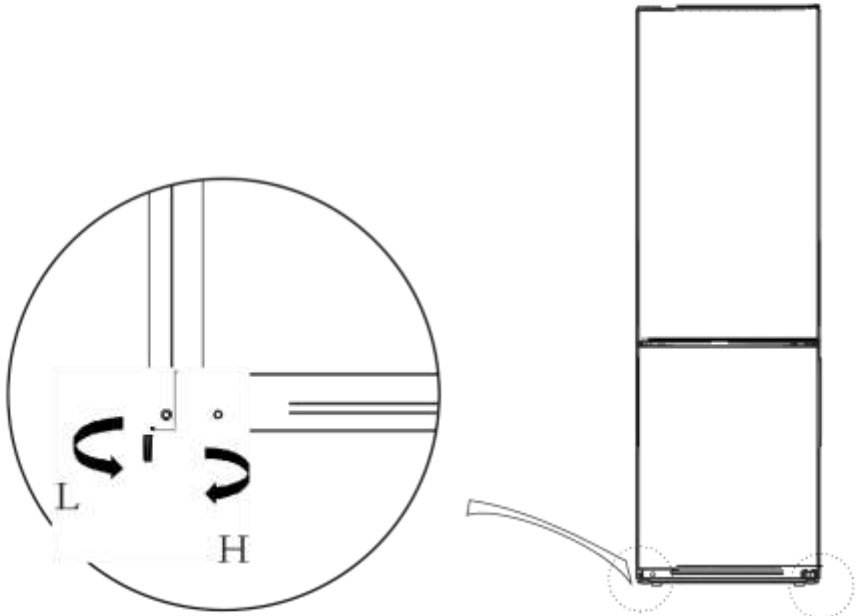
#### 0 Precautions before installation:

Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

## 2.2 Levelling feet

Schematic diagram of the levelling feet







( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

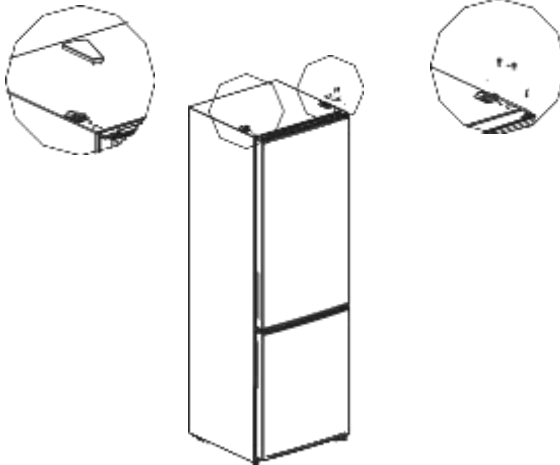
Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

## 2.3 Door Right-Left Change

| List of tools to be provided by the user  |                             |   |                                       |
|---|-----------------------------|---|---------------------------------------|
|  | Cross screwdriver           |  | Putty knife<br>thin-blade screwdriver |
|  | 5/16"<br>socket and ratchet |  | Masking tape                          |

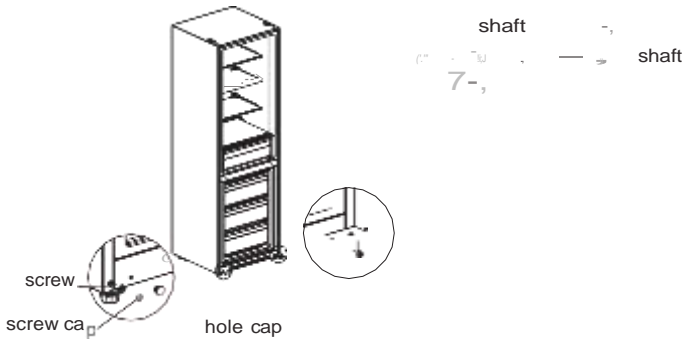
1. Power off the refrigerator, and remove all objects from the door trays.
2. Dismantle upper hinge cover, disconnect the signal wires, upper hinge and hole cap of the other side, remove the refrigerating door.



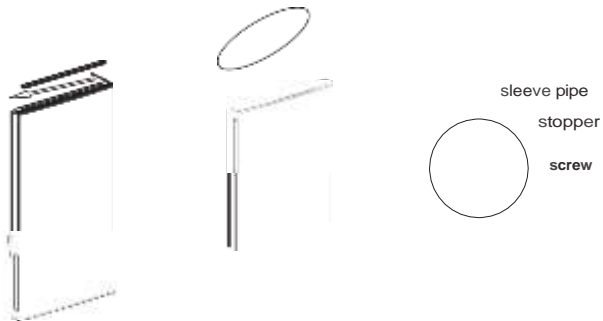
3. Dismantle the middle hinge, the screws, the screws hole caps and remove the freezer door.



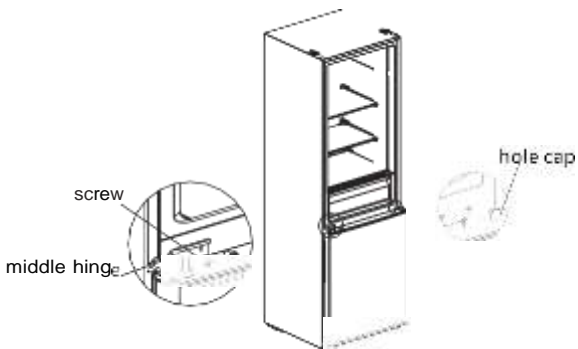
4. Dismantle the bottom hinge, hole caps and screws, Install the bottom hinge shaft on other side of the bottom hinge, then install the hinge on the other side.



5. Dismantle the screws, sleeve pipe and stopper on the lower end cover of the two door bodies, and install them successively on the other side of the door bodies (the stopper needs to be replaced from the additional bag). Then remove the upper end cover of the cooler door and switch the wire harness with a sleeve pipe to the other side of the door body. Finally install the sleeve pipe of the upper hinge on the cooler door in the hole on the other side of upper end cover of the cooler door.

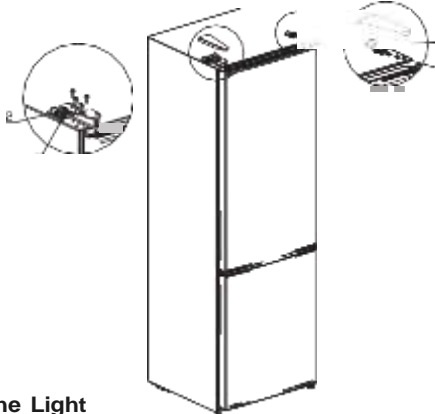


6. Put the freezer door on bottom hinge, install the middle hinge, the screws and the screw hole caps.



**A** ( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

7. Place the door body for the refrigerator compartment on the middle hinge, then install the upper hinge to the other side of the cabinet, finally connect the terminals 1, 2 for the signal wires at the side of the upper hinge and terminals 3, 4 on the other side and cover the hinge cover and hole cover.



## 2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

## 2.5 Starting to use



595



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.

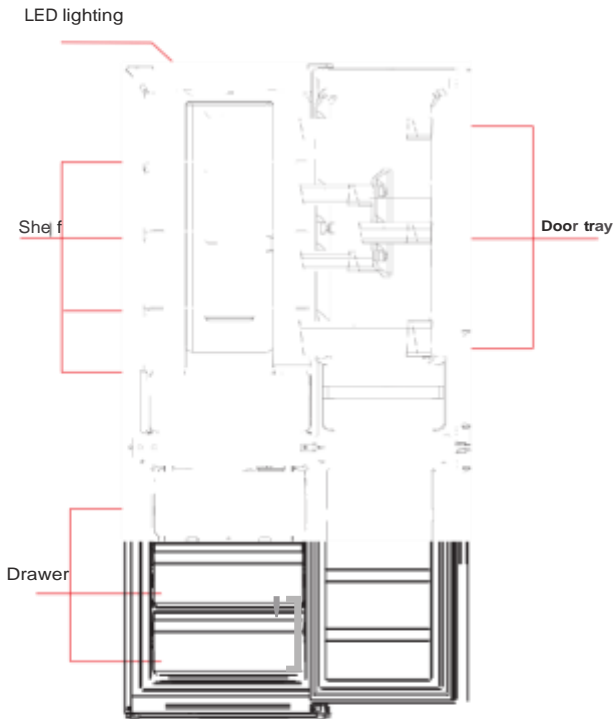
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

## 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient. Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## 3 Structure and functions

### 3.1 Key components



**A** (The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

#### Refrigerating chamber

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term. **suggested storage time 3days to 5days.**
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

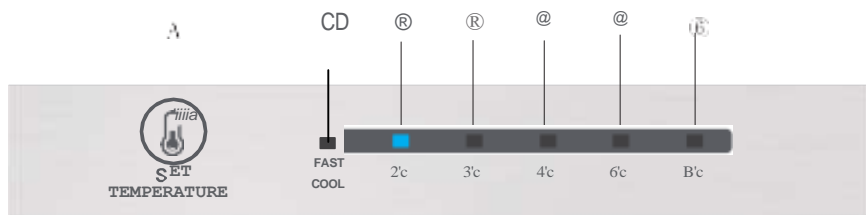
#### Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces **for quick freezing and easy access.** Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

**Drawers, food box and shelves are the most energy-saving when placed in the factory. Please refer to the above pictures.**

**Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.**

## 3.2 Functions



### 1. Key

A. Temperature setting button

### 2. Display screen

CD temperature setting1

@ temperature setting2

@ temperature setting3

@ temperature setting4

@ temperature setting5

@ temperature setting6

### 3. Display

When power-on the refrigerator, the display screen (including the key light) will shine in full for 3s, then the refrigerator runs according to temperature setting 3.

Display of normal running

On the occurrence of a failure, the corresponding LED light will give a combined display of failure code (in recycling display);

Where there is no failure, the LED light will display the existing temperature setting.

### 4. Gear setting

The temperature setting will be changed once every time when you press the key SET. Then, the refrigerator will run under the new setting value after 15s.

### 5. Adjustment of manual air damper knob

Turn the air damper slider up, the actual temperature inside the freezer room will drop, turn the air damper slider down, the actual temperature inside the freezer room will rise.

Setting1----.setting2----. Setting3 \_\_\_\_ . Setting4----.setting5----.setting6 \_\_\_\_ Setting1 \_\_\_\_.

COLDEST  
|  
COLDER  
|  
COLO

**B**

### 6. Error code

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cooling and freezing function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure normal use of the refrigerator.

| Fault Code              | Fault Description                       |
|-------------------------|---|
| The LED Ⓜ and LED Ⓜ lit | Refrigerator temperature sensor circuit |
| The LED Ⓜ and LED @ lit | Freezer defrost sensor                  |
| The LED Ⓜ and LED @ lit | Ambient temperature sensor              |

**A** (The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

## 4. Maintenance and care of the appliance

### 4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

**A** Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.



### 4.2 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.



### 4.3 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

**A** The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

## 5 Trouble shooting

### 5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself.

**If them cannot be solved, please contact the after-sales department.**

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Failed operation                      | <p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>   |
| Odor                                  | <p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>  |
| Long-time operation of the compressor | <p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p> |
| Light fails to get lit                | <p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>  |
| Doors cannot be properly closed       | <p>The door is stuck by food packages</p> <p>The refrigerator is tilted</p>  |
| Loud noise                            | <p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>  |
| Door seal fails to be tight           | <p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>   |
| Water pan overflows                   | <p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting.</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting.</p>   |
| Hot housing                           | <p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation.</p>  |
| Surface condensation is               | <p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>  |
| Abnormal noise                        | <p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>  |

## 6 Parameters

### 6.1 Technical parameters

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Energy consumption_kWh per year, based on standard test results for 24 hours.        |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| This appliance is intended to be used at an ambient temperature between _°C and _°C. |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Appliance dimension (H x W x D)  |  |
|  |  |
|  |  |
| Total Volume(L)  |  |
|  |  |

Table 1 Climate classes

| Class              | Symbol | Ambient temperature range<br>°C |
|--------------------|--------|---------------------------------|
| Extended temperate | SN     | +10to+32                        |
| Temperate          | N      | +16 to+32                       |
| Subtropical        | ST     | +16 to+38                       |
| Tropical           | T      | +16 to+43                       |

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

*Special for new European standard:*

The ordered parts in the following table can be acquired from channel\_:

| Ordered Part           | Provided by                            | Minimum Time Required for Provision                              |
|------------------------|--|--|
| thermostats            | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| temperature sensors    | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| printed circuit boards | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| light sources          | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| door handles           | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| door hinges            | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| trays                  | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| baskets                | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| door gaskets           | Professional repairers and final users | At least 10 years after the last model is launched on the market |

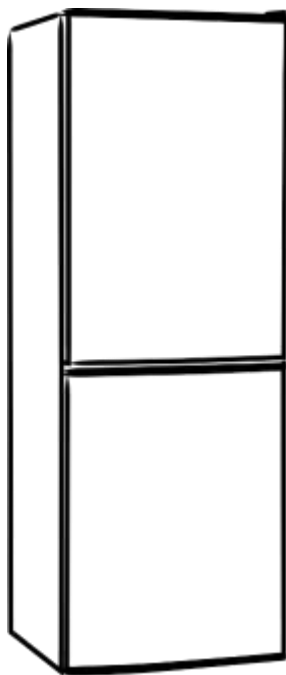
The logo features a stylized 'M' inside a circle, followed by the word 'idea' in a bold, sans-serif font. The 'M' is formed by two overlapping shapes: a circle on the left and a shape that resembles a stylized 'M' on the right. The word 'idea' is in a bold, black, sans-serif font.

**Midea**

make yourself at home



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU



MODEL: MDRB424FGF

**CEPIIJA**

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# SADRŽAJ

## 1 Bezbednosna upozorenja

|   |     |
|---|-----|
| 1.1 Upozorenje .....                                  | 1-2 |
| 1.2 Značenje simbola za bezbednosna upozorenja .....  | 3   |
| 1.3 Upozorenja u vezi sa električnim napajanjem ..... | 3   |
| 1.4 Upozorenja za korišćenje .....                    | 4   |
| 1.5 Upozorenja za postavljanje .....                  | 4-5 |
| 1.6 Upozorenja za energiju .....                      | 5   |
| 1.7 Upozorenja za odlaganje .....                     | 5   |

## 2 Pravilno korišćenje frižidera

|   |     |
|---|-----|
| 2.1 Postavljanje .....                              |     |
| 2.2 Nivelisanje stope .....                         | 6   |
| 2.3 Promena smera otvaranja vrata, desno-levo ..... | 7   |
| 2.4 Zamena osvetljenja .....                        | 8-9 |
| 2.5 Pokretanje .....                                | 10  |
| 2.6 Saveti za uštedu energije .....                 | 10  |

## 3 Konstrukcija i funkcije

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 3.1 Ključne komponente ..... | 11 |
| 3.2 Funkcije .....           | 12 |

## 4 Održavanje i nega frižidera

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 4.1 Čišćenje celog aparata ..... | 13 |
| 4.2 Odmrzavanje .....            | 13 |
| 4.3 Izvan funkcije .....         | 14 |

## 5 Otklanjanje smetnji

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 5.1 Otklanjanje smetnji ..... | 15 |
|-------------------------------|----|

## 6 Parametri

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 6.1 Tehnički parametri ..... | 16-17 |
|------------------------------|-------|

# 1. Bezbednosna upozorenja

## 1.1 Upozorenje



**Upozorenje:** opasnost od požara / zapaljivih materijala

**Ovaj** aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i za slične namene, kao npr. za osoblje u kuhinjskom prostoru u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; za seoske kuće i za goste u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa; za okruženje tipa nocenja sa doručkom; u gostiteljstvu slične maloprodajne namene.

**Ovaj** aparat nije namenjen da njim rukuju osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način ili ako su pod nadzorom osobe, odgovorne za njihovu bezbednost.)

**Deca** treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

**Ako** je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov servis ili slično kvalifikovano osoblje, kako bi se izbegla opasnost.

**Ne** skladištite eksplozivne materije u ovom aparatu, poput limenki aerosola sa zapaljivim potisnim gasom.

**Isključite** aparat sa električne mreže, nakon upotrebe i pre korisničkog održavanja aparata.

**UPOZORENJE:** Otvori za ventilaciju, u unutrašnjosti ili na samoj konstrukciji aparata, moraju biti slobodni i bez prepreka.

**UPOZORENJE:** Ne koristite mehanike uređaje ili druga sredstva za ubravanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

**UPOZORENJE:** Ne ostecujte zatvoreni sistem rashladnog sredstva.

**UPOZORENJE:** Ne koristite električne aparate u odeljcima za skladištenje namirnica u aparatu, osim ako to nisu aparati tipa, koji preporučuje proizvođač.

**LJPOZORENJE:** Odložite frižider u skladu sa lokalnim propisima, zato što koristi zapaljivi gas i rashladno sredstvo.

**LJPOZORENJE:** Pri postavljanju aparata, proverite da kabl za napajanje nije zapleten ili oštećen.

**LJPOZORENJE:** Ne postavljajte više prenosnih nica ili prenosnih izvora napajanja na zadnjoj strani aparata.

**Ne** koristite produžne kablove ili neuzemljene (dvolpolne) adaptere.

**OPASNOST:** Postoji rizik da se deca zaglave. Pre nego što odbacite svoj stari frižider ili zamrzivač:

-Skinite vrata.

-Police ostavite na mestu, tako da deca ne mogu lako da se popnu unutra.

**Pre** nego što pocnete sa postavljanjem dodatne opreme, frižider mora da se isključi iz izvora električnog napajanja.



**RaShladno** sredstvo i ciklopentan, koji se koristi za izolacionu penu u frizideru, su zapaljivi. Zbog toga, kada frizider odlazetena otpad, frizider treba da se drži podalje od bilo kakvog izvora vatre i treba da se reciklira u specijalizovanoj firmi za reciklazu, sa odgovarajucimkvalifikacijama, na nacinkoji isključuje spaljivanje, sto bi nanelo stetu po zivotnu sredinu iii bi predstavljalo neki drugi rizik.

**Za** EN standard: Ovimaparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizickim, senzornim iii mentalnim sposobnostima, iii sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan nacina iii ako su pod nadzorom i ako razumeju opasnosti do kojih moze da dode. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca ne treba daobavljaju ciscenje i korisnicko odrzavanjebez nadzora. Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da stavljajui da vadenamirnice uliz rashladnihaparata.

**Neophodno** je da se ključevi za vrata iii za poklopce sa bravama i ključevima cuvaju van domasaja dece, a ne u blizini rashladnog uredaja kako bi se sprecilo da se deca zaglave unutra.

**DA** bi se izbegla kontaminacija hrane, molimo Vas da postavite sledeca uputstva:

- Dugo otvorena vrata mogu da prouzrokuju znacajno povecanje temperature u unutrašnjem prostoru aparata.
- Redovno cistite površine koje dolaze u dodir s hranom i sa pristupacnim odvodnim sistemima.
- Ocistite rezervoare za vodu, ako nisu korisceni duze od 48 h; isperite sistem za vodu koji je povezan na snabdevanje vodom, au slucaju da vodu niste ispuštali duze od 5 dana. (napomena 1)
- Siravo meso i ribu cuvajte u odgovarajucim posudama u frizideru, tako da ista ne dodiruje druge namirnice, niti da kaplje na druge namirnice.
- Unutrašnji prostor sa dve zvezdice za zamrznute namirnice je pogodan za cuvanje prethodno zamrznutih namirnica, za cuvanje iii pravljenje sladoleda i kockica leda. (napomena 2)
- Unutrašnji prostor sa jednom-, dve- i tri- zvezdice, nije pogodan za zamrzavanje svežih namirnica. (napomena 3)
- Unutrašnji prostor uredaja bez 4- zvezdice: ovaj rashladni uredaj nije pogodan za zamrzavanje prehrambenih proizvoda. (napomena 4)
- Ukoliko je rashladni aparat ostavljen prazan u duzem vremenskom periodu, isključite ga, odmrznite, ocistite, osusite i ostavite vrata otvorena kako biste izbegli stvaranje plesni unutar aparata.

Napomene 1,2,3,4: Molima Vas da proverite da li je primenljivo u skladu sa tipom unutrašnjeg prostora vasesg proizvoda.

**Uredaj** van kuhinjskog elementa: rashladni uredaj nije namenjen za upotrebu kao ugradni uredaj.

**Bj IO** kakvu zamenu iii odrzavanje LED sijalica treba da obavi proizvođac, njegov serviser iii slicno kvalifikovano osoblje.

Ovaj proizvod sadrzi svetlosni izvor klase energetske efikasnosti (F).

## 1.2 Značenje simbola za bezbednosna upozorenja



Simbol zabrane

Ovo je simbol zabrane.  
Nepoštovanje uputstava, navedenih pod ovim simbolom može da ima za posledicu oštećenje proizvoda ili opasnost po ličnu bezbednost korisnika.



Simbol upozorenja

Ovo je simbol upozorenja.  
Zahteva se da se rukuje uz striktno poštovanje uputstava, navedenih pod ovim simbolom; u suprotnom, mogu da se prouzrokuju oštećenja proizvoda ili fizičke povrede.

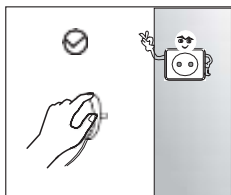


Simbol napomene

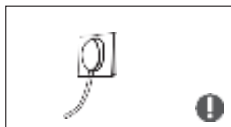
Ovo je simbol opreza.  
Uputstva navedena pod ovim simbolom zahtevaju posebnu pažnju. Nedovoljna pažnja može da prouzrokuje lakše ili teže povrede.

Ovo uputstvo sadrži puno važnih bezbednosnih informacija, koje korisnik treba da poštuje.

## 1.3 Upozorenja u vezi sa električnim napajanjem



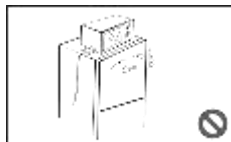
- Ne vucite za sam električni kabl, kada izvlačite utikač frižidera molimo Vas da čvrsto uhvatite utikač i da izvučete direktno iz utičnice.
- Da biste osigurali bezbednu upotrebu, ne smete da oštetite električni kabl za napajanje i ne koristite kabl za napajanje ili utikač, kada su oštećeni.



- Molimo Vas da koristite namensku utičnicu i mrežna utičnica ne treba da se deli sa drugim električnim uređajima. Električni kabl za napajanje treba da bude čvrsto utaknut u utičnicu, u suprotnom, može da se izazove požar
- Molimo vas da proverite da je elektroda utičnice za uzemljenje opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.



- U slučaju curenja gasa i drugih zapaljivih gasova, molimo Vas da isključite ventil gasa koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne vadite utikač frižidera i drugih električnih uređaja iz utičnice, imajući u vidu da varnica može da izazove požar.

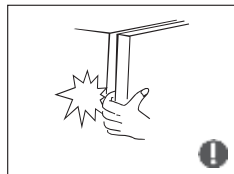


- Ne koristite električne aparate, postavljene iznad aparata, osim ako to nisu aparati tipa koji preporučuje proizvođač.

## 1.4 Upozorenja za korišćenje



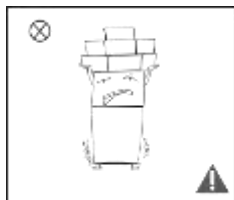
- Nemojte proizvoljno rastavljati ili modifikovati frižider, niti oštećivati sistem rashladnog sredstva; održavanje aparata mora da obavi stručno lice
- Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni proizvođač, njegovo servisno odeljenje ili slično kvalifikovano osoblje, kako bi se izbegla opasnost.



- Razmaci između vrata frižidera i između vrata i tela frižidera su mali, imajte na umu da ne stavljate Vašu šaku u ta područja, da biste sprečili prignječenje prsta. Molimo Vas da budete pažljivi kada zatvarate vrata frižidera, da bi se izbeglo padanje predmeta.
- Ne vadite hranu ili posude iz odeljka zamrzivača dok frižider radi, a naročito ne metalne posude, da biste izbegli promrzline.



- Ne dozvolite da deca ulaze ili da se penju u frižider; u suprotnom, to može da prouzrokuje gušenje ili povrede deteta usled pada.



- Ne stavljajte teške predmete na vrh frižidera, s obzirom da predmeti mogu da padnu prilikom promene strane vrata i mogu da nastanu slučajne povrede.
- Kod nestanka struje i čišćenja, molimo Vas da izvadite utikač iz utičnice. Ne priključujte zamrzivač na električno napajanje u roku pet minuta, a da biste sprečili oštećenja kompresora usled uzastopnih pokretanja.

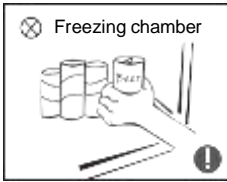
## 1.5 Upozorenja za postavljanje



- Ne stavljajte zapaljive, eksplozivne, isparljive i jako korozivne predmete u frižider, da biste sprečili oštećenja na proizvodu ili nesreće usled požara.
- Ne stavljajte zapaljive predmete blizu frižidera, da biste izbegli požar.



- Frižider je predviđen za kućnu upotrebu, kao što je skladištenje namirnica; ne treba da ga koristite u druge svrhe, kao što je skladištenje krvi, lekova ili bioloških proizvoda itd.



- Ne skladištite pivo, piće ili drugu tečnost koja se nalazi u flašama ili zatvorenim posudama u odeljku zamrzivača; u suprotnom, flaše ili zatvoreni kontejneri mogu da puknu usled zamrzavanja, što bi prouzrokovalo oštećenja.

## 1.6 Upozorenja za energiju

Upozorenja o potrošnji energije

- 1) Rashladni uređaji možda ne rade stalno istom snagom (postoji mogućnost odmrzavanja sadržaja ili da temperatura postane previsoka u odeljku sa zamrznutom hranom) kada se duže vreme nalaze na temperaturi, ispod minimalno predviđene za taj rashladni uređaj.
- 2) Činjenica je da gazirana pića ne smeju da se skladište u odeljcima zamrzivača ili u komorama za zamrzavanje hrane ili u odeljcima ili komorama sa niskom temperaturom i da se neki proizvodi kao što je led, napravljen od vode, ne smeju konzumirati previše hladni;
- 3) Ne treba da se prekorači vreme skladištenja koje preporučuju proizvođači namirnica. To se odnosi na bilo koju vrstu namirnica, a posebno za komercijalno brzo smrznute namirnice u odeljcima za zamrzavanje hrane i odeljcima sa zamrznutom hranom;
- 4) Neophodno je da se preduzmu mere predostrožnosti za sprečavanje neprimerenog porasta temperature zamrznutih namirnica prilikom odmrzavanja rashladnih uređaja, kao što je pakovanje smrznute hrane u nekoliko slojeva novina.
- 5) Činjenica je da porast temperature smrznute hrane tokom ručnog odmrzavanja, održavanja ili čišćenja može da skрати vek skladištenja.

## 1.7 Upozorenja za odlaganje

Rashladno sredstvo i ciklopentan, koji se koristi za izolacionu penu u frižideru, su zapaljivi. Zbog toga, kada frižider odlažete na otpad, frižider treba da se drži podalje od bilo kakvog izvora vatre i treba da se reciklira u specijalizovanu firmu za reciklažu, sa odgovarajućim kvalifikacijama, na način koji isključuje spaljivanje, što bi nanelo štetu po životnu sredinu ili bi predstavljalo neki drugi rizik.



Kada frižider predajete na otpad, rastavite vrata i uklonite zaptivke sa donjih vrata i policama; vrata i police odložite na odgovarajuće mesto, da bi se sprečilo da se deca zaglave.

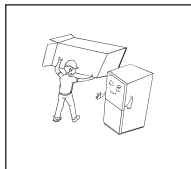


Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ovaj znak pokazuje, da ovaj proizvod ne treba da se odloži sa drugim kućnim otpadom iz domaćinstva širom EU. Da bi se izbegla šteta po životnu okolinu i zdravlje ljudi, usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno, da biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa. Da biste vratili vaš aparat, koji više ne koristite, molimo Vas da koristite sistem za vraćanje i sakupljanje ili se obratite prodavcu, od koga ste kupili proizvod. Oni mogu da preuzmu ovaj proizvod na reciklažu, koja je bezbedna po životnu okolinu.

## 2 Pravilno korišćenje frižidera

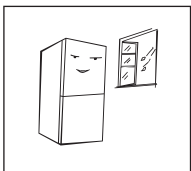
### 2.1 Postavljanje



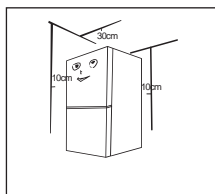
- Pre korišćenja, uklonite sve ambalažne materijale, uključujući i donje podmetače, table od stiropora i trake unutar frižidera; skinite sve zaštitne folije sa vrata i tela frižidera.



- Čuvajte od toplote i izbegavajte direktnu sunčevu svetlost. Ne postavljajte frižider na vlažnim ili mokrim mestima, da biste izbegli koroziju ili smanjen efekat izolacije.
- Ne prskajte i ne perite frižider; ne postavljajte frižider na vlažnim mestima koja se lako mogu isprskati vodom, da ne biste ugrozili karakteristike električne izolacije frižidera.



- Frižider se postavlja na mestu u unutrašnjem prostoru, sa dobrom ventilacijom; pod treba da bude ravan i izdržljiv (okrećite levo ili desno, da biste podesili točkić za nivelisanje, ukoliko frižider nije stabilan).



- Prostor iznad frižidera treba da bude veći od 30 cm i frižider treba da se postavi prema zidu, sa slobodnim razmakom, koji je veći od 10 cm da bi se omogućilo rasipanje toplote.

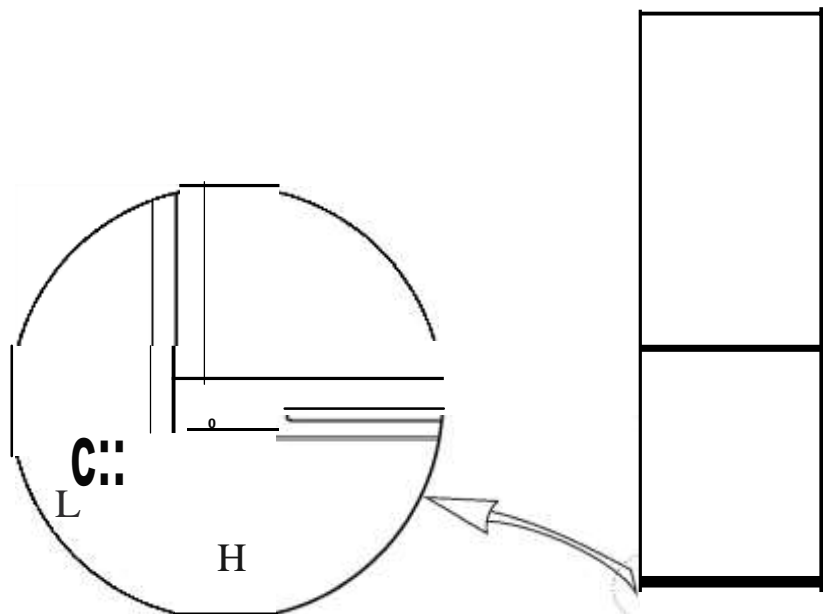
#### ⓘ Mere predostrožnosti pre postavljanja:

Pre postavljanja ili podešavanja dodatne opreme, treba da se uverite da je frižider isključen iz električnog napajanja.

Treba da se preduzmu mere predostrožnosti, da bi se izbegle telesne povrede, koje bi nastale usled pada ručke.

## 2.2 Nivelisanje stope

Shematski prikaz nivelisanja stope







(Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizickog proizvođača i postupite prema izjavi distributera)

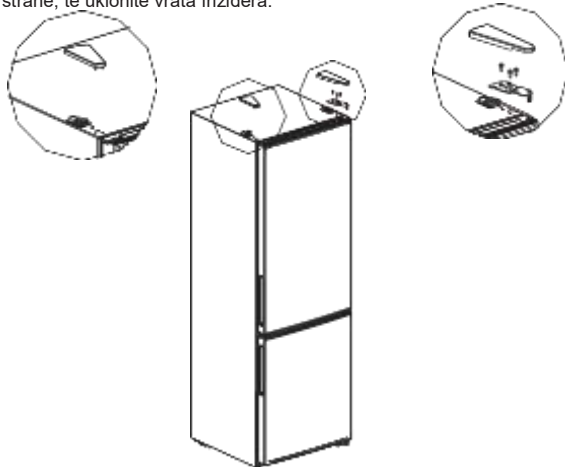
Postupci podesavanja:

- Okrenite stopu u smeru kazaljki na satu da biste odigli frizider;
- Okrenite stopu u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu da biste spustili frizider;
- Podesite desnu i levu stopu, u skladu sa gore navedenim postupkom, u horizontalan položaj.

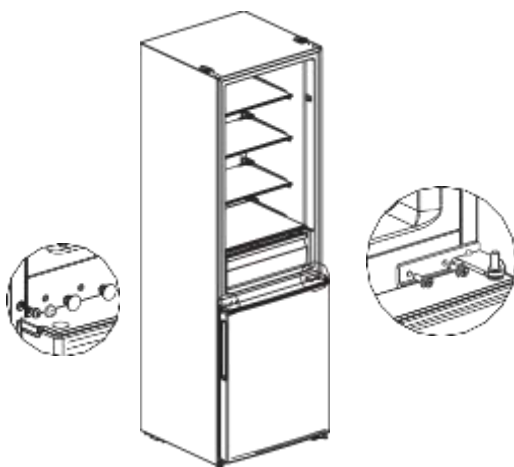
## 2.3 Promena smeravanja vrata, desno - levo

| Spisak alata koji korisnik mora da obezbedi                                       |                              |   |                               |
|---|------------------------------|---|-------------------------------|
|  | Krstasti odvijač             |  | Lopatica<br>Pljosnati odvijač |
|  | Ključ sa<br>skakavicom 5/16" |  | Zaptivna traka                |

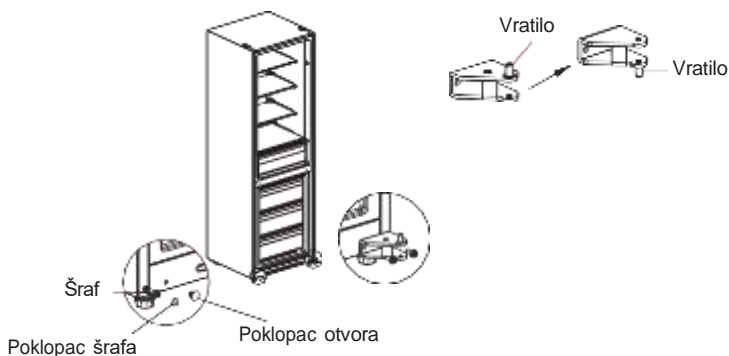
1. Isključite frižider i uklonite sve predmete iz polica u vratima.
2. Uklonite poklopac gornje šarke, isključite signalni vod, izvucite gornju šarku i poklopac otvora druge strane, te uklonite vrata frižidera.



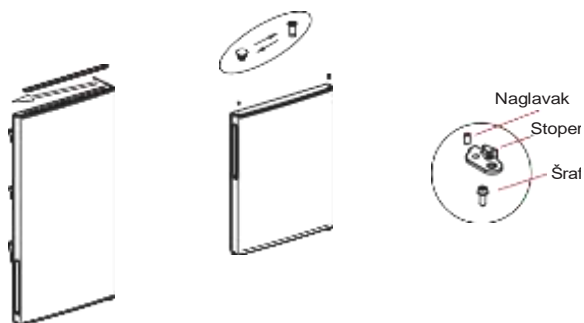
3. Uklonite srednju šarku, šrafove, šrafove poklopca otvora i uklonite vrata zamrzivača.



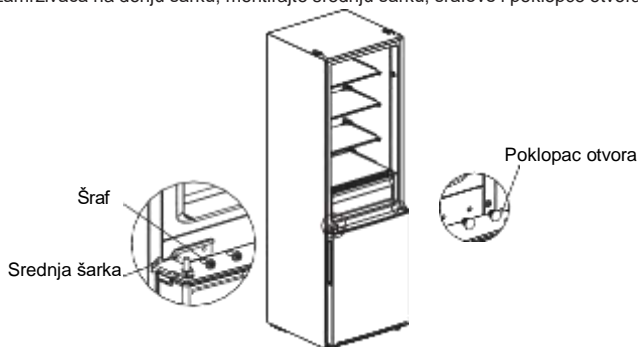
4. Razmontirajte donju šarku, poklopce otvora i šrafove. Instalirajte vratilo donje šarke na drugu stranu donje šarke, te potom montirajte šarku na drugu stranu.



5. Razmontirajte šrafove, naglavak i stoper s donjeg kraja poklopca kućišta s dvojna vrata, te ih instalirajte s druge strane kućišta vrata (stoper treba zameniti istim iz torbe s dodatnom opremom). Nakon toga, uklonite gornji kraj poklopca vrata rashlađivača i stavite snop kablova s naglavkom na drugu stranu kućišta vrata. Na kraju, montirajte naglavak gornje šarke na vratima rashlađivača u otvor na drugoj strani gornjeg kraja poklopca vrata rashlađivača.



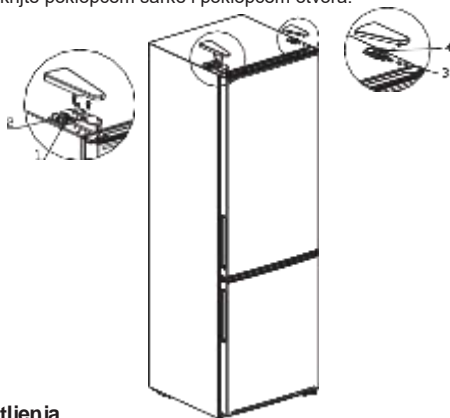
6. Stavite vrata zamrzivača na donju šarku, montirajte srednju šarku, šrafove i poklopce otvora šrafova.



**A** (Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izvaji distributera)



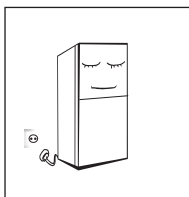
7. Postavite kućište vrata za odeljak frižidera na srednju šarku, a potom montirajte gornju šarku na drugu stranu odeljka. Na kraju, priključite završnice 1, 2 za signalni vod bočno od bočno od gornje šarke i završnice 3, 4 na drugu stranu, te prekrijte poklopcem šarke i poklopcem otvora.



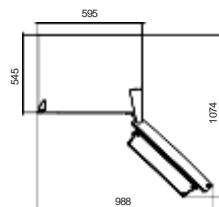
## 2.4 Zamena osvetljenja

Bilo kakvu zamenu ili održavanje LED-sijalica treba da obavi proizvođač, njegov servisier ili slično kvalifikovano osoblje.

## 2.5 Pokretanje



- Pre prvog pokretanja, ostavite frižider da miruje pola sata pre nego što ga priključite na električno napajanje.
- Pre stavljanja bilo kakvih svežih ili zamrznutih namirnica, frižider mora da radi 2-3 sata ili više od 4 sata u toku letnjeg perioda, kada je temperatura okruženja visoka.



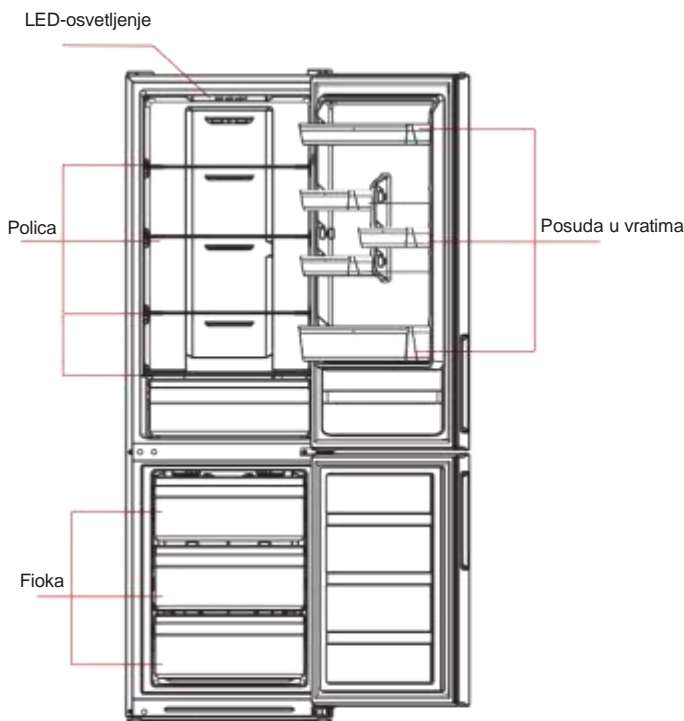
- Ostavite dovoljno prostora za komforno otvaranje vrata i fioka ili postupite prema izjavi distributera.

## 2.6 Saveti za uštedu energije

- Aparat treba da se postavi u najhladnijem području prostorije, podalje od aparata koji stvaraju toplotu ili od izvora toplote i izvan direktne sunčeve svetlosti.
- Vruću hranu ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu, pre nego što je stavite u aparat. Preopterećenje aparata zahteva duži period rada kompresora. Namirnice koje se suviše sporo zamrzavaju, mogu da izgube na kvalitetu ili da se pokvare.
- Uverite se da ste dobro umotali namirnice i obrišite posude da budu suve, pre nego što ih stavite u aparat. To smanjuje stvaranje leda unutar aparata.
- Posude u frižideru, namenjene za skladištenje, ne treba da se oblažu aluminijumskom folijom, voštanom hartijom ili papirnim salvetama. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog vazduha, zbog čega aparat postaje manje efikasan.
- Organizujte i obeležite namirnice, da biste smanjili otvaranje vrata i da biste izbegli duže traženje. Izvadite što je moguće više namirnica odjednom i zatvorite vrata što je pre moguće.

## 3 Konstrukcija i funkcije

### 3.1 Ključne komponente



(Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izjavi distributera)

#### Odeljak frižidera

- Odeljak frižidera je pogodan za skladištenje raznog voća, povrća, pića i ostale hrane koja će se konzumirati u kratkom roku **pri čemu je predloženo vreme skladištenja 3 do 5 dana.**
- Kuvanu hranu ne treba da stavljate u odeljak zamrzivača dok se ne ohladi na sobnu temperaturu.
- Preporučujemo Vam da hranu zatvorite u posude, pre nego što je stavite u frižider.
- Staklene police mogu da se podešavaju gore ili dole, da bi se dobila značajna količina skladišnog prostora i radi lakšeg korišćenja.

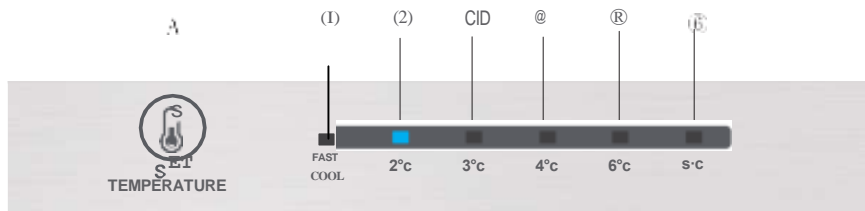
#### Odeljak zamrzivača

- Odeljak zamrzivača sa niskom temperaturom može duže vreme da održava namirnice svežim i pretežno se koristi da bi se skladištile zamrznute namirnice i da bi se pravio led.
- Odeljak zamrzivača je pogodan za skladištenje mesa, ribe, kuglica od pirinča i drugih namirnica, koje se neće konzumirati u kratkom roku.
- Preporučujemo Vam da velike porcije mesa podelite na manje porcije, radi lakšeg pristupa. Molimo Vas da imate na umu da namirnice treba da konzumirate u preporučenom roku upotrebe.

Energetski su najefikasnije fioke, kutije za hranu i police postavljene u fabrici. Molimo vas da pogledate sliku iznad.

**Napomena:** Skladištenje prevelike količine namirnica, nakon početnog priključivanja na električno napajanje, može negativno da utiče na efekat zamrzavanja frižidera.

## 3.2 Funkcije



### 1. Taster

A. Taster za podesavanje temperature

### 2. Ekran displeja

(D) Podesavanje temperature 1

@ Podesavanje temperature 2

@ Podesavanje temperature 3

@ Podesavanje temperature 4

@ Podesavanje temperature 5

@ Podesavanje temperature 6

### 3. Displej

Kada se frizider priključi na električno napajanje, ceo ekran displeja (uključujući i svetla tastera) će svetleti 3 sekunde, nakon čega frizider počinje da radi u skladu sa podesavanjem temperature 3.

Prikaz normalnog režima rada

Kada nastane greška, odgovarajuće LED svetlo daje kombinovani prikaz koda greške (kod pripreme displeja za naredni režim);

Kad nema greške, LED svetlo prikazuje postojeće podesavanje temperature.

### 4. Podesavanje zupčanika

Podesavanje temperature se menja jedanput svaki put prilikom pritiska na taster SET. Nakon toga, frizider će početi da radi posle 15 sekundi u skladu s novopodesenom vrednošću.

### 5. Podesavanje rucnog regulatora protoka vazduha

Pomeranjem klizaca regulatora protoka vazduha ka gore stvarna temperatura unutar odeljka zamrzivaca **opada**; pomeranjem klizaca regulatora protoka vazduha ka dole stvarna temperatura unutar odeljka zamrzivaca **raste**.

Podesavanj odesavanje2\_\_\_. Podesavanje3 \_\_\_. Podesavanje Podesavanje6\_\_\_. Podesavanje1\_\_\_.

REFREEZER TEMP

COLDEST

COLDER

B

### 6. Prikaz greške

Sledeća upozorenja, koja se pojavljuju na ekranu displeja, ukazuju na odgovarajuću grešku frizidera. Iako frizider i dalje može da ima funkciju hlađenja i zamrzavanja sa sledećim greškama, korisnik treba da se obrati stručnom liću za održavanje radi održavanja, a kako bi se osigurala normalna upotreba uređaja.


| Kod greške                | Opis greške   |
|---------------------------|---|
| LED 1CD i LED 2 Q) svetli | Senzor temperature:<br>Greška u odeljku frizidera                 |
| LED 1CD i LED 3 @ svetli  | Otkrivena je greška u senzoru<br>odmrzavanja u sistemu zamrzivaca |
| LED 1CD i LED 4@ svetli   | Otkrivena je greška u senzoru<br>za sobnu temperaturu             |

A (Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda  
... iii postupite prema izjavi distributera)



### 4.3 Izvan funkcije

- Nestanak struje: U slučaju nestanka struje, čak i ako se to desi u toku leta, namirnice u aparatu mogu se držati nekoliko sati; tokom nestanka struje, broj otvaranja vrata treba da se smanji i više ne smeju da se stavljaju sveže namirnice u aparat.
- Dugotrajno nekorišćenje: Izvadite električni kabl aparata iz utičnice, zatim očistite aparat; nakon toga ostavite vrata otvorena, da biste izbegli neprijatne mirise.
- Premeštanje: Pre nego što premestite frižider, izvadite sve predmete iz njega, lepljivom trakom fiksirajte elemente od stakla, držače povrća, fioke u odeljku zamrzivača itd. i pričvrstite sve stope za nivelisanje; zatvorite vrata i oblepite ih lepljivom trakom. U toku premeštanja, aparat ne treba da položite naopačke ili horizontalno niti isti sme da vibrira; nagib u toku premeštanja ne sme da bude veći od 45°.

 (Aparat treba da radi u kontinuitetu, od kada se pokrenuo. Načelno, rad aparata ne treba da se prekida; u suprotnom, vek trajanja će biti kraći.)

## 5 Otklanjanje smetnji

### 5.1 Pokušajte da sami rešite sledeće jednostavne probleme.

Ukoliko ne možete da otklonite smetnju, molimo Vas da stupite u kontakt sa post-prodajnim odeljenjem.

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Prekid u radu                        | Proverite da li je aparat priključen na električno napajanje ili da li je kabl pravilno umetnut u utičnicu.<br>Proverite da li je napon suviše nizak.<br>Proverite da li je došlo do nestanka struje ili je samo delimično prekinuto napajanje   |
| Neprijatan miris                     | Namirnice sa jakim mirisom treba čvrsto da se umotaju.<br>Proverite da li ima pokvarenih namirnica.<br>Namirnice sa jakim mirisom treba čvrsto da se umotaju.  |
| Dugotrajan rad kompresora            | Dugotrajan rad frižidera je normalna pojava u toku leta, kada je temperatura okoline visoka.<br>Ne preporučuje se da u isto vreme imate suviše namirnica u aparatu. Hrana treba da se ohladi pre nego što je stavite u aparat.<br>Vrata se suviše često otvaraju.  |
| Sijalica ne može da se upali         | Proverite da li je frižider priključen na električno napajanje i da li je oštećena sijalica za osvetljenje.<br>Sijalicu treba da zameni stručno lice.  |
| Vrata ne mogu propisno da se zatvore | Vrata su se zaglavila paketima hrane.<br>Stavili ste previše hrane unutra.<br>Frižider je nagnut.  |
| Glasni šumovi                        | Proverite da li je pod ravan i da li je frižider postavljen stabilno.<br>Proverite da li je dodatna oprema postavljena na pravom mestu.  |
| Zaptivak na vratima ne dihtuje       | Uklonite strane predmete sa zaptivka na vratima<br>Zagrejte zaptivak na vratima i zatim ga ohladite, da bi isti povratio oblik (ili duvajte električnim fenom za kosu ili koristite vruć peškir za zagrevanje)   |
| Voda se preliva                      | U odeljku je previše namirnica ili uskladištena hrana sadrži previše vode, što za posledicu ima obilno odmrzavanje.<br>Vrata se ne zatvaraju pravilno, što za posledicu ima stvaranjeinja, zbog ulaska vazduha i povećane količine vode usled odmrzavanja.   |
| Vruće kućište                        | Rasipanje toplote ugrađenog kondenzatora, preko kućišta, što je normalna pojava. Kada kućište postane vruće usled visoke temperature okruženja i skladištenja velike količine namirnica ili prekida rada kompresora, preporučujemo vam da obezbedite dobru ventilaciju, da biste smanjili rasipanje toplote. |
| Kondenzacija na površini             | Kondenzacija na spoljnim površinama i na zaptivkama na vratima frižidera je normalna pojava kada je vlažnost okoline suviše visoka. Samo obrišite kondenzat čistom krpom.  |
| Neuobičajeni šum                     | Zujanje: Kompresor može da proizvede zvuk zujanja u toku rada i zujanje je glasno, naročito nakon pokretanja ili zaustavljanja. To je normalna pojava.<br>Škripanje: Rashladno sredstvo, koje kruži unutar aparata, može da proizvede škripanje, što je normalna pojava.                                     |

## 6 Parametri

### 6.1 Tehnički parametri

|   |  |
|---|--|
| Model   |  |
| Zapremina odeljka za skladištenje svežih namirnica  |  |
| Zapremina odeljka za skladištenje zamrznutih namirnica  |  |
| Temperatura skladištenja  |  |
| Potrošnja energije  |  |
| Potrošnja energije __ kWh godišnje, zasnovano na standardnim rezultatima testiranja za 24 sata. |  |
| Kategorija uređaja za domaćinstvo   |  |
| Kategorizacija energije   |  |
| EU ekološka oznaka  |  |
| Tip odmrzavanja   |  |
| Klimatski razred  |  |
| Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi između __°C i °C                      |  |
| Akustičke emisije buke u vazduhu  |  |
| Vreme porasta temperature   |  |
| Kapacitet zamrzavanja   |  |
| Nazivni napon   |  |
| Nazivna struja  |  |
| Ukupne dimenzije (V x Š x D)  |  |
| Dimenzije uređaja (V x Š x D)   |  |
| Ukupna bruto zapremina (L)  |  |
| Ukupna zapremina skladištenja (L)   |  |
| Ukupna zapremina (L)  |  |
| Neto težina (kg)  |  |

Tabela 1 Klimatski razredi

| Razred           | Oznaka | Opseg temperature okruženja °C |
|------------------|--------|--------------------------------|
| Povišeno umereni | SN     | +10to+32                       |
| Umereni          | N      | +16 to+32                      |
| Suptropski       | ST     | +16 to+38                      |
| Tropski          | T      | +16 to+43                      |

Povišeno umereni: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 10 °C do 32 °C';

Umereni: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 16 °C do 32 °C';

Suptropski: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 16 °C do 38 °C';

Tropski: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 16 °C do 43 °C';

*Posebno za nove evropske standarde:*

Naručeni delovi u sledećoj tabeli mogu da se nabave preko kanala \_:

| Naručeni deo           | Obezbedio/la                         | Minimalno vreme potrebno za obezbeđivanje                           |
|------------------------|--------------------------------------|---|
| Termostati             | <b>Stručno osoblje za održavanje</b> | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Senzori za temperaturu | <b>Stručno osoblje za održavanje</b> | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Štampane ploče         | <b>Stručno osoblje za održavanje</b> | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Svetlosni izvori       | Stručno osoblje za održavanje        | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Ručke vrata            | Stručni serviser i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Šarke vrata            | Stručni serviser i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Police                 | Stručni serviser i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Korpe                  | Stručni serviser i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište  |
| Zaptivači vrata        | Stručni serviser i krajnji korisnici | Najmanje 10 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište |



Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promene tehničkih podataka bez prethodnog obaveštenja.

Ovo uputstvo napravljeno je s mnogo truda i s najvećom pažnjom, ali greške u procesu izrade i/ili prevoda uputstva su uvek moguće. Zbog toga proizvođač i prodavac ne preuzimaju odgovornost za eventualne netačne navode, greške u prevodu ili štamparske greške u ovom uputstvu.



Model \_\_\_\_\_

Serijski broj \_\_\_\_\_

Datum prodaje \_\_\_\_\_

Pečat i potpis trgovca \_\_\_\_\_

**POSTUPAK REKLAMACIJE**

***Mole se poštovani potrošači da u slučaju reklamacije kontaktiraju tehničku službu preduzeća GEMMA B&D doo i/ili ovlašćeni servis.***



make yourself at home

*Uvoznik za Srbiju:*



Đorđa Stanojevića 14 ,  
11070 Novi Beograd, Srbija

**Služba nabavke, prodaje  
i tehnička služba**

tel: 011/ 22 85 020

fax: 011/ 31 88 033

e-mail: [info@gemma.rs](mailto:info@gemma.rs)

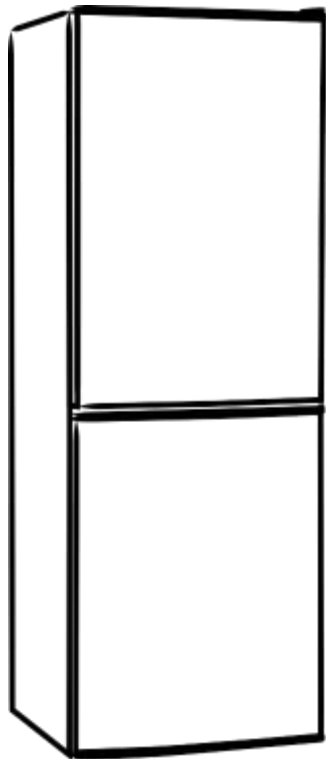


HR

**HLADNJAK**

**Zamrzivač dolje**

## **UPUTE ZA UPORABU**



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja.  
Čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

MODEL: MDRB424FGF

NIZ

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# SADRŽAJ

## 1 Sigurnosna upozorenja

|   |     |
|---|-----|
| 1.1 Upozorenja .....                              | 1-2 |
| 1.2 Značenje simbola sigurnosnih upozorenja ..... | 3   |
| 1.3 Upozorenja vezana uz struju .....             | 3   |
| 1.4 Upozorenja vezana uz uporabu .....            | 4   |
| 1.5 Upozorenja vezana uz postavljanje .....       | 4-5 |
| 1.6 Upozorenja vezana uz potrošnju energije ..... | 5   |
| 1.7 Upozorenja vezana uz zbrinjavanje .....       | 5   |

## 2 Pravilna uporaba hladnjaka

|   |     |
|---|-----|
| 2.1 Postavljanje .....                    | 6   |
| 2.2 Niveliranje podesivim nožicama .....  | 7   |
| 2.3 Promjena smjera otvaranja vrata ..... | 8-9 |
| 2.4 Zamjena žarulje .....                 | 10  |
| 2.5 Početak uporabe .....                 | 10  |
| 2.6 Savjeti za uštedu energije .....      | 10  |

## 3 Dijelovi i funkcije

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 3.1 Glavni dijelovi ..... | 11 |
| 3.2 Funkcije .....        | 12 |

## 4 Održavanje i briga o uređaju

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 4.1 Općenito čišćenje .....  | 13 |
| 4.2 Odleđivanje .....        | 13 |
| 4.3 Kad uređaj ne radi ..... | 14 |

## 5 Rješenja problema

|   |    |
|---|----|
| 5.1 Sljedeće probleme možete pokušati riješiti sami ..... | 15 |
|---|----|

## 6 Parametri

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 6.1 Tehnički parametri ..... | 16-17 |
|------------------------------|-------|

# 1 Sigurnosna upozorenja

## 1.1 Upozorenja



**Upozorenje:** opasnost od požara/zapaljivih materijala

**Ovaj** uređaj namijenjen je za uporabu u kucanstvu slične primjene kao npr. u kuhinjama za osoblje prodavaonica, uredima i drugim radnim mjestima; na seoskim gospodarstvima; za korištenje gostima u hotelima, motelima i drugim oblicima smještaja; pansionima; ugostiteljstvu i drugim maloprodajnim mjestima.

**Ovaj** uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe bez adekvatnog iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im je takva osoba pružila upute potrebne za uporabu uređaja.

**Djecu** je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

**Ako** je kabel napajanja oštećen, zamijeniti ga smije samo proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se umanjio rizik od opasnosti.

**LJ** ovom uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput limenki raspršivača zapaljivih plinova.

**Uređaj** treba odspojiti s napajanja nakon uporabe i prije postupaka održavanja.

**LJ POZORENJE:** Održavajte otvore za prozračivanje na uređaju ili ugradbenoj konstrukciji ne zapriječenima.

**UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte mehanika ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koja preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** Ne ostecujte rashladni sustav.

**UPOZORENJE:** U odjeljcima za pohranu hrane nemojte upotrebljavati električne uređaje, osim onih koje preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** Dotrajali hladnjak zbrinite u skladu s lokalnim propisima jer sadrži zapaljivi plin i rashladno sredstvo.

**UPOZORENJE:** Priliki postavljanja uređaja, pazite da se kabel napajanja ne prikljeste ili ošteti.

**UPOZORENJE:** Hladnjak nemojte spajati na višestruke utičnice ili prijenosne izvore napajanja.

**Nemojte** upotrebljavati proizvodne kabele ili neuzemljene adaptere (s 2 kontakta).

**OPASNOST:** Opasnost za djecu koja se slučajno mogu zatvoriti u uređaj. Prije zbrinjavanja isluženog hladnjaka ili zamrzivača:

- Uklonite vrata.
- Ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi mogla kopetati unutra.

**Odspojite** gas napajanja.

**RaShladno** sredstvo i ciklopentan koji se koriste u hladnjakasu zapaljivi. Stoga se isluženi hladnjakne smije zbrinjavati blizubilo kakvih izvoraplama. Treba ga odnijeti na reciklazudje ce biti zbrinut na nacin siguran za okolis.

**Za** EN standard: Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca mlada od 8 godina te osobe smanjenih fizickih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, kao ni osobe s nedostatkom potrebnog znanja i iskustva, bez nadzora ili pomoci osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Odgovorna osoba ih treba uputiti u sigurno rukovanje uređajem i pobrinuti se da razumiju opasnosti povezan s rukovanjem. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca smiju uređaj čistiti i održavati samo uz nadzor. Djeca u dobi između 3 i 8 godina smiju vaditi namirnice iz uređaja i stavljati ih u njega.

**Ima** li vas model brave na vratima ili odjeljcima, njihove ključeve držite dalje od dohvata djece - nikako u blizini uređaja - kako se djeca ne bi zaključala unutra,

**Kako** biste spriječili kontaminaciju hrane, pazite na sljedeće:

- Dugotrajno otvaranje vrata može prouzročiti značajan porast temperature unutar uređaja.
- Redovito čistite površine koje dolaze u kontakt s hranom, kao i dostupne odvode.
- Očistite spremnike za vodu ako nisu korišteni 48 sati; isperite sustav dovoda vode ako nije korišten 5 dana. (napomena 1)
- Siravo meso i ribu čuvajte u uređaju u prikladnim posudama, tako da ne dodiruju ne kaplju po drugim namirnicama.
- Odjeljci zamrzivaca s dvije zvjezdice prikladni su za čuvanje već zamrznutih namirnica, čuvanje i pravljenje sladoleda i kockica leda. (napomena 2)
- Odjeljci zamrzivaca s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane. (napomena 3)
- Za uređaje bez odjeljka s 4 zvjezdice: ti uređaji nisu prikladni za zamrzavanje namirnica. (napomena 4)
- U slučaju dužih razdoblja nekoristenja uređaja, isključite ga, odledite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni u unutrašnjosti.

Napomena 1, 2, 3, 4: Provjerite vrijednosti ove napomene za vaš model uređaja.

**Za** samostojeće uređaje: oni nisu namijenjeni ugradnji u elemente.

**Zamjenj** ili popravak LED rasvjeteljavlja proizvođač, njegov ovlašten servis ili slična kvalificirana osoba.

Ovaj proizvod ima izvorosvjetljenja energetske učinkovitosti klase (F)



## 1.2 Značenje simbola sigurnosnih upozorenja



Simbol zabrane

Ovo je simbol koji označava nedozvoljene radnje. Nepriдрžavanje uputa s ovim simbolom može rezultirati oštećenjem proizvoda ili ugrožavanjem sigurnosti korisnika.



Simbol upozorenja

Ovo je simbol koji upozorava na potencijalnu opasnost. Potrebno se strogo pridržavati uputa označenih ovim simbolom jer u suprotnom može doći do oštećenja proizvoda ili ugrožavanja sigurnosti korisnika.

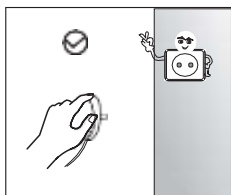


Simbol napomene

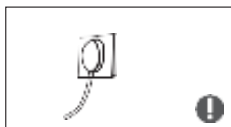
Ovo je simbol koji poziva na oprez. Upute označene ovim simbolom zahtijevaju poseban oprez. Nedovoljan oprez može rezultirati blažim ozljedama ili oštećenjima uređaja.

Ovaj priručnik sadrži brojne informacije o sigurnosti kojih se trebate pridržavati.

## 1.3 Upozorenja vezana uz struju



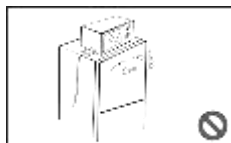
- Prilikom odspajanja iz napajanja nemojte vući kabel. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice.
- Radi sigurne uporabe, nemojte oštećivati kabel napajanja ili ga koristiti kad je oštećen ili istrošen.



- Spojite uređaj u samostalnu utičnicu koju neće dijeliti s drugim električnim uređajima. Kabel napajanja mora biti čvrsto spojen u utičnicu jer u suprotnom postoji opasnost od požara.
- Provjerite je li strujna utičnica pravilno uzemljena.



- U slučaju curenja plina i drugih zapaljivih plinova, zatvorite plinski ventil te otvorite vrata i prozore. Nemojte odspajati hladnjak i druge električne uređaje s napajanja jer iskra može izazvati požar.

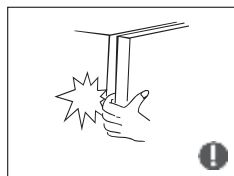


- Na uređaj nemojte stavljati druge električne uređaje, osim onih koje preporučuje proizvođač.

## 1.4 Upozorenja vezana uz uporabu



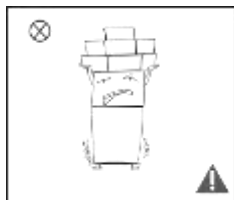
- Nemojte proizvoljno rastavljati ili preinačivati hladnjak ili oštećivati rashladni sklop; postupke održavanja prepustite stručnoj osobi.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili druga slično osposobljena osoba, kako bi se izbjegli mogući rizici.



- Razmaci između vrata hladnjaka te između vrata i kućišta hladnjaka su uski. Nemojte gurati prste u te razmake kako ih ne biste priklještili. Lagano zatvarajte vrata hladnjaka kako biste izbjegli padanje namirnica.
- Nemojte dirati namirnice ili ambalažu u zamrzivaču mokrim rukama dok uređaj radi, a naročito metalne spremnike, kako biste izbjegli ozeblina.



- Pazite da se djeca ne uvuku ili popnu u hladnjak jer bi mogla pasti ili se ugušiti.



- Na vrh hladnjaka nemojte stavljati teške predmete jer oni prilikom otvaranja mogu pasti i nekoga ozlijediti.
- Prije čišćenja ili u slučaju nestanka struje izvucite kabel napajanja iz utičnice. Nemojte spajati zamrzivač na napajanje unutar pet minuta kako biste spriječili oštećenje kompresora zbog uzastopnog pokretanja.

## 1.5 Upozorenja vezana uz postavljanje



- U hladnjaku nemojte čuvati zapaljive, eksplozivne, hlapljive i visoko korozivne tvari kako biste spriječili oštećenja uređaja i požar.
- Kako biste spriječili požar, pokraj hladnjaka nemojte ostavljati zapaljive predmete.



- Hladnjak je namijenjen uporabi u kućanstvu, za čuvanje hrane. Ne smije se upotrebljavati za druge namjene, poput čuvanja krvi, lijekova, bioloških proizvoda itd.



- U zamrzivaču nemojte čuvati limenke piva, sokova ili druge tekućine u bocama ili spremnicima jer mogu puknuti i izazvati štetu.

## 1.6 Upozorenja vezana uz potrošnju energije

Upozorenja o potrošnji energije

- 1) Ako su duže vrijeme smješteni u prostoru hladnijem od temperaturnog raspona za koji su namijenjeni, rashladni uređaji neće uvijek raditi ravnomjerno (zbog mogućeg odmrzavanja namirnica ili previsoke temperature u zamrzivaču).
- 2) Pjenušava pića ne smiju se čuvati u zamrzivačima ili na pre niskim temperaturama, a neke namirnice poput smrznutih slastica ne smiju se konzumirati prehladne;
- 3) Nemojte prekoračivati rokove čuvanja namirnica preporučene od strane njihovih proizvođača, pogotovo onih koje ste kupili već zamrznute;
- 4) Kad odleđujete zamrzivač, izvadite namirnice i zamotajte ih u nekoliko slojeva novinskog papira kako se ne bi odmrznule.
- 5) Ako se izvađene namirnice počnu odmrzavati, to može skratiti njihov vijek trajanja.

## 1.7 Upozorenja vezana uz zbrinjavanje

Rashladno sredstvo i ciklopentan koji se koriste u hladnjaku su zapaljivi. Stoga se isluženi uređaj ne smije zbrinjavati blizu bilo kakvih izvora plamena. Treba ga odnijeti na reciklažu gdje će biti zbrinut na način siguran za okoliš.

Prije zbrinjavanja dotrajalog hladnjaka odvojite vrata i njihove brtve te izvadite police; odložite vrata i police dalje od uređaja kako se djeca u igri ne bi zatvorila u njegovu unutrašnjost.

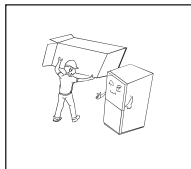


Pravilno zbrinjavanje ovog uređaja:

Ova oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom diljem EU. Kako biste spriječili moguću štetu po okoliš ili ljude uslijed nekontroliranog odlaganja otpada, uređaj reciklirajte odgovorno. Time promičete održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Dotrajali uređaj zbrinite u odgovarajućem reciklažnom dvorištu ili se obratite trgovcu kod kojeg ste uređaj kupili. Oni mogu proizvod preuzeti na ekološki sigurno recikliranje.

## 2 Pravilna uporaba hladnjaka

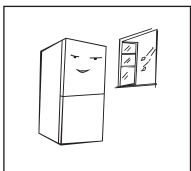
### 2.1 Postavljanje



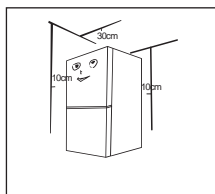
- Prije uporabe uklonite svu ambalažu, uključujući stiropor, ljepljive vrpce i polistirensku pjenu iz unutrašnjosti hladnjaka; odlijepite zaštitnu foliju s vrata i vanjskih dijelova hladnjaka.



- Držite uređaj dalje od izvora vrućine i izbjegavajte direktno sunce. Nemojte postavljati uređaj na vlažna ili mokra mjesta kako biste spriječili koroziju ili smanjenu učinkovitost izolacije.
- Nemojte prskati hladnjak vodom ili ga prati mlazom vode; nemojte ga postavljati na vlažna mjesta gdje se može smočiti jer to može oštetiti električnu izolaciju.



- Hladnjak mora biti u zatvorenom prostoru s dobrom ventilacijom, na ravnoj i čvrstoj površini (ako je nestabilan, okrenite ga ulijevo ili udesno za niveliranje pomoću nožica).



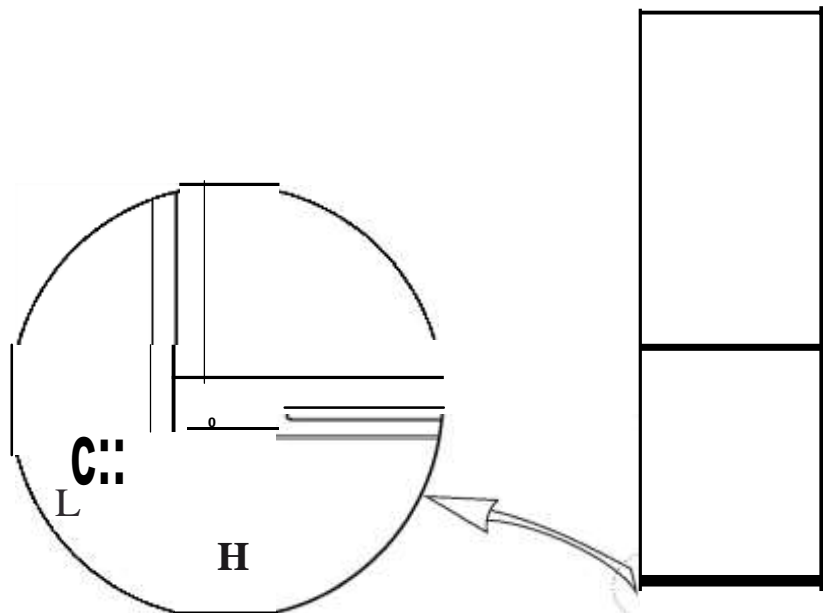
- Iznad hladnjaka treba ostaviti prostor od najmanje 30 cm te mora biti najmanje 10 cm udaljen od zida kako bi se omogućilo rasipanje topline.

#### ⓘ Mjere opreza prije postavljanja:

Prije postavljanja ili podešavanja dodatnog pribora uvijek isključite hladnjak s napajanja. Poduzmite sve potrebne mjere opreza kako ručka ne bi pala i nekoga ozlijedila.

## 2.2 Niveliranje podesivim nozicama

Dijagram podesavanja nozica



(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vaseg uređaja ovisi o modelu.)

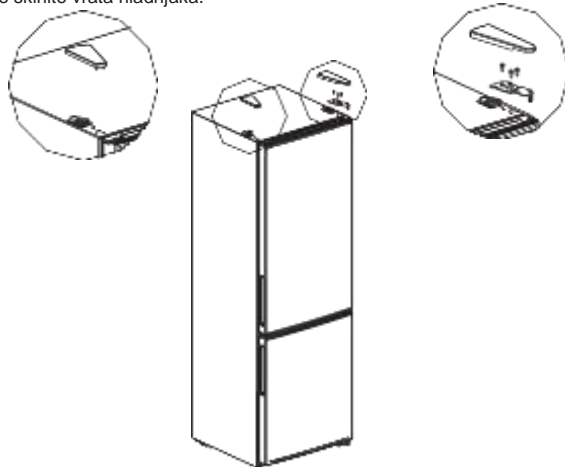
Postupak podesavanja:

- Za podizanje uređaja okrenite nozice u smjeru kazaljki sata;
- Za podizanje uređaja okrenite u nozice suprotno ad smjera kazaljki sata;
- Podesite desnu i lijevu nozicu na isti način.

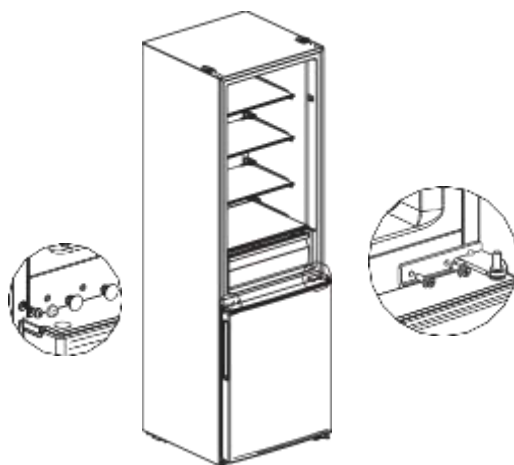
## 2.3 Promjena smjera otvaranja vrata

| Popis potrebnog alata   |                    |   |                            |
|---|--------------------|---|----------------------------|
|  | Križni odvijač     |  | Lopatica, plosnati odvijač |
|  | 5/16" okasti ključ |  | Ljepljiva vrpca            |

1. Isključite hladnjak i ispraznite ga.
2. Skinite poklopac gornje šarke, odspojite signalne vodove te skinite gornju šarku i čep otvora na drugoj strani te skinite vrata hladnjaka.



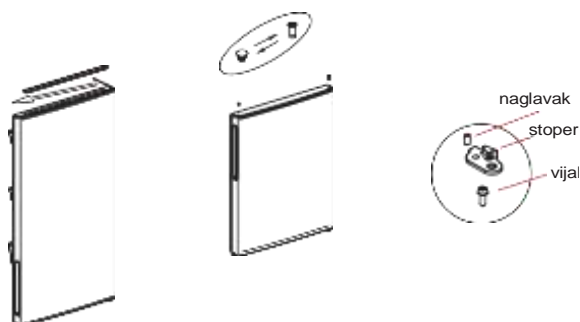
3. Skinite srednju šarku, vijke, čepove otvora za vijke i skinite vrata zamrzivača.



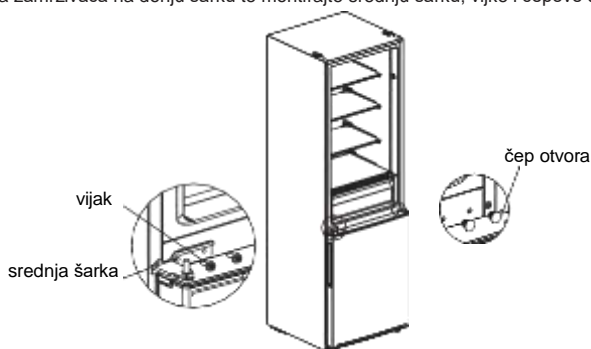
4. Skinite donju šarku, čepove otvora i vijke. Postavite osovinu donje šarke na drugu stranu donje šarke i zatim montirajte šarku na drugu stranu.



5. Odvrnite vijke, naglavak i stoper na donjem poklopcu dvaju vrata i tim ih redom postavite na drugu stranu vrata (stoper uzmite iz vrećice s priborom.). Zatim skinite gornji poklopac vrata hladnjaka i premjestite ožičenje s naglavkom na drugu stranu vrata. Na kraju, postavite naglavak gornje šarke vrata hladnjaka u otvor na drugoj strani gornjeg poklopca vrata hladnjaka.

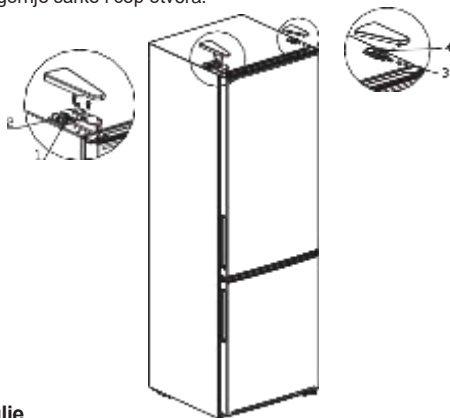


6. Postavite vrata zamrzivača na donju šarku te montirajte srednju šarku, vijke i čepove otvora vijaka.



(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.)

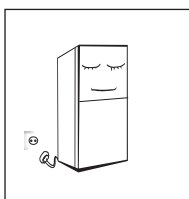
7. Postavite vrata hladnjaka na srednju šarku, zatim postavite gornju šarku na drugu stranu hladnjaka te na kraju priključke 1, 2 za signalne vodove na bočnoj strani gornje šarke te priključke 3, 4 na drugoj strani, i postavite poklopac gornje šarke i čep otvora.



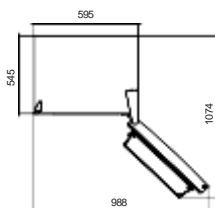
## 2.4 Zamjena žarulje

Zamjenu ili popravak LED rasvjete obavlja proizvođač, njegov ovlaštení servis ili slična kvalificirana osoba.

## 2.5 Početak uporabe



- Prije spajanja na napajanje ostavite hladnjak mirovati pola sata.
- Prije spremanja svježih ili zamrznutih namirnica hladnjak mora raditi 2 – 3 sata, odnosno 4 sata ljeti kad je vanjska temperatura visoka.



- Ostavite dovoljno mjesta za neometano otvaranje vrata i ladicu.

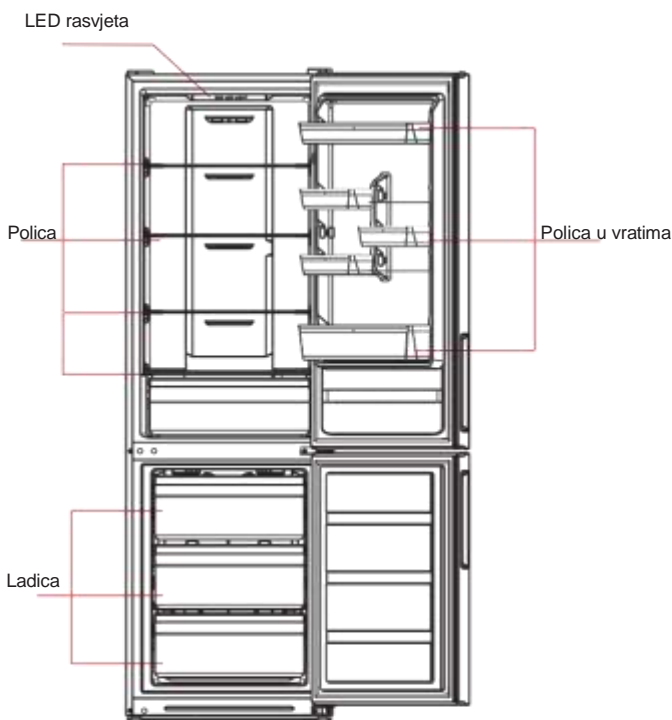
## 2.6 Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji dio prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplinu ili cijevi sustava grijanja, kao i od direktnog sunca.
- Toplu hranu prije stavljanja u uređaj uvijek prvo ohladite na sobnu temperaturu. Pretrpate li uređaj, kompresor će raditi duže. Namirnice koje se presporo zamrzavaju mogu izgubiti na kvaliteti ili se pokvariti.
- Dobro zamotajte namirnice i prebrišite spremnike prije spremanja u uređaj. Tako ćete smanjiti stvaranje inja unutar uređaja.
- Ladicu nemojte oblagati aluminijskom folijom, voštanim papirom ili papirnatim ručnicima. Obloge ometaju cirkuliranje hladnog zraka, zbog čega će uređaj biti manje efikasan.
- Razvrstajte i označite namirnice kako biste smanjili otvaranje vrata i predugo traženje. Izvadite što je više namirnica moguće odjednom i što prije zatvorite vrata.



## 3 Dijelovi i funkcije

### 3.1 Glavni dijelovi



(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.)

#### Hladnjak

- Hladnjak je prikladan za kratkoročno čuvanje raznog voća, povrća, pića i drugih namirnica; **preporučeno vrijeme čuvanja namirnica je 3 do 5 dana.**
- Kuhana jela prije spremanja u hladnjak ostavite da se ohlade na sobnu temperaturu.
- Dobro zamotajte i zatvorite namirnice prije spremanja u hladnjak.
- Staklene police možete postaviti na višu ili nižu razinu kako biste dobili optimalan prostor za čuvanje i jednostavnu uporabu.

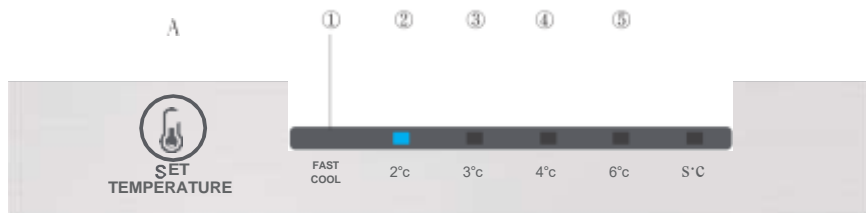
#### Zamrzivač

- U zamrzivaču možete čuvati svježe namirnice duže vrijeme, a primarno je namijenjen čuvanju zamrznute hrane i pravljenju leda.
- Zamrzivač je prikladan za čuvanje mesa, ribe, okruglica od riže i drugih jela koja nećete konzumirati u skorije vrijeme.
- Preporučamo da veće komade mesa razrežete na manje dijelove **za brzo zamrzavanje i lakši pristup.** Imajte na umu da hranu treba konzumirati unutar roka trajanja.

Tvornički podešen razmještaj ladica, kutija za namirnice i police energetski je najučinkovitiji. Pogledajte gornje slike.

Napomena: Ako u zamrzivač nakon prvog spajanja napajanje stavite previše namirnica, to uvelike može smanjiti efikasnost zamrzavanja.

## 3. 2 Funkcije



### 1. Tipka

A. Tipka za podesavanje temperature

### 2. Pokazivac

(D) postavka temperature 1

@ postavka temperature 2

@ postavka temperature 3

@ postavka temperature 4

@ postavka temperature 5

@ postavka temperature 6

### 3. Pokazivac

Nakon prvog uključenja hladnjaka, pokazivac (zajedno s tipkama) c'e zasvijetliti na 3 sekunde, nakon čega c'e hladnjak raditi s postavkom temperature 3.

Normalan rad

U slučaju problema, zatreperi odgovarajuć: a kombinacija LED zaruljica.

Ako je sve u redu, na pokazivacu je prikazana trenutna temperatura.

### 4. Podesavanje temperature

Temperatura se mijenja za jedan stupanj svakim pritiskom tipke SET. Uredaj počne raditi s odabranom temperaturom nakon 15 sekundi.

### 5. Ručno podesavanje regulatora protoka zraka

Kad regulator protoka zraka pomaknete prema gore, temperatura zamrzivaca c'e **pasti**, a kad ga pomaknete prema dolje, temperatura c'e **porasti**.

Postavka 1 \_\_. Postavka 2 \_\_. Postavka 3 \_\_. Postavka 4 \_\_. Postavka 5 \_\_. Postavka 6 \_\_. Postavka 7 \_\_.

COLDEST

COLDER

B

### 6. Kodovi pogresaka

Sljedeći: i kodovi prikazati c'e: e se na pokazivacu u slučaju pogresaka iiii kvarova. Iako uredaj moze hladiti i zamrzavati i u slučaju sljedeć: ih pogresaka, obratite se ovlastenom servisu kako bi uredaj nastavio normalno raditi.

| Kod pogreske                   | Opis pogreske                                 |
|--------------------------------|---|
| Svijetli LED 1 (G) i LED 2 (H) | Pogreska sklopa senzora temperature hladnjaka |
| Svijetli LED 1 (G) i LED 3 (@) | Pogreska senzora odleđivanja zamrzivaca       |
| Svijetli LED 1 (G) i LED 4 (@) | Pogreska senzora vanjske temperature          |

**A** (Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uredaja ovisi o modelu.)

## 4. Održavanje i briga o uređaju

### 4.1 Općenito čišćenje

- Prašinu iza uređaja i s poda treba redovito uklanjati kako bi se poboljšao učinak hlađenja i uštedjela energija.
- Redovito provjeravajte jesu li brtve vrata čiste. Brtve vrata čistite mekanom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom.
- Redovito čistite unutrašnjost uređaja kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.
- Prije čišćenja unutrašnjosti isključite hladnjak s napajanja, izvadite sve namirnice, pića, police, ladice itd.
- Očistite uređaj iznutra mekanom krpom ili spužvom umočenom u otopinu dvije žlice sode-bikarbone i četvrt litre vode. Zatim isperite vodom i prebrišite. Nakon čišćenja otvorite vrata i ostavite da se unutrašnjost prirodno osuši prije ponovnog uključjenja.
- Teže dostupna mjesta u uređaju (npr. otvore, kutove i slično) redovito čistite mekanom krpom, mekanom četkom i slično, a kad je potrebno, upotrijebite pomagala poput drvenih štapića) kako se u tim dijelovima ne bi nakupljala nečistoća ili bakterije.
- Nemojte koristiti sapune, deterdžente, sredstva u prahu, raspršivače itd. jer oni mogu ostaviti mirise u uređaju ili onečistiti hranu.
- Policu za boce, druge police i ladice čistite mekanom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom. Prebrišite suhom krpom ili pustite da se osuši prirodno.
- Vanjske površine uređaja prebrišite mekanom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom, potom osušite.
- Nemojte koristiti tvrde četke, čeličnu vunu, abrazivna sredstva (poput pasta za zube), organska otapala (poput alkohola, acetona, ulja od banane itd.), kipuću vodu ili kisela i alkalna sredstva koja mogu oštetiti vanjske i unutarne površine uređaja. Kipuća voda i organska otapala poput benzena mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.
- Tijekom čišćenja nemojte ispirati direktno vodom ili drugim tekućinama tekućinama kako ne bi došlo do kratkog spoja ili oštećenja električnog sklopa.



Prije odleđivanja i čišćenja isključite uređaj s napajanja.



### 4.2 Odleđivanje


- Hladnjak funkcioniše po principu hlađenja zrakom i posjeduje funkciju automatskog odleđivanja. Inje koje se nakupi zbog promjene godišnjih doba ili temperature možete ukloniti ručno tako da odspojite hladnjak s napajanja i otopite ga ili obrišete suhom krpom.

### 4.3 Kad uređaj ne radi

- U slučaju nestanka struje: Nestane li struje, čak i ljeti se namirnice mogu čuvati u hladnjaku još nekoliko sati; u tom razdoblju izbjegavajte prečesto otvaranje vrata i nemojte dodavati svježe namirnice.
- U slučaju dužeg razdoblja nekorištenja: Odspojite hladnjak s napajanja, očistite ga i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

Premještanje: Prije pomicanja hladnjaka, sasvim ga ispraznite, ljepljivom vrpcom učvrstite staklene dijelove,

- ladicu za povrće, ladice zamrzivača itd. te zategnite nožice za niveliranje; zatvorite vrata i fiksirajte ljepljivom vrpcom. Tijekom pomicanja uređaj ne smijete preokretati okomito ili vodoravno, izlagati ga vibracijama; ne smijete ga naginjati više od 45°.

 Uređaj bi od uklanjanja trebao raditi stalno. Općenito se ne preporuča nepotrebno isključivanje uređaja jer to može utjecati na njegov radni vijek.

## 5 Rješenja problema

### 5.1 Sljedeće probleme možete pokušati riješiti sami.

**Ako ne uspijete, molimo da se obratite ovlaštenom servisu.**

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Uređaj ne radi                      | Provjerite je li spojen na napajanje i je li kontakt s utičnicom pravilan.<br>Provjerite nije li napon preslab.<br>Provjerite je li možda nestalo struje ili je pregorio osigurač.   |
| Neugodan miris                      | Hrana jakog mirisa mora se dobro zamotati.<br>CProvjerite ima li trulih namirnica.<br>Očistite unutrašnjost hladnjaka.   |
| Kompresor predugo radi              | To je normalna pojava ljeti, kad su temperature visoke.<br>Nemojte pretrpavati hladnjak.<br>Hrana se mora ohladiti prije spremanja u hladnjak.<br>Vrata se prečesto otvaraju.  |
| Rasvjeta ne radi                    | Provjerite je li hladnjak spojen na napajanje i je li žarulja oštećena.<br>Povjerite zamjenu žarulje stručnoj osobi.   |
| Vrata se ne mogu pravilno zatvoriti | Namirnice blokiraju vrata.<br>Hladnjak je nagnut.  |
| Glasni zvukovi                      | Provjerite je li pod ravan i je li hladnjak stabilan.<br>Provjerite jesu li police itd. na odgovarajućim mjestima unutar uređaja.  |
| Brtva vrata ne brtvi                | Očistite brtve.<br>Zagrijte brtvu vrata i onda je ohladite (zagrijati je možete sušilom za kosu ili vrućom krpom).   |
| Voda na dnu hladnjaka               | Stavili ste previše namirnica ili neke sadrže previše vode, što rezultira pojačanim odleđivanjem.<br>Vrata nisu dobro zatvorena pa se zbog ulaza zraka stvara inje i stoga višak vode od odleđivanja.  |
| Hladnjak je topao na dodir          | To je normalno jer ugrađeni kondenzator razvodi toplinu kroz stijenke hladnjaka.<br>Ako su vanjske površine hladnjaka prevruće zbog vanjske temperature ili previše namirnica, osigurajte dobru ventilaciju kako biste potaknuli protok topline. |
| Kondenzacija na površini hladnjaka  | Kondenzacija na površini hladnjaka i brtvama vrata je uobičajena uslijed visoke vlage u zraku. Jednostavno obrišite kondenzat čistom krpom.  |
| Abnormalni zvukovi                  | Zujanje Kompresor može zujati dok radi, a najglasniji je prilikom pokretanja i zaustavljanja. Ova pojava je uobičajena.<br>Žuborenje: Rashladno sredstvo u uređaju može proizvesti zvuk žuborenja, što je normalno.                              |

## 6 Parametri

### 6.1 Tehnički parametri

|  |  |
|--|--|
| Model  |  |
| Korisna zapremina hladnjaka  |  |
| Korisna zapremina zamrzivača   |  |
| Temperatura skladištenja   |  |
| Potrošnja energije   |  |
| Potrošnja energije ___ kWh godišnje, na temelju standardnih rezultata ispitivanja tijekom 24 sata. |  |
| Kategorija kućanskih aparata   |  |
| Energetska ocjena  |  |
| EU ekološka oznaka   |  |
| Vrsta odmrzavanja  |  |
| Klimatski razred   |  |
| Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između ___ °C i °C               |  |
| Buka koja se prenosi zrakom  |  |
| Vrijeme porasta temperature  |  |
| Kapacitet zamrzavanja  |  |
| Nazivni napon  |  |
| Nazivna struja   |  |
| Ukupne dimenzije (V x Š x D)   |  |
| Dimenzije uređaja (V x Š x D)  |  |
| Ukupna bruto zapremina (l)   |  |
| Ukupna korisna zapremina (l)   |  |
| Ukupna zapremina (l)   |  |
| Neto masa (kg)   |  |

Tablica 1 Klimatski razredi

| Razred                       | Simbol | Raspon temperature okoline °C |
|------------------------------|--------|-------------------------------|
| Umjerena kontinentalna klima | SN     | +10to+32                      |
| Umjerena klima               | N      | +16 to+32                     |
| Suptropska klima             | ST     | +16 to+38                     |
| Tropska klima                | T      | +16 to+43                     |

Umjerena kontinentalna klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 10 °C i 32 °C";

Umjerena klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 16 °C i 32 °C";

Suptropska klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 16 °C i 38 °C";

Tropska klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 16 °C i 43 °C";

*Posebno za novi europski standard:*

Zamjenski i rezervni dijelovi iz tablice u nastavku mogu se nabaviti preko kanala\_:

| Zamjenski i rezervni dijelovi | Nabavlja:                                   | Minimalno vrijeme dostupnosti dijelova                            |
|-------------------------------|---|---|
| Termostati                    | <b>Stručno osoblje za održavanje</b>        | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| temperaturni senzori          | <b>Stručno osoblje za održavanje</b>        | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| tiskane pločice               | <b>Stručno osoblje za održavanje</b>        | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| izvori rasvjete               | Stručno osoblje za održavanje               | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| ručke vrata                   | Profesionalni serviseri i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| šarke vrata                   | Profesionalni serviseri i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| police                        | Profesionalni serviseri i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| košare                        | Profesionalni serviseri i krajnji korisnici | Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište  |
| brtve vrata                   | Profesionalni serviseri i krajnji korisnici | Najmanje 10 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište |



make yourself at home

**Gemma B&D d.o.o.**

Uvoznik i distributer za RH  
10000 Zagreb, Prislavlje 2

**Veleprodaja:**

tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604

fax: 00385 1 6195 581

e-mail: [veleprodaja@gemma.hr](mailto:veleprodaja@gemma.hr)

**Centralni servis:**

tel/fax: 00385 1 6195 582

e-mail: [servis@gemma.hr](mailto:servis@gemma.hr)

[www.gemma.hr](http://www.gemma.hr)

**Gemma BH d.o.o.**

Uvoznik i distributer za BiH  
71000 Sarajevo, Džemala  
Bijedića 25c,

**Veleprodaja:**

tel./fax: 00387 3 4037 935,

00387 33 407 936

e-mail: [info@gemma.ba](mailto:info@gemma.ba)

[www.gemma.ba](http://www.gemma.ba)

**Gemma B&D d.s.d.  
Podgorica**

Uvoznik i distributer za CG  
81000 Podgorica, Serdara Jola  
Piletića bb (PC Palada)

**Veleprodaja:**

tel.: 00382 20 672 961

e-mail: [veleprodaja@gemmabd.me](mailto:veleprodaja@gemmabd.me)

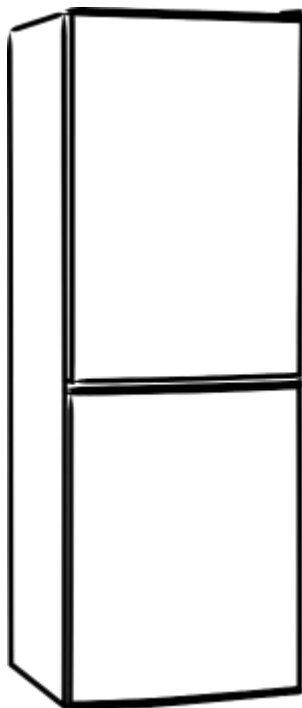
[www.gemmabd.me](http://www.gemmabd.me)

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promjene tehničkih podataka bez prethodne obavijesti. Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoda uputa uvijek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevodu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.





## HASZNALATIUTMUTATO



MODELL: MDRB424FGF  
SOROZAT

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# TARTALOM

## 1 Biztonsági figyelmeztetések

|  |     |
|--|-----|
| 1.1 Figyelmeztetés .....                                   | 1-2 |
| 1.2 A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése ..... | 3   |
| 1.3 Elektromosságot érintő figyelmeztetések .....          | 3   |
| 1.4 Használatra vonatkozó figyelmeztetések .....           | 4   |
| 1.5 Elhelyezésre vonatkozó figyelmeztetések .....          | 4-5 |
| 1.6 Energiafelhasználásra vonatkozó figyelmeztetések ..... | 5   |
| 1.7 Ártalmatlanításra vonatkozó figyelmeztetések .....     | 5   |

## 2 A hűtőszekrények rendeltetésszerű használata

|   |     |
|---|-----|
| 2.1 Elhelyezés .....                                    | 6   |
| 2.2 Szintező lábak .....                                | 7   |
| 2.3 Az ajtó jobb és bal nyílási irányának cseréje ..... | 8-9 |
| 2.4 A világítás cseréje .....                           | 10  |
| 2.5 Beüzemelés .....                                    | 10  |
| 2.6 Energiamegtakarítási tippek .....                   | 10  |

## 3 Felépítés és funkciók

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 3.1 Főbb alkotóelemek ..... | 11 |
| 3.2 Funkciók .....          | 12 |

## 4 A készülék karbantartása és gondozása

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 4.1 Általános tisztítás .....   | 13 |
| 4.2 Leolvasztás .....           | 13 |
| 4.3 Üzemen kívül helyezés ..... | 14 |

## 5 Hibaelhárítás

|   |    |
|---|----|
| 5.1 A következő néhány egyszerű problémát megpróbálhatja önállóan megoldani ..... | 15 |
|---|----|

## 6 Paraméterek

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| 6.1 Technikai paraméterek ..... | 16-17 |
|---------------------------------|-------|

---

# 1. Biztonsági figyelmeztetések

---

## 1.1 Figyelmeztetés



**Vigyázat:** tuzveszely/ gyulekony anyagok

**A** keszOlek otthoni vagy hasonl6 nem lakossagi felhasznalásra lett kialakitva,ugy mint: boltok, irodak vagy egyebmunkahelyek személyzeti konyhai, gazdaságok, szállodák, motelek, panziók, vendéglátóegységek, valamint egyéblakóterületek.

**A** berendezést nem használhatják csökkent fizikai, érzelmi vagy mentális képességekkel elő személyek (illetve gyermekek), kiveve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személyutasításokkal látja el őket a berendezés használatát illetően.

**Mindig** felOgyeljenra, hogy gyermekekne jatssszanak a keszOlekkel.

**H8** a tapkabel sérOlt, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a cserét a gyártónak, a hozzá tartozó szerviznek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell végeznie.

**Tilos** a berendezésben robbanásveszélyes anyagokat, például tözveszélyes hajtógázzal működő aeroszolos flakonokat.

**A** berendezésen végzendő karbantartási feladatok elvégzése előtt a dugvillát ki kell húzni az aljzatról.

**VIGYAZAT!** Tartsaszabaddan a berendezés burkolatán és a belső részekben levő szellőztető nyílásokat.

**VIGYAZAT!** Ne használjon mechanikus, vagy más eszközöket a kioldószáras felgyorsításához, kizárólag a gyártó

által ajánlott eszközöket.

**VIGYAZAT!** Ogyeljen a hőtöképresegere.

**VIGYAZAT!** Ne használjon elektromos eszközöket az ételtároló rekeszekben, kiveve a gyártó által javasolt típusú eszközöket.

**VIGYAZAT!** A hőtökészakreny gyulekony gazt és hőtökézeget tartalmaz, ezért tartalmazhat az évenyen levő

szabályozások szerint vége.

**VIGYAZAT!** A berendezés beállításában biztosítsa a tapkabel szabad és biztonságos elhelyezését.

**VIGYAZAT!** Ne helyezzen a berendezés hátuljára lengő elosztót, vagy hordozható tápegységet.

**Ne** használjon hosszabbított, vagy födeletlen (ketp61usu) adaptereket.

**VESEZLY:** Gyermekek beszorulásának kockázata. Mielőtt kidobná a hőtökészakreny, vagy a fagyaszitót:

- Vegye le az ajtót.

- Hagyja a polcokat a helyen, hogy a gyermekek ne tudjanak könnyen bemászni.

**A** tartozékok telepítése előtt a hőtökészakreny tapellátását meg kell szöntetni.

**A** h016szekrenyben hasznalt h0t6k6zeg es a ciklopentan hab gyulekony. Eppen ezert, a h016szekreny leselejtezesekor megfelelo gonddal kell eljarni es 0zforrast6l tavol kell elhelyezni. Az artalmatlanitast kizar6lag erre szakosodott viallatat vegezheti el. K6rnyezetvedelmi szempontok miatt a berendezes elegetese szigoruan tilos.

**Az** EN szabvany szerint: 8 evesvagy annal id6sebb gyermekek es korlatozott fizikai, erzekszervi vagy mentalis kepesseggel el6 személyek,illetvekeves gyakorlattal estudással rendelkező személyekkizárólag akkor használhatják a keszuleket,ha felOgyelet alatt allnak vagy megkaptak a biztonsagoshasznalathoz szokseges utasitasokat es megertettek a fennall6 kockazatokat. Gyermekeknektilos a keszOlekek jatszani. A keszOlek tisztitast es felhasznal6i karbantartast nem vegezhetikfelOgyelet nelkOli gyermekek. 3-8 eves gyermekekbebetehetikus kivehetika h016szekrenyelemeit.

**A** zarral es kulccsal ellatott ajt6k, vagy fedelek eseteben a kulcsokat gyermekekt6l elzarva kell tartani, tavol a h0t6kesz0lekt6l, igy megakadalyozva a gyermekek esetleges bels6 terbe val6 bezarasat.

**Az** etelek szennyez6deset elker0lend6, kerjOk, hogy tartsa be a k6vetkező utasitasokat:

- Az ajt6 hosszu idejO nyitva tartasa a berendezes rekeszeinek h6mmerseketenek jelent6s emelkedeset okozhatja.
  - Rendszeresen tisztitsa meg az etellel érintkező felOleteket es a vizelvezet6 rendszerek hozzafert6 reszeit.
  - Mossa ki a viztartalyt, ha nem volt hasznalva 48 6ran keresztOli; ha a viz nem volt 5 napon keresztOli leengedve, akkor k0ls6 vizforrasr6l 6blitse at a teljes vizrendszert. (Megjegyzesek 1)
  - A nyers hust es halal helyezze az erre a celra kialakított tarol6kba, igy megel6zhet6 a tobbi etel szennyez6dese.
  - A ketszilagos fagyasztotttel-rekeszek el6fagyasztott etelek tarolasara szolgálnak, illetve alkalmasak jegkrem es jegkocka keszitesere is. (Megjegyzesek 2)
  - Az egy-, ket- es haromszilagos rekeszek nem alkalmasak friss etelek fagyasztasara. (Megjegyzesek 3)
  - A negycsilagos rekesszel nem rendelkező berendezesekhez: Ez a berendezes nem alkalmas elemiszerek fagyasztasara. (Megjegyzesek 4)
  - Ha a h0t6szekrenyt hosszu ideig nem kivanja hasznalni, kapcsolja ki, olvassza le, tisztitsa es szaritsa ki, majd hagyja nyitva az ajt6t, hogy megel6zze a berendezes belsejének peneszedeset.
- 1., 2., 3., 4. megjegyzes: KerjOk ellen6rizze, hogy az On termekere vonatkozik-e.

**A** szabadon all6 berendezesekhez: ez a berendezes nem epithet6 be.

**A** LED lampa cserejet a gyart6, annak szerviz szolgaltat6ja, vagy hasonl6 képesittel rendelkező személy vegezheti el.

A termek (F) energiahatekonysagi osztalyu fenylforrast tartalmaz.

## 1.2 A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése



Tiltó jelzés

Ez egy tiltó jelzés. Ezen szimbólummal megjelölt utasítások be nem tartása a termék károsodásához vezethet, vagy a felhasználó személyes biztonságát veszélyeztetheti.



Tiltó jelzés

Ez egy tiltó jelzés. Ezen szimbólummal megjelölt utasítások szigorú betartása szükséges; máskülönben a termék károsodhat vagy személyi sérülés léphet fel.

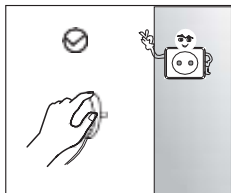


Figyelmeztető jelzés

Ez egy figyelmeztető jelzés. Ezen szimbólummal megjelölt utasítások különleges figyelmet igényelnek. A nem megfelelő elővigyázatosság enyhe, vagy közepes sérülést, illetve a termék károsodását okozhatja.

A kézikönyv több fontos biztonságot érintő információt tartalmaz, melyeket a felhasználónak be kell tartani.

## 1.3 Elektromosságot érintő figyelmeztetések



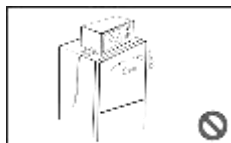
- A hűtőszekrény dugvilláját tilos a kábelnél fogva kihúzni az aljzatból. Fogja meg határozottan a dugvillát és húzza ki az aljzatból.
- A biztonságos használat érdekében ne sértse meg a tápkábel és ne használja azt ha sérült, vagy elhasználódott.



- Kérjük, használjon külön erre a célra kialakított elektromos aljzatot, egyéb elektromos készülékek ne legyenek ebbe az aljzatba bedugva. A dugvillát, a tűzesetek elkerülése érdekében szorosan kell bedugni az aljzatba.
- Kérjük, ellenőrizze le a dugalj földkábelének megfelelő állapotát.



- Zárja el a szivárgó gáz szelepeit, nyissa ki az ajtókat és az ablakokat a hűtőgáz, vagy más gyúlékony gáz szivárgása esetén. Ne húzza ki a hűtőszekrényt, vagy más elektromos eszközt az aljzatból, mert a kialakuló szikra tüzet okozhat.

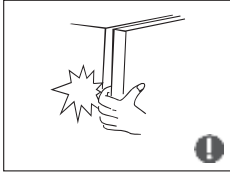


- Ne használjon elektromos eszközöket a berendezés tetejére helyezve, kivéve a gyártó által javasolt típusú eszközöket.

## 1.4 Használatra vonatkozó figyelmeztetések



- Ne szerelje szét a berendezést önkényesen és ne sértse meg a hűtőközeg körét. A berendezés karbantartását kizárólag szakember végezheti el.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt kizárólag a gyártó karbantartási részlege, vagy megfelelően képzett szakember végezheti el.



- A hűtőszekrény ajtóí, valamint az ajtók és a hűtőszekrény teste közötti hézag viszonylag kicsi, ezért ügyeljen arra, hogy ne tegye az ujját ezekbe a hézagokba, mert beszorulhat. Kérjük, hogy a tárgyak leesését elkerülendő, legyen óvatos, amikor becsukja a hűtőszekrény ajtaját.
- A hűtőszekrény működése közben, a fagyási sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon nedves kézzel a fagyasztótérben lévő ételekhez, különös tekintettel a fémtartályokra.



- Ne engedje, hogy a gyermekek fel-, vagy belemásszanak a hűtőszekrénybe; ez fulladást vagy sérülést okozhat.



- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mivel az ajtó bezárásakor vagy kinyitásakor a tárgyak leeshetnek, mely balesetveszélyt okoz.
- Húzza ki a dugvillát áramszünet esetén, vagy a tisztítás idejére. Ne dugja be a hűtőszekrényt öt percen belül, hogy elkerülje az egymást követő indítások miatt fellépő kompresszor károsodást.

## 1.5 Elhelyezésre vonatkozó figyelmeztetések



- A berendezés védelme és a tüzesetek megelőzése érdekében ne helyezzen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és erősen korrozív anyagokat a hűtőszekrénybe.
- A tüzek kialakulását elkerülendő, ne helyezzen el gyúlékony anyagokat a hűtőszekrény közelében.



- A hűtőszekrény háztartási célokra, például élelmiszerek tárolására szolgál; más célokra tilos felhasználni, például vér, gyógyszerek, biológiai anyagok stb. tárolására.



- Ne tároljon sört, italokat vagy más palackozott folyadékokat, illetve lezárt edényeket a hűtőszekrény fagyasztójában, mert a palackok vagy a lezárt edények a fagyasztás miatt elrepedhetnek.

## 1.6 Energiafelhasználásra vonatkozó figyelmeztetések

Energiafogyasztásra vonatkozó figyelmeztetések

- 1) Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések nem működnek egyenletesen (az ételek kiolvadhatnak, vagy a hőmérsékletük túl magas lehet a fagyasztott étel rekeszben), ha a készülék hosszabb ideig a tervezett környezeti hőmérséklettartomány alatti helyen kerül elhelyezésre;
- 2) Szénsavas italokat nem szabad élelmiszer fagyasztó rekeszekben, illetve szekrényekben, vagy alacsony hőmérsékletű rekeszekben, vagy szekrényekben tárolni, illetve egyes termékeket, például jégkrémeket nem szabad túl hidegen elfogyasztani;
- 3) Az élelmiszerek nem léphetik túl az élelmiszergyártók által javasolt eltartási idő(ke)t, ez különösen igaz a fagyasztóban, fagyasztottélelmiszer-tárolórekeszekben vagy szekrényekben tárolt gyorsfagyasztott élelmiszerekre;
- 4) A hűtőszekrény leolvasztása során a fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének indokolatlan megemelkedésének megakadályozása érdekében megfelelő óvintézkedéseket kell tenni, például a fagyasztott ételek többrétegű újságba csomagolását.
- 5) A fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének emelkedése a kézi leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során lecsökkentheti az eltarthatósági időt.

## 1.7 Ártalmatlanításra vonatkozó figyelmeztetések

A hűtőszekrényben használt hűtőközeg és a ciklopentán hab gyúlékony. Éppen ezért, a hűtőszekrény leselejtezésekor megfelelő gonddal kell eljárni és tűzforrástól távol kell elhelyezni. Az ártalmatlanítást kizárólag erre szakosodott vállalat végezheti el. Környezetvédelmi szempontok miatt a berendezés elégetése szigorúan tilos.



A hűtőszekrény leselejtezésekor szerelje le az ajtókat és távolítsa el az ajtó, valamint a polcok tömítését; tegye az ajtókat és a polcokat olyan helyre, hogy a gyermekek ne ragadhasanak a berendezés belsejében.

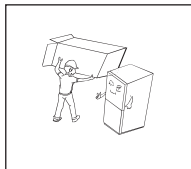


A termék ártalmatlanításának helyes módja:

Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket az EU területén tilos egyéb háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az ellenőrizetlen ártalmatlanítás miatt a környezetre vagy emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket, hogy elősegítse az erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt készülék visszaküldéséhez vegye igénybe a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők átvehetik a terméket környezetbarát újrahaznosításra.

## 2 A hűtőszekrények rendeltetés szerű használata

### 2.1 Elhelyezés

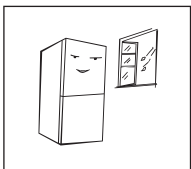


- Használat előtt távolítsa el az összes csomagolást, beleértve az alsó párnázatot, habpárnákat és a hűtőszekrény belsejében lévő szalagokat.

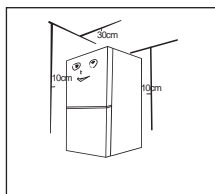


- Helyezze el hőforrástól távol és közvetlen napfénytől védett helyen. A rozsdásodás, vagy a szigetelés hatékonyságának csökkenésének elkerülése érdekében ne tegye a fagyasztót nedves, vagy vizes helyre.

- Ne permetezze, vagy mossa le a hűtőszekrényt; Ne tegye a hűtőszekrényt nedves, fröccsenő víznek kitett helyekre, mert ez káros hatással van a hűtőszekrény elektromos szigetelési tulajdonságaira.



- A hűtőszekrényt jól szellőző helyre, beltérben kell helyezni; a padlónak síknak és szilárdnak kell lennie (ha instabil, forgassa balra vagy jobbra az állítható lábat a vízszintes helyzetbe állításhoz).



- A hőelvezetés megkönnyítése érdekében a mennyezet a hűtőszekrény tetejétől mért távolsága legalább 30 cm, a hűtőszekrény faltól mért távolsága pedig legalább 10 cm legyen.

#### 1 Telepítés előtt elvégzendő óvintézkedések:

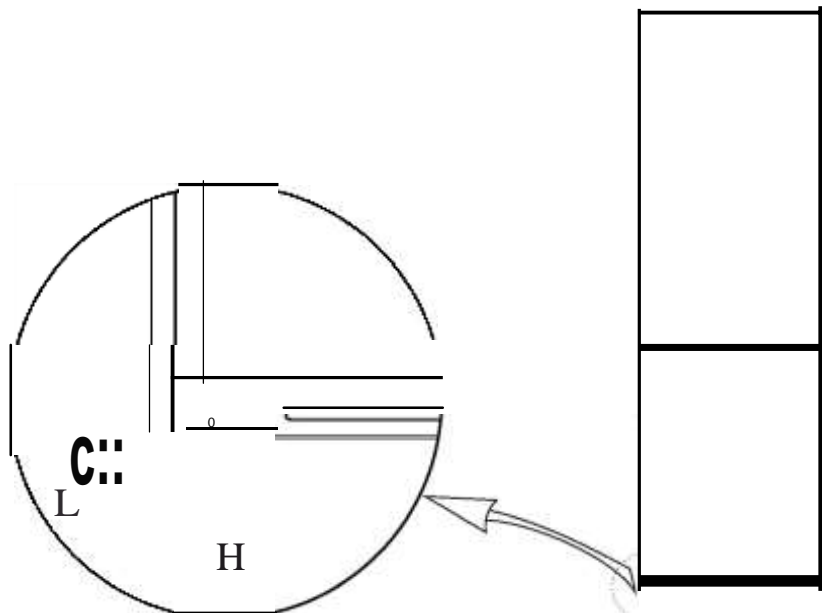
A tartozékok használata és beállítása előtt ellenőrizni kell, hogy a hűtőszekrény nincs-e feszültség alatt.

A szintező láb beállítása előtt a személyi sérülések elkerülése érdekében meg kell tenni a megfelelő óvintézkedéseket.



## 2.2 Szintező labak

A szintező laba vázlatos rajza







(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jellegű. A tényleges kialakítás a termék fizikai jellemzőitől vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ.)

Beállítási eljárás:

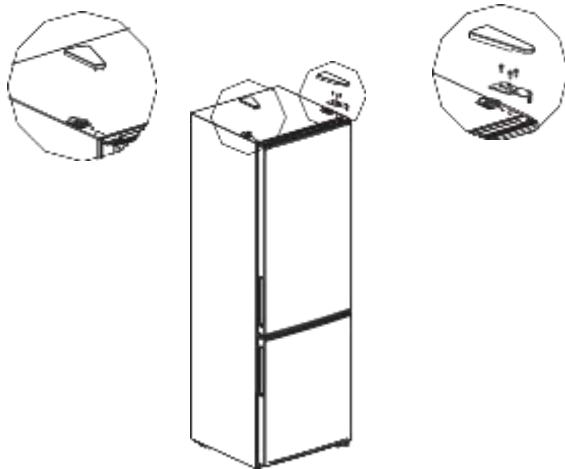
- Emeléshez forgassa el a labákat 60°-os irányban a vízszintes felülettel szembe fordítva;
- Süllyesztéshez forgassa el a labákat 60°-os irányban a vízszintes felülettel szembe fordítva;
- A fenti lépések szerint állítsa vízszintbe a jobb és bal labát.

## 2.3 Az ajtó jobb és bal nyílási irányának cseréje

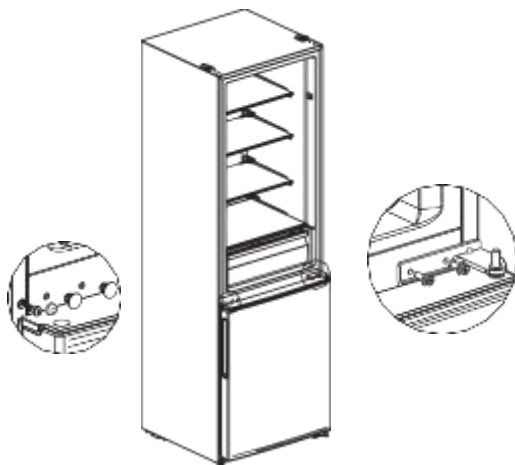
| A művelethez szükséges szerszámok listája   |                                  |   |                              |
|---|----------------------------------|---|------------------------------|
|  | Keresztfejű csavarhúzó           |  | Kaparókés, vékony csavarhúzó |
|  | 5/16" dugós csatlakozó és racsni |  | Maszkolószalag               |

1. Áramtalanítsa a hűtőszekrényt és vegyen ki mindent az ajtó tálcákból.

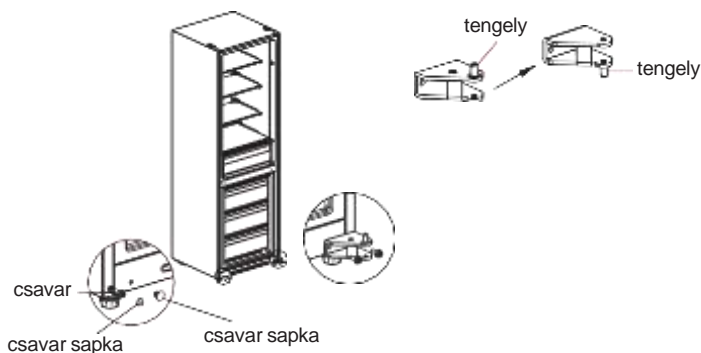
2. Szerelje le a felső csuklópánt fedelét, váltsza le a jelzővezetékeket, a felső csuklópántot és a másik oldalon található csavarsapkát, majd vegye le a hűtőszekrény ajtaját.



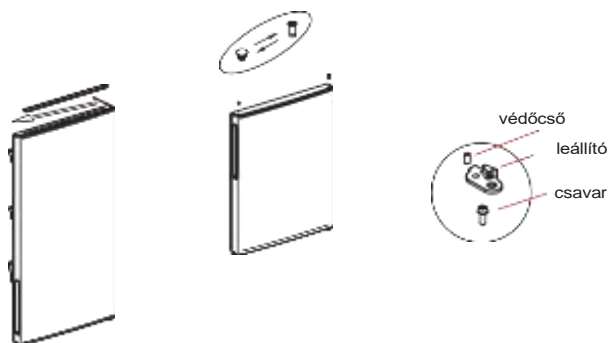
3. Szerelje le a középső csuklópántot, a csavarokat csavarsapkáit és vegye le a fagyasztó ajtaját.



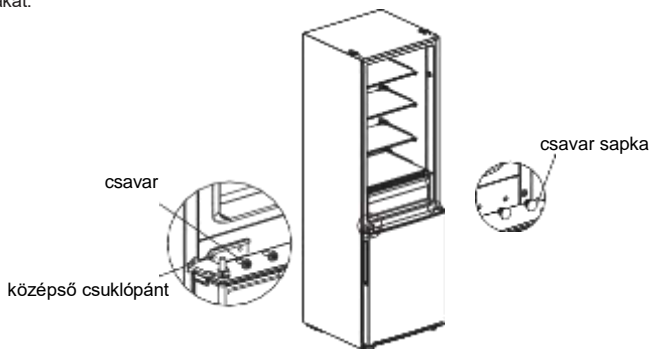
4. Szerelje le az alsó csuklópántot, a csavarsapkákat és távolítsa el a csavarokat. Szerelje fel az alsó csuklótengettyűt a az alsó csuklópánt másik oldalára, majd szerelje fel a csuklópántot a készülék másik oldalára.



5. Szerelje le a csavarokat, a védőcsövet és a leállítót a két ajtótest alsó burkolatán, és helyezze egymás után az ajtó másik oldalára (a leállítót a kiegészítő zsákból ki kell cserélni). Ezután távolítsa el a hűtőajtó felső végfedelét és csatlakoztassa a húzalpántot a védőcsővel az ajtó másik oldalára. Végül helyezze fel az ajtó felső csuklópántjának védőcsövét az ajtó felső végtakarójának másik oldalán található foglalatba.



6. Helyezze a fagyasztó ajtaját az alsó csuklópántra, helyezze be a középső csuklópántot, a csavarokat és a csavarsapkákat.



(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jelleg. A tényleges kialakítás a termék fizikai jellemzőitől vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ.)

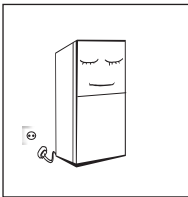
7. Helyezze a hűtőszekrény ajtaját a középső csuklópántra, majd helyezze a felső csuklópántot a szekrény másik oldalára, végül csatlakoztassa az 1. és 2. kapsot a felső csuklópánt oldalán található jelzővezetékekhez; ill. a 3. és 4. kapsot a másik oldalra, és takarja le a csuklópánt és a foglalat fedelét.



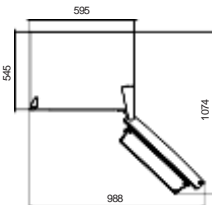
## 2.4 A világítás cseréje

A LED lámpatest cseréjét a gyártó, annak szerviz szolgáltatója, vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy végezheti el.

## 2.5 Beüzemelés



- Az első beüzemelés megelőzően, mielőtt a dugvillát csatlakoztatná a tápellátáshoz, hagyja a hűtőszekrényt állni kb. fél órán keresztül.
- Friss, vagy fagyasztott élelmiszerek behelyezése előtt a hűtőszekrényt 2-3 órán keresztül kell járattatni, illetve nyáron, ha a környezeti hőmérséklet magas, legalább 4 órán keresztül.



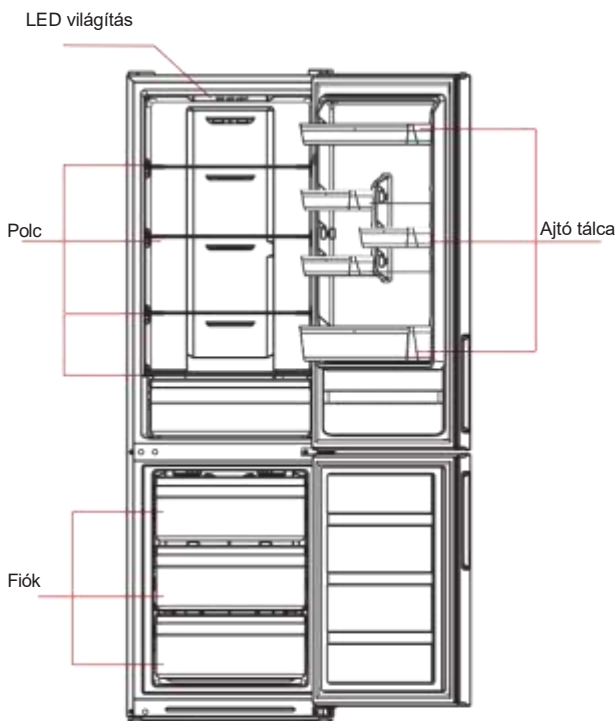
- Biztosítson a gyártó által előírt elegendő helyet az ajtók és a fiókok kényelmes kinyitásához.

## 2.6 Energiamegtakarítási tippek

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részén, hősugárzó készülékektől vagy fűtési vezetékektől, valamint közvetlen napfénytől védett helyen kell elhelyezni.
- Hagyja a forró ételeket szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt azokat a készülékbe helyezné. A készülék túlterhelése miatt a kompresszor hosszabb ideig fog működni. A túl lassan lefagyasztott ételek minősége leromolhat, vagy akár tönkre is mehetnek.
- Ügyeljen az élelmiszerek megfelelő csomagolására, valamint törölje az edényeket szárazra, mielőtt behelyezné azokat a hűtőszekrénybe. Ezáltal a készülék belsejében létrejövő jegesedés csökkenthető.
- A készüléktároló rekeszeit tilos alumínium fóliával, viaszpapírral vagy papírtörővel kibélelni. A bélelő anyagok akadályozzák a hideg levegő keringését, így a készülék működése kevésbé lesz hatékony.
- Rendszerezze és címkézza fel az ételeket az ajtó nyitások számának és a kerégtelés idejének csökkentéséhez. Annyi ételt vegyen ki, amennyi egyszerre szükséges és a lehető leghamarabb csukja be az ajtót.

## 3 Felépítés és funkciók

### 3.1 Főbb alkotóelemek



(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jelleg. A tényleges kialakítás a termék fizikai jellemzőitől vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ.)

#### Hűtőtér

- A hűtőtér zöldségek, gyümölcsök, üdítők és egyéb rövid időn belül elfogyasztott ételek tárolására alkalmas. **A javasolt tárolási idő 3-5 nap.**
- A főtt ételeket nem szabad addig a hűtőtérbe helyezni, amíg azok szobahőmérsékletre le nem hűltek.
- Ajánlott az ételeket lezárni a hűtőszekrénybe való behelyezés előtt.
- Az üvegpocok elhelyezkedése szabadon állítható az ésszerű helykihasználás és a könnyű használat érdekében.

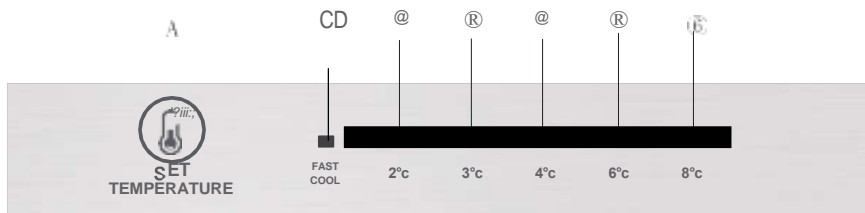
#### Fagyasztótér

- Az alacsony hőmérsékletű fagyasztótér hosszú ideig képes frissen tartani az ételeket és főleg fagyasztott élelmiszerek tárolására és jégkészítésre szolgál.
- A fagyasztótér hús, hal, rizsgolyók, valamint egyéb, rövid távon nem elfogyasztandó élelmiszerek tárolására alkalmas.
- A könnyű hozzáférhetőség érdekében a hússzeleteket lehetőleg szét kell osztani. Az ételeket azok szavatossági idején belül kell elfogyasztani.

**A fiókok, ételrekeszek és polcok gyári elrendezése a legenergiahatékonyabb. Tekintse meg a fenti képeket.**

**Megjegyzés:** Ha túl sok ételt helyez a hűtőszekrénybe az első beüzemeléskor, ezzel hátrányosan befolyásolhatja a hűtőszekrény fagyasztási hatásfokát.

## 3.2 Funkciók



### 1. Gomb

A. Hőmérséklet-beállító gomb

### 2. Kijelző

(D) hőmérséklet-beállítás1  
@ hőmérséklet-beállítás2  
@ hőmérséklet-beállítás3  
@ hőmérséklet-beállítás4  
@ hőmérséklet-beállítás5  
@ hőmérséklet-beállítás6

### 3. Kijelző

A hőtér szekrény bekapcsolásakor, a kijelző (és a gombok világítása) 3 másodpercig világít, majd a hőtér szerkeny a 3. hőmérséklet-beállítás szerint kezd működni.

Normal működés kijelzése

Meghibásodás esetén a megfelelő LED fog világítani, a hibakód kijelzéssel együtt (ciklikus kijelzés); Ha nem tapasztalható hiba, a LED az aktuális hőmérséklet-beállítást mutatja.

### 4. Fokozat beállítás

A hőmérséklet-beállítás a SET billentyű megnyomásával módosítható. A beállítást követően, a hőtér szekrény 15 másodperc elteltével vált át az adott fokozatba.

### 5. A kezi legzár szelep beállítása

Forgassa felfele a szelep csúszkáját, a fagyasztóban tenyleges hőmérséklet csökkenni fog, fordítsa lefele a szelep csúszkáját, ekkor a tenyleges hőmérséklet a fagyasztóban emelkedik.

Beállítás1----. Beállítás2----. Beállítás3 \_\_\_\_\_. Beállítás4\_\_\_\_. Beállítás5\_\_\_\_. Beállítás6 \_\_\_\_\_. Beállítás1 \_\_\_\_.



COLDEST  
|  
COLDER  
|  
COLD

# B

### 6. Hibakód

A következő figyelmeztetések jelennek meg a kijelzőn, mutatva a fagyasztó vonatkozó hibáját. Bár a fagyasztó az alábbi hibák esetén továbbra is képes az élelmiszerek hidegen tartására és fagyasztására, a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a megfelelő karbantartó szakemberrel, így biztosítva a hőtér szekrény normál működését.

| Hibakód                                | Hiba leírás                                    |
|--|--|
| Az 1. LED (j) és a 2. LED (CT) világít | A hőtér szekrény hőmérséklet-érzekező áramköre |
| Az 1. LED (CD) és a 2. LED (@) világít | A fagyasztó olvadásérzekezője                  |
| Az 1. LED (CD) és a 2. LED (@) világít | Környezeti hőmérséklet-érzekező                |


A (A fenti ábra kizárólag tájékoztató jelleg. A tenyleges kialakítás a termék fizikai jellemzőitől vagy a ... forgalmazó által tett nyilatkozattól függ.)

## 4. A készülék karbantartása és gondozása

### 4.1 Általános tisztítás

- A hűtés hatásfokának növelése és az energiamegtakarítás javítása érdekében a hűtőszekrény mögött és a padlón lévő port időnként fel kell takarítani.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó tömítéseit a szennyeződésektől. A tömítések tisztítását puha, szappanos vízzel átitatott kendővel végezze el.
- A hűtőszekrény belsejét rendszeresen ki kell takarítani a szagok kialakulásának megelőzésére.
- Kérjük, hogy kapcsolja ki a készüléket a belső tér tisztítása előtt, távolítsa el az összes ételt, italt, polcokat, fiókokat stb.
- Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét puha kendővel, vagy szivaccsal két evőkanál szóda-bikarbóna és negyed liter meleg víz segítségével. Majd törölje tisztára a felületeket tiszta vízzel. A tápellátás visszakapcsolása előtt, a tisztítást követően nyissa ki az ajtót a természetes száradás érdekében.
- A hűtőszekrényben lévő nehezen elérhető helyeket (például keskeny részek, rések vagy sarkok) ajánlatos rendszeresen puha ronggyal, vagy kefével áttörölni, továbbá ha szükséges, használjon egyéb eszközöket (pl. vékony pálcákkal), ezen területek tisztán tartásához.
- Ne használjon szappant, mosószert, sűrűlőport, szórófejes tisztítószereket stb., mert ezek nemkívánatos szagok kialakulásához vezethetnek, illetve beszennyezhetik az ételeket.
- A palacktartó, a polcok és a fiókok tisztítását puha, szappanos vízzel átitatott kendővel végezze el. Törölje szárazra puha kendővel, vagy hagyja magától megszáradni a felületeket.
- Törölje át a hűtőszekrény külső felületét szappanos vízzel, mosószerrel stb. benedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
- Ne használjon durva szálú keféket, dörzsoszivacsokat, drótkeféket csiszolóanyagokat (például fogkrémeket), szerves oldószereket (például ulja od banane itd.), kipuču vodu ili kisela i alkalna sredstva koja mogu alkohol, aceton, banánolaj stb.), forróvizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a hűtőszekrény belső és külső felületeit. A forróvíz és a szerves oldószerek, például a benzol eldeformálhatják, vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Tisztítás során ne öblítse le közvetlen módon vízzel vagy más folyadékkal a hűtőszekrényt, ugyanis ez rövidzárlatot és az elektromos szigetelés károsodását okozhatja.



 Kérjük, hogy húzza ki a hűtőszekrény hálózati csatlakozóját leolvasztás és tisztítás előtt.

### 4. 2 Leolvasztás

- A hűtőszekrény a léghűtés elve alapján működik, így automatikus leolvasztási funkcióval is rendelkezik. Az évszakok, vagy a hőmérséklet változása miatt kialakult jegesedés manuálisan is eltávolítható, ha a készüléket leválasztja a tápellátásról, vagy letörölve azt egy száraz törülközővel.

### 4.3 Üzemen kívül helyezés

- **Áramkimaradás:** Áramkimaradás esetén- még nyáron is- a készülékben lévő ételek több órán át eltarthatók; az áramkimaradás ideje alatt csökkenteni kell az ajtónyitások számát, és nem szabad több friss ételt behelyezni a hűtőszekrénybe.
- **Hosszú üzemszünet:** A készüléket ki kell húzni a dugaljából, majd meg kell tisztítani. Ezt követően a kellemetlen szagok kialakulását megelőzendő, az ajtókat nyitva kell hagyni.
- **Mozgatás:** A hűtőszekrény mozgatása előtt vegyen ki belőle minden tárgyat, rögzítse az üveg elválasztólapokat, a zöldségtartót, a fagyasztótér fiókjait stb. szalaggal és rögzítse a szintező lábakat; csukja be az ajtókat és rögzítse azokat szalaggal. Mozgatás során a készüléket nem szabad fejfelé lefelé fordítani vagy vízszintesen elfektetni, és tilos rángatni; mozgatás során a dőlésszög legfeljebb 45° lehet.



A készüléknek folyamatosan üzemelnie kell az elindítást követően. A készülék működését alapvetően nem szabad megszakítani; egyébként annak élettartama romolhat.



## 5 Hibaelhárítás

### 5.1 A következő néhány egyszerű problémát megpróbálhatja önállóan megoldani.

**Ha nem tudja megoldani, kérjük vegye fel a kapcsolatot a megfelelő osztályunkkal.**

|  |  |
|--|--|
| Nem működik                                | Ellenőrizze, hogy az eszköz csatlakoztatva van-e az áramforráshoz és hogy a csatlakozó helyesen van csatlakoztatva.<br>Ellenőrizze, hogy nem túl alacsony-e a feszültség<br>Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás vagy nem oldott-e ki egy megszakító.   |
| Szagok                                     | Az erős illatú élelmiszereket becsomagolva kell tárolni.<br>Ellenőrizze, hogy nincs-e bent romlott étel.<br>Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét.   |
| A kompresszor hosszú, folyamatos működése  | Melegebb nyári napokon normális, hogy a hűtőszekrény kompresszora hosszabb ideig üzemel.<br>Nem javasolt túl sok ételt egyidejűleg tárolni a hűtőszekrényben.<br>Az étel nem lett lehűtve a hűtőbe kerülés előtt<br>Túl gyakran nyitották az ajtót.  |
| A belső világítás nem kapcsol be.          | Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény be van-e dugva az áramforrásba és hogy nem sérült-e a lámpa.<br>Hívjon szakembert a lámpa cseréjéhez.   |
| Az ajtókat nem lehet rendszeren becsukni.  | A fagyasztó ajtaja szorul az ételcsomagolások miatt.<br>Túl sok étel.<br>A hűtőszekrény meg van billentve.   |
| Hangos működés                             | Ellenőrizze le, hogy a padló vízszintes-e és hogy a hűtő stabilan helyezkedjen el rajta.<br>Ellenőrizze, hogy minden tartozék a helyén van-e   |
| Az ajtó gumitömítése nem záródik szorosan. | Távolítsa el az idegen anyagokat az ajtó tömítéséről.<br>A javításhoz melegítse fel a tömítést, majd hűtse vissza (a melegítéshez használjon elektromos hőlégfűtőt vagy forró törölközőt).   |
| Túlfolyik a lefolyótartály                 | Túl sok élelmiszer van a hűtőben vagy a benn tárolt élelmiszerek túl sok vizet tartalmaznak, ami miatt a jegesedés erőteljesebb, így a leolvasztáskor túl sok víz képződik. Az ajtók nem záródnak rendszeren, ami a beáramló levegő miatt erősebb jegesedést okoz, amely leolvasztáskor többletvizet eredményez. |
| Túllemegező burkolat                       | A beépített kondenzátor hőleadása miatt ez normális jelenség. Amikor a burkolat a magas szobahőmérséklet, túl sok tárolt élelmiszer vagy a kompresszor leállása miatt túlmelegszik, biztosítson megfelelő szellőzést, hogy a hőmérsékletet csökkentse.   |
| Felületi páralecsapódás                    | Páralecsapódás észlelhető a fagyasztószekrény külső felületein és az ajtó tömítésein, amikor a környezeti páratartalom magas, ez a jelenség normális. Egyszerűen törölje le a kicsapódó párárt egy törölkendővel.  |
| Szokatlan zaj                              | Zúgás: A kompresszor működés közben zúgó hangot adhat ki, ami beindításkor és leálláskor különösen hangos lehet. Ez normális jelenség. Cicergő hang: A hűtőközeg folyása néha cicergő hangot ad, ami normálsi jelenség.  |

## 6 Paraméterek

### 6.1 Technikai paraméterek

|  |  |
|--|--|
| Modell   |  |
| Frissétel-tárolórekesz űrtartalma  |  |
| Fagyasztótélelmiszer-tárolórekesz űrtartalma   |  |
| Tárolási hőmérséklet   |  |
| Energiafogyasztás  |  |
| Energiafogyasztás __ kWh/év, 24 órás szabványos teszteredmények alapján.                   |  |
| Háztartási berendezések kategóriája  |  |
| Energiaosztály   |  |
| EU ökocímke  |  |
| Fagymentes típus   |  |
| Klímaosztály   |  |
| A készülék rendeltetése szerint __°C és __°C közötti környezeti hőmérsékleten használható. |  |
| Légzaj   |  |
| Hőmérséklet-emelkedési idő   |  |
| Fagyasztási kapacitás  |  |
| Névleges feszültség  |  |
| Névleges áramfelvétel  |  |
| Befoglaló mérete (Ma x Sz x Mé)  |  |
| Készülék mérete (Ma x Sz x Mé)   |  |
| Teljes bruttó űrtartalom (L)   |  |
| Teljes tárolási űrtartalom (L)   |  |
| Teljes űrtartalom (L)  |  |
| Nettó súly (kg)  |  |

1. Táblázat: Éghajlati övezetek

| Övezet           | Szimbólum | Környezeti hőmérséklet-tartomány °C-ban |
|------------------|-----------|---|
| Hosszú mérsékelt | SN        | +10to+32                                |
| Mérsékelt        | N         | +16 to+32                               |
| Szubtrópusi      | ST        | +16 to+38                               |
| Trópusi          | T         | +16 to+43                               |

Hosszú mérsékelt: 'a hűtőberendezés 10-32 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Mérsékelt: 'a hűtőberendezés 16-32 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Szubtrópusi: 'a hűtőberendezés 16-38 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Trópusi: 'a hűtőberendezés 16-43 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

*Speciálisan az új európai szabványhoz:*

Az alábbi táblázatban szereplő alkatrészek a megrendelést követően a következő módokon vehetők át:

| Rendelt alkatrész            | Biztosítja:                            | Hozzáférhetőség biztosítása                                 |
|------------------------------|--|---|
| <b>Termosztátok</b>          | <b>Szakszerű karbantartó személyek</b> | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Hőmérséklet érzékelők</b> | <b>Szakszerű karbantartó személyek</b> | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Nyomatott áramkörök</b>   | <b>Szakszerű karbantartó személyek</b> | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Fényforrások</b>          | <b>Szakszerű karbantartó személyek</b> | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Ajtófogantyúk</b>         | Szakszervizek és végfelhasználók       | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Ajtózsanérok</b>          | Szakszervizek és végfelhasználók       | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Tálcák</b>                | Szakszervizek és végfelhasználók       | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Kosarak</b>               | Szakszervizek és végfelhasználók       | Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően  |
| <b>Ajtótömítések</b>         | Szakszervizek és végfelhasználók       | Legalább 10 évig az utolsó modell piacra kerülését követően |



make yourself at home



**GEMMA B&D Kft.**

2040 Budaörs,  
Puskas Tivadar út 14.

Tel.: +36 23 769 245

Mobil: +36 70 677 0824

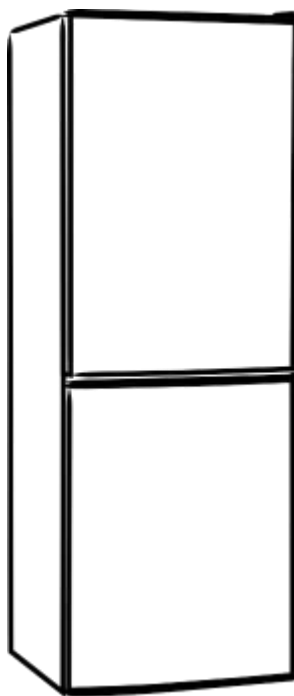
e-mail: [info@gemmabd.hu](mailto:info@gemmabd.hu)

[www.gemmabd.hu](http://www.gemmabd.hu)

A folyamatos termékfejlesztés következtében a műszaki adatok módosítása előzetes értesítés nélkül is történhet. Használati utasításaink nagy erőfeszítéssel és rendkívüli gondossággal készülnek. Ennek ellenére a gyártás, szerkesztés, fordítás és/ vagy nyomtatás közben pontatlanságok, hibák keletkezése nem kizárható. Ezekért azonban sem a gyártó, sem a forgalmazó, sem az eladó felelősséget nem vállal.



## NAVODILA ZA UPORABO



MODEL: MDRB424FGF

SERIJA

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# SADRŽAJ

|  |       |
|--|-------|
| <b>1 Sigurnosna upozorenja</b>                             |       |
| 1.1 Upozorenja .....                                       | 1-2   |
| 1.2 Pomen varnostnih opozorilnih znakov .....              | 3     |
| 1.3 Opozorila v povezavi z električnim tokom .....         | 3     |
| 1.4 Opozorila glede uporabe .....                          | 4     |
| 1.5 Opozorila za postavitve .....                          | 4-5   |
| 1.6 Ukrepi za učinkovito porabo energije .....             | 5     |
| 1.7 Opozorila glede odlaganja odslužene naprave .....      | 5     |
| <b>2 Pravilna uporaba hladilnikov</b>                      |       |
| 2.1 Postavitev .....                                       | 6     |
| 2.2 Izravnalna podstavka .....                             | 7     |
| 2.3 Zamenjava vrat v smeri desno-levo .....                | 8-9   |
| 2.4 Zamenjava žarnice .....                                | 10    |
| 2.5 Začetek uporabe .....                                  | 10    |
| 2.6 Nasveti za varčevanje z energijo .....                 | 10    |
| <b>3 Zgradba in funkcije</b>                               |       |
| 3.1 Osnovne komponente .....                               | 11    |
| 3.2 Funkcije .....   | 12    |
| <b>4 Vzdrževanje in nega naprave</b>                       |       |
| 4.1 Splošno čiščenje .....                                 | 13    |
| 4.2 Odmrzovanje .....                                      | 13    |
| 4.3 Hladilnik ne deluje .....                              | 14    |
| <b>5 Odpravljanje napak</b>                                |       |
| 5.1 Naslednje preproste težave poskusite rešiti sami ..... | 15    |
| <b>6 Parametri</b>   |       |
| 6.1 Tehnični parametri .....                               | 16-17 |

# 1 Opozorila za varno uporabo

## 1.1 Pozor



**Pozar:** nevarnost požara / vnetljivi materiali

**T8** naprava je namenjena gospodinjstvom in podobnim vrstam uporabe, kolikor so priročne kuhinje za osebe v Irgovinah, pisarniskih proslorih in drugih delovnih okoljih, kmetijahler s strani goslov v hotelelih, molelih in drugih bivalnih hobjeklih, v namestitvah s prenosiscem in zajirkom in za slorilvepripravein dostlavehrane.

**Naprave** ne smejo uporabljati osebe (vključno z olroci) z zmanjšanimi fizičnimi, kulnimi ali dusevnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkusenj in znanja, razen če jo uporabljajo pod nadzorstvom ali so poučeni o varni uporabi naprave in o možnih posledicnih nevarnostih strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.)

**Otroke** je treba nadzorovati in zagoloviti, da sene igrajoz napravo.

**Ce** je električni kabel poskodovan, ga mora nemudoma zamenjati proizvajalec, njegov pooblašceni serviserali ustrezno usposobljenolehnicnoosebje, da preprečilenevarnost.

**V** hladilnik ne shranjuje eksplozivnih snovi, kolikor so razprsila z vnetljivimi vsebinami.

**PO** uporabi in pred izvedbokalerega koli postopka vzdrzevanjamorale napravoizključiti iz električnega omrežja.

**POZOR!** Odprtine za prezracevanje v ohisjunapravein v vgradni omari ne smejo biti zaprte ali zamasene.

**POZOR!** Za odmrzovanje uporabljajte nobenih mehanskih naprav ali drugih pripomočkov razen lislih, ki jih priporoca proizvajalec.

**POZOR!** Ne poskodujekrogoloka hladilnega sredstva.

**POZOR!** V predalih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajenobenih električnih pripomočkov, razen ceustrezajo priporocilomproizvajalca.

**POZOR!** V skladu z lokalnimi predpisi prenehajte z uporabo hladilnika, ce iz njega izhajala vnetljivi plinil hladilno sredstvo.

**POZOR!** Med poslavlilvijo hladilnika pazite, da ga ne poslavlilena električni kabel oz. da električnegakabla ne poskodujeje.

**POZOR!** Na hrblni strani hladilnika ne namescajite prenosnih razdelilnikov ali prenosnih električnih vlicnic.

**Ne** uporabljajte podaljškov električnega kabla ali neozemljenih adapterjev (zdvemanozicama).

**NEVARNQST:** Nevarnost, da se v hladilnik zapre olok. Preden zavrzete vas odsluženi hladilnik ali zamrzovalni:

-Snemite vrata.

-Puslilepolicena meslu, lako da olroci ne bodo mogli lezav zlesli vanj.

**pred** zaceikom namescanja pribora morale hladilnik izključiti iz vira električnega napajanja.

**Hladilno** sredstvo in ciklopentan, ki sta v uporabi v hladilniku, sta izredno vnetljiva. Zato se odsluzenega hladilnika ne sme odlagati v bližini ognja; za preprečevanje nevarnosti onesnazenja okolja ali kakršne koli druge nevarnosti mora odsluzeni hladilnik reciklirati podjetje, pooblaščenoin usposobljeno za recikliranje te vrste aparatov.

**Standard** EN: Napravo smejo uporabljati otroci od 8 leta starosti dalje in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi cutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, ce ga uporabljajo pod nadzorstvom ali so poučeni o varni uporabi naprave in o možnih posledicnih nevarnostih s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati postopkov ciscenja ali vzdrzevanja naprave brez nadzorstvaodraslih. Otroci med 3 in 8 leti starosti lahko vlagajo in jemljejo zivila iz naprave.

**Za** varnost otrok morate kljuce za vrata ali pokrove, ki so opremljeni s kljucavnicami, hraniti izven dosega otrok in ne v bližini naprave, da preprecite, da bi se otrok po naključju zaklenil v hladilnik.

**Za** preprečevanje onesnazenosti zivil upostevajte naslednje napotke:

- Ce so vrata odprta daljse casovno obdobje, lahko to povzroci obcuten dvig temperature v predalih znotraj naprave.
  - Povrsine,ki lahko pridejo v stik z zivilii in sistemi za drenazo,redno cistite.
  - Ocistite posode za vodo, ce niso bile v uporabi ze 48 ur; izperite sistem za vodo, prikljucen na dovod vode, ce voda ni bila izcrpana ze 5 dni. (Opomba 1)
  - Surovo meso in ribe vložite v ustrezne posode v napravi, tako da niso v stiku z drugimi zivilii in da ne kaplja od njih na druga zivila.
  - Predali za zamrznjena zivila z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjenih zivil, za shranjevanje in izdelavo sladoleada in ledenih kock. (Opomba 2)
  - Predali z eno, dvema in tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje svežih zivil. (Opomba 3)
  - Naprave brez predala s 4 zvezdicami: ta hladilna naprava ni primerna za zamrzovanje zivil. (Opomba 4)
  - Ce bo hladilnik ali zamrzovalnik daljse obdobje prazen, ga izkljucite, odmrznite, ocistite, posusite in pustite vrata odprta, da preprecite nastajanje plesni znotraj naprave.
- Opomba 1, 2, 3, 4: Preverite, ali velja za vrsto predalov vasega hladilnika ali zamrzovalnika.

**Samostojeca** naprava: ta hladilna naprava ni namenjena vgradnji v kuhinjske elemente.

**Zamenjavo** ali vzdrzevanje LED luci mora opraviti proizvajalec, njegov pooblašceni serviser ali ustrezno kvalificirani tehnik.

Ta naprava vsebuje vir svetlobe z razredom energijske ucinkovitosti (F)



## 1.2 Pomen varnostnih opozorilnih znakov



Simbol za prepoved

To je simbol za prepoved. Vsako neupoštevanje navodil, opremljenih s tem simbolom, lahko povzroči okvaro naprave ali ogrozi varnost uporabnika.



Simbol za opozorilo

To je simbol za opozorilo. Napravo je potrebno upravljati strogo v skladu z navodili, označenimi s tem simbolom, drugače lahko to povzroči okvaro naprave ali telesne poškodbe uporabnika.

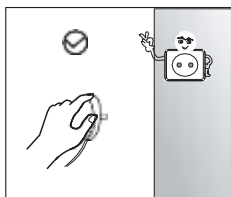


Znak za opombo

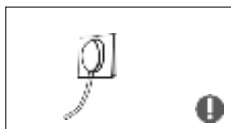
To je simbol za previdnost pri uporabi. Napotki, označeni s tem simbolom, zahtevajo posebno pozornost. Neprevidnost ali pomanjkanje pozornosti lahko povzroči zmerne telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

Navodila vsebujejo veliko pomembnih opozoril, ki jih mora uporabnik upoštevati za varno upravljanje naprave.

## 1.3 Opozorila v povezavi z električnim tokom



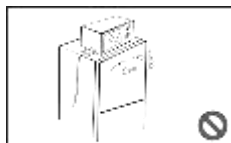
- Ne vlecite za električni kabel, ko izključujete vtičač iz omrežja. Primite vtičač in ga izvlecite iz električne vtičnice.
- Za zagotovitev varne uporabe ne poškodujte električnega kabla ali uporabite električnega kabla, ki je poškodovan ali obrabljen.



- Uporabite namensko električno vtičnico, ki ne bo hkrati v uporabi tudi za druge električne naprave. Električni vtičač mora biti v tesnem stiku z vtičnico, drugače lahko to povzroči požar.
- Ozemljitvena elektroda električne vtičnice mora biti opremljena z varno in zanesljivo ozemljitveno žico.



- V primeru uhajanja plina in drugih vnetljivih snovi izključite ventil pri uhajajočem plinu in na široko odprite okna in vrata. Če obstaja nevarnost požara zaradi iskenja, ne izklopite hladilnika in drugih električnih naprav.

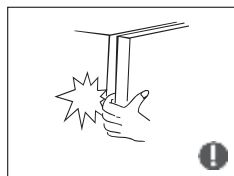


- Na vrh naprave ne postavljajte in uporabljajte nobenih električnih pripomočkov, razen če ustrezajo priporočilom proizvajalca.

## 1.4 Opozorila glede uporabe



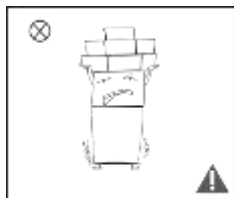
- Na razstavljanje ali spreminjanje strukture hladilnika, ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva; vzdrževanje naprave sme opravljati samo ustrezno usposobljen serviser.
- Za preprečevanje nevarnosti sme poškodovani električni kabel zamenjati izključno proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezni usposobljeni serviserji.



- Razmaki med vrati in ostalim delom hladilnika so zelo majhni; zato pazite, da v te predele ne potiskate prstov, da si jih ne priščipnete. Vrata hladilnika zapirajte narahlo, da preprečite padanje živil.
- Ne prijemajte živil ali posod, še posebej kovinskih posod, v predelu zamrzovalnika z mokrimi rokami, ker lahko to povzroči ozeblino.

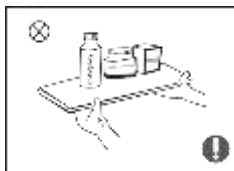


- Pazite, da v hladilnik ne spleza otrok; otrok se lahko zaduši ali se poškoduje pri padcu.



- Na vrh hladilnika ne postavljajte težkih predmetov, ki lahko padejo, ko odprete ali zaprete vrata, in povzročijo telesne poškodbe.
- Pri izpadu električne energije ali med iščenjem izvlcite električni kabel iz omrežja. Ne priključite hladilnika ponovno prej kot po petih minutah na električno omrežje; tako preprečite poškodbe kompresorja, ki so posledica prepogostih zagonov.

## 1.5 Opozorila za postavitev



- Za preprečevanje poškodb naprave ali požara ne vlagajte v napravo vnetljivih, eksplozivnih, hlapljivih in močno korozivnih predmetov.
- Za preprečevanje požara ne postavljajte vnetljivih snovi v bližino hladilnika.



- Hladilnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu, t.j. za shranjevanje živil; za druge namene, kot je shranjevanje krvi, laboratorijskih pripravkov, zdravil ali bioloških proizvodov, se ga ne sme uporabljati.



- V prostor za zamrzovanje ne shranjujte piva, pijač ali drugih tekočin v steklenicah ali zaprtih posodah; steklenice ali zaprte posode lahko počijo zaradi zamrzovanja tekočin in povzročijo poškodbe hladilnika.

## 1.6 Ukrepi za učinkovito porabo energije

### Opozorila

- 1) Hladilne naprave morda ne bodo delovale enakomerno (zaradi možnega odmrzovanja vsebine ali zvišanja temperature v predalu z zamrznjenimi živili), če so predolgo v prostoru s temperaturo, ki je višja od temperature, za katero je naprava bila zasnovana.
- 2) Gazirane pijače ne smejo biti shranjene v predalih zamrzovalnika ali v omaricah z nizkimi temperaturami; nekaterih živil, na primer ledenih kock, ni priporočljivo uživati premrzlih;
- 3) Ne podaljšujte časa shranjevanja, ki ga priporoča proizvajalec živila za razne vrste živil in še posebej za komercialno pakirana hitro zamrznjena živila;
- 4) Ustrezno ukrepajte, da preprečite nepotrebno dviganje temperature zamrznjenih živil med odmrzovanjem hladilnika oz. zamrzovalnika, tako da na primer zavijete zamrznjena živila v več plasti časopisnega papirja.
- 5) Dvig temperature zamrznjenih živil med ročnim odmrzovanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem lahko skrajša čas, primeren za shranjevanje živil.

## 1.7 Opozorila glede odlaganja odslužene naprave

Hladilno sredstvo in ciklopentan, ki sta v uporabi v napravi, sta izredno vnetljiva. Zato se odsluženega hladilnika ne sme odlagati v bližini ognja; za preprečevanje nevarnosti onesaženja okolja ali kakršne koli druge nevarnosti mora odsluženi hladilnik reciklirati podjetje, pooblaščen in usposobljeno za recikliranje te vrste aparatov.



Ko predate hladilnik na uničenje, odstranite vrata, tesnilo na vratih in police; vrata in police odnesite na primerno mesto, tako da preprečite otrokom, da bi se ujeli ali zagodili v napravo.

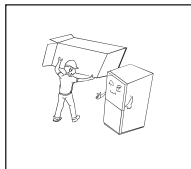


Pravilno odlaganje odslužene naprave:

Ta znak označuje, da v EU izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Za preprečevanje možnih škodljivih vplivov na okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov predajte napravo v postopek recikliranja in se odgovorno zavzemajte za in podpirajte trajnostno ponovno rabo naravnih virov. Rabljeno napravo vrnite v ustrezne zbirne centre za to vrsto odpadkov ali se za nasvet obrnite na prodajalca naprave. Prodajalci prevzemajo in vračajo rabljene naprave v postopek varnega recikliranja za okolje.

## 2 Pravilna uporaba hladilnikov

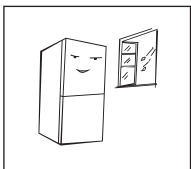
### 2.1 Postavitev



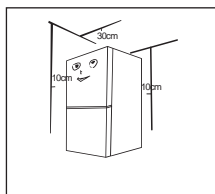
- Pred uporabo odstranite vso embalažo, skupaj z blažilniki na dnu, penastimi oblogami in trakovi znotraj hladilnika, odtrgajte zaščitno folijo z vrat in ohišja hladilnika.



- Ne postavljajte hladilnika v bližino virov toplote ali na neposredno sončno svetlobo. Ne postavite zamrzovalnika na vlažna mesta ali mesta z vodo, da preprečite rjavenje ali zmanjšanje učinka izolacije.
- Hladilnika ne perite, ne postavljajte ga na vlažna oz. mokra mesta, kjer bi nanj pršela voda, ki bi lahko vplivala na lastnosti električne izolacije hladilnika.



- Hladilnik postavite v dobro prezračen prostor; tla morajo biti ravna in trdna (zavrtite levo ali desno, da prilagodite kolesce za izravnavo, če je hladilnik nestabilen).



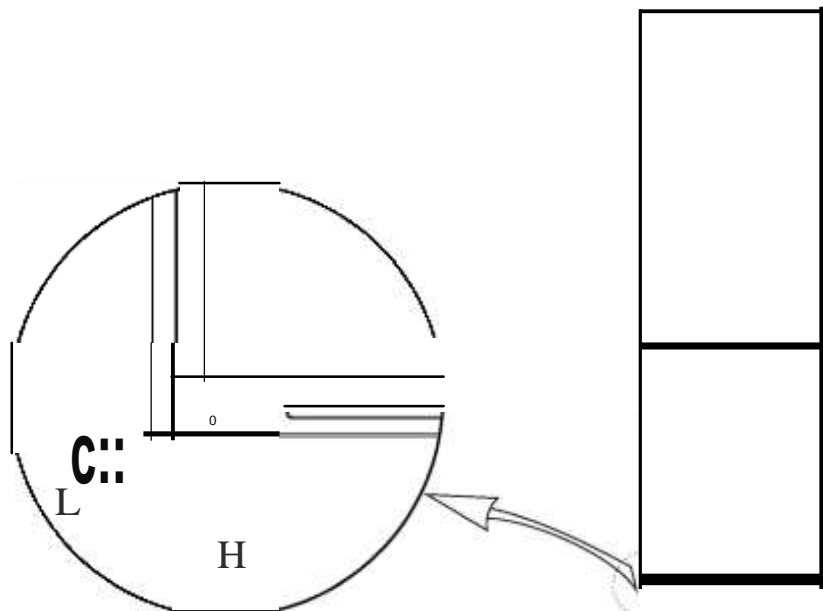
- Prazen prostor nad hladilnikom mora biti večji od 30 cm; hladilnik postavite ob steno, tako da je med hladilnikom in steno 10 cm praznega prostora, da je omogočeno odpiranje in zapiranje hladilnika in odvajanje toplote.

#### ⓘ Opozorila pred postavitvijo:

Pred postavitvijo in namestitvijo pribora morate hladilnik izklopiti iz električnega omrežja. Bodite previdni, da preprečite, da bi ročaj izpadel in vas poškodoval

## 2.2 Levelling feet

Shematični prikaz izravnalnih podstavkov







(Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali specifikacije proizvajalca.)

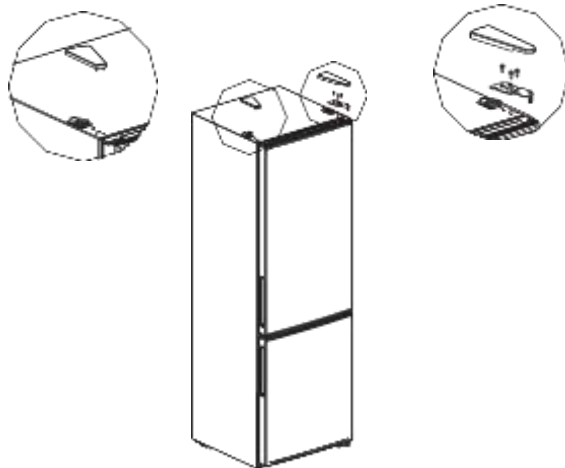
Postopek prilagoditve:

- Zavrtite podstavka v smeri gibanja urinega kazalca za dvig hladilnika;
- Zavrtite podstavka v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca za spust hladilnika;
- Po zgornjih napotkih prilagodite levi in desni podstavek na vodoravni nivo.

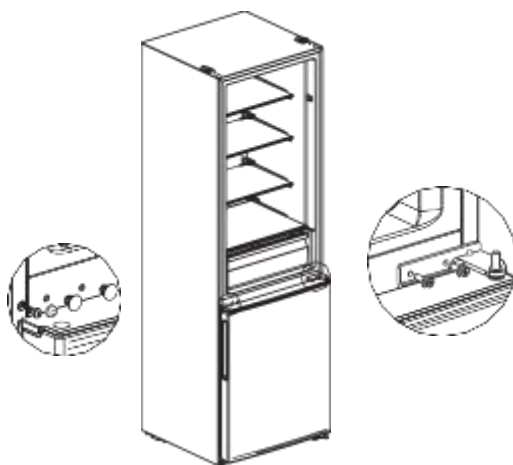
## 2.3 Zamenjava vrat v smeri desno-levo

| Seznam orodja, ki ga zagotovi uporabnik:  |                          |   |                                 |
|---|--------------------------|---|---------------------------------|
|  | Križni izvijač           |  | Nožek za kitanje, tanek izvijač |
|  | 5/16" vtičnica in raglja |  | Maskirni trak                   |

1. Izključite hladilnik in odstranite vse predmete s podstavkov na vratih.
2. Odstranite pokrov zgornjega tečaja, odklopite signalno letev, zgornji tečaj in pokrov odprtine na drugi strani ter odstranite vrata hladilnika.



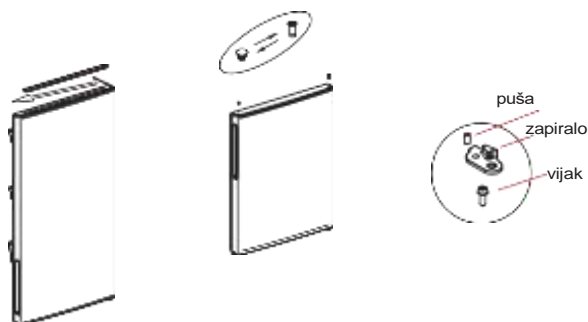
3. Odstranite srednji tečaj, vijake, pokrove odprtini za vijake in odstranite vrata zamrzovalnika.



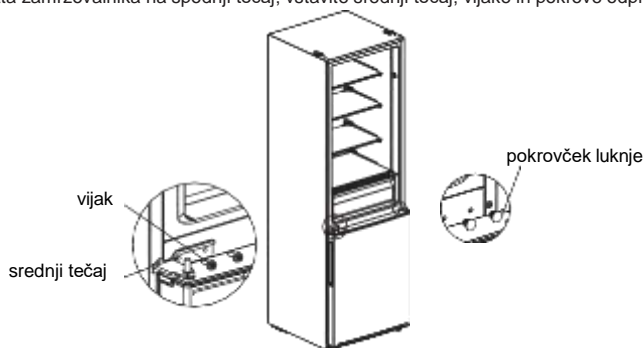
4. Odstranite spodnji tečaj, pokrove odprtine in vijake. Vstavite osni zatič spodnjega tečaja v spodnji tečaj na drugi strani, nato namestite tečaj na drugo stran.



5. Odstranite vijake, pušo in ustavljač na pokrovu na spodnji strani obeh vrat ter jih v ustreznem zaporedju namestite na vrata na drugi strani (ustavljač za zamenjavo morate vzeti iz dodatne vrečke s priborom). Nato odstranite zgornji pokrov vrat hladilnika in premestite žični sklop s pušo na drugo stran vrat. Nazadnje vstavite pušo zgornjega tečaja na vratih hladilnika v ustrezno odprtino na drugi strani zgornjega pokrova na vratih hladilnika.

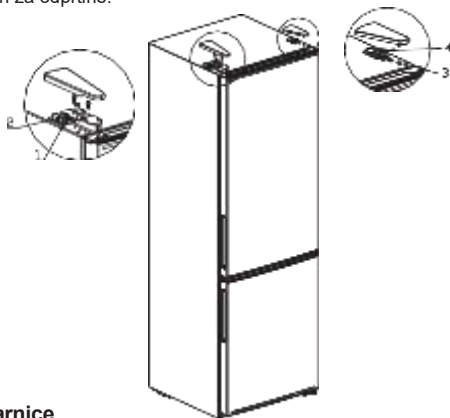


6. Namestite vrata zamrzovalnika na spodnji tečaj, vstavite srednji tečaj, vijake in pokrove odprtine za vijake.



**A** (Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali specifikacije proizvajalca.)

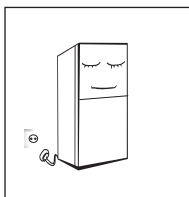
7. Postavite vrata za hladilnik na srednji tečaj, nato vstavite zgornji tečaj na drugo stran omarice, na koncu priključite terminala 1 in 2 za signalno tečaja in za terminala 3 in 4 na drugi strani ter pokrov za tečaj in za odprtino.



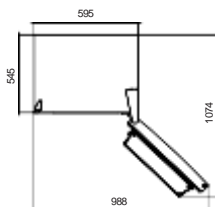
## 2.4 Zamenjava žarnice

Zamenjavo ali vzdrževanje LED luči mora opraviti proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali ustrezno kvalificirani tehnik.

## 2.5 Začetek uporabe



- Pred prvim zagonom naj hladilnik stoji pol ure, preden ga priključite na električno omrežje.
- Preden vložite vanj sveža ali zamrznjena živila, mora hladilnik že delovati 2 - 3 ure ali več kot 4 ure poleti, ko je zunanja temperatura visoka.



- Zagotovite dovolj prostora za odpiranje vrat in predalov oz. v skladu z navodili proizvajalca.

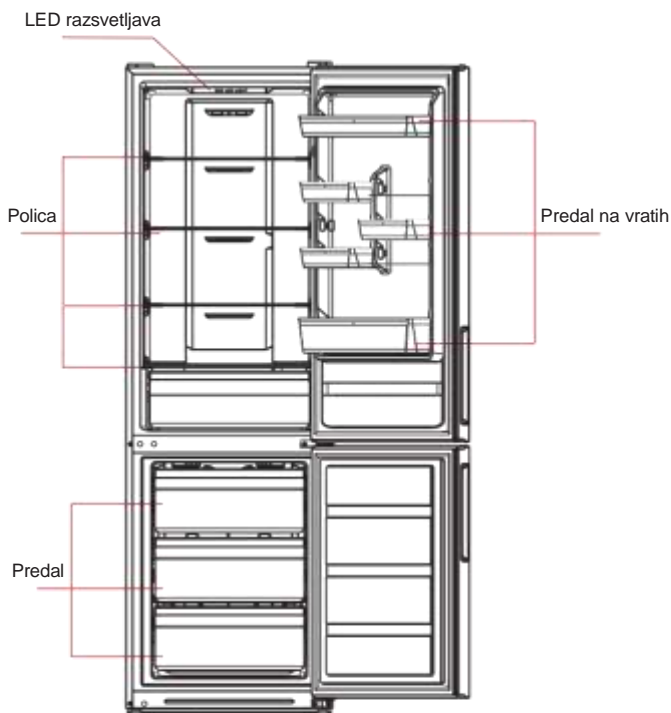
## 2.6 Nasveti za varčevanje z energijo

- Naprava mora biti postavljena v najhladnejši predel prostora, stran od drugih naprav, ki proizvajajo toploto, ali grelnih cevi in stran od neposredne sončne svetlobe.
- Vroča živila naj se ohladijo na sobno temperaturo, preden jih vložite. Če v napravo vložite preveč živil, bo kompresor deloval dalj časa. Živila, ki zmrzujejo prepočasi, se lahko pokvarijo.
- Živila pravilno zavijte in obrišite posode do suhega, preden jih vložite v napravo. To prepreči ali zmanjša nabiranje ivja v notranjosti naprave.
- Predal za shranjevanje v napravi ne sme biti obložen z aluminijasto folijo, povoščenim papirjem ali s papirnatiimi brisačami. Obloge preprečujejo kroženje hladnega zraka in znižujejo učinkovitost delovanja naprave.
- Razvrstite in označite živila, da čim bolj skrajšate odpiranje vrat in iskanje živil. Naenkrat vzemite iz hladilnika toliko paketov živil, kot jih potrebujete, in čim prej zaprite vrata.



## 3 Zgradba in funkcije

### 3.1 Osnovne komponente



(Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali specifikacije proizvajalca.)

#### Prostor za hlajenje

- Prostor hladilnika je primeren za shranjevanje različnih vrst sadja, zelenjave, pijač in drugih živil za porabo v kratkem času; **priporočen čas shranjevanja je od 3 do 5 dni.**
- Kuhanih živil ni dovoljeno vlagati v predel hladilnika, dokler se ne ohladijo na sobno temperaturo.
- Priporočamo, da živila zavijete in nepredušno zaprete, preden jih vložite v hladilnik.
- Steklene police lahko prilagajate navzgor in navzdol za lažjo uporabo in pridobivanje prostora za shranjevanje.

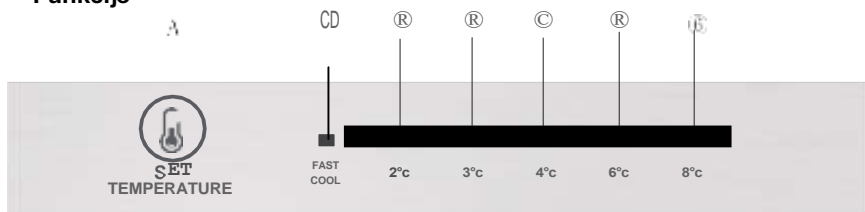
#### Predel za zamrzovanje

- V predelu za zamrzovanje z nizko temperaturo lahko dolgo ohranite svežino živil; predel se pretežno uporablja za shranjevanje zamrznjenih živil in izdelavo ledu.
- Predel za zamrzovanje je primeren za shranjevanje mesa, rib in drugih živil, ki jih ne boste porabili v kratkem.
- Za lažji dostop je večje kose mesa priporočljivo razdeliti v manjše. Upoštevajte, da je živila treba porabiti v predpisanem roku trajanja.

Predali, škatle za živila in police omogočajo najvišje prihranke z energijo, če so nameščeni v tovarni. Glejte zgornje slike.

Opomba: Shranjevanje prevelikih količin živil po začetnem vklopu lahko poslabša učinkovitost naprave za zamrzovanje.

## 3.2 Funkcije



### 1. Tipka

A. Gumb za nastavitev temperature

### 2. Zaslon prikazovalnika

(Dnastavitev temperature 1

@nastavitev temperature 2

@nastavitev temperature 3

@nastavitev temperature 4

@nastavitev temperature 5

@nastavitev temperature 6

### 3. Zaslon

Ko vključite napajanje hladilnika, se zaslon prikazovalnika (vključno z lukco za tipko) prižge in sveti 3 sekunde, nato začne hladilnik delovati v skladu z nastavitvijo temperature 3.

Prikaz pri normalnem delovanju

Ob pojavu napake sta prikazana skupaj LED lučka in koda napake (prikaza krozita v obliki zanke);

Ce napake ni, LED dioda prikazuje trenutno nastavitev temperature.

### 4. Nastavitev ravni delovanja

Nastavitev temperature se spremeni z vsakim pritiskom na tipko SET. Hladilnik zatem po 15 sekundah začne delovati v skladu z novo vrednostjo nastavitve.

### 5. Uporaba gumba za rocno nastavitev

Potisnite drsnik navzgor za znižanje dejanske temperature znotraj zamrzovalnika oz.

Potisnite drsnik navzdol za zvišanje dejanske temperature znotraj zamrzovalnika.

Nastavitev2

Nastavitev3

Nastavitev

Nastavitev5

Nastavitev6

Nastavitev1

COLDEST  
|  
COLDER

B

### 6. Sifra napake

Napake v hladilniku so oznacene z odgovarjajocimi opozorili na zaslonu. Ceprav lahko funkcija hlajenja in zamrzovanja pri naslednjih napakah se deluje, se mora uporabnik obrniti na servisnega tehnika in se dogovoriti za vzdrzevanje, tako da bo zagotovljeno optimalno delovanje hladilnika.


| Sifra napake                 | Opis napake                            |
|------------------------------|--|
| Svetita LED1 ( ) i LED 2 ( ) | Tokokrog tipala temperature hladilnika |
| Svetita LED1 ( ) i LED 3 @   | Tipalo za odmrzovanje zamrzovalnika    |
| Svetita LED1 ( ) i LED 4 @   | Tipalo za temperaturo okolice          |

A (Zgornja ilustracija je samo informativnega znacaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali specifikacije ..., proizvajalca.)

## 4. Vzdrževanje in nega naprave

### 4.1 Splošno čiščenje

- Za izboljšanje učinka hlajenja in varčevanje z energijo je treba redno čistiti prah, ki se nabira za hladilnikom in pod njim.
- Redno preverjajte, ali se na tesnilu na vratih ne nabira umazanija. Očistite tesnilo na vratih z mehko krpo, navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom.
- Notranjost hladilnika je potrebno redno čistiti, da preprečite nastanek vonjav.
- Pred čiščenjem notranjosti izključite napajanje, odstranite vsa živila, pijače, police, predale itd.
- Notranjost hladilnika očistite s pomočjo mehke krpe ali gobe s četr litra tople vode in dvema žlicama sode bikarbone. Nato sperite z vodo in ga obrišite do čistega. Po čiščenju odprite vrata in počakajte, da se hladilnik posuši po naravni poti, preden ponovno vključite napajanje.
- Na predelih v hladilniku, ki jih je težko očistiti (na primer vogali ali ozki razmaki), priporočamo, da te predele redno brišete z mehko krpo, mehko ščetko in, če je potrebno, tudi z uporabo pripomočkov (na primer tankih vatiranih paličic); tako zagotovite, da se na teh mestih ne bo nabirala umazanija ali bakterije.
- Ne uporabljajte mila, detergenta, praška za drgnjenje, čistila v razpršilu itd., ker lahko ta čistila onesnažijo živila ali povzročijo nastanek vonjav v notranjosti hladilnika.
- Rešetko za steklenice, police in predale očistite z mehko krpo, navlaženo z vodo ali razredčenim detergentom za pranje posode. Posušite z mehko krpo ali pustite, da se posušijo po naravni poti.
- Obrišite zunanje površine hladilnika z mehko krpo, navlaženo z milnico, detergentom itd., nato jih obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte trdih ščetk, jeklenih kroglic, žičnih ščetk, abrazivnih čistil (na primer zobne paste), organskih topil (na primer alkohola, acetona, olja itd.), vrele vode, kislin ali alkalnih spojin, ki lahko poškodujejo površino in notranjost naprave. Vrele vode in organska topila, na primer benzen, lahko deformirajo ali poškodujejo plastične dele.
- Da preprečite kratek stik ali poškodbe električne izolacije, med čiščenjem ne spirajte naprave neposredno z vodo ali drugimi tekočinami.

 Pred odmrzovanjem in čiščenjem odklopite hladilnik iz električnega omrežja.



### 4.2 Odmrzovanje

- Hladilnik je zasnovan na principu hlajenja zraka in ima vgrajeno samodejno funkcijo odmrzovanja. Ijve, ki se nabira zaradi letnega časa ali temperature, lahko odstranite tudi ročno, tako da izklopite napravo iz vira napajanja in jo obrišete s suho brisačo.

### 4.3 Hladilnik ne deluje

- Izpad električne energije: V primeru izpada električne energije, tudi poleti, lahko živila v notranjosti naprave ostanejo več ur; med izpadom skrajšajte čas odpiranja vrat in ne vlagajte nobenih dodatnih živil.
- Če naprave dolgo časa ne boste uporabljali: Napravo izklopite iz omrežja in jo očistite; nato pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje vonjav.
- Premeščanje: Preden hladilnik premestite, odstranite iz njega vse predmete, pritrdite steklene razdelke, nosilec za zelenjavo, predale zamrzovalnika itd. s trakom, poravnajte izravnalne podstavke, zaprite vrata in jih zavarujte s trakom. Med premeščanjem naprave ne smete obrniti z glavo navzdol ali vodoravno, naprava se ne sme tresti, naklon med premeščanjem ne sme biti več kot 45°.



Naprava naj po zagonu deluje neprekinjeno. Praviloma delovanje naprave ne sme biti prekinjano; drugače se lahko življenjska doba naprave skrajša.

## 5 Odpravljanje napak

### 5.1 Naslednje preproste težave poskusite rešiti sami.

**Če težave ne morete rešiti, se obrnite na službo za pomoč kupcem.**

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Naprava ne deluje                 | Preverite, ali je hladilnik priključen na električno omrežje in ali je vtičačvstavljen v vtičnico.<br>Preverite, ali je napetost prenizka.<br>Preverite, ali je prišlo do izpada električne energije oz. ali je prišlo do prekinitve tokokrogov.                |
| Vonjave                           | Živila z vonjem je treba nepredušno zaviti.<br>Preverite, ali je katero od živil začelo gniti.<br>Očistite notranjost hladilnika  |
| Dolgotrajno delovanje kompresorja | Dolgotrajno delovanje je normalno poleti, ko so temperature v okolici visoke.<br>Ne shranjujte prevelike količine živil v hladilniku naenkrat.<br>Preden živila vložite v napravo, se morajo ohladiti.<br>Vrata prepogosto odpirate.                            |
| Lučka za razsvetljavo ne sveti    | Preverite, ali je hladilnik priključen na omrežno napajanje in ali je lučka poškodovana.<br>Lučko naj zamenja serviser ali elektrotehnik.   |
| Vrat ne morete pravilno zapreti   | Vrata so se zagozdila ob pakete z živili.<br>Hladilnik je nagnjen.  |
| Glasen ropot                      | Preverite, ali so tla ravna in ali hladilnik stoji stabilno.<br>Preverite, ali je notranji pribor nameščen na ustreznih mestih  |
| Tesnila na vratih ne tesnijo      | Odstranite umazanijo s tesnila na vratih.<br>Segrejte tesnilo in ga ponovno ohladite (ali ga segrejte z električnim fenom ali s toplo brisačo).   |
| Voda izteka iz posode za vodo     | V predelu je preveč živil ali shranjena živila vsebujejo preveč vode, kar je povzročilo zelo intenzivno odmrzovanje<br>Vrata niso pravilno zaprta, zato je prišlo do zmrzovanja zaradi dovajanja zraka in povečanja količine vode zaradi odmrzovanja.           |
| Toplo ohišje                      | Razprševanje toplote iz vgrajenega kondenzatorja prek ohišja; to je normalen pojav.<br>Če se ohišje preveč segreje zaradi visoke temperature v okolici ali zaradi prevelike količine živil, priporočamo ustrezno prezračevanje, ki pospešuje odvajanje toplote. |
| Kondenzacija na površini          | Kondenzacija na zunanjih površinah in na tesnilu na vratih hladilnika je običajen pojav, če je temperatura v okolici previsoka. Obrišite kondenzat s površine s čisto brisačo.  |
| Nenavaden ropot                   | Brnenje: Kompresor lahko povzroča brnenje med delovanjem, brnenje je posebej glasno med zagonom in ustavljanjem. To je običajno.<br>Škripanje: Hladilno sredstvo, ki teče znotraj naprave, lahko proizvaja škripanje zvok, kar je normalno.                     |

## 6 Parametri

### 6.1 Tehnični parametri

|  |  |
|--|--|
| Model  |  |
| Prostornina predela za shranjevanje svežih živil   |  |
| Prostornina predela za shranjevanje zamrznjenih živil  |  |
| Temperatura shranjevanja   |  |
| Poraba energije  |  |
| Poraba energije __ kWh na leto, na osnovi rezultatov standardnega preizkušanja v trajanju 24 ur. |  |
| Kategorija gospodinskih aparatov   |  |
| Energijska stopnja   |  |
| Ekološka oznaka EU   |  |
| Tip odmrzovanja  |  |
| Podnebni razred  |  |
| Ta naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah med __ °C in °C                        |  |
| Emisije hrupa, ki se prenašajo po zraku  |  |
| Čas dviganja temperature   |  |
| Zmogljivost zamrzovanja  |  |
| Nazivna napetost   |  |
| Nazivni tok  |  |
| Splošne mere (V x Š x G)   |  |
| Mere naprave (V x Š x G)   |  |
| Skupna prostornina (L)   |  |
| Skupna prostornina za shranjevanje (L)   |  |
| Skupna prostornina (L)   |  |
| Neto teža (kg)   |  |

Tabela 1 Podnebni razredi

| Razred           | Simbol | Razpon zunanje temperature °C |
|------------------|--------|-------------------------------|
| Trajajoče zmerno | SN     | +10to+32                      |
| Zmerno           | N      | +16 to+32                     |
| Subtropsko       | ST     | +16 to+38                     |
| Tropsko          | T      | +16 to+43                     |

Trajajoče zmerno: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 10 °C do 32 °C';

Zmerno: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 16 °C do 32 °C';

Subtropsko: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 16 °C do 38 °C';

Tropsko: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 16 °C do 43 °C';

**Posebna ureditev za evropski standard:**

Naročeni deli v naslednji tabeli so dostopni prek kanala\_:

| Naročeni del       | Zagotavlja                                    | Najkrajši zahtevani čas zagotavljanja delov      |
|--------------------|---|--|
| Termostati         | Profesionalno vzdrževalno osebje              | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Tipala temperature | Profesionalno vzdrževalno osebje              | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Tiskana vezja      | Profesionalno vzdrževalno osebje              | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Svetlobni viri     | Profesionalno vzdrževalno osebje              | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Ročaji za vrata    | Profesionalni serviserji in končni uporabniki | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Tečajji za vrata   | Profesionalni serviserji in končni uporabniki | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Pladnji            | Profesionalni serviserji in končni uporabniki | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Košare             | Profesionalni serviserji in končni uporabniki | Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela  |
| Tesnila za vrata   | Profesionalni serviserji in končni uporabniki | Najmanj 10 let po prihodu na trg zadnjega modela |



make yourself at home

**Gemma B&D d.o.o.**

Uvoznik i distributer za RH  
10000 Zagreb, Prisavlje 2

**Veleprodaja:**

tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604

fax: 00385 1 6195 581

e-mail: [veleprodaja@gemma.hr](mailto:veleprodaja@gemma.hr)

**Centralni servis:**

tel/fax: 00385 1 6195 582

e-mail: [servis@gemma.hr](mailto:servis@gemma.hr)

[www.gemma.hr](http://www.gemma.hr)

**Gemma BH d.o.o.**

Uvoznik i distributer za BiH  
71210 Sarajevo, Tresnje 1  
(naselje Doglodi - Ilidza)

**Veleprodaja:**

tel./fax: 00387 33 775 472,

00387 33 775 473

e-mail: [info@gemma.ba](mailto:info@gemma.ba)

[www.gemma.ba](http://www.gemma.ba)

**Gemma B&D d.s.d.  
Podgorica**

Uvoznik i distributer za CG  
81000 Podgorica, Serdara Jola  
Piletica bb (PC Palada)

**Veleprodaja:**

tel.: 00382 20 672 961

e-mail: [veleprodaja@gemmabd.me](mailto:veleprodaja@gemmabd.me)

[www.gemmabd.me](http://www.gemmabd.me)

Zaradi stalnih izboljšav izdelkov se lahko njihovi tehnični podatki spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila. Ta navodila smo sestavili z veliko truda in z največjo možno pazljivostjo, vendar so napake med izdelavo in/ali prevodom navodil vedno mogoče. Zato proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za morebitne napacne navedbe, napake v prevodu ali tiskarske napake v teh navodilih.

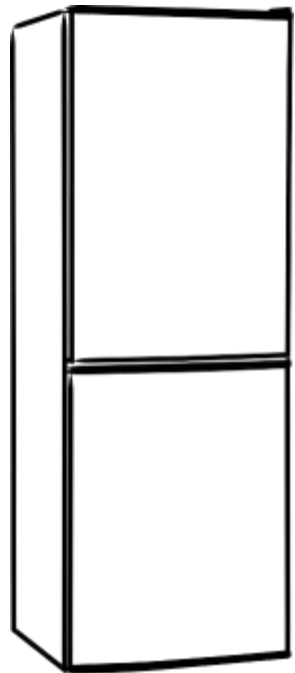




AL

## Frigorifer

## Manual perdorimi



Ju lutem lexoni me kujdes manualin para perdorimit.

Manuali duhet te mbahet ne kushte te mire per reference ne te ardhmen.

MODEL: MDRB424FGF

SERIA

[www.midea.com](http://www.midea.com)

## PERMBAJTJA

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1.  | MASAT E SIGURISE .....                               | 1  |
| 2.  | INSTALIMI.....                                       | 1  |
| 2.1 | Vendosja .....                                       | 1  |
| 2.2 | Ndricimi i deres(opsional) .....                     | 2  |
| 2.3 | Ndryshimi i deres.....                               | 5  |
| 2.4 | Hapesira e kerkuar e deres .....                     | 7  |
| 2.5 | Nivelimi i njesise.....                              | 7  |
| 2.6 | Pastrimi para perdorimit .....                       | 7  |
| 2.7 | Para perdorimit te njesise .....                     | 7  |
| 2.8 | Aksesoret e brendshem.....                           | 8  |
| 3.  | PAMJE E PERGJITHSHME.....                            | 9  |
| 4.  | FUNKSIONIMI.....                                     | 10 |
| 4.1 | Instruksiune Funkcioniimi.....                       | 10 |
| 4.2 | Zhurma ne njesi!.....                                | 11 |
| 4.3 | Keshilla per mbajtjen e ushqimit ne njesi.....       | 11 |
| 4.4 | Ndryshimi i llambes .....                            | 11 |
| 5.  | PASTRIMI.....  | 11 |
| 5.1 | Shkrirja.....  | 12 |
| 5.2 | Pastrimi i njesise se brendshme dhe te jashtme ..... | 12 |
| 5.3 | Keshilla pastrimi .....                              | 12 |
| 6.  | MIREMBAJTJA .....                                    | 12 |
| 6.1 | Ndryshimi i ndricimit te brendshem.....              | 12 |
| 6.2 | Kujdesi gjate levizjes.....                          | 12 |
| 6.3 | Servisi.....   | 12 |
| 6.4 | Fikja per nje kohe te gjate .....                    | 12 |
| 6.5 | Mos bllokoni hapesirat per ajerosje .....            | 12 |
| 7.  | Zgjidhja e problemeve .....                          | 12 |
| 7.1 | Keshilla:.....                                       | 13 |
| 8.  | KESHILLA PER KURSIM ENERGJIE.....                    | 13 |
| 9.  | HEDHJA .....   | 14 |

## 1. MASAT E SIGURISE

- 1) **KUJDES**—Mbani hapesirat e ventilimit te hapura , nese paisja eshte vendosur brenda nje strukture , pastroni hapesirat.
- 2) **KUJDES** — Mos perdorni paisje te tjera per te bere shkrirjen e saj, pervec mjeteve te rekomanduara nga prodhuesi.
- 3) **KUJDES** — Mos e demtoni qarkun e frigoriferit.
- 4) **KUJDES** — Mos perdorni paisje elektrike brenda paisjes , vetem ne rast se eshte e rekomanduara nga prodhuesi.
- 5) ) Paisja duhet te hiqet nga priza pas perdorimit dhe para cdo mirembajtje apo pastrimi.
- 6) Kjo paisje mund te perodret nga femije te moshes 8 vjec dhe siper dhe nga persona me aftesi te reduktuara fizike , mendore dhe ndjesore apo me eksperinca te keqja me elektricitetin nese ata kane qene te mbikqyrur dhe kane marre udhezimet e duhura nga persona te pergjegjeshem per sigurine e tyre. Femijet nuk duhet te luajne me paisjen .Pastrimi dhe mirembajtja nuk duhet te behet nga femijet pa mbikqyrje.
- 7) Nese kabulli i energjise eshte demtuar , ai duhet te zvendosohet nga prodhuesi, nga nje agjent servisi apo nje person i kualifikuar.
- 8) Ju lutem instaloni frigoriferin ne perputje me rregullat ne vendin tuaj .
- 9) Para se te hidhni paisjen , sigurojuni te keni hequr dyertne menyre qe femijet te mos mbyllen brenda.
- 10) Kjo paisje eshte parashikuar qe te perdoret ne shtepi dhe ambjente te ngjashme si:
  - Kuzhina stafi ne dyqane, zyra dhe ambjente te tjera pune;
  - hotele per kliente, motele dhe ambjente te tjera qendrimi;
  - mengjesore;
  - catering dhe aplikime te ngjashme.
- 11) Mos vendosni substance ekspozive brenda ne paisje



ESHTE E RREZIKSHME PER CDO NJERI TJETER QE TE MARRE PERSIPER SERVISIN PER PAISJEN PERVEC PERSONAVE TE KUALIFIKUAR.



PER TE PARANDALUAR SHOKUN ELEKTRIK MOS I MERR VETE PERSIPER INSTALIMET ELEKTRIKE.

## 2. INSTALIMI

### 2.1 Vendosja

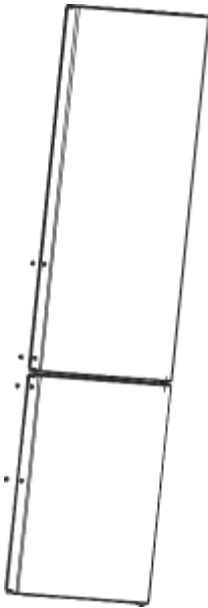
Kur zgjidhni nje vend per te vendosur paisjen duhet te siguroheni qe dyshejema eshte e qendrueshme dhe e niveluar , dhe dhoma eshte e mire ventiluar. Shmangni vendosjen e

paisjes prane burimeve te nxehtesise , si paisje gatimi , reflektore , bolier etj. Gjithshtu shmangni vendosjen ne rrezet direkte te diellit. Temperaturat shume te ulta gjithashtu mund te shkaktojne keqfunksionim te paisjes. Paisja nuk eshte planfikuar qe te perdoret ne garazhe apo ambiente te jashtme. Mos e mbuloni njesine me ndonje mbulesë.

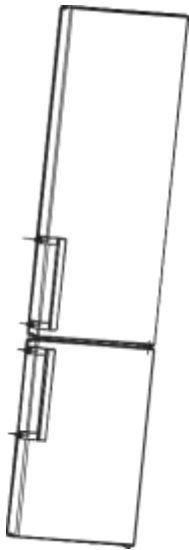
Kur instaloni paisjen , sigurojuni te kete hapesire prej 10 cm ne te dyja anet e paisjes, 10 cm pas paisjes dhe 30 cm siper paisjes.Kjo do te lejoje qarkullimin e ajrit dhe te lejoje paisjen te funksionojë ne menyren e duhur.

## 2.2 Ndricimi ne dorezen e deres (opsionale)

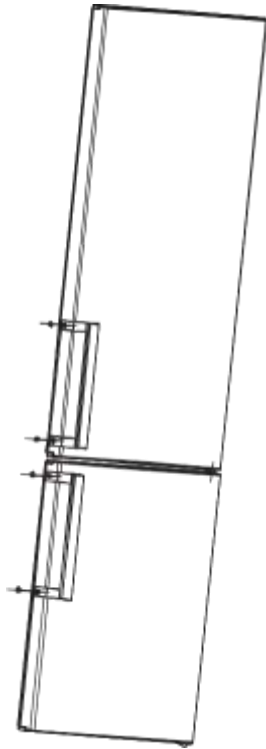
- 1) Hiqni kapakat nga vrimat e deres.



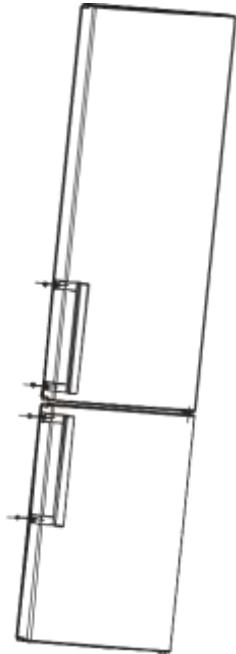
- 2) Vendosni dorezat ne vrimat duke I vidhosur me vidat perkatese .



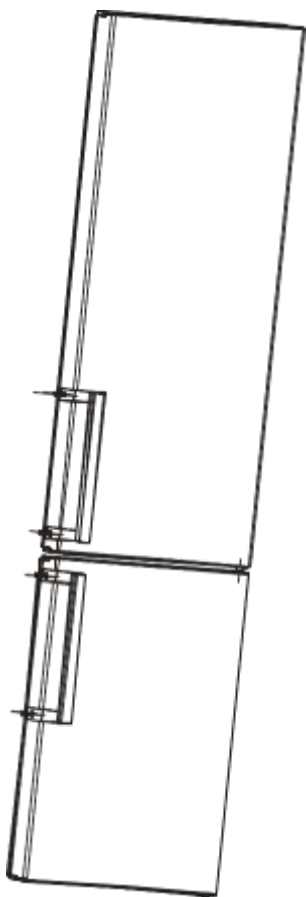
- 3) Kapni kapaket ne vidat.



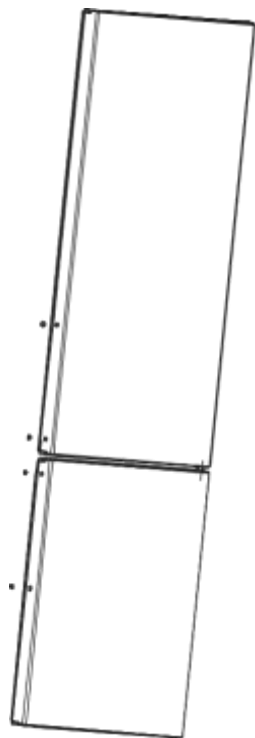
4) Hiqni kapaket e vidave nga vrimat e vidave.



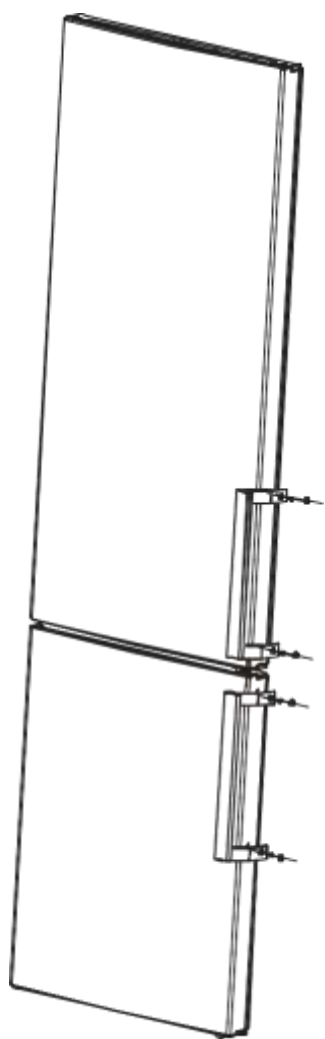
5) Hiqni vidat dhe hiqni dorezat poshte.



6) Kapni serisht kapaket e vidave ne vrimat e deres.

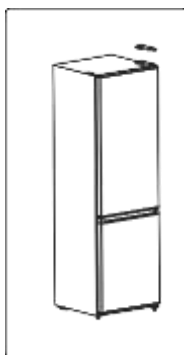


7) Vendosni dorezat ne vrimat e deres ne anen tjetër ne perputhje me udhezimet.

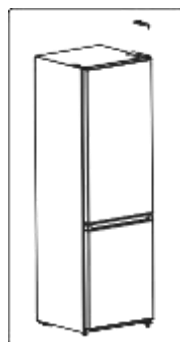


### 2.3 Nderrimi i deres

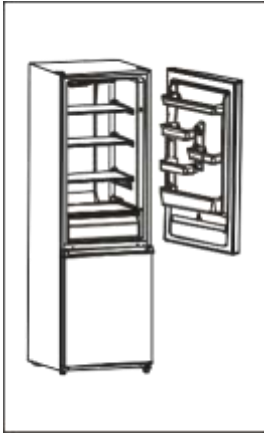
- 1) Hiqni mbulesen e sipërme.



- 2) Hiqni menteshen e sipërme.



- 3) Hiqni deren e frigoriferit



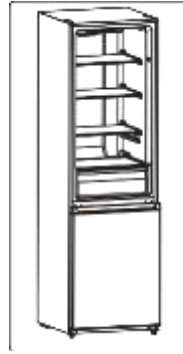
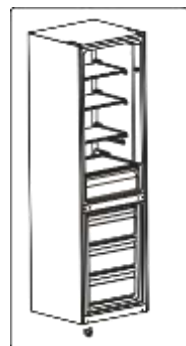
4) Duke perdorur nje kacavide



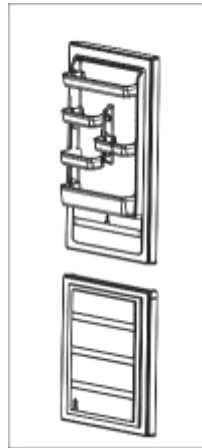
5) Hiqni kembezen e poshtme



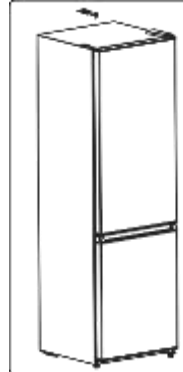
6) Vendoseni menteshen ne anen tjetër



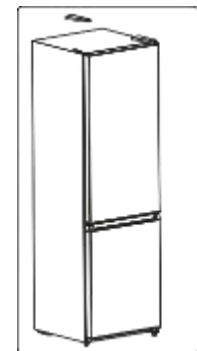
7) Dyert do te vendosen ne anen tjetër te njesise



8) Monto dyert ne njesi



9) Vendos kapaun e siperm.

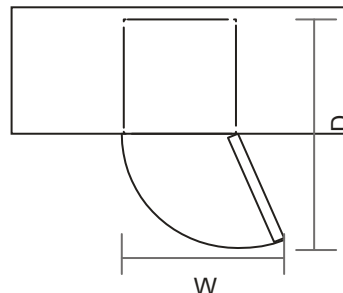




## 2.4 Hapesira e kerkuar e deres

Ne menyre qe te hapet dera , hapesirat rreth saj duhet te jene.

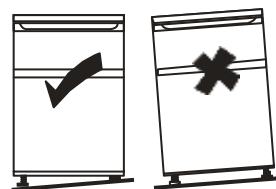
$W \times D \geq 990 \times 1025\text{mm}$



## 2.5 Nivelimi i njesise

Per ta bere kete duhet te niveloni kembet e njesise, Nese dera nuk eshte niveluar paisja do te shfaqe problem.

Sigurojuni qe te gjitha kembet te prekin token , nqse ato nuk jane ne rregull , ju lutem perpiquni ti rregulloni nivelin e tyre duke i rregulluar me dore.



## 2.6 Pastrimi para perdorimit

Perdorni sode buke per te bere pastrimin e njesise se brendshme. Shpelani me uje te ngrohte dhe nje sfyngjer apo leckë te paster . Lani raftet dhe sirtarin e perimeve me uje dhe detergjent dhe lejoni ato te thahen plotesisht para vendosjes ne vendin e tyre. Pastroni pjesen e jashtme te njesise me nje leckë te lagur.

## 2.7 Para perdorimit te paisjes

Frigoriferi duhet te lidhet me tension 220~240V/50Hz.

Mos e demtoni kabullin e energjise e asnje menyre, ne menyre qe te jeni te sigurte. Mos vendosni ne paisje lende shperthyese , ne menyre qe te parandaloni aksidentet .

Mos fusni lende te djegshme ne frigorifer ne menyre qe te shmangni zjarrin.

Ky produkt eshte vetem per perdorim shtepiak dhe duhet te perdoret vetem per magazinimin e ushqimeve . Ne perputhje me rregullat kombetare , frigoriferet shtepiake nuk duhet te perdoren per qellime te tjera, si per magazinimin e gjakut, drogerave dhe produkteve te tjera te ngjashme. Mos vendosni lengje apo produkte te tjera ne shishe ne menyre qe te parandaloni shperthimin e tyre.

Para se te fusni ndonje ushqim ne paisje , lereni ate ndezur per 24 ore, per tu siguruar qe te punoje si duhet dhe te arrije temperature e kerkuar.



◆ **Para vendosjes ne prize**

Ju duhet te kontrolloni nese spina perputhet me prizen tuaj

◆ **Para se ta ndizni!**

Mos e ndizni paisjen deri ne dy ore pasi e keni levizur

## **2.8 Aksesoret e brendshem**

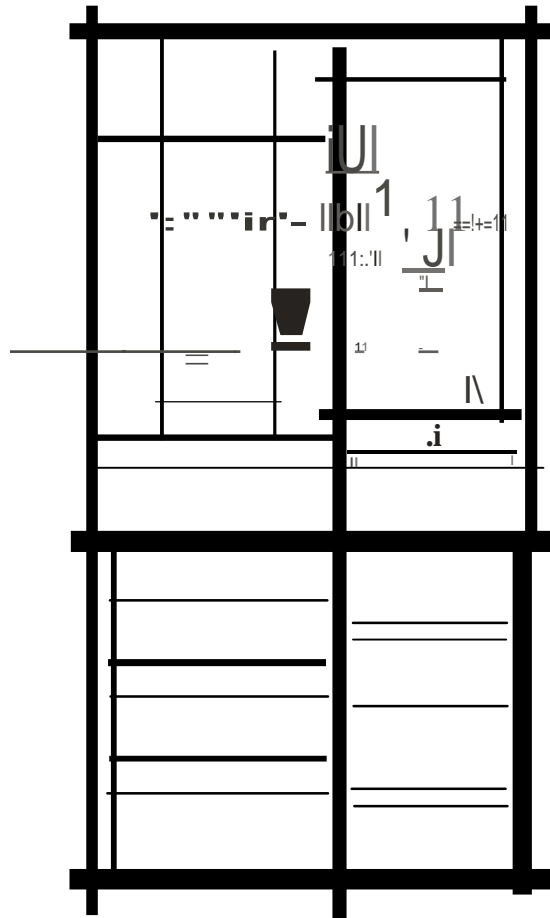
Paisja mund te kete rafte xhami ose plastike – modele te ndryshme kane kombinime te ndryshme .

Ju gjithmone duhet te vendosni nje raft xhami mbi sirtarin e frutave dhe perimeve. Per ta bere kete terhiqni sirtarin jashte , vendosni raftin e xhamit , me pas mund te rivendosni sirtarin ne vendin e vet.



Ne menyre qe te shfrytezohet sa me shume hapesira e magazinimit ne frigorifer , ju mund te hiqni nje nga raftet ose ti pershtasni ato sipas kerkesave tuaja.

### 3. Pamje e pergjithshme

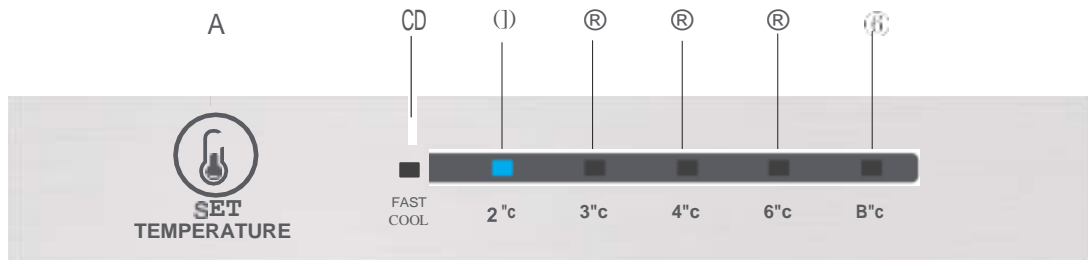


• Te gjitha imazhet jane vetem per reference.

## 4. FUNKSIONIMI

### 4.1 Instruksionet e funksionimit

Kontrolli i temperatures



#### Celes

A.SET: Celsi per vendosjen e gjendjes

#### Ekrani shfaq

|   |        |
|---|--------|
| 1 | Gear 1 |
| 2 | Gear 2 |
| 3 | Gear 3 |
| 4 | Gear 4 |
| 5 | Gear 5 |

#### Ekrani

Ne ndezjen e pare , ekrani do te shfaqet per 3 sekonda, dhe ne mes do te shfaqet gjendja e frigoriferit.

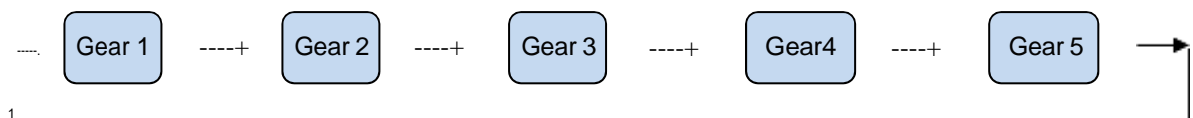
Ekrani gjate nje funksioni normal

Ne rast te deshtimit te energjise, do te shfaqet nje kombinim kodi qe tregon deshtimin e energjise.

Kur nuk ka deshtim, ekrani dote shfaqe gjendjen e frigoriferit.

#### Vendosja e gjendjes

Gjendja do te ndryshoje sa here te shtypni SET. Atehere frigoriferi do te kaloje ne kete gjendje per 15 sekonda.



#### Funksioni i ftohjes se shpejte

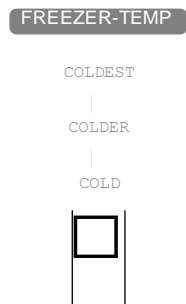
Hyrje: Qarkullimi I ajrit per ftohje te shpejte

Funksioni: Treguesi per ftohje te shpejte do te shfaqet, dhe frigoriferi operon ne 2°C.

Mbyll: 1. Funkcionon per 150min ne ftohje te shpejte

2. Rregullimi I temperatures mund te dale nga menyra e ftohjes se shpejte

- Kontrolli I temperatures ne dhomen e ngriresit



Temperatura e ngrirjes eshte relativisht e ulet ne pozicionin "COLDER" , temperatura e ngrirjes eshte relativisht e larte ne pozicionin "COLD", pozicioni normal eshte "NORMAL".

Kur temperature eshte e larte gjate kohes se veres, zgjedhja e temperatures duhet te jete nga niveli "NORMAL" ne "COLD". Nqse temperature eshte siper 35°C, atehere pozicioni I zgjedhur per temperaturen e frigoriferit duhet te jete "COLD" .

Kur temperature eshte e ulet ne stinen e dimrit, atehere temperature duhet te zgjidhet ne nivel "NORMAL" ne "COLDER". Nqse temperature e ambientit eshte poshte 10°C, atehere pozicioni i zgjedhur duhet te jete "COLDER".

#### 4.2 Zhurma ne brendesi te paisjes!

Ju mund te vini re qe paisja do te beje disa zhurma ne brendesi te saj . Shumica e ketyre zhurmave jane normale , megjithate ju duhet te tregoni vemendje ndaj tyre!

Keto zhurma jane shkaktuar nga qarkullimi i lendes ftohese ne sistem. Aja eshte bere me theksuar qe nga futja e gazrave CFC . Kjo nuk eshte gabim dhe nuk dote ndikoje ne performance e paisjes.

#### 4.3 Keshilla per mbajtjen e ushqimit ne paisje

- ◆ Mish i gatuar apo peshk duhet te ruhet gjithmone mbi mishin apo peshkun paperpunuar ne menyre qe te shmanget transferimi bakterial.
- ◆ Lini hapesire rreth ushqimit, per te lejuar ajrin te qarjkulloje ne paisje. Sigurojuni qe te gjitha pjeset e paisjes jane te ftohta.
- ◆ Per te parandaluar tharjen ,paketoni ushimin vec e vec . Frutat dhe perimet nuk duhet te mbeshtillen.
- ◆ Gjithmone lerini ushqimin e gatuar te ftohet para se ta fusni ne frigorifer. Kjo dote ndihmoje ne ruajtjen e temperatures se brendshme te njesise.
- ◆ Per te parandaluar ikjen e ajrit te ftohte nga njesia, perpiquni te kufizoni hapjen e deres. Ne ju rekomandojme te hapni deren vetem kur ju duhet te merrni apo fusni ushqim.

#### 4.4 Ndryshimi I llambes

Ndryshoni llamben nga nje profesionist

## 5. PASTRIMI

## 5.1 SHKRIRJA

Shkrirje automatike per frigoriferet No-Frost

### 5.2 Pastrimi i njesise se brendshme dhe te jashtme

Hiqni te gjitha raftet dhe kutine e perimeve. Per te hequr kutine e perimeve , hiqni fillimisht raftin e poshtem te deres.

Pastroni brendesine e paisjes me uje te ngrohte dhe sode bikarbonat dhe pastaj pastrojeni me nje leckte te thate . E thani plotesisht para se te vendosni raftet dhe kutine e sallates .

Perdorni nje leckte te lagur per te pastruar pjesen e jashtme te njesise dhe pastaj fshijeni me nje leckte te thate .Sigurojuni qe dera eshte e mbyllur gjate pastrimit.

Grillat e kondesatorit ne pjesen e pasme te njesise mund te pastrohen me nje furce ose fshese me korent.

### 5.3 Keshilla Pastrimi

Mund te shfaqet kondesim ne pjesen e jashtme te njesise. Kjo mund te ndodhe per shkak te ndryshimit te temperatures se dhomes . Fshini cdo mbetje lageshtires.Nese problemi vazhdoni ju lutem kontaktoni nje teknik te kualifikuar

## 6. MIREMBAJTJA

### 6.1 Ndryshimi I ndricimit te brendshem

Zvendesimi i llambes duhet te behet nga profesioniste

### 6.2 Kujdesi kur levizni paisjen

Mbajeni njesine rreth aneve ose bazes kur e levizni.

### 6.3 Servisi

Njesia duhet te kontrollohet vetem nga nje teknik I kualifikuar dhe duhet te perdoren vetem pjese orgjinale.Ne asnje rrethane nuk duhet te perpiqeni ta riparoni vete njesine . Riparimet e kryera nga persona pa experience mund te shkaktojne demtime serioze te njesise. Kontaktoni nje teknik te kualifikuar.

### 6.4 Fikja per nje kohe te gjate

Kur paisja nuk perdoret per nje kohe te gjate , shkeputeni ate nga energjia elektrike, hiqni te gjitha ushqimet dhe pastroni paisjen, lini deren hapur ne menyre qe paisja te qendroje e ajerosur.

### 6.5 Mos bllokoni zonat e ajerosjes

### 6.6 Mos mbani ushqime me temperature te larte prane sensoreve te temperatures

### 6.7 Hiqni jashte sirtarin e ngriresit dhe vendosni ushqimet direkt ne raftin e xhamit.

## 7. Zgjidhja e problemeve

Çeshtjet e thjeshta si me poshte mund te trajtohen nga perdoruesi. Ju lutem kontaktoni servisin nese nuk e gjeni zgjidhjen ketu.

|             |  |
|-------------|--|
| Inoperation | Nese paisja eshte e lidhur me elektricitetin;<br>Tension i ulet;<br>Ikje e energjise apo deshtim I I saj |
|-------------|--|

|   |  |
|---|--|
| Arome   | Ushqimet me aroma duhet te paketohen<br>Ushqimet mund te jene kalbur<br>Mbase do ju duhet te pastroni paisjen nga brenda   |
| Funksionimi i gjate i kompresorit                   | Eshte normale kur paisja punon per nje kohe te gjate kur temperaturat jane te larta.<br>Mos fut shume ushqim ne ngrirje ne te njejten kohe;<br>Mos fut ushqim nderkohe qe eshte duke ftohur;<br>Mos e hapni deren shume shpesh . |
| Nuk ka ndricim                                      | Kontrolloni nese eshte I lidhur me energjine elektrike<br>Kontrolloni nese eshte demtuar llamba elektrike  |
| Dera e frigoriferit nuk arrin te mbyllet plotesisht | Frigoriferi ka ngecur per shkak te ushqimit te paketuar ;<br>Shume ushqim;   |
| Zhurma te forta                                     | Nese ushqimi eshte I balancuar , nese frigoriferi eshte I balancuar;<br>Nese pjeset e frigoriferit jane vendosur sic duhet.  |

### 7.1 Keshilla:

- ◆ Frigoriferi mund te nxeht gjate diteve te nxehta , kjo shkaktohet nga rrezatimi i kondesatorit dhe eshte nje fenomen normal.
- ◆ Kondesimi: kondesim do te shfaqet ne deren e jashtme te frigoriferit, ky eshte nje fenomen normal , kondesimi mund te fshihet me nje peshqir te thate.
- ◆ Buzz: Buzz do te degjohet kur kompresori fillon ose perfundon punen.

## 8. KESHILLA PER RUAJTJEN E ENERGJISE

Mundojuni te mos e hapni deren shume shpesh , sidomos kur moti eshte i lagesht dhe i nxehte. Here pas here kontrolloni nese paisja eshte e ajerosur mjaftueshem.


Ne kushte normale te temperatures , ju lutem rregulloni termostatin ne pozicionin e mesit. Para se te fusni ushqimin ne frigorifer , sigurojuni qe ato te jene ftohur ne temperaturesn e ambientit. Krijimi I shtreses se akullit ne ndarjen e ngrirjes , rrit konsumin e energjise , prandaj pastroni paisjen sa me shpejt.

Pjese e pasme duhet te jete gjithmone e paster pa pluher.

- ◆ Paisja duhet te jete e vendosur ne pjesen me te ftohte ted homes. Larg paisjeve qe prodhojne nxehtesi dhe larg rrezeve te diellit.
- ◆ Lereni ushqimin te ftohet ne temperature e dhomes para se ta vendosni ne frigorifer. Mbingarkesa e paisjes detyron kompresorin te punoje me gjate.Ushqimet qe ngrihen shume ngadale mund te humbasin cilesine ose te prishen.
- ◆ Sigurojuni qe te mbyllni ushqimet mire para se ti fusni ne frigorifer dhe ti pastroni enet , ne menyre qe te jene te thata para se te vendosen ne paisje.
- ◆ Ushqimi nuk duhet te paketohet me leter alumni , dylli , kjo e eben me pak te efektshme qarkullimin e ajrit.
- ◆ Organizoni dhe etiketoni ushqimet per te zvoheluar hapjet e deres dhe kerkimet e shtuara. Hiqni sa me shume ushqime ne te njejten kohe dhe mbyllni deren sa me shpejt te jete e mundur

## 9. HEDHJA

Paisjet e vjetra kane ende nje vlere te mbetur. Nje metode duhur e mbledhjes se ketyre mbetjeve , do te siguroje qe materialet e para te vlefshme te perdoren perseri. Ftohesi dhe materialet izoluesi qe perdor paisja juaj kerkojne procedura te vecanta te deponimit Sigurojuni qe asnje nga tubat ne pjesen e pasme te mos demtohet para se te eliminohet.

| Eliminimi i duhur i ketij produkti  |   |
|---|---|
|  | <p>Eliminimi i duhur i ketij produkti</p> <p>Ky symbol tregon qe ky produkt nuk mund te hidhet bashke me mbeturinat e tjera shtepiake ne te gjitha BE-ne. Per te parandaluar demtimin e mundshem te mjedisit nga hedhja e pakantrolluar , ricikloni kete paisje . Mund te kontaktoni shitesin tuaj apo qendrat e riciklimit ne vendin tuaj.</p> |

Per me shume informacion , ju lutem kontaktoni autoritet lokale apo piken e shitjes ku keni blere produktin.





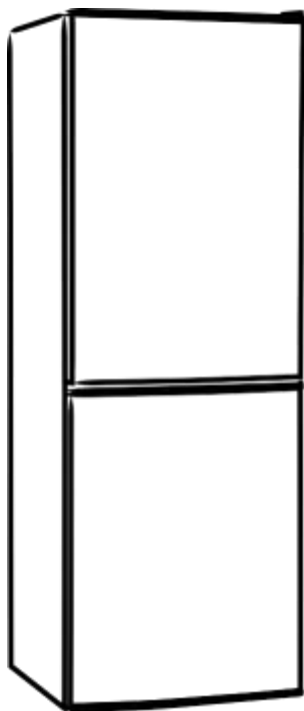
make yourself at home



MK

## YnaTCTBo 3a pa6oTa

<Jp1K1Aep



Be MOH1Me npO41TajTe rO  
BHIManTenHO ynaTCTBOTO  
npEA yHOTpe6a.

YnaTCTBOTO Tpe6a Aa Ce  
4yBa Ha C1rypHO MeCTO 3a  
noHaTaMOWHa yHOTpe6a.

MoAen: MDRB424FGF

CEPIIJA

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# СОДРЖИНА

|  |     |
|--|-----|
| <b>1 Безбедносни предупредувања</b>        |     |
| 1.1 Предупредување                         | 1-2 |
| 1.2 Значење на симболите за предупредување | 3   |
| 1.3 Предупредувања поврзани со струја      | 3   |
| 1.4 Предупредувања за употреба             | 4   |
| 1.5 Предупредувања за позиционирање        | 4-5 |
| 1.6 Предупредувања за енергија             | 5   |
| 1.7 Предупредувања за отстранување         | 5   |
| <b>2 Правилна употреба на фрижидерот</b>   |     |
| 2.1 Позиционирање                          | 6   |
| 2.2 Балансирање на ногарките               | 7   |
| 2.3 Промена на вратата                     | 8-9 |
| 2.4 Промена на светлото                    | 10  |
| 2.5 Почеток на употреба                    | 10  |
| 2.6 Совети за зачувување на енергија       | 10  |
| <b>3 Структура и функции</b>               |     |
| 3.1 Главни компоненти                      | 11  |
| 3.2 Функции                                | 12  |
| <b>4 Одржување и грижа за фрижидерот</b>   |     |
| 4.1 Чистење                                | 13  |
| 4.2 Одмрзнување                            | 13  |
| 4.3 Дефект                                 | 14  |
| <b>5 Решавање на проблеми</b>              |     |
| 5.1 Решавање на проблеми                   | 15  |

# 1 Предупредувања за безбедност

## 1.1 Предупредување



**Предупредување:** ризик од пожар/запалливи материји

Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството или слични уредувања, како мали куќини во продавници, канцеларии, други работни околини, фарми, и од страна на клиенти во хотели, мотели и сèкакви видови на уредувања за престој.

Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, негов сервисен агент или слично квалификувано лице, со цел да се избегне било каква опасност.

Не чувајте експлозивни материји во апаратот, бидејќи може да дојде до експлозија и пожар. Овој апарат мора да биде исклучен од струја пред да се чисти и одржува.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Вентилациските отвори мора да бидат отворени во секое време, за да не дојде до запушување и прегревавање.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете механички уреди или други направи за да го забрзате процесот на одмрзнување, кои не се препорачани од страна на производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не го оштетувајте колото на фрижидерот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете електрични уреди во складиштата за храна на фрижидерот, освен ако не се од тип кој е препорачан од страна на производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ве молиме, кога ќе решите дека фрижидерот не ви е повеќе потребен,

и отстранете го на препорачаниот начин за да не дојде до загадување и оштетување на животната средина. Кабел не е превиткан, притиснат или оштетен.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не поставувајте повеќе продолжни струјни кабли зад апаратот.

Не користете адаптери за струја за приклучување на вашиот фрижидер.

**ОПАСНОСТ:** Ризик од заглавување на деца. Пред да го исфрлите фрижидерот од употреба:

–Извадете ги вратите.

–Полиците оставете ги на своите места за да не оставите простор за децата да влезат во внатрешноста на апаратот.

Фрижидерот мора да биде исклучен од струја кога се инсталира некој негов додаток.

Материјалите за падење и пенеење кои ги користи фрижидерот се запалливи. Поради ова, кога фрижидерот е спремен за фрлање, треба да се држи настрана од било каков извор на топлина и треба да се однесува во специјализирано место за ваков тип на отпад, за да се спречи оштетување на животната средина или загрозување на човековото здравје.

За ЕУ стандард: Овој апарат може да биде употребан од страна на деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни и ментални способности, или недостаток на знаење и искуство, доколку претходно им се дадат сите упатства и се запознаени со сите ризици кои настануваат поради неправилна употреба на апаратот, а притоа се под константен надзор од одговорно лице. Деца постари од 8 години смеат да го полнат и празнат фрижидерот и замрзнувачот.

За ИЕС стандард: Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, и недостаток на знаење и искуство, освен ако не се под константен надзор и не им се далени правилни упатства за употреба и се запознаени со ризиците кои може да настанат поради неправилна употреба на апаратот.

Децата мора да бидат под постојан надзор и не смеат да си играат со апаратот.

## **За да избегнете загадување на храна, ве молиме почитувајте ги следниве упатства:**

- Отворањето на вратата на долги периоди може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на апаратот.
- Чистете редовно површини што можат да дојдат во контакт со храна и системи кои се достапни за одводнување.
- Искристете ги резервоарите за чиста вода кои не се користат најмалку 48 часа; исплакнете го системот за вода поврзан со водоснабдување ако водата не е испуштена 5 дена. (забелешка 1)
- Чувајте сурово месо и риба во соодветни контејнери во фрижидерот, така што нема да бидат во контакт со или нема да капат на друга храна.
- Садовите за замрзнување со две ѕвездички ИО се погодни за складирање на замрзната храна, складирање или правење сладолед и правење коцки мраз. (забелешка 2)
- Садовите со една ИВ -, две ЕВ и три -ѕвездички GE \* - -iJ не се соодветни за замрзнување на свежа храна. (забелешка 3)
- Ако апаратот за ладење е оставен празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, искристете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развивање на мувла во апаратот.

## 1.2 Значење на симболите за безбедност



Ова е симбол за забрана.  
Било какво непочитување на упатства означени со овој симбол може да доведе до оштетување на производот или загрозување на своето здравје.



Ова е симбол за предупредување.

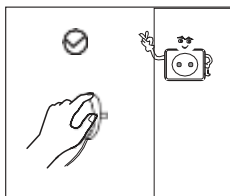
Се бара сите упатства означени со овој симбол да се избршат внимателно за да не дојде до оштета на производот или лична повреда.



Ова е симбол за внимателност.  
Упатствата означени со овој симбол бараат голема внимателност. Доколку не внимавате може да дојде до мала оштета на производот или ваша ситна повреда.

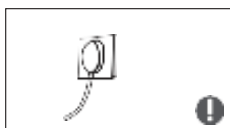
Ова упатство содржи многу важни упатства за безбедност на кои треба да се внимава при ракување со апаратот.

## 1.3 Упатства поврзани со струја



- Не го влечете кабелот за струја при влечење на приклучокот за струја на надилникот. Ве молиме, цврсто фатете го приклучокот и извлечете го директно од штекерот.

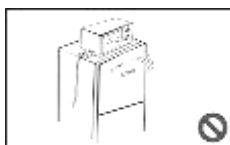
За безбедно користење, не го оштетувајте кабелот за струја и не го користете кога е оштетен или расипан.



- Ве молиме користете штекер за напојување само за овој апарат; штекерот не треба да се дели со други електрични уреди. Приклучокот за напојување треба да биде цврсто контактиран со штекерот за да не се предизвика пожар. Ве молиме, проверете дали електродата за заземјување на штекерот е опремена со сигурна линија за заземјување.



- Исклучете го вентилот за гас ако истиот протекува, а потоа отворете ги вратите и прозорците во случај на протекување на гас и други запаливи материји. Не го исклучувајте фриџидерот и другите електрични уреди од струја, бидејќи на овој начин може да дојде до искрење и предизвикување на пожар.

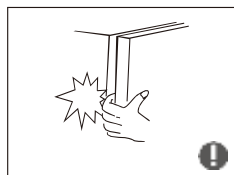


- Не користете електрични уреди на горниот дел на фриџидерот, освен ако тие не се од типот кој го препорачува производителот.

## 1.4 Предупредувања за употреба



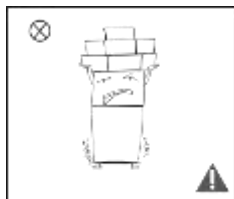
- Немојте самостојно да го расклопувате или реконструирате фрижидерот, ниту да го оштетувате колото за ладење;
- одржувањето на апаратот мора да го спроведе специјалист
- Оштетениот кабел за струја мора да го замени производителот, негов сервисен агент или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.



- Празнините меѓу вратите на фрижидерот и меѓу вратите и телото на фрижидерот се мали, имајте во предвид дека не треба да ја ставате раката во овие области за да спречите стискање на прстите. Ве молиме, бидете нежни кога ја затворате вратата на фрижидерот за да избегнете превртување на артикли кои се наоѓаат во него.
- Не вадете храна или садови од фрижидерот со влажни раце кога истиот работи, особено метални садови за да избегнете смрзнатини.



- Не дозволувајте ниту едно дете да влезе или да се качува во фрижидерот; во спротивно може да се предизвика задушување или паѓање и повреда на детето.



- Не ставајте тешки предмети на горниот дел од фрижидерот со оглед на тоа што предметите може да паднат кога се затвора или отвора вратата и може да бидат предизвикани случајни повреди.
- Повлечете го приклучокот во случај на прекин на електрична енергија или чистење. Не го поврзувајте фрижидерот со напојување во рок од пет минути за да спречите оштетување на компресорот заради последователни стартувања.

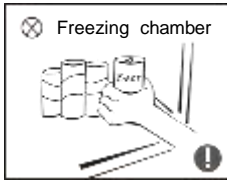
## 1.5 Предупредувања за поставување



- Не ставајте запаливи, експлозивни, испарливи и многу корозивни артикли во фрижидерот за да спречите оштетување на производот или пожарни несреќи.
- Не ставајте запаливи предмети близу фрижидерот за да избегнете пожари.



- Ладилникот е наменет за употреба во домаќинството, како што е складирање храна; не смее да се користи за други цели, како што е складирање на крв, лекови или биолошки производи, итн.



- Не чувајте пиво, пијалочи или друга течност содржана во шишиња или затворени садови во комората за замрзнување на фрижидерот; во спротивно, шишињата или затворените контејнери може да попуштат поради замрзнување и да предизвикаат штета.

## 1.6 Предупредувања за енергија

### Предупредување за енергија

- 1) Фрижидерот и замрзнувачот може да не работат доследно (поради што настанува можност за одмрзнување и зголемување на температурата, а со тоа и расипување на замрзнатата храна) кога тие подолго време ќе бидат на долниот крај од температури кои се дизајнирани за овој апарат.
- 2) Непотребно складирање на пијалочи кои не се наменети за пиене кога се ладни и преполнување на складиштата за истите.
- 3) Потребно е да не се надмине времето за чување на храната препорачано од производителите, особено брзата храна.
- 4) Мерките за претпазливост кои се неопходни да се спречи непотребно покачување на температурата на замрзнатата храна, како што е завиткување на истата во неколку слоеви на хартија или фолија.
- 5) Зголемувањето на температурата при рачно одмрзнување, одржување или чистење може да доведе до скратување на животниот век на апаратот.
- 6) Потребата, додаточите за врати, капаците, шарките и колчињата да се чуваат надвор од дофат на децата, а не во близина на фрижидерот, за да истиот не се отвара премногу.

## 1.7 Предупредувања за отстранување

Материјалите кои фрижидерот ги користи за ладење и пенење се запаливи. Затоа, кога фрижидерот се фрла, тој треба да се чува настрана од каков било извор на пожар и да биде рециклиран од специјална компанија за рециклирање со соодветна квалификација, и не смее да се отстрани со согорување, со цел да се спречи оштетување на животната средина или каква било друга штета.

Кога го исфрлате фрижидерот, демантирајте ги вратите и полиците и ставете ги на сигурно место. Ова се прави за да се спречи заглавување на некое дете внатре во фрижидерот..



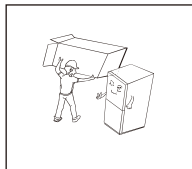
### Правилно отстранување на овој производ

Ова симбол означува дека овој производ не треба да се отстранува со друг отпад од домаќинството низ цела ЕУ. За да се спречи можна штета на животната средина или на здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на ваков вид на отпад, рециклирајте одговорно за да се промовира одржлива и повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги центрите за враќање и собирање или контактирајте го малопродавачот каде што е купен производот. Тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање без ризик од оштетување на животната средина.



## 2 Правилна употреба на фрижидерот

### 2.1 Позиционирање

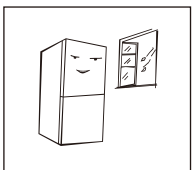


- Пред употреба, извадете ги сите материјали за пакување, како перничува, стиропор, лепливи ленти и слично од внатрешноста на фрижидерот. Извадете ги и заштитните фолии од неговата надворешност

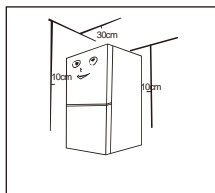


- Фрижидерот не смее да стои на топло и не смее да биде директно изложен на сончева светлина. Не го поставувајте фрижидерот на влажни или мокри места, за да не дојде до 'ргосување и намалување на ефективностата при работа.

- Не го прскајте или мијте фрижидерот. Не го поставувајте фрижидерот на места на кои може да прска вода за да не дојде до оштетување на електричните делови и кабли на фрижидерот.



- Фрижидерот треба да биде поставен на добро проветрувано место. Подот треба да биде рамен и сигурен, за да не дојде до превртување и оштетување на фрижидерот.



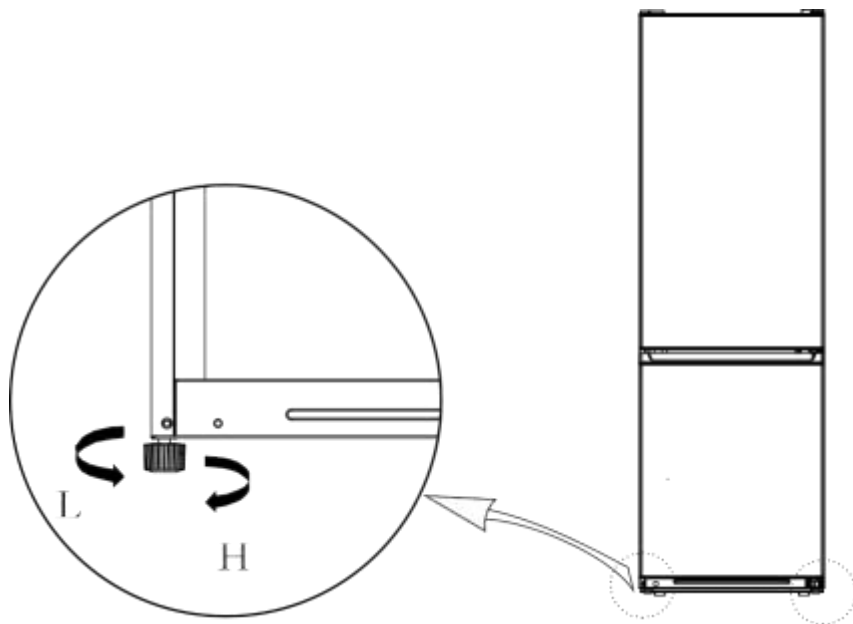
- Над фрижидерот треба да има најмалку 30цм празен простор, а од него до ѕидот најмалку 10цм, за да не дојде до прегревање.

#### ⓘ Внимателно пред инсталација:

Пред инсталација или поставување на додатоците, бидете сигурни дека фрижидерот е исклучен од струја. Исто така внимавајте на рачката на фрижидерот, да не ви падне и да не дојде до ваша лична повреда.

## 2.2 Балансирање на ногарките

Шематски приказ за начинот на балансирање на ногарките






(Сликата погоре е само за референца. Вистинската конфигурација може да варира и зависи од типот на производот којго поседувате)

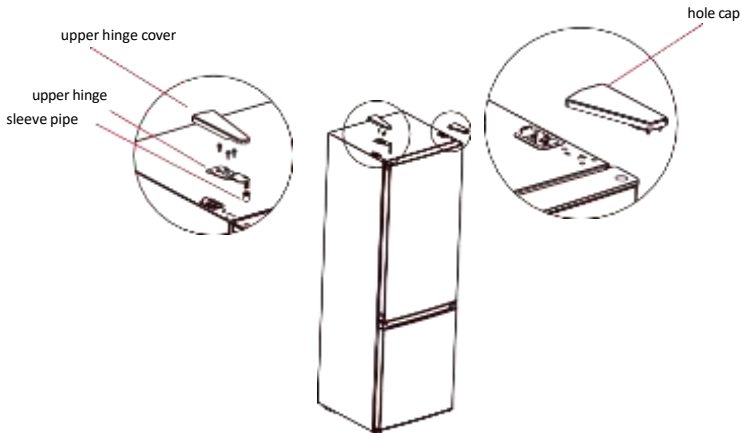
Процедура на прилагодување:

- Вртете ги ногарките во насока на стрелките на часовникот за да го подигнете фрижидерот;
- Вртете ги ногарките обратно од насоката на стрелките на часовникот за да го спуштите фрижидерот;
- Прилагодете ги десните и левите ногарки според процедурата за да добиете балансирано хоризонтално ниво на фрижидерот.

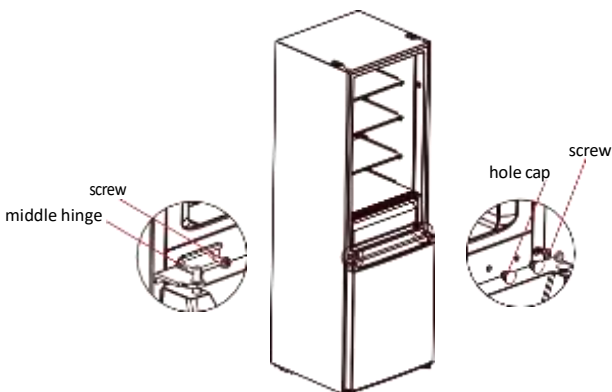
## 2.3 Промена на насоката на вратата

| Листа на алати кои доаѓаат со апаратот  |                          |   |                           |
|---|--------------------------|---|---------------------------|
|  | Крстач навртувач         |  | Шлакпа и рачка за миксање |
|  | 5/16" socket and ratchet |  | Леплива лента             |

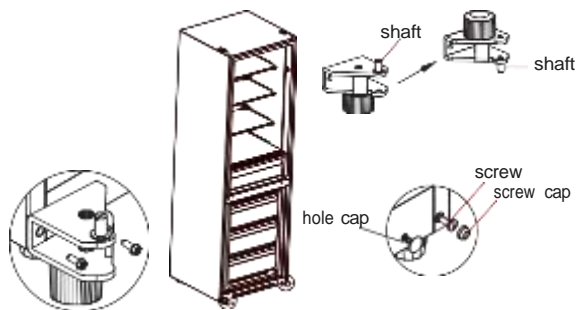
1. Исклучете го фрижидерот и извадете ги сите предмети од вратата.
2. Расклопете ја горната шарка, нејзината покривка и капачето за дупката од другата страна, за да ја извадите вратата од фрижидерот.



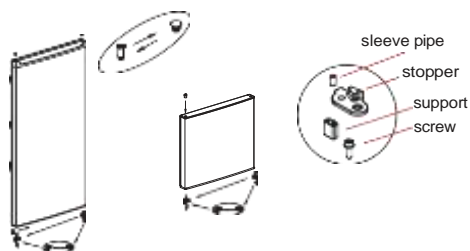
3. Расклопете ја средната шарка, завртките и капачите на дупките за да ја извадите вратата од замрзнувачот.



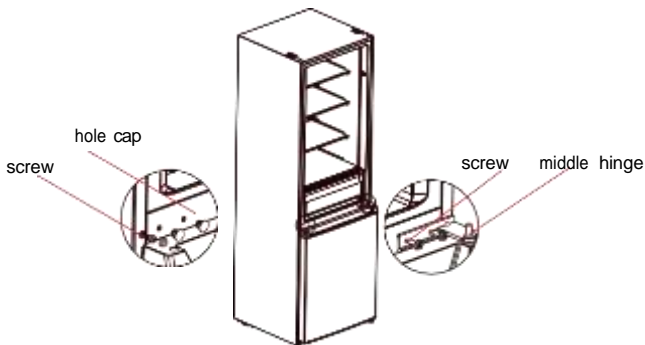
4. Расклопете ја долната шарка, капаците на дупките и завртките. Инсталирајте ја долната шарка поставувајќи ја на другата страна и прилагодувајќи ги ногарките на апаратот .



5. Расклопете ги завртките, цевките и затката од вратата на фрижидерот и вратата на замрзнувачот, а исто така отстранете го и потпирачот на долниот капак на вратата за ладење. Потоа поставете ги од другата страна на вратите во правилен редослед . (Извадете го долниот пакет со додатоци за стоперот)  
 Заменете ја позицијата на цевката и горниот капак на вратата на фрижидерот и инсталирајте ја горната шарка на вратата на замрзнувачот до дупката од другата страна на оската .



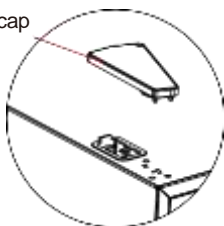
5. Поставете ја вратата на замрзнувачот на долната шарка, а потоа додадете ги капакот и завртките на нејзината дупка.



 (Сликата погоре е само за референца. Вистинската конфигурација може да варира и зависи од типот на производот кој го поседувате)

6. Поставете ја вратата на фрижидерот на средната шарка, а потоа додадете го капакот над дупката на шарката.

hole cap



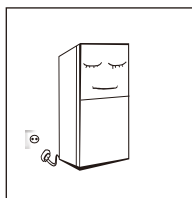
hinge cover

upper hinge

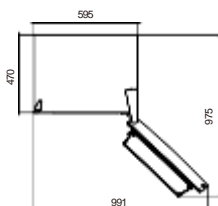
## 2.4 Промена на светлото

Било каква промена или одржување на LED светлото на фрижидерот треба да се изврши од страна на производителот, нивниот сервис или слично квалификувано лице.

## 2.5 Почеток на употреба



- Пред првото вклучување, оставете го фрижидерот мирен и отворен околу половина час, пред да го вклучите во струја.
- Пред додавање на свежа или замрзната храна, оставете го фрижидерот да поработи 2-3 часа, или над 4 часа за време на топол период, како на пример во лето.



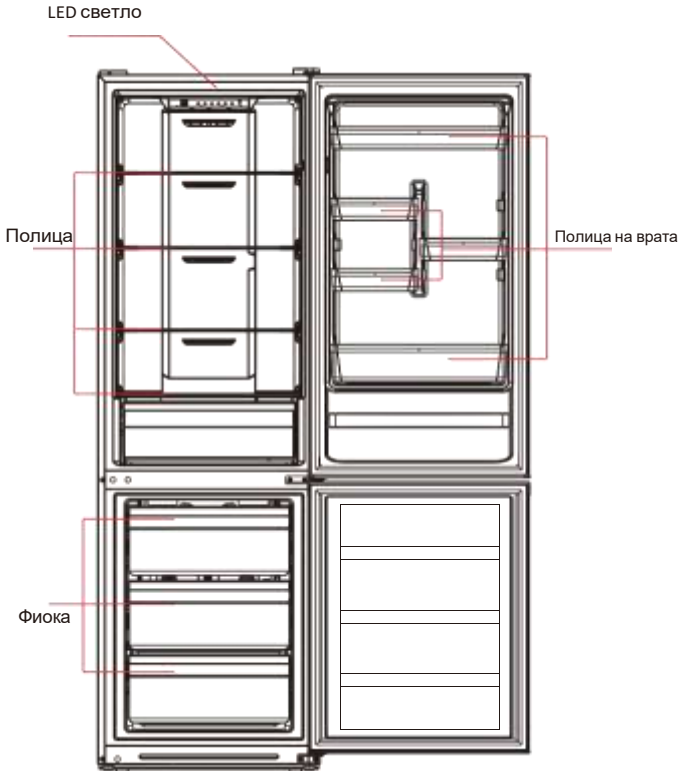
- Оставете доволно простор за лесно отворање на вратата, фиоците и сите други делови на фрижидерот.

## 2.6 Совети за зачувување на енергија

- Апаратот треба да биде лоциран во најладниот простор од просторијата, подалеку од изводи на топлина и надвор од директна изложеност на сончева светлина.
- На топла храна дозволете и да се олади до собна температура пред да ја ставите во фрижидерот. Преполнување на апаратот може да доведе до подолго работење на компресорот. Тоа ќе доведе до поголема потрошувачка на енергија. Храна која бавно мрзне, може да го изгуби својот квалитет, или да се расипе.
- Добро обвивајте ја храната, садовите бришете ги да бидат суви, пред да ги ставите во фрижидерот. Ова ќе го намали количеството на мраз формиран внатре во апаратот. Не користете алуминиумска фолија, восочна хартија или мека хартија во фрижидерот, бидејќи може да доведе до намалување на циркулацијата на ладен воздух и апаратот да ја изгуби својата ефикасност.
- Организирајте и означете ја храната за да го намалите времето на барање на храна и отворање на вратата на фрижидерот. При едно отворање, извадете што е можно повеќе предмети, и затворете ја вратата најбрзо што можете.

## 3 Структура и функции

### 3.1 Главни компоненти



(Сликата погоре е само за референца. Вистинската конфигурација зависи од типот на производ кој го поседувате.)

#### Комора на фрижидерот

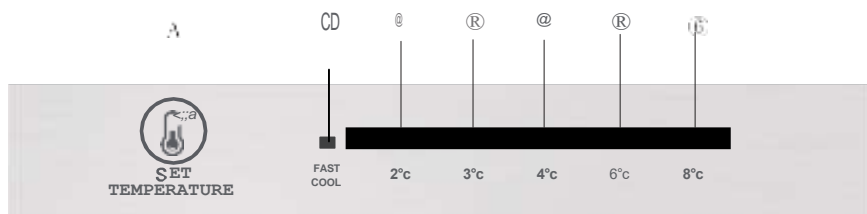
- ❖ Комората на фрижидерот е соодветна за складирање на различни типови на овошје, зеленчук, пијалоци и други производи кои се користат во краток период.
- ❖ Готвена храна не треба да се складира во комората на фрижидерот се додека не се оладат до собна температура. Препорачливо е да се затворат во некој сад пред да се стават во фрижидерот.
- ❖ Стаклените полица може да се прилагодуваат за креирање на повеќе простор и полесна употреба на фрижидерот.

#### Комора на замрзнувачот

- ❖ Комората на замрзнувачот со ниска температура може да складира свежа храна и истата ќе биде свежа долг период. Најчесто се користи за складирање на замрзната храна и правење мраз.
- ❖ Оваа комора е соодветна за чување на месо, риба, ориз и други видови на храна кои може да се користат после подолго време.
- ❖ Месото е препорачано да се подели на мали парчиња за полесно ракување.

**Забелешка:** Складирање на премногу храна во замрзнувачот може да доведе до намалување на ефектот на замрзнување и поголема потрошувачка на енергија.

## 3.2 Cl>yHKLMM



### 1. Kny

1 Konye 3a nocnrsysafbe Ha mMnepaTypam

### 2.EKpaH

CDTeMneparypHa noCTaBKa 1  
 @TeMneparypHa noCTaKa 2  
 @TeMneparypHa noCTaBKa 3  
 @TeMneparypHa noCTaKa 4  
 (\$heMneparypHa noCTaBKa 5  
 @TeMneparypHa noCTaKa 6

### 3.EKpaH

Kora Ke ro BK11YY Te na,q,nH KOT, eKpaHOT (BK11YY Te11HO K11YYHOTO cserno) Ke csern so 4enocT 3a 3 cekyH.Q , mraw cijp )K ,QepoT pa6om cnoqe,q nocnrsKarn Ha TeMnepaTypa 3.

np K83 Ha HOPM811HO pa6OTeTbe

Bo cnyYaj Ha ,qecjleKT, coo,qsernom LED cserno Ke ,qa,qe np Ka3 Ha KO,QHa rpewKa;

Kora HeMa ,qecjleKT, LED csernom Ke ja np Ka)Ke MOMeHTanHarn TeMnepaTypHa nocnrsKa.

### 4. nocTaBKa Ha 6p3HHa

TeMnepaTypHaTa nocTaBKa Ke 6 ,qe MeHyBaHa cekOj naT Kora Ke np mcheTe Ha KOHyTo SET. norna, cijp )K ,QepoT Ke noYHe ,qa pa6om no,q HOBarn nocnrsKa no 15 cekyH.Q .

Setting1----.setting2 \_\_\_\_ . Setting3 \_\_\_\_ . Setting4----.Setting5 \_\_\_\_ .Setting6 ----.setting1 \_\_\_\_.

### 5. Adjustment of manual air damper knob

Turn the air damper slider up, the actual temperature inside the freezer room will drop,  
 turn the air damper slider down, the actual temperature inside the freezer room will rise.



## B

### 6.Ko.q Ha rpewKa

Cne,QH Be npe,qynpe,qysafba wrn ce nojasysaaT Ha eKpaHOT yKa)KyBaaT Ha coo,qsern rpewK Ha cijp )K ,QepoT. VlakO mj ce ywrn MO)Ke ,qa Ma cijlyHK4 ja 3a na,qefhe 3aMp3HyBafhe co cne,QH Be rpewK , KOq CH KOT Tpe6a ,qa KOHTaKmpa cne4 jan CT 3a o,qp)KyBafbe nonpasKa, 3a ,qa o6e36e,q HOPManHa ynoTpe6a Ha cijp )K ,QepoT.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Kog Ha rpewKa         | On c Ha rpewKa                          |
| The LEDCDand LED@lit  | Refrigerator temperature sensor circuit |
| The LED(Dand LED @lit | Freezer defrost sensor                  |
| The LED CDand LED@lit | Ambient temperature sensor              |

## 4. Одржување и грижа за апаратот

### 4.1 Генерално чистење

Прашината зад фрижидерот и на земјата треба навремено да се исчисти за да се подобри ефектот на ладење и заштедата на енергија.

Редовно проверувајте ја заптивката на вратата за да бидете сигурни дека нема остатоци од храна. Чистете ја заптивката на вратата со мека крпа натопена со вода со сапуница или разреден детергент.

Внатрешноста на фрижидерот треба редовно да се чисти за да се избегне формирање на непријатен мирис.

Ве молиме исклучете ја струјата пред да ја чистите внатрешноста на фрижидерот, извадете ја целата храна, пијалоци, полица, фиоки, итн.

Користете мека крпа или сунѓер за чистење на внатрешноста на фрижидерот, со две лажици сода бикарбона и четвртина литар топла вода. Потоа исплакнете со вода и избришете со чиста крпа.

По чистењето, отворете ја вратата и оставете да се исуши природно пред да ја вклучите струјата. За области во фрижидерот кои се тешко достапни за чистење (како тесни празнини или агли), се препорачува редовно да ги бришете со мека крпа, мека четка, итн. И кога е потребно, во комбинација со некои помошни алатки (како на пр. тенки стапчиња) за да се обезбеди дека ќе нема загадувачи или акумулација на бактерии во овие области.

Не користете сапун, детергент, чистач во прав, средство за чистење, спреј и слично, бидејќи овие може да предизвикаат непријатен мирис во внатрешноста на фрижидерот или загадување на храна.

Исчистете ја рамката, полиците и фиоките од шишето со мека крпа натопена со вода со сапуница или разреден детергент. Исушете со мека крпа или исушете природно.

Избришете ја надворешната површина на фрижидерот со мека крпа натопена со вода со сапуница, детергент, итн., А потоа избришете ја суво.

Не користете тврди четки, чисти челични топчиња, четки со метална жица, абразиви (како што се паста за заби), органски растворувачи (како алкохол, ацетон, масло од банана, итн.), вода што врие, кисели или алкални предмети, што можат да ја оштетат површината на фрижидерот и неговиот ентериер. Вриената вода и органските растворувачи како што е бензенот може да ги деформираат или оштетат пластичните делови.

Не плакнете директно со вода или други течности за време на чистењето за да избегнете електрични споеви или да влијаате врз електричната изолација по потопувањето.



Пред чистење и одмрзнување, ве молиме исклучете го фрижидерот од струја.


### 4.2 Одмрзнување

Фрижидерот е направен на база на принцип на ладење со воздух и има автоматска функција за одмрзнување. Мразот кој настанува во неговата внатрешност поради промена на сезоната и температурата, може да се отстрани и мануелно, со исклучување на апаратот од струја и бришење со сува крпа.



### 4.3 Дефект

- Дефект на електрична енергија: Во случај на прекин на електрична енергија, дури и ако е во лето, храната во уредот може да се чува неколку часа; за време на прекинување на напојувањето, времето на отворање на вратата се намалува и повеќе нема да се става свежа храна во апаратот.
- Долгогодишна неупотреба: Апаратот треба да се исклучи и потоа да се исчисти; тогаш вратите се оставени отворени за да се спречи креирање на непријатен мирис.  
Поместување: Пред да се премести фрижидерот, извадете ги сите предмети надвор, фиксирајте ги стаклените прегради, држачот на зеленчук, фиоките на коморите за замрзнување и се останато со
- лента и затегнете ги ногарките за балансирање; затворете ги вратите и залепете ги со лента. За време на поместувањето, апаратот не смее да се постави наопаку или хоризонтално или да вибрира; наклонот за време на движењето не треба да биде поголем од 45 °.

 Генерално, работата на апаратот не треба да биде прекинувана и истиот треба да се остави да работи континуирано, за да се продолжи неговиот животен век.

## 5 Решавање на проблеми

### 5.1 Следете ги овие упатства за решавање на проблеми. Доколку нешто не можете да решите сами, контактирајте го сервисот.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Неуспешна работа                 | <p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>   |
| Непријатен мирис                 | <p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>  |
| Долга работа на компресорот      | <p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p> |
| Светлото не работи               | <p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>  |
| Вратите не се затвораат правилно | <p>The door is stuck by food packages</p> <p>The refrigerator is tilted</p>  |
| Бучава                           | <p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>  |
| Вратата не е цврсто затворена    | <p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>   |
| Water pan overflows              | <p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting.</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting.</p>  |
| Hot housing                      | <p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation.</p>  |
| Surface condensation             | <p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>   |
| Abnormal noise                   | <p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>  |

The logo for Midea, featuring a stylized 'M' inside a circle followed by the word 'idea' in a bold, sans-serif font.

**Midea**

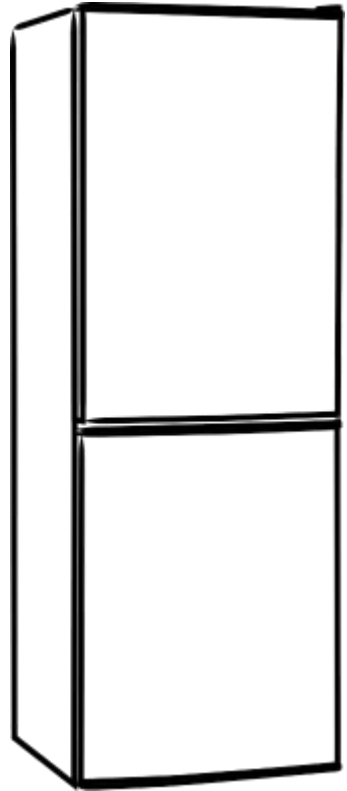
make yourself at home



RO

## Frigider

## Manual de utilizare



Cititi cu atentie manualul inainte  
de utilizare.  
Pastrati manualul pentru  
referinte ulterioare.

MODEL: MDRB424FGF

SERIE

[www.midea.com](http://www.midea.com)

## CUPRINS

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Avertismente privind siguranta</b> .....                     | 1  |
| 1.1 Avertismente.....  | 1  |
| 1.2 Semnificatia simbolurilor de avertizare privind siguranta..... | 2  |
| 1.3 Avertismente referitoare la electricitate.....                 | 3  |
| 1.4 Avertismente referitoare la utilizare.....                     | 3  |
| 1.5 Avertismente referitoare la depozitare.....                    | 4  |
| 1.6 Avertismente referitoare la energie.....                       | 5  |
| 1.7 Avertismente referitoare la eliminare.....                     | 6  |
| <b>2. Utilizarea corecta a frigiderului</b> .....                  | 6  |
| 2.1 Amplasarea.....  | 6  |
| 2.2 Instalarea manerului usii.....                                 | 8  |
| 2.3 Nivelarea aparatului .....                                     | 9  |
| 2.4 Schimbarea directiei usii.....                                 | 9  |
| 2.5 Cerintele instalarii usii.....                                 | 13 |
| 2.6 Pozitionarea aparatului.....                                   | 13 |
| 2.7 Curatarea aparatului inainte de utilizare.....                 | 14 |
| 2.8 Inainte de utilizarea aparatului.....                          | 14 |
| 2.9 Accesorii interioare.....                                      | 14 |
| <b>3. Structura si functii</b> .....                               | 15 |
| 3.1 Componente principale.....                                     | 15 |
| <b>4. Operarea</b> .....   | 17 |
| 4.1 Instructiuni operare .....                                     | 17 |
| 4.2 Zgomot in interiorul unitatii .....                            | 18 |
| 4.3 Sfaturi pentru pastrarea alimentelor in frigider .....         | 19 |
| 4.4 Schimbarea becului .....                                       | 19 |
| <b>5. Intretinerea aparatului</b> .....                            | 19 |
| 5.1 Dezghetarea .....  | 19 |
| 5.2 Curatarea interiorului si exteriorului .....                   | 19 |
| 5.3 Sfaturi pentru curatare.....                                   | 19 |
| <b>6. Intretinere</b> .....  | 20 |
| <b>7. Rezolvarea problemelor</b> .....                             | 20 |
| 7.1 Sfaturi cu privire la incalzirea unitatii.....                 | 21 |
| <b>8. Parametri</b> .....  | 22 |
| <b>9. Sfaturi pentru economisirea energiei</b> .....               | 23 |
| <b>10. Eliminarea</b> .....  | 24 |

Dragi utilizatori, va multumim pentru ca ati ales frigiderul Midea!

## 1. Avertismente privind siguranta

### 1.1 Avertismente



Avertisment: risc de incendiu / materiale inflamabile

#### RECOMANDARI:

Acest aparat este destinat utilizarii in gospodarii si medii similare, cum ar fi bucatarii in magazine, birouri si alte medii de lucru; ferme si de catre clienti in hoteluri, moteluri si alte medii de tip rezidential, medii de tip pensiuni; catering si medii similare fara vanzare cu amanuntul.

Directiva europeana optionala

Pentru standardul EN: Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu varsta de 8 ani sau mai mult si de catre persoane cu capacitati fizice senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienta daca sunt supravegheate sau au fost instruite asupra modului de a utiliza aparatul intr-o maniera sigura si inteleg pericolele implicate. Nu lasati copiii sa se joace cu aparatul. Operatiunile de curatare si intretinere nu vor fi efectuate de catre copii daca nu sunt supravegheati.

Directiva europeana optionala

Pentru standardele IEC: Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati mentale, senzoriale sau fizice reduse sau lipsite de experienta sau cunostinte, cu exceptia cazului in care au primit instructiuni privind utilizarea aparatului sunt supravegheate de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. Copiii trebuie supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul.

Copiii trebuie supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul.

In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie inlocuit de catre producator, unitatea service sau persoane cu calificare similara pentru a evita pericolele.

Nu depozitati in acest aparat substante explozive, cum ar fi cutii cu aerosoli cu propulsor inflamabil.

Aparatul trebuie sa fie deconectat dupa utilizare si inainte de efectuarea operatiunilor de intretinere.

AVERTISMENT: Risc de incendiu / materiale inflamabile.

AVERTISMENT: Evitati obstructionarea deschiderilor de ventilatie din carcasa sau structura aparatului.

AVERTISMENT: Nu utilizati dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghetare, cu exceptia celor recomandate de producator.

AVERTISMENT: Nu deteriorati circuitul de agent frigorific.

AVERTISMENT: Nu utilizati aparate electrice in compartimentele de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu exceptia celor recomandate de producator.

AVERTISMENT: Va rugam sa eliminati frigiderul in conformitate cu reglementarile locale deoarece contine gaze inflamabile si agent frigorific.

AVERTISMENT: Atunci cand pozitionati aparatul, asigurati-va ca cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.

AVERTISMENT: Nu plasati prize multiple portabile sau surse de alimentare portabile in spatele aparatului.

Nu utilizati cabluri prelungitoare sau adaptoare fara impamantare (cu doi pini)

PERICOL: Risc de blocare a copiilor in interiorul aparatului. Inainte de reciclarea frigiderului sau congelatorului:

- Scoateti usile aparatului.

- Lasati rafturile in aparat, ingreunand accesul copiilor in interiorul acestuia.

Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie inainte de instalarea accesoriilor.

Agentul frigorific si ciclopentanul utilizate in frigider sunt inflamabile. Prin urmare, la eliminare, frigiderul trebuie tinut departe de orice sursa de foc, iar substantele trebuie indepartate de catre o companie cu o calificare corespunzatoare, pentru a preveni degradarea mediului inconjurator sau orice alt prejudiciu.

## 1.2 Semnificatia simbolurilor de avertizare privind siguranta



Simbol de interdictie

Acesta este un simbol de interdictie. Orice incalcare a instructiunilor marcate cu acest simbol poate provoca deteriorarea aparatului si pune in pericol siguranta utilizatorului.



Simbol de avertizare

Acesta este un simbol de avertizare. Instructiunile insotite de acest simbol trebuie respectate cu strictete; in caz contrar se pot produce deteriorari ale aparatului sau vatamarea corporala a utilizatorului.

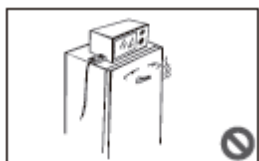
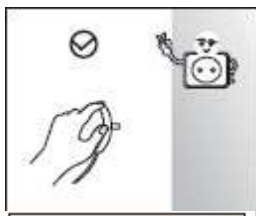


Simbol de atentionare

Acesta este un simbol de atentionare. Instructiunile marcate cu acest simbol necesita atentie speciala. Lipsa atentiei poate cauza vatamari corporale usoare sau deteriorarea produsului.

Acest manual contine o multime de informatii importante referitoare la siguranta, care trebuie respectate de catre utilizatori.

### 1.3 Avertismente referitoare la electricitate



- Nu trageți de cablu atunci când scoateți frigiderul din priză. Apucați stecherul și scoateți-l din priză.
- Pentru o utilizare sigură, nu deteriorați cablul și nu îl utilizați dacă este deteriorat.
- Utilizați o priză separată. Stecherul trebuie să fie bine conectat la priză, în caz contrar se pot produce incendii.
- Asigurați-vă că electrodul de împământare al prizei este prevăzut cu un cablu de împământare adecvat.
- În cazul scurgerilor de gaz sau altor substanțe inflamabile, închideți supapa alimentării cu gaz și deschideți ușile și ferestrele. Nu deconectați frigiderul și alte aparate electrice, deoarece scanteile pot provoca un incendiu.
- Nu așezați aparate electrice deasupra frigiderului, cu excepția cazului în care sunt recomandate de producător.

### 1.4 Avertismente referitoare la utilizare



- Nu dezasaamblați și asamblați arbitrar frigiderul, nu deteriorați circuitul de refrigerare; întreținerea aparatului trebuie efectuată de către un specialist.
- Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de producător, departamentul sau de întreținere sau alte persoane calificate, pentru a evita pericolele.

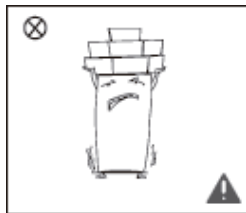




- Spatiile dintre usile frigiderului si dintre frigider si usi sunt mici, aveti grija sa nu va prindeti degetele. Inchideti usa frigiderului cu grija pentru a evita caderea articolelor depozitate.
- Nu apucati recipiente, in special metalice, sau alimente din congelator cu mainile ude, pentru a evita degeraturile.



- Nu permiteti copiilor sa se urce in sau pe frigider, deoarece pot cadea sau se pot sufoca.



- Nu asezati obiecte grele deasupra frigiderului, deoarece pot cadea in timpul inchiderii sau deschiderii aparatului si pot cauza vatamari corporale.
- Scoateti stecherul din priza atunci cand este intrerupta energia electrica sau in timpul curatarii. Asteptati cinci minute inainte de a conecta la sursa de energie, pentru a preveni deteriorarile compresorului prin porniri succesive.

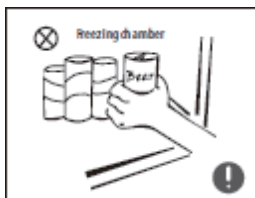
## 1.5 Avertismente referitoare la depozitare



- Nu depozitati substante inflamabile, explozive, volatile sau corozive in frigider, pentru a evita producerea incendiilor.
- Nu depozitati substante inflamabile langa frigider, pentru a evita incendiile.



- Frigiderul este destinat uzului casnic, pentru depozitarea alimentelor; nu folosit pentru depozitarea sangelui, medicamentelor, produselor biologice etc.



- Nu depozitati bere, bauturi sau alte sticle ce contin lichide in congelator; sticlele sau alte recipiente inchise se pot sparge datorita congelarii si pot provoca stricaciuni.

## 1.6 Avertismente referitoare la energie

- 1) Aparatele frigorifice pot functiona incorect (exista posibilitatea decongelarii sau a cresterii temperaturii in congelator) atunci cand sunt amplasate pentru o perioada lunga de timp sub limita rece a intervalului de temperaturi pentru care sunt proiectate.
- 2) Bauturile efervescente nu pot fi depozitate in congelator sau in compartimentele sau zonele cu temperatura scazuta, iar produse de tip sorbet nu ar trebui sa fie consumate prea reci.
- 3) Aveti grija sa nu depasiti durata de depozitare a alimentelor recomandata de producator, in special a celor congelate rapid.
- 4) Luati masurile necesare pentru a preveni cresterea temperaturii alimentelor congelate in timpul decongelarii aparatului frigorific, de exemplu ambaland alimentele congelate in mai multe straturi de ziare.
- 5) Cresterea temperaturii alimentelor congelate in timpul decongelarii manuale, intretinerii sau curatarii aparatului poate scurta durata recomandata de depozitare a acestora.
- 6) Este necesar ca in cazul usilor prevazute cu incuietori si chei sa tineti cheile departe de copii, nu in vecinatatea aparatului frigorific, pentru a impiedica blocarea copiilor in interior.

## 1.7 Avertismente referitoare la eliminare



Agentul frigorific si ciclopentanul utilizate in frigider sunt inflamabile. Prin urmare, la eliminare, frigiderul trebuie tinut departe de orice sursa de foc, iar substantele trebuie indepartate de catre o companie cu o calificare corespunzatoare, pentru a preveni degradarea mediului inconjurator sau orice alt prejudiciu.



La eliminarea frigiderului, scoateti usile, indepartati garnitura usii si rafturile; depozitati usile si rafturile intr-un loc potrivit, astfel incat sa preveniti blocarea copiilor in aparat.

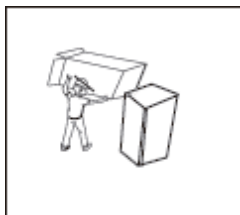


Eliminarea corecta a acestui produs:

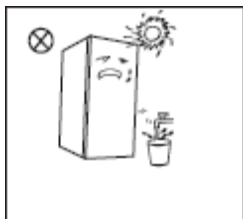
Acest marcaj indica faptul ca produsul nu poate fi eliminat impreuna cu alte deseuri menajere in Uniunea Europeana. Pentru a preveni eventualele pericole pentru mediu sau sanatatea persoanelor rezultate din eliminarea necontrolata a deseurilor, reciclati aparatul in mod responsabil pentru a promova o reutilizare sustenabila a resurselor de materiale. Pentru a returna aparatul folosit, va rugam sa folositi sistemele de returnare si colectare sau sa contactati vanzatorul de la care ati achizitionat produsul. Acestia pot prelua acest produs pentru a asigura o reciclare sigura pentru mediu.

## 2. Utilizarea corecta a frigiderului

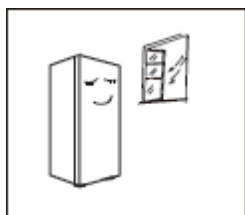
### 2.1 Amplasarea



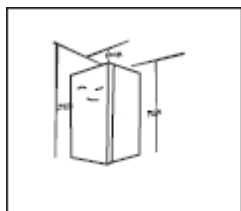
- Inainte de folosire indepartati toate materialele de ambalare, inclusiv amortizoarele, suporturile din spuma si benzile din interiorul frigiderului; indepartati folia de protectie de pe usa si corpul frigiderului.



- Pozitionati aparatul departe de caldura si de lumina directa a soarelui. Nu amplasati frigiderul in locuri umede, pentru a preveni rugina sau reducerea capacitatii de izolatatie.
- Nu pulverizati si nu spalati frigiderul; nu il amplasati in zone umede care pot fi usor stropite cu apa, pentru a nu afecta proprietatile de izolare electrica ale frigiderului.



- Frigiderul trebuie amplasat intr-un loc interior bine ventilat; suprafata trebuie sa fie plata si solida (rotiti spre dreapta sau spre stanga pentru a ajusta rotita de nivelare daca aparatul este instabil).



- Suprafata de deasupra frigiderului trebuie sa fie mai mare de 30 de cm, frigiderul trebuie plasat langa un perete, lasand o distanta mai mare de 10 cm fata de acesta, pentru a facilita disiparea caldurii.

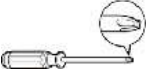


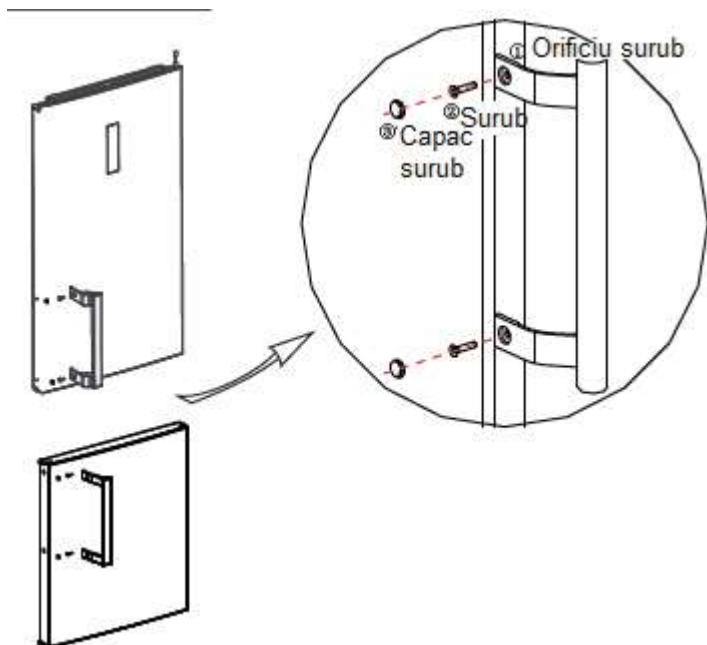
#### Masuri de precautie inainte de instalare:

Inainte de instalarea si reglarea accesoriilor, trebuie sa va asigurati ca frigiderul este deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrica. Asigurati-va ca sunt luate masuri de precautie pentru a preveni caderea manerului, ceea ce ar putea cauza vatamari corporale.

## 2.2 Instalarea manerului usii

Asigurati-va ca sunt luate masuri de precautie pentru a preveni caderea manerului, ceea ce ar putea cauza vatamari corporale.

| Lista uneltelor care trebuie detinute de catre utilizator                         |                      |
|---|----------------------|
|  | Surubelnita in cruce |



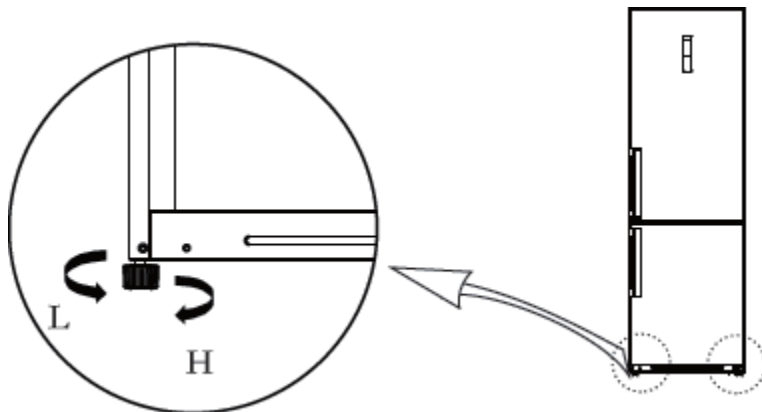
(Imaginea de mai sus este doar pentru referinta. Configuratia reala depinde de produsul fizic sau de declaratia distribuitorului).

### Pasii de asamblare

- Folositi cheia tubulara pentru a fixa suruburile 0 in orificiu (D).
- Asamblati capacul surubului (R) la surubul de pe maner.
- Inversati operatia pentru dezasamblare.

## 2.3 Nivelarea aparatului

Diagrama schematica a nivelarii aparatului



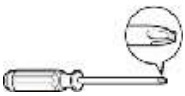



(Imaginea de mai sus este doar pentru referinta. Configuratia reala depinde de produsul fizic sau de declaratia distribuitorului).

3) Modalitatea de nivelare:

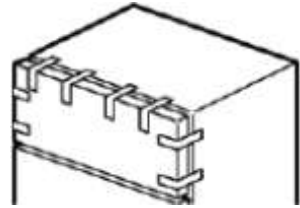
- a. Rotiti piciorusele in sensul acelor de ceasornic pentru a ridica frigiderul;
- b. Rotiti piciorusele in sens invers acelor de ceasornic pentru a cobori frigiderul;
- c. Ajustati piciorusele din dreapta si stanga pe baza indicatiilor de mai sus, la nivel orizontal.

## 2.4 Schimbarea directiei usii

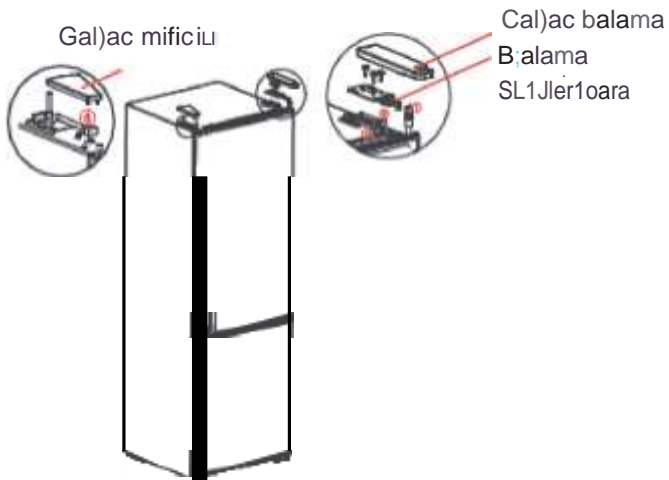
Lista uneltelor necesare utilizatorului

|   |                      |   |                               |
|---|----------------------|---|-------------------------------|
|  | Surubelnita in cruce |  | Spaclu<br>Surubelnita subtire |
|   | 5/16" Clichet        |  | Banda camuflanta              |

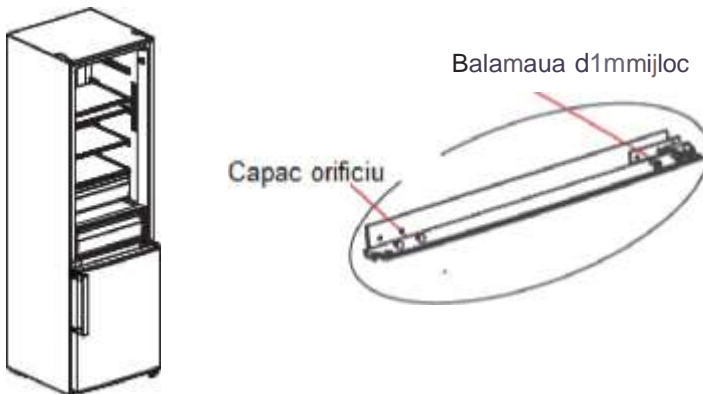
1) Deconectati frigiderul inainte de a efectua aceasta operatiune. Scoateti toate alimentele de pe rafturile usii. Fixati usa cu banda.



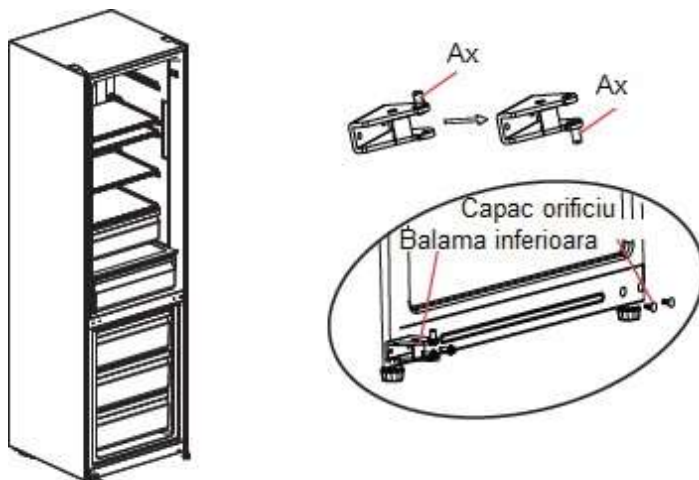
2) Demontati capacul decorativ superior, suruburile si balamaua superioara. Deconectati conectorul cablului din partea dreapta superioara a frigiderului (conectorul CD, ®).



3) Scoateti usa frigiderului, balamaua din mijloc si capacul orificiului.

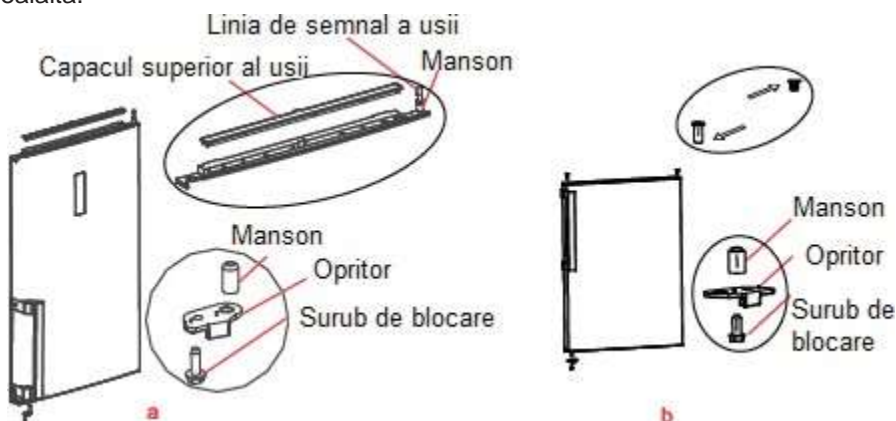


4) Scoateti usa congelatorului, demontati balamaua inferioara si capacele orificiului. Montati axul balamalei inferioare pe cealalta parte si instalati balamaua inferioara pe cealalta parte a cadrului.



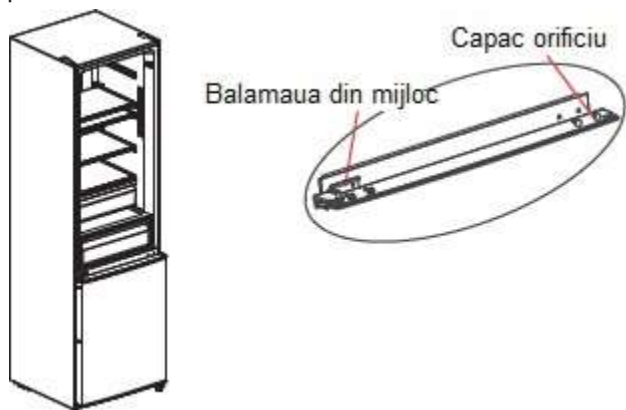
5) a) Scoateti capacul superior al usii frigiderului, montati pe cealalta parte mansonul balamalei superioare, linia de semnal a usii si capacul superior al usii. Demontati opritorul si mansonul din partea dreapta a usii frigiderului. Scoateti si celalalt opritor (pentru usa reversibila) si asamblati mansonul si opritorul in partea stanga inferioara a usii cu ajutorul surubului, apoi instalati mansonul balamalei superioare si linia de semnal a usii pe partea cealalta si montati capacul superior.

b) Demontati opritorul si mansonul din partea dreapta inferioara a usii congelatorului, scoateti si celalalt opritor (pentru usa reversibila) si asamblati mansonul si opritorul pe partea stanga inferioara a usii cu ajutorul surubului. Scoateti mansonul si capacele orificiilor de la usa congelatorului si montati-le in partea cealalta.



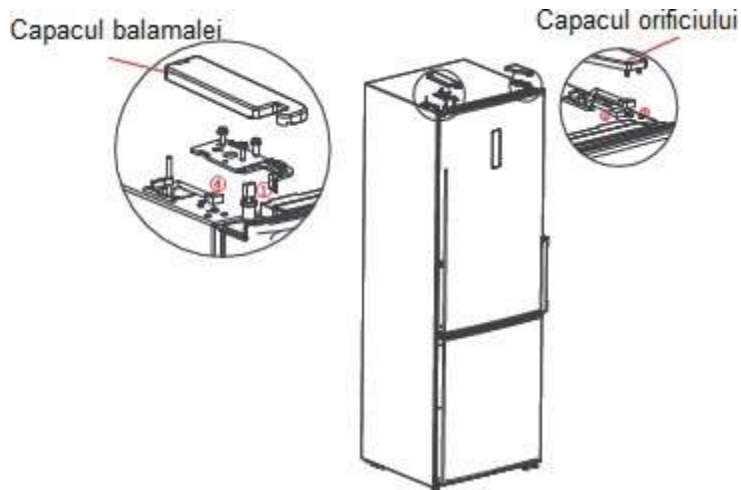


6) Montati usa congelatorului pe balamaua inferioara, instalati balamaua de mijloc si capacele orificiilor.



7) Scoateti balamaua superioara din partea stanga si capacul acesteia din pachetul cu accesorii.

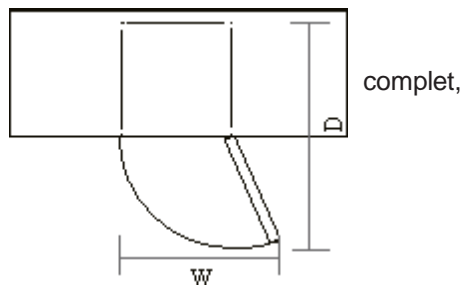
Puneti usa frigiderului pe balamaua din mijloc si instalati balamaua superioara. Conectati linia de semnal  $\text{\textcircled{R}}$  cu linia de semnal CD, iar linia de semnal  $\text{\textcircled{R}}$  cu linia de semnal @. Montati capacul balamalei superioare si capacul orificiului. Pentru asamblarea manerului, va rugam sa consultati capitolul 2.2.



(Imaginea de mai sus este doar pentru referinta. Configuratia reala depinde de produsul fizic sau de declaratia distribuitorului).

## 2.5 Cerintele instalarii usii

Usa frigiderului trebuie sa se poata deschida asa cum este indicat in imagine.  
 $W \times D \geq 990 \times 1025 \text{mm}$



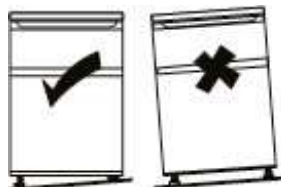
## 2.6 Nivelarea aparatului

Pentru o pozitionare corecta, ajustati cele doua picioruse ale aparatului.

Daca aparatul nu are o pozitie dreapta, usa si sigiliile magnetice nu vor functiona corespunzator.

Verificati daca piciorusele frigiderului ating podeaua inainte de a-l utiliza.

Uitati-va de sus in jos, rotiti in sensul acelor



ceasornicului sau invers acelor ceasornicului pentru a le strange, slabi.

## 2.7 Curatarea aparatului inainte de utilizare

Stergeti interiorul frigiderului cu o solutie de bicarbonat de sodiu. Apoi clatiti cu apa calda, utilizand un burete stors sau o carpa. Spalati rafturile si compartimentul pentru salata in apa calda cu sapun si uscati-le complet inainte de a le reintroduce in frigider.

Curatati exteriorul aparatului cu o carpa umeda.



Daca aveti nevoie de mai multe informatii, consultati sectiunea „Curatare”.

## 2.8 Inainte de utilizarea aparatului

Frigiderul functioneaza cu o putere de 220~240V/50Hz CA, fluctuatiile de tensiune intre 187 ~ 264V pot cauza defectiuni sau chiar daune.

Nu deteriorati cablul de alimentare in niciun fel, pentru o utilizare in siguranta evitati utilizarea acestuia atunci cand este deteriorat sau cand stecherul este uzat.

Nu puneti obiecte inflamabile explozive, volatile si corozive in frigider, pentru a preveni posibilele defectiuni ale aparatului sau accidente care ar putea cauza un incendiu.

Nu puneti obiecte inflamabile langa frigider pentru a preveni izbucnirea unui incendiu.

Acest produs este un frigider pentru uz casnic, care trebuie utilizat numai pentru depozitarea alimentelor. Conform standardelor nationale, frigiderul pentru uz casnic nu trebuie utilizate in alte scopuri, precum depozitarea sangelui, medicamentelor sau produselor biologice.

Nu introduceti in congelator recipiente sigilate cu lichide, precum berea sau alte bauturi imbuteliate, pentru a preveni exploziile si alte pericole.

Inainte de a introduce orice fel de alimente in frigider, porniti-l si lasati-l sa functioneze timp de 24 de ore pentru a va asigura ca functioneaza corect si pentru a-i permite sa ajunga la temperatura potrivita. Nu introduceti o cantitate prea mare de alimente in frigider.

Nu depozitati gheata carbonica in frigider.

### ◆ Inainte de conectarea la priza

Verificati daca priza pe care o veti folosi este compatibila cu stecherul furnizat cu aparatul.

### ◆ Inainte de pornire

Asteptati timp de 2 ore pana sa porniti frigiderul, daca acesta a fost miscat.

## 2.9 Accesorii interioare

Sunt incluse diverse rafturi de depozitare din sticla sau din plastic - diferite modele si combinatii.

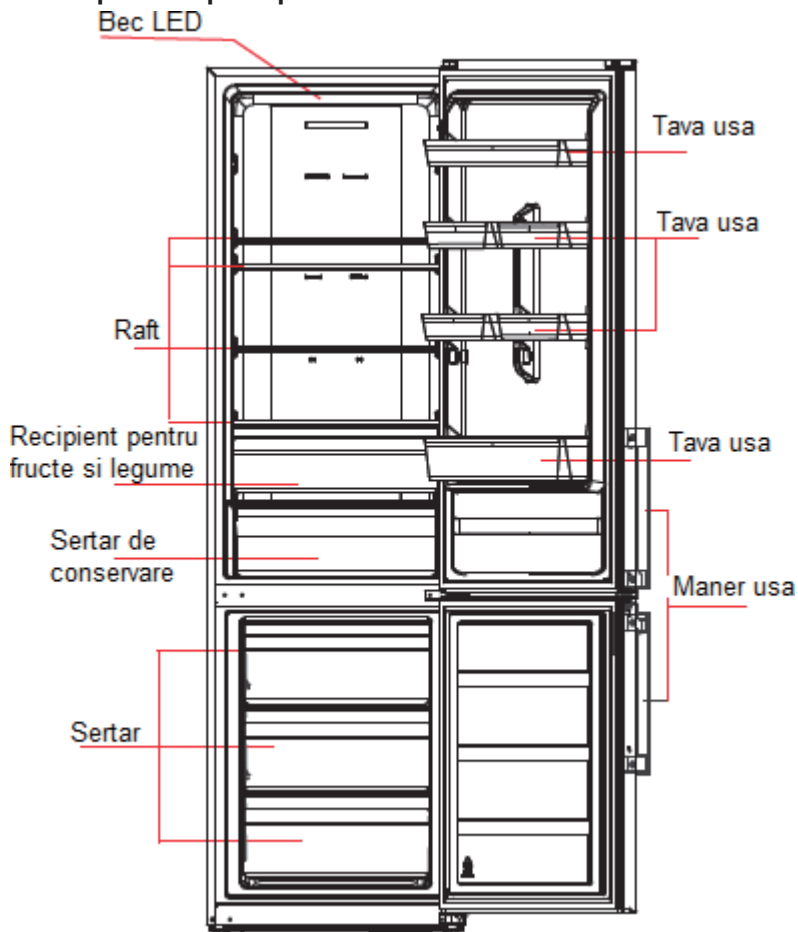
Intotdeauna asezati suportul de sticla la cel mai jos nivel, deasupra recipientelor de fructe si legume. Pentru a pozitiona raftul, trageți-l inainte pana cand acesta poate fi rotit in sus sau in jos si scos.

Urmati aceiasi pasi in sens invers pentru a introduce raftul la o inaltime diferita.

**!** Pentru a avea un spatiu mai mare pentru compartimentul de depozitare a alimentelor proaspete si a alimentelor congelate, utilizatorul poate scoate unul sau mai multe rafturi, in functie de utilizarea zilnica.

## 3 Structura si functii

### 3.1 Componente principale



(Imaginea de mai sus este doar pentru referinta. Configuratia reala depinde de produsul fizic sau de declaratia distribuitorului).

## **Frigider**

- Frigiderul este potrivit pentru depozitarea fructelor, legumelor si altor alimente care vor fi consumate pe termen scurt.
- Alimentele gatite pot fi introduse in frigider doar dupa ce s-au racit la temperatura camerei.
- Se recomanda ca produsele alimentare sa fie sigilate inainte de a fi introduse in frigider.
- Rafturile de sticla pot fi ajustate in sus sau in jos pentru configurarea spatiului si o utilizare usoara.

## **Congelator**

- Congelatorul poate pastra alimentele proaspete pentru o perioada lunga de timp si este folosit in principal pentru a depozita alimentele congelate si pentru a face gheata.
- Compartimentul de congelare este adecvat pentru depozitarea carnii, pestelui, crochetelor de orez si a altor produse alimentare care nu sunt destinate consumului pe termen scurt.
- Se recomanda ca bucatile de carne sa fie taiate in bucati mai mici, pentru a fi mai usor accesibile. Va rugam retineti perioada de valabilitate in care produsele pot fi consumate.

## **Sertar de conservare**

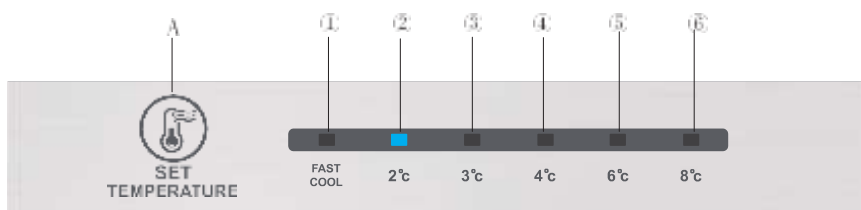
- Este potrivit pentru depozitarea alimentelor pe termen scurt (1-3 zile), pentru a putea manca peste proaspat, carne proaspata si alte alimente proaspete.
- In partea din fata si din spate a sertarului, alimentele ar putea ingheta. Daca aveti alimente care nu trebuie sa inghete, nu le depozitati in acest sertar.
- Este recomandata organizarea si impachetarea alimentelor.

## 4. OPERAREA

### 4.1 Instructiuni de operare

Control temperatura

- Controlul temperaturii in compartimentul de depozitare a alimentelor proaspete.



(Afisaj extern)

#### Taste

A. SETARE: setarea tastei nivelului de putere

#### Ecran

1. Nivel de putere 1
2. Nivel de putere 2
3. Nivel de putere 3
4. Nivel de putere 4
5. Nivel de putere 5

#### Ecran

La prima utilizare, tot ecranul va fi aprins (inclusiv tasta de iluminare) timp de 3 secunde, iar apoi treapta din mijloc va afisa nivelul de putere.

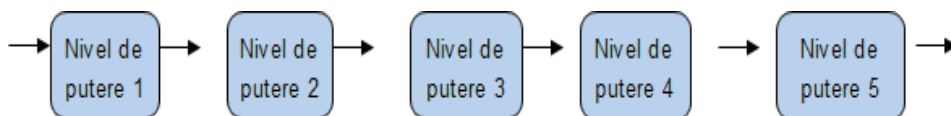
Afisarea functionarii normale

In cazul unei defectiuni, becul LED corespunzator va afisa un cod de eroare (afisare combinata);

Atunci cand nu intervine nicio defectiune, becul **LED** va indica nivelul de putere curent al frigiderului.

### Setarea nivelului de putere

Nivelul de putere va fi schimbat de fiecare data cand apasati tasta „SET” (setare). Dupa 15 secunde, frigiderul va functiona la nivelul de putere setat.



### Funcția de racire rapida

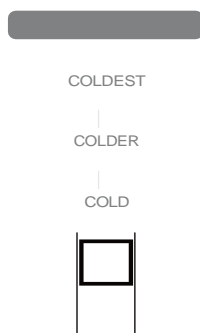
Intrare: Racirea rapida prin sistemul de modulare

Operare: Indicatorul de racire rapida se aprinde, iar frigiderul functioneaza la temperatura de 2°C.

Iesire: 1. Opereaza timp de 150 de minute in modul de racire rapida.

2. Reglarea temperaturii va iesi din modul de racire rapida.

- Controlul temperaturii congelatorului



Temperatura este relativ scazuta in pozitia „COLDER” si este relativ mare in pozitia „COLD”, asadar pozitia „NORMAL” este in general utilizata.

In timpul verii, cand temperatura ambientala este mai mare, nivelul temperaturii congelatorului trebuie schimbat de la „NORMAL” la „COLD”. Daca temperatura ambientala este mai mare de 35°C, atunci va fi utilizat nivelul „COLD” al temperaturii.

In timpul iernii, cand temperatura ambientala este scazuta, nivelul temperaturii congelatorului trebuie sa fie in intervalul „NORMAL” si „COLDER”. Daca temperatura ambientala este mai mica de 10°C, atunci va fi utilizat nivelul „COLDER” al temperaturii.

### 4.2 Zgomot in interiorul unitatii!

Pot aparea anumite zgomote neobisnuite ale unitatii dvs. Majoritatea acestora sunt normale, inasa ar trebui sa constientizati existenta lor.

Aceste zgomote sunt cauzate de circulatia lichidului frigorific in sistemul de racire. Zgomotele vor fi mai puternice dupa introducerea gazelor CFC. Aceasta nu este o defectiune si nu va afecta performanta unitatii. Acesta este motorul compresorului care functioneaza, deoarece pompeaza agentul frigorific in jurul sistemului.

### **4.3 Sfaturi pentru pastrarea alimentelor in frigider**

- ◆ Carnea si pestele gatite trebuie sa fie depozitate intotdeauna deasupra raftului cu carne si peste crud, pentru a evita schimbul de bacterii. Depozitati carnea cruda/pestele crud intr-un recipient care este suficient de mare pentru a permite scurgerea lichidului si acoperirea totala a acestora. Asezati recipientul pe raftul inferior.
- ◆ Lasati spatiu intre alimente pentru a permite aerului sa circule in interiorul unitatii. Asigurati-va ca nicio piesa componenta a unitatii nu se incalzeste.
- ◆ Pentru a preveni transferul de arome si uscarea alimentelor, impachetati-le separat sau acoperiti-le. Fructele si legumele nu au nevoie sa fie impachetate.
- ◆ Lasati intotdeauna alimentele sa se raceasca inainte de a le pune in frigider. Astfel se va mentine temperatura interna a unitatii.
- ◆ Pentru a preveni iesirea aerului rece din unitate, incercati sa nu deschideti usa prea des. Va recomandam sa deschideti usa numai atunci cand trebuie sa introduceti sau sa scoateti alimente din frigider.

### **4.4 Schimbarea becului**

Inlocuirea becului trebuie efectuata de catre profesionisti.

## **5. CURATAREA**

### **5.1 Dezghetarea**

Funcția de dezghetare automata pentru frigider fara gheata.

### **5.2 Curatarea interiorului si exteriorului**

- ◆ Scoateti toate rafturile si recipientul pentru salata. Pentru a scoate recipientul pentru salata, scoateti mai intai usa raftului inferior.
- ◆ Stergeti interiorul frigiderului cu o solutie de bicarbonat de sodiu si apoi clatiti cu apa calda, utilizand un burete stors sau o carpa. Lasati rafturile si recipientul pentru salata sa se usuce complet inainte de a le introduce din nou in frigider.
- ◆ Utilizati o carpa uda pentru a curata exteriorul unitatii si apoi stergeti cu o solutie normala pentru mobila. Asigurati-va ca usa este inchisa, pentru a evita ca solutia sa patrunda in interiorul unitatii sau pe sigiliul magnetic al usii.
- ◆ Gratarul condensatorului din spatele unitatii si componentele adiacente pot fi sterse utilizand o perie moale.

### **5.3 Sfaturi pentru curatare**



Pe partea exterioara a unitatii poate aparea condensul. Acest fenomen este cauzat de schimbarea temperaturii din camera. Stergeti orice umezeala. Daca problema persista, contactati un tehnician calificat pentru asistenta.

## **6. INTRETINERE**

### **6.1 Schimbarea becului interior**

Inlocuirea becului de catre profesionisti.

### **6.2 Atentie la manevrarea / miscarea frigiderului**

Tineti unitatea de partile laterale sau de baza atunci cand o mutati. In niciun caz unitatea nu trebuie ridicata de marginile suprafetei superioare.

### **6.3 Service**

Unitatea trebuie sa fie intretinuta de catre un inginer autorizat si trebuie utilizate numai piese de schimb originale. Nu incercati niciodata sa reparati unitatea singuri. Reparatii efectuate de catre persoane neautorizate pot cauza vatamari corporale sau defectiuni serioase ale unitatii. Contactati un tehnician de incredere.

### **6.4 Oprirea pentru perioade lungi**

Atunci cand urmeaza sa nu mai utilizati frigiderul pentru o perioada lunga, deconectati-l de la sursa principala de alimentare, scoateti toate alimentele si curatati frigiderul, lasand usa deschisa pentru a preveni aparitia mirosurilor neplacute.

### **6.5 Nu obstructionati orificiile de intrare si iesire a aerului in frigider**

### **6.6 Nu asezati mancare calda in apropierea senzorului de temperatura**

### **6.7 Scoateti sertarul congelatorului si puneti alimentele direct pe compartimentul din sticla.**

## **7. Rezolvarea problemelor**

Puteti incerca sa rezolvati urmatoarele probleme simple. In cazul in care nu pot fi rezolvate, va rugam contactati departamentul de asistenta tehnica.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Unitatea nu functioneaza | Verificati daca congelatorul este conectat la sursa de alimentare;<br>Tensiune scazuta;<br>Circuitul de declansare este defect.                |
| Miros                    | Alimentele care au un miros puternic trebuie impachetate;<br>Verificati daca alimentele sunt stricate;<br>Interiorul unitatii trebuie curatat. |
|                          | Este normal ca frigiderul sa functioneze pe  |

|   |   |
|---|---|
| Functionarea pe termen lung a compresorului   | termen lung pe timpul verii cand temperatura ambientala este ridicata;<br>Nu introduceti deodata prea multe alimente in frigider;<br>Lasati alimentele sa se raceasca inainte de a le introduce in frigider;<br>Usile sunt deschise prea des. |
| Becul nu se aprinde                           | Verificati daca frigiderul este conectat la sursa de curent si daca becul nu este defect.   |
| Usa frigiderului nu se inchide corespunzator. | Usa este blocata de alimente;<br>Prea multe alimente in frigider;<br>Frigiderul este inclinat.  |
| Zgomote puternice                             | Alimentele nu sunt distribuite uniform in frigider sau frigiderul este inclinat;<br>Verificati daca piesele componente ale frigiderului sunt fixate corect.   |

### 7.1 Sfaturi cu privire la incalzirea unitatii:

- ◆ Frigiderul poate emite caldura in timpul functionarii, in special vara, acesta este un fenomen normal cauzat de radiatia condensatorului.
- ◆ Condensul: fenomenul de condens va aparea pe suprafata exterioara a unitatii si pe sigiliile usii congelatorului, atunci cand umiditatea este prea mare. Acesta este un fenomen normal, iar condensul poate fi sters cu un prosop uscat.
- ◆ Zumzetul: Zumzetul va fi generat de functionarea compresorului atunci cand porniti sau opriti unitatea.

## 8. Parametri:

### 8.1 Parametri tehnici

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Model                           | MDRB424FGF*     |
| Tensiune nominala               | AC220-240V/50Hz |
| Clasa climatica                 | N/ST            |
| Cantitate refrigerant           | R600a,37g       |
| Volum net total(L)              | 310             |
| Volum net frigider(L)           | 224             |
| Volum net congelator(L)         | 86              |
| Consum energetic (kwh/24h)      | 0.802           |
| Capacitate de congelare(kg/24h) | 3.9             |
| Dimensiuni produs(mm)(wxdxh)    | 595x630x1880    |
| Greutate (kg)                   | 62              |

**Tabel 1 Clase climatice**

| <b>Clasa</b>             | <b>Simbol</b> | <b>Interval temperatura ambientala °C</b> |
|--------------------------|---------------|---|
| <b>Temperata extinsa</b> | <b>SN</b>     | <b>+10 pana la +32</b>                    |
| <b>Temperata</b>         | <b>N</b>      | <b>+16 pana la +32</b>                    |
| <b>Subtropicala</b>      | <b>ST</b>     | <b>+16 pana la +38</b>                    |
| <b>Tropicala</b>         | <b>T</b>      | <b>+16 pana la +43</b>                    |

### **9. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI**

Incercati sa nu deschideti prea des usa, in special cand temperatura este mare iar umiditatea este ridicata. Dupa ce deschideti usa, incercati sa nu o tineti prea mult timp deschisa.

Verificati din cand in cand daca aparatul este suficient de ventilat (circulatia adecvata a aerului in spatele aparatului).

In conditii de temperatura normala, setati termostatul la pozitia medie.

Inainte de a introduce alimente proaspete, verificati daca acestea sunt racite la temperatura camerei.

Gheata si stratul de inghet cresc consumul de energie, curatati congelatorul daca stratul de gheata are o grosime intre 3-5 mm.


Daca apare condens pe suprafata exterioara, peretele din spate trebuie intotdeauna curatat de praf sau alte impuritati.

- ♦ Aparatul trebuie amplasat in cea mai rece zona a incaperii, departe de caldura, aparate care produc caldura si de lumina directa a soarelui.
- ♦ Lasati alimentele calde sa se raceasca la temperatura camerei inainte de a le introduce in frigider. Supraincercarea aparatului face compresorul sa functioneze mai mult. Alimentele care ingheata prea lent isi pot pierde calitatea sau se pot strica.
- ♦ Asigurati-va ca ati impachetat alimentele corespunzator si uscati recipientele inainte de a le introduce in frigider. Acest lucru reduce acumularea ghetii in aparat.
- ♦ Nu acoperiti compartimentul de depozitare cu folie de aluminiu, hartie cerata sau prosoape de hartie. Acestea impiedica circulatia aerului rece, facand aparatul mai putin eficient.
- ♦ Aranjati si etichetati alimentele in asa fel incat sa reduceti deschiderea usii si cautarile extinse. Scoateti cat mai multe articole in acelasi timp si inchideti usa cat mai repede posibil.

## 10. ELIMINAREA

Aparatele vechi au o valoare reziduala. O metoda ecologica de eliminare va asigura recuperarea si reutilizarea materialelor. Agentul de racire al unitatii si materialele izolante necesita masuri speciale de eliminare. Asigurati-va ca nicio teava din spatele unitatii nu este deteriorata inainte de eliminare. Informatiile actualizate cu privire la optiunile de eliminare ale aparatului vechi si ale ambalajului celui nou pot fi obtinute de la biroul local al consiliului.

Atunci cand eliminati o unitate veche, scoateti usa, ca o masura de siguranta.

| Eliminarea corecta a acestui produs   |  |
|---|--|
|  | <p>Eliminarea corecta a acestui produs:</p> <p>Acest marcaj indica faptul ca produsul nu poate fi eliminat impreuna cu alte deseuri menajere in Uniunea Europeana. Pentru a preveni eventualele pericole pentru mediu sau sanatatea persoanelor rezultate din eliminarea necontrolata a deseurilor, reciclati aparatul in mod responsabil pentru a promova o reutilizare sustenabila a resurselor de materiale. Pentru a returna aparatul folosit, va rugam sa folositi sistemele de returnare si colectare sau sa contactati vanzatorul de la care ati achizitionat produsul. Acestia pot prelua acest produs pentru a asigura o reciclare sigura pentru mediu.</p> |

## ANEXA MANUAL INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Dante International S.A. preia deseuri de echipamente electrice și electronice (DEEE) în sistem "unul la unul" și DEEE de dimensiuni foarte mici.

Informații privind DEEE, având în vedere prevederile O.U.G. 195/2005 privind protecția mediului și O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electronice:

**Cumpărătorii și utilizatorii finali** vor avea în vedere următoarele:

1. Cumpărătorii și utilizatorii finali au obligația de a nu elimina deseurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
2. Colectarea DEEE se va efectua prin serviciul public de colectare a DEEE, direct de către Dante International S.A. și prin centre de colectare organizate de operatori economici autorizați pentru colectarea DEEE.
3. Cumpărătorii și utilizatorii finali au posibilitatea de a preda DEEE în mod gratuit la punctele de colectare specificate la momentul achiziției unui produs nou din aceeași categorie; astfel, Dante International S.A. aplică politica de colectare a DEEE în sistem de preluare a echipamentelor unul la unul, conform legislației în vigoare, dacă echipamentul predat este echivalent și a îndeplinit aceleași funcții ca și echipamentul nou furnizat. Se pot preda DEEE echivalent la toate showroom-urile Dante International S.A..
4. Dante International S.A. asigură colectarea DEEE de dimensiuni foarte mici, în timpul programului de lucru, de la utilizatorii finali, cu titlu gratuit, fără obligația acestora de a cumpăra echipamente electrice și electronice (EEE) de tip echivalent, în cadrul următoarelor Showroom-uri Dante International S.A. situate la adresa:
  - Grant Shopping Center Soseaua Virtutii, Nr. 148, sector 6, București;
  - Strada Niciman 2 Complex Axa Niciman, Iași, jud. Iași.
5. Simbolul care indică faptul că echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări separate reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, ca în imaginea alăturată.



6. Pictograma prevăzută mai sus indică faptul că DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere și că ele fac obiectul unei colectări separate.
7. Cumpărătorii și utilizatorii finali au obligația de a reutiliza și/sau recicla DEEE precum și aceea de a folosi orice alte forme de valorificare a DEEE.

Potențialele efecte nocive asupra mediului și sănătății umane ca urmare a prezentei substanțelor periculoase în EEE.



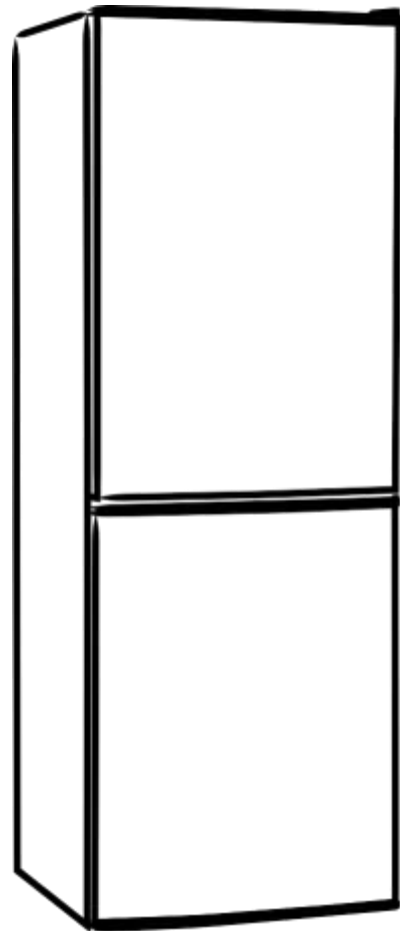
make yourself at home



BG

## РѡКОбОАСТБО 3а унОТре6а

**N A A N**



Монм, нрор4еТетТ  
БНН/ИМаТенНор рбКорБор,ОСТБорТор  
нре,О/И унОТре6а.  
Нарб4НН/ИКбТ Се СбХраНмБа

**МОАен: MDRB424FGF**

**СЕП/И/И**

[www.midea.com](http://www.midea.com)



## СЪДЪРЖАНИЕ

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Предупреждения за безопасността</b> .....                   | 1         |
| 1.1 Предупреждения .....  | 1         |
| 1.2. Значението на символи за предупреждение за безопасност ..... | 2         |
| 1.3. Предупреждения относно електричеството.....                  | 2         |
| 1.4. Предупреждения относно употребата.....                       | 3         |
| 1.5. Предупреждения относно съхранението .....                    | 3         |
| 1.6. Предупреждения относно енергията .....                       | 4         |
| 1.7. Предупреждения относно изхвърлянето.....                     | 4         |
| <b>2. Правилното използване на хладилника</b> .....               | <b>5</b>  |
| 2.1 Разположение .....  | 5         |
| 2.2. Инсталиране на дръжката на вратата .....                     | 6         |
| 2.3 Нивелиране на електроуреда.....                               | 7         |
| 2.4. Смяна на посоката на вратата .....                           | 7         |
| 2.5 Изисквания за монтажа на вратата.....                         | 10        |
| 2.6 Позициониране на устройството .....                           | 10        |
| 2.7 Почистване на електроуреда преди употреба .....               | 10        |
| 2.8. Преди първоначална употреба .....                            | 10        |
| 2.9 Вътрешни аксесоари .....                                      | 10        |
| <b>3. Структура и функции</b> .....                               | <b>11</b> |
| 3.1. Основни компоненти.....                                      | 11        |
| <b>4. Работа с уреда</b> .....                                    | <b>12</b> |
| 4.1 Инструкции за работа .....                                    | 12        |
| 4.2 Шум във вътрешността на уреда.....                            | 13        |
| 4.3. Съвети за запазване на храната в хладилника.....             | 13        |
| 4.4. Подмяна на лампата .....                                     | 13        |
| <b>5. Поддръжка на устройството</b> .....                         | <b>13</b> |
| 5.1 Размразяване.....   | 13        |
| 5.2 Почистване отвън и отвътре.....                               | 13        |
| 5.3 Съвети за почистване.....                                     | 13        |
| <b>6. Поддръжка</b> .....   | <b>13</b> |
| <b>7. Отстраняване на неизправности</b> .....                     | <b>14</b> |
| 7.1 Съвети за затопляне на електроуреда.....                      | 15        |
| <b>8. Съвети за пестене на енергия</b> .....                      | <b>15</b> |
| <b>9. Параметри</b> .....   | <b>16</b> |
| 9.1. Технически параметри .....                                   | 16        |
| <b>10. Изхвърляне</b> .....                                       | <b>16</b> |

Уважаеми потребители, благодарим Ви за избора на хладилник „Midea“!

# 1. Предупреждения за безопасността

## 1.1 Предупреждения



Предупреждение: опасност от пожар/запалими материали

### ПРЕПОРЪКИ:

Това устройство е предназначено за употреба в домашни условия и подобни среди като кухни в магазини, офиси и други работни среди; във ферми и от клиенти в хотели, мотели и други обитаеми помещения, хостели; при кетъринг и други подобни среди без продажба на дребно.

Незадължителна европейска директива

За стандарт EN: Това устройство може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, а също и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или които нямат опит и знания, ако обаче бъдат наблюдавани или пък са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове. Не позволявайте на деца да си играят с него. Операциите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те бъдат контролирани.

Незадължителна европейска директива

За стандартите IEC: Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца), чиито физически и/или психически способности са намалени или нямат необходимия опит и познания, освен ако те са наблюдавани или инструктирани в използването на устройството от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани и да се уверявате, че не си играят с уреда.

Децата трябва да бъдат наблюдавани и да се уверявате, че не си играят с уреда.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, обслужващ сервизен център или от квалифицирани лица, за да се избегне появата на опасности.

Не съхранявайте в електроуреда експлозивни вещества като аерозолни флакони със запалимо съдържание.

Уредът трябва да бъде изключен след употреба и преди извършване на операции по поддръжка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар/запалими материали

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избягвайте препречването на вентилационните отвори в хладилника или в корпуса му.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, с изключение на онези, които са препоръчани от производителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте да не повредите системата за циркулиране на охлаждащата течност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделението за съхранение на храна, с изключение на онези, които са били препоръчани от производителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Моля, изхвърлете електроуреда в съответствие с местните разпоредби, тъй като съдържа запалими газове и охлаждаща течност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато позициониране електроуреда се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте контакти с много гнезда или портативни източници на захранване зад уреда.

Не използвайте удължаващи кабели или адаптери без заземяване (с две крачета).

**ОПАСНОСТ:** Опасност от заключване на деца вътре в устройството. Преди да рециклирате хладилника или фризера:

- Премахнете вратите на уреда.

- Оставете рафтове в хладилника, което ще попречи на деца да влязат вътре в него. Хладилникът трябва да бъде изключен от мрежовото захранване преди да инсталирате аксесоари.

Охлаждащата течност и циклопентанът, използвани в хладилника са запалими. Следователно, когато изхвърляте хладилника, трябва да го държите далеч от всякакъв източник на огън, а веществата от него трябва да бъдат премахнати от квалифицирана компания, с цел предотвратяване на тяхното попадане в околната

среда или предизвикването на друга повреда.

## 1.2. Значението на символи за предупреждение за безопасност



Символ на забрана

Този знак показва, че трябва да борави с повишено внимание. Всяко нарушение на указанията, отбелязани с този символ, може да доведе до увреждане на устройството и поставя в опасност безопасността на потребителите.



Символ за предупреждение

Този знак показва, че трябва да борави с повишено внимание. Инструкции, придружени от този символ трябва да се спазват стриктно; в противен случай това може да причини увреждане на устройството или телесна повреда на потребителя.

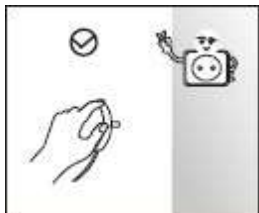


Символ за повишено внимание

Този знак показва, че трябва да борави с повишено внимание. Инструкциите, отбелязани с този символ, изискват специално внимание. Липсата на внимание може да предизвика лека телесна повреда или счупване на продукта.

Това ръководство съдържа много важна информация за безопасността, която трябва да бъде спазвана от потребителите.

## 1.3. Предупреждения относно електричеството



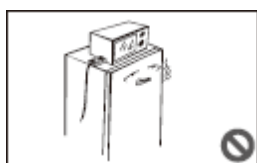
- Не дърпайте кабела, когато искате да извадите щепсела от контакта. Хванете щепсела и го извадете от контакта.
- За безопасна експлоатация, не повреждайте захранващия кабел и не го използвайте, ако повреден.



- Използвайте отделен контакт. Щепселът трябва да бъде добре свързан към контакта, в противен случай може да предизвика пожар.
- Уверете се, че електродът за заземяване на контакта е оборудван с подходящ кабел за заземяване.

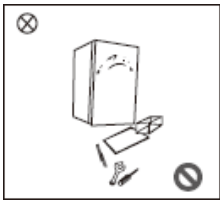


- В случай на изтичане на газ или други лесно запалими вещества, затворете клапана за захранване с газ и отворете вратите и прозорците. Не изключвайте хладилник и други електрически уреди, защото създадените искри могат да причинят пожар.

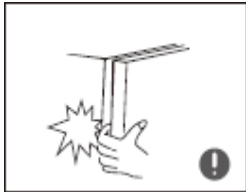


- Не поставяйте други електрически уреди върху уреда, освен ако това не се препоръчва от производителя.

#### 1.4. Предупреждения относно употребата



- Не разглобявайте и сглобявайте обратно произволно хладилника; не увреждайте системата за охлаждане; поддръжка на уреда трябва да се извършва от специалист.
- Повреден захранващи кабел трябва да бъде подменен от производителя, отдел за поддръжка или друго квалифицирано лице с цел избягване появата на опасности.



- Пространствата между вратите на хладилника са малки, внимавайте да не си прещипете пръстите. Затворете вратата на хладилника внимателно, за да се избегне падането на съхраняваните вътре продукти.
- Не хващайте съдовете, особено металните, или храни от фризера с мокри ръце, за да избегнете измръзване.



- Не позволявайте на децата да се качват върху хладилника или да влизат в него, защото те могат да паднат или да се задушат.



- Не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като те могат да паднат по време на отваряне или затваряне на вратата и така да причинят телесни повреди на потребителя.
- Извадете щепсела от контакта, когато електричеството е прекъснато или по време на почистване. Изчакайте пет минути преди да го свържете към източника на захранване, за да се предотврати повреда на компресора поради няколко

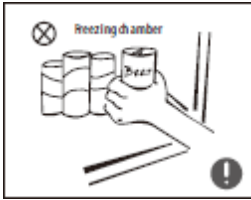
#### 1.5. Предупреждения относно съхранението



- Не съхранявайте запалителни, корозивни, летливи или експлозивни вещества в хладилника, за да избегнете появата на пожари.
- Не съхранявайте запалителни вещества в близо до хладилника, за да избегнете пожари.



- Хладилникът е предназначен за домашно ползване, за съхранение на храна; не използвайте за съхранение на кръв, медикаменти, биологични продукти и т.н.



- Не съхранявайте бира, безалкохолни напитки или други бутилки, съдържащи течности във фризера; бутилки и други затворени съдове могат да се пръснат поради замръзване и да причинят щети.

### 1.6. Предупреждения относно енергията

- 1) Домашните хладилни уреди могат да функционират неправилно (има възможност за размразяване или повишаване на температурата във фризера), когато са поставени за дълъг период от време на температура под лимита, за който те са предназначени.
- 2) Разтворимите напитки не трябва да бъдат поставяне във фризера или в отделението или зоните с ниска температура, а продуктите от типа на сорбет ни трябва да бъдат консумирани прекалено студени.
- 3) Бъдете внимателни да не надвишавате срока на годност на храните, препоръчани от производителя и по-специално на бързо замразените.
- 4) Вземете необходимите мерки за предотвратяване увеличаването на температурата на замразените храни когато размразявате хладилния апарат например - опаковайте замразените храни в няколко слоя вестници.
- 5) Увеличението на температурата на замразените храни по време на ръчното размразяване, при поддръжката или почистването на уреда може да скъси посочената продължителност за тяхното съхранение.
- 6) В случай на електроуреди с врати, които имат ключалки и ключове, трябва да държите ключовете далеч от деца, не покрай хладилния апарат, за да не допуснете блокирането на децата вътре в уреда.

### 1.7. Предупреждения относно изхвърлянето



Охлаждащата течност и циклопентанът, използвани в хладилника са запалими . Следователно, когато изхвърляте хладилника, трябва да го държите далеч от всякакъв източник на огън, а веществата от него трябва да бъдат премахнати от квалифицирана компания, с цел предотвратяване на тяхното попадане в околната среда или предизвикването на друга повреда.



При изхвърляне на хладилника премахнете вратите, отстранете уплътнението на вратата и лавиците; съхранявайте вратите и рафтовете на подходящо място, така че да се предотврати блокирането на деца в електроуредата.

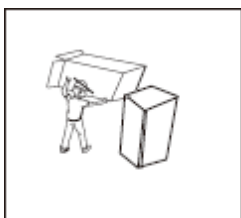


Правилно изхвърляне на продукта:

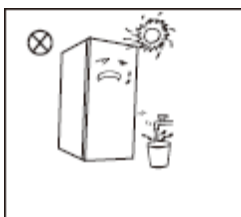
Този знак показва, че продуктът не може да се изхвърлят заедно с други битови отпадъци в Европейския съюз. За да се предотврати всяка опасност за околната среда или здравето на хората, произтичащи от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно с цел насърчаване на устойчивото повторното използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, моля използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, от който е закупен продукта. Те могат да предприемат този продукт обратно и така да осигурят безопасна среда за рециклиране.

## 2. Правилното използване на хладилника

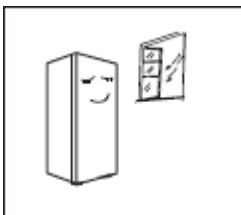
### 2.1 Разположение



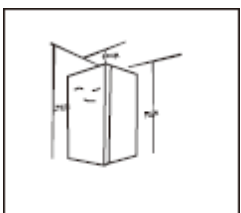
- Преди да използвате хладилника, премахнете всички опаковъчни материали, включително амортизаторите, поставките от пяна и лентите от вътрешността на хладилника; отстранете защитното фолио от вратата и корпуса на уреда.



- Поставете устройството така, че да не попада под пряка слънчева светлина и далеч от топлинни източници. Не поставяйте уреда във влажна места, за да предотвратите появата на ръжда или намалите капацитета на изолацията.
- Не пръскайте вода по хладилника и не го мийте; не го поставяйте във влажни зони, където лесно може да бъде напръскан с вода, която да повлияе на свойствата на електрическата



- Хладилникът трябва да бъде поставен в добре проветриво място; повърхността трябва да бъде твърда и равна (завъртете надясно или наляво, за да настроите колелото за нивелиране, ако електроуредът е нестабилен).



- Пространството над хладилника трябва да бъде повече от 30 см, хладилникът трябва да бъде разположен край стена, като остане разстояние от 10 см от нея, за да улесните разсейването на топлината.



Предпазни мерки преди монтаж:

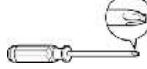
Преди да инсталирате и настроите аксесоарите, трябва да сте сигурни, че уредът е изключен от източника на захранване.

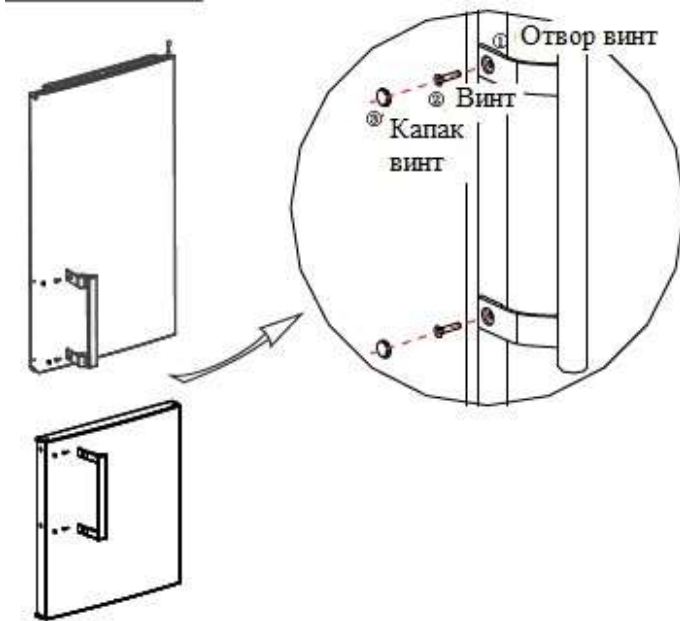
Уверете се, че са взети мерки за предотвратяване падането на дръжката, което може да причини телесни повреди.

## 2.2. Инсталиране на дръжката на вратата

Уверете се, че са взети мерки за предотвратяване падането на дръжката, което може да причини телесни повреди.

Списък на инструментите, които трябва да има на разположение потребителя.

|   |                   |
|---|-------------------|
|  | Кръстата отвертка |
|---|-------------------|



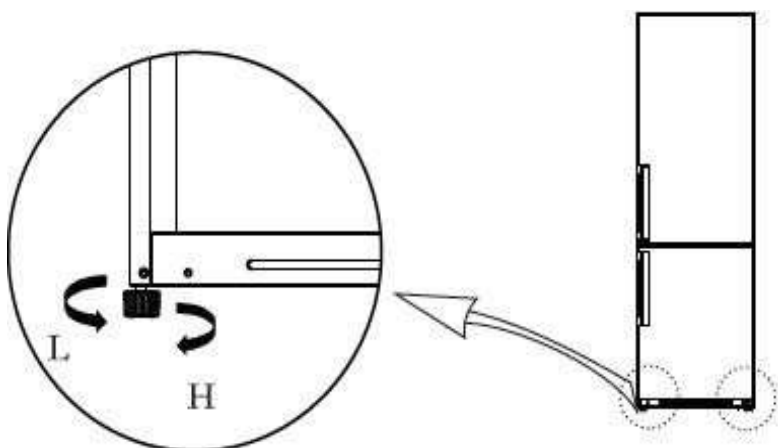
(Снимката горе е само за справка. Действителната конфигурация зависи от физическия продукт или декларация на доставчика)

Стъпки на сглобяване

- Използвайте тръбен ключ за фиксиране на винтовете ② в отвора ①.
- Сглобете капака на винта ③ към винта на дръжката.
- Проведете операцията в обратен ред за разглобяване.

## 2.3 Нивелиране на електроуреда

Схематична диаграма на нивелирането на апарата



(Снимката горе е само за справка. Действителната конфигурация зависи от физическия продукт или декларация на доставчика)

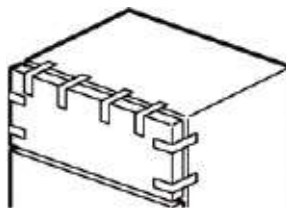
3) метод за нивелиране:

- a. Завъртете крачетата в посока обратно на часовниковата стрелка, за да повдигнете хладилника;
- b. Завъртете крачетата по посока на часовниковата стрелка, за да свалите хладилника;
- c. Настройте крачетата от дясно на ляво съгласно описанията по-горе до достигане на хоризонтално равнище.

## 2.4. Смяна на посоката на вратата

| Списък с необходимите инструменти на потребителя                                    |                   |   |                          |
|---|-------------------|---|--------------------------|
|  | Кръстата отвертка |  | Шпакла<br>Тънка отвертка |
|   | 5/16" Тресчотка   |  | Камуфлажна лента         |

1) Изключете хладилника преди да извършите тази операция. Извадете всички храни от рафтовете на вратата. Закрепете вратата с лентата



2) Демонтирайте горния декоративен капак, винтовете и горната панта. Изключете конектора на кабела от горната дясна част на хладилника (конектора ①, ②).



Капак на пантата



Капак на пантата



3) Отстранете вратата на хладилника, средната панта и капака на отвора.

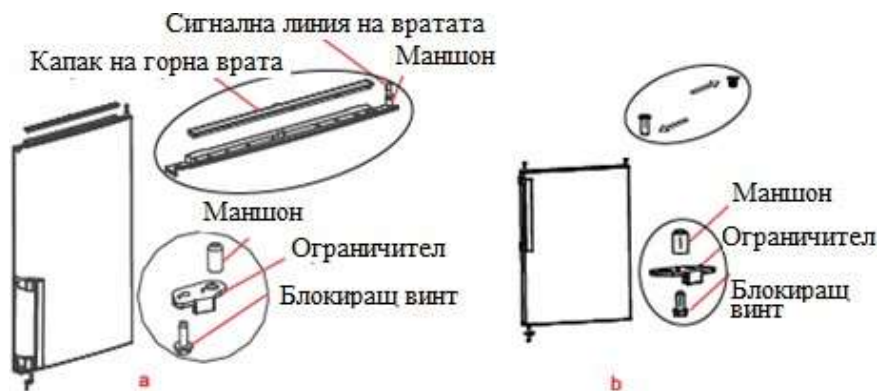


4) Отстранете вратата на фризера, демонтирайте долната панта и капаците на отвора. Монтирайте оста на долната панта на другата страна и инсталирайте долната панта върху другата страна на рамката.



5) а) Отстранете горния капак на вратата на хладилника, монтирайте горната панта на другата страна, сигналната линия на вратата и горния капак на вратата. Демонтирайте ограничителя и маншона от дясната страна на вратата на хладилника. Извадете и другия ограничител (за обърнати врати) и сглобете маншона и ограничителя от долната лява страна на вратата с помощта на винта. След това инсталирайте маншона на горната панта и сигналната линия на вратата от другата страна и монтирайте горния капак.

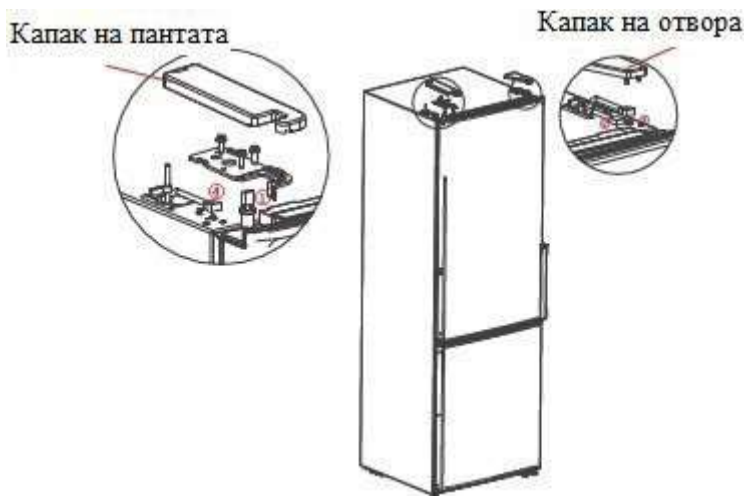
б) Демонтирайте ограничителя и маншона от долната дясна страна на вратата на фризера, извадете и другия ограничител (за обърнатата врата) и сглобете маншона и ограничителя от долната лява страна на вратата с помощта на винта. Извадете маншона и капаците на отворите на вратата на фризера и ги монтирайте на другата страна.



6) Монтирайте вратата на фризера на долната панта, инсталирайте средната панта и капачките на отворите.



7) Извадете горната панта от лявата страна и нейния капак от пакета с аксесоари. Поставете вратата на хладилника на средна панта и инсталирайте горната панта. Свържете сигналната линия ④ със сигналната линия ①, а сигналната линия ② със сигнална линия ③. Монтирайте капака на горната панта и капака на отвора. За сглобяване на дръжката, моля да разгледате раздел 2.2.

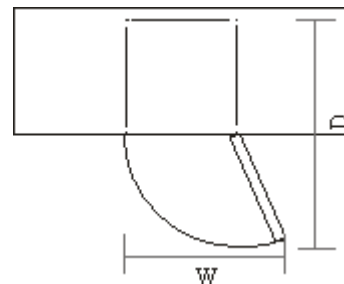


(Снимката горе е само за справка. Действителната конфигурация зависи от физическия продукт или декларация на доставчика)

## 2.5 Изисквания за инсталиране на вратата

Вратата на хладилника трябва да може да се отваря напълно, както е показано на илюстрацията.

$W \times D \geq 990 \times 1025 \text{ mm}$



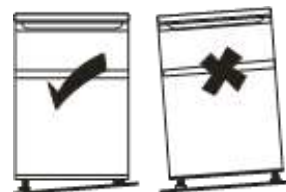
## 2.6 Нивелиране на електроуреда

За правилно позициониране, коригирайте двете крачета на устройството.

Ако устройството няма изправена позиция, вратата и магнитните печати няма да функционират правилно.

Проверете дали краката на хладилника докосват пода преди да започнете да го използвате.

Огледайте от горе до долу, завъртете по посока на часовниковата стрелка или наобратно, за да ги настроите.



## 2.7 Почистване на електроуреда преди употреба

Избършете вътрешността на хладилника с разтвор на натриев бикарбонат. След това изплакнете с топла вода, с помощта на суха гъба или кърпа. Измийте рафтовете и отделението за салати с топла вода и сапун и ги подсушете напълно преди да ги поставите обратно в хладилника. Почистете външната част на уреда с влажна кърпа.

Ако имате нужда от повече информация, вижте раздел "Почистване".

## 2.8 Преди първоначална употреба

Хладилника работи с мощност от 220 ~ 240V/50 Hz CA, колебания на напрежението между 187 ~ 264V може да причини неправилно функциониране или дори повреждане.

Не повреждайте захранващия кабел по никакъв начин. За безопасна употреба избягвайте използването на кабела, когато той е повреден или щепселът му е износен.

Не поставяйте експлозивни и/или запалими, летливи и корозивни обекти в хладилника, за да предотвратите възможните дефекти на апарата или инциденти като причиняването на пожар.

Не поставяйте лесно запалими обекти край хладилника, за да предотвратите избухването на пожари.

Този продукт е хладилник за домашна употреба. Да се използва единствено за съхранение на храна. Според националните стандарти, хладилникът за домашна употреба не може да се използва за други цели като например съхранение на кръв, наркотици, биологични продукти и др.

Не поставяйте във фризера запечатани контейнери с течности като бира или други бутилирани напитки, за да предотвратите експлозии и появата на други опасности.

Преди поставянето на какъвто и да е вид храна в хладилника, го изключите и го оставете да работи за 24 часа, за да се уверите, че той работи правилно и за да му позволите да достигне подходяща температура. Не поставяйте твърде много храна в хладилника.

Не съхранявайте сух лед в хладилника.

### ◆ Преди да свържете към ел. контакт

Проверете дали контакта, който ще използвате, е съвместим с предоставения щепсел на устройството.

### ◆ Преди да включите хладилника

Изчакайте 2 часа преди да включите хладилника, ако той е бил преместван.

## 2.9 Вътрешни аксесоари

Включени са различни стъклени или пластмасови рафтове за съхранение - различни модели и комбинации.

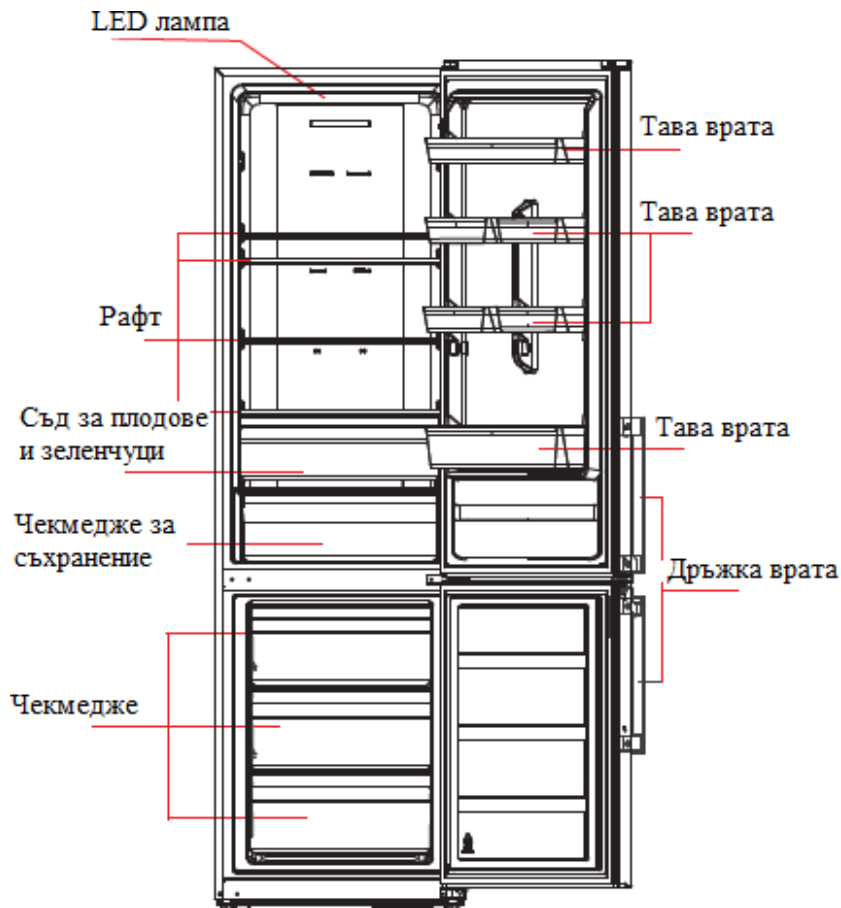
Винаги поставяйте стъклените рафтове на най-ниското ниво, над отделението за плодове и зеленчуци. За да позиционирате рафта го дръпнете напред, докато той може да се завърти нагоре или надолу и да бъде изваден.

Следвайте същите стъпки в обратен, за да поставите рафта на различна височина.

**!** За да разполагате с по-голямо пространство за съхраняване на пресни храни и замразени храни, потребителят може да премахне един или повече рафтове, според ежедневноната употреба.

### 3. Структура и функции

#### 3.1. Основни компоненти



(Снимката горе е само за справка. Действителната конфигурация зависи от физическия продукт или декларация на доставчика)

#### Хладилник

- Хладилникът е подходящ за съхраняване на плодове, зеленчуци и други храни, които ще бъдат консумирани в краткосрочен план.
- Сготвените храни могат да бъдат поставени в хладилника, само след като се охладят до стайна температура.
- Препоръчително е храните да бъдат запечатани преди поставянето им в хладилник.
- Стъклени рафтове могат да се коригират нагоре или надолу за правилно конфигуриране на пространството и за лесно използване.

#### Фризер

- Фризерът може да съхранява свежи храни за дълъг период от време и се използва предимно за съхраняване на замразени храни и за направата на лед.
- Отделението на фризера е подходящо за съхраняване на месо, риба, крокети от ориз и други хранителни продукти, които не са предназначени за консумация в краткосрочен план.
- Препоръчително е парчетата месо да се реже на малки парчета, за да бъдат по-лесно достъпни. Обърнете внимание на срока на годност, в който могат да се консумират продуктите.

#### Чекмедже за съхранение

- Подходяща е за съхранение на храни за кратко време (1-3 дни), за съхранение на прясна риба, прясно месо и други пресни продукти.
- В предната и задната част на чекмеджето храната може да се замразява. Ако имате храни, които

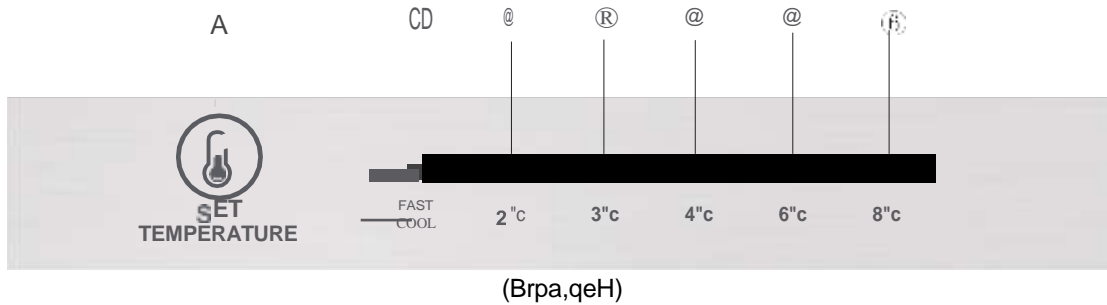
He TpH6Ba ,Qa 6b,QaT 3aMpa3f!BaHI-1, He n-1 CbxpaHf!BaC1rn B TOBa YeKMe,Q>Ke.  
 •npenobY1-1rnnHo e opraH1-131-1paHeTO 1-1 onaKosaHeTO Ha xpaH1-1m.

#### 4. PA60TA C HCTPYMEHTA

##### 4.1 HCTPYKLV1-11-1 3a pa6oTa

KoHTpon Ha TeMnepaTypam

- KoHTpon Ha rnMnepaTypam B OT,QeneH1-1ern 3a CbXpaHeH1-1e Ha npeCHI-1Te xpaH1-1.



##### 3aAaBaHe HI-1B0 Ha MOI..IHOCT

H1-1BOTO Ha MOI..IHOCT I.I.le 6b,Qe npoMeHf!H0 BCeKI-1 nbT, K0ram HapncHem "93" (HaCTpOC1Ka). Cne,Q 15 ceKyH,QI-1 xna,q1-1nHI-1KbT I.I.le pa6oim Ha 3a,Qa,QeHOTO HI-1B0 Ha MOI..IHOCT.



##### <l>yHKLV-1f!Ta 3a 6bp30 OXIIa>KAaHe

Bxo,q: 5bp3o oxna>K,QaHe Ype3 Mo,qynHapn c1-1crnMa

Pa6oim: v1H.QI-1KaTOp6T 3a 6bp3o oxna>K,QaHe cseTBa, a xna,q1-1nHI-1KbT pa6oim np1-1 TeMnepaTypa OT 2 °C.  
 v13XO,Q: 1. Pa60THO cpeMe Ha 150 MI-1HYTI-1 B pe>KI-1M Ha 6bp30 oxna>K,QaHe.

2. HacTpOC1saHe Ha rnMnepaTypam L11e I-13Kapa ype,q OT pe>KI-1Ma Ha 6bp3o oxna>K,QaHe.

- KoHTpon Ha rnMnepaTypam Ha cnp1-13epa



TeMnepaTypam e OTHoc1-1rnnHo HI-1CKa B no31-1LV-1f! „COLDER" 1-1 e OTHoc1-1rnnHo s1-1c0Ka Ha no31-1LV-1f! „COLD", 3apna 061-1KH0BeHo ce 1,13nopna no31-1LV-1f!Ta „NORMAL".

npe3 nmom, Karam rnMnepaTypam Ha oKonHapn cpe,q a no-s1-1c0Ka, H1-1sorn Ha TeMnepaTypa Ha cnp1-13epa TpH6sa ,qa 6b,Qe npoMeHeHo OT "NORMAL" Ha "COLD". AKo oKonHapn rnMnepaTypa e no-s1-1c0Ka OT 35°C, nnpasa 1,13non3saC1rn HI-1B0 Ha rnMnepaTypam "COLD".

npe3 31-1MaHa, Karam rnMnepaTypam Ha oKonHapn cpe,q a no-H1-1cKa, HI-1BOTO Ha rnMnepaTypa Ha cnp1,13epa TpH6Ba ,Qa 6b,Qe npoMeHeHo OT "NORMAL" Ha "COLDER". AKO OKOnHaTa TeMnepaTypa e no-HI-1CKa OT 10 °c, nnpasa 1,13nopnaC1rn HI-1B0 Ha rnMnepaTypam "COLDER".

#### **4.2 Шум във вътрешността на уреда**

Могат да се появят необичайни звуци от Вашия електроуред. Увеличението им е нещо нормално, но трябва да ги наблюдавате.

Тези шумове са причинени от разпределението на течното хладилно вещество в охладителната система. Шумовете могат да бъдат по-силни след въвеждането на CFC газове. Това не представлява неизправност и няма да има влияние върху работата на уреда. Това е двигател на компресора, който работи, тъй като изпомпва хладилно вещество през системата.

#### **4.3 Съвети за запазване на храната в хладилника**

- ◆ Сготвеното месо и риба винаги трябва да се съхраняват над рафта със сурово месо и риба, за да се избегне обмена на бактерии. Съхранявайте суровото месо/суровата риба в съд, който е достатъчно голям, за да позволи изтичане на течност от тях и пълното им покриване. Поставете съда на някой от долните рафтове.
- ◆ Оставете пространство между храните, за да позволите на въздуха да циркулира вътре в хладилника. Уверете се, че никой от компонентите на устройството не се загрева.
- ◆ За да предотвратите прехвърлянето на миризми и изсушаването на храни, опаковайте ги поотделно или ги покривайте. Плодовете и зеленчуците не е необходимо да бъдат опаковани.
- ◆ Винаги оставяйте храната да изстине преди да я поставите в хладилника. Това ще запази вътрешната температура на хладилника.
- ◆ За да предотвратите излизането на студен въздух от апарата, опитайте се да не отваряте вратата твърде често. Препоръчваме Ви да отваряне вратата само когато имате нужда да поставите или извадите продукти от хладилника.

#### **4.4 Подмяна на лампата**

Подмяната на лампата трябва да бъде извършена от професионалисти.

### **5. ПОЧИСТВАНЕ**

#### **5.1 Размразяване**

Функцията за автоматично размразяване на хладилника без лед.

#### **5.2 Почистване отвън и отвътре**

- ◆ Извадете всички рафтове и съдове за салата. За да премахнете съда за салата, най-напред извадете вратичката на долния рафт.
- ◆ Избършете вътрешността на хладилника с разтвор на сода бикарбонат и след това изплакнете с топла вода с помощта на подсушена гъба или кърпа. Оставете рафтове и съда за сала да изсъхнат напълно, преди поставянето им обратно в хладилника.
- ◆ Използвайте мокра кърпа за почистване на външната страна на хладилника и след това премахнете с обикновен разтвор за почистване на мебели. Уверете се, че вратата е затворена, за да не допуснете разтворът да проникне вътре в електроуреда или върху магнитното уплътнение на вратата.
- ◆ Скарата на кондензатора от задната страна на уреда и прилежащите му компоненти може да бъдат забързани с мека четка.

#### **5.3 Съвети за почистване**

От външната страна на устройството може да се появи кондензация. Това явление се дължи на промените в температурата на стаята. Забърсвайте всяка появила се влага. Ако проблемът продължава се обърнете към квалифициран техник за помощ.

### **6. ПОДДРЪЖКА**

#### **6.1 Подмяна на вътрешната лампа**

Подмяната на лампата се извършва от професионалисти.

#### **6.2 Внимание при движението/преместването на хладилника**

Хванете хладилника отстрани или за основата, когато искате да го преместите. Във всеки случай апаратът не трябва да бъде повдигат, докато го държите за ръбовете на горната част.

### 6.3 Сервиз

Електроуредът трябва да бъде поддържан от упълномощен инженер и трябва да се използват само оригинални резервни части. Никога не се опитвайте да поправяте продукта сами. Ремонти, които са извършвани от неупълномощени лица, могат да причинят телесни повреди или сериозни неизправности на електроуреда. Свържете се с надежден електротехник.

### 6.4 Изключване за дълги периоди от време

Когато следва дълъг период от време, през който няма да използването хладилника, го изключете от основния източник на захранване, извадете всички храни и почистете апарата, оставяйки вратата отворена, за да се предотврати появата на неприятни миризми.

**6.5 Не блокирайте отворите за вкарване и изкарване на въздуха в хладилника.**

**6.6 Не слагайте топла храна в близост до температурния датчик**

**6.7. Извадете чекмеджето на фризера и можете да поставите хранителни продукти направо върху стъкленото отделение.**

## 7. Отстраняване на неизправности

Можете да опитате да решите тези проблеми. В случай, че не може да се справите, моля свържете се с нашия отдел за техническа поддръжка.

|   |   |
|---|---|
| Уредът не работи.                         | Проверете дали електроуредът е свързан към източник на захранване или дали щепселът го добре поставен в контакта.<br>Проверете дали напрежението не е прекалено слабо.<br>Проверете дали има прекъсване на захранването или прекъсната верига.  |
| Неприятна миризма                         | Хранителните продукти със силен аромат трябва да бъдат добре и внимателно опаковани.<br>Проверете дали има развалена храна.<br>Почистете вътрешността на хладилника.  |
| Продължителна работа на компресора        | Нормално е хладилникът да работи продължително през лятото, когато температурата на околната среда е висока.<br>Не въвеждайте едновременно твърде много хранителни продукти в хладилника.<br>Изчакайте храната да изстине преди да я поставите в хладилника.<br>Вратите са отваряни твърде често. |
| Крушките не светват                       | Проверете дали уредът е свързан към мрежата или пък дали крушките не са изгорели.<br>Лампите трябва да бъдат заменени от специалист   |
| Вратите не могат да се затворят правилно. | Вратата е блокирана от храната вътре.<br>Хладилникът е наклонен.  |
| Силен шум                                 | Проверете дали повърхността, върху която е поставено устройството, е подравнена, а хладилникът е стабилен.  |
| Вратите не се затварят плътно             | Премахване наслагванията по уплътнение на вратата.<br>Загрейте уплътнение на вратата и след това го оставете да изстине (или го нагрейте със сешоар за коса или с топла кърпа).   |
| Тавичка за изтеклата вода                 | Поставени са прекалено много хранителни продукти или поставените храни съдържат прекалено количество вода, което води до размразяване.<br>Вратите не са затворени правилно. Тогава замразяването се дължи на въздуха, после   |

|                              |   |
|------------------------------|---|
|                              | поради размразяването.  |
| Горещ корпус                 | Разпределянето на топлината от вградения кондензатор по корпуса е нормално. Когато корпусът се загрява поради високата температура на околната среда, прекомерно количество храна или недостатъчна вентилация на кондензатора осигурявайте подходяща вентилация за разсейване на топлината. |
| Кондензация по повърхностите | Кондензацията по корпуса и по уплътненията на вратата е нормално явление, когато влагата в околната среда също е голяма. Забършете конденза с чиста кърпа.  |
| Необикновен шум              | Бръмчене: Компресорът може да издава звуци по време на работа, като те са по-силни при стартиране или спиране. Това е нормално.<br>Скърцане: Хладилното вещество, което тече във вътрешността на апарата, може да издава звук от скърцане, което е нормално явление.                        |

### 7.1 Съвети за затопляне на електроуреда:

- ◆ Хладилникът може да излъчва топлина по време на работа, особено през лятото. Това явление е причинено от излъчванията на кондензатора и е напълно нормално.
- ◆ Кондензация: явлението кондензация ще се получава по външната повърхност на електроуреда и по уплътненията на вратата на фризера, когато влажността е твърде висока. Това е нормално явление, а кондензът може да се забърсва със суха кърпа.
- ◆ Бръмчене: Бръмченето се генерира от работата на компресора, когато той включва или изключва електроуреда.

### 8. Съвети за пестене на енергия

Опитайте се да не отваряте вратата прекалено често, особено когато температурата и влажността са по-високи от обичайното. След като отворите вратата се опитайте да не я държите прекалено дълго отворена.

Проверявайте от време на време дали апаратът се проветрява достатъчно (подходяща циркулация на въздуха зад апарата).

В условия на нормална температура задайте термостата на средна позиция.

Преди да поставите пресни продукти проверявайте дали те са изстинали на стайна температура.

Натрупването на лед увеличава разхода на енергия. Почиствайте фризера, ако леденият слой в него достигне дебелина между 3-5 мм.

Ако се появи конденз върху външната повърхност, задната стена винаги трябва да се почиства от прах или други примеси.

◆ Устройството трябва да бъде поставено в най-студените части на помещението, далеч от топлина, уреди, които произвеждат топлина, и пряка слънчева светлина.

◆ Оставете горещите храни да се охладят до стайна температура преди поставянето им в хладилника. Претоварване на електроуреда кара компресора да работи повече. Храни, които се замразява твърде бавно, могат да изгубят качествата си или да се развалят.

◆ Уверете се, че сте опаковали правилно хранителните продукти и че сте изсушили съдовете за напитки преди поставянето им в хладилника. Това намалява натрупването на лед в устройството.

◆ Не покривайте отделението за съхранение с алуминиево фолио, промазана хартия или хартиени кърпи. Те пречат на студения въздух да циркулира и прави устройството по-малко ефективно.

◆ Подредете и поставете етикети на храните с цел намаляване времето за отваряне на вратата и подробно търсене. Изваждайте колкото се може повече артикули едновременно и затваряйте вратата, колкото се може по-бързо.



## 9. Параметри

### 9.1 Технически параметри

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| Model                             | MDRB424FGF*     |
| Номинално напрежение              | AC220-240V/50Hz |
| Климатичен клас                   | N/ST            |
| Количество хладилен агент         | R600a,37g       |
| Общ обем нето (L)                 | 310             |
| Обем нето хладилник (L)           | 224             |
| Обем нето фризьор (L)             | 86              |
| Енергиен разход (kwh/24h)         | 0.802           |
| Капацитет за замразяване (kg/24h) | 3.9             |
| Размери на продукта (mm)(wxdxh)   | 595x630x1880    |
| Тегло (kg)                        | 62              |


Таблица 1 Климатичен клас

| Клас                  | Символ | Интервал на околната среда °C |
|-----------------------|--------|-------------------------------|
| Разширена температура | SN     | +10 до +32                    |
| Температура           | N      | +16 до +32                    |
| Субтропически зони    | ST     | +16 до +38                    |
| Тропически зони       | T      | +16 до +43                    |

## 10. Отстраняване

Старите уреди имат остатъчна стойност. Екологичен метод за обезвреждане ще гарантира възстановяването и повторното използване на някои материали. Хладилното вещество на електроуредата и изолационните материали изискват специални мерки за обезвреждане. Уверете се, че никоя тръба от задната страна на уреда, не е повредена, преди да го изхвърлите. Актуалната информация за възможностите за изхвърляне на стария електроуред и опаковката на новия може да бъде получена от местните власти.

Когато изхвърляне стария си електроуред, откачете вратата като мярка за безопасност.

| Правилно изхвърляне на продукта   |  |
|---|--|
|  | <p>Правилно изхвърляне на продукта:</p> <p>Този знак показва, че продуктът не може да се изхвърлят заедно с други битови отпадъци в Европейския съюз. За да се предотврати всяка опасност за околната среда или здравето на хората, произтичащи от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно с цел насърчаване на устойчивото повторното използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, моля използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, от който е закупен продукта. Те могат да предприемат този продукт обратно и така да осигурят безопасна среда за рециклиране.</p> |



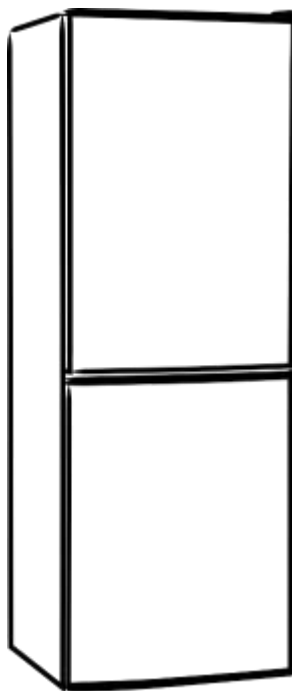
make yourself at home



CZ

## CHLADNIČKA

## NÁVOD K OBSLUZE



### Vysvětlivka:

Než začnete tento výrobek používat, pečlivě si přečtěte tento návod

změnit bez předchozího upozornění.

Podrobnosti vám poskytne váš prodejce nebo výrobce tohoto

**MODEL: MDRB424FGF**

**SÉRIE**

[www.midea.com](http://www.midea.com)

# Vážený uživateli,

**DĚKUJEME** a **BLAHOPŘEJEME** vám k nákupu tohoto velmi kvalitního výrobku Midea. Chladnička Midea je navržena pro spolehlivý a bezproblémový provoz.

Pro budoucí použití si na zadní stranu výrobku nebo nad prostor pro kompresor vpravo запиšte model výrobku a sériové číslo.

Číslo      n       Sériové číslo



|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....</b>        | <b>3</b>  |
| <b>2. SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ CHLADNIČKY .....</b> | <b>11</b> |
| 2.1 UMÍSTĚNÍ .....                           | 11        |
| 2.2 TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE .....            | 12        |
| 2.3 VÝMĚNA ŽÁROVKY .....                     | 12        |
| 2.4 ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNÍ.....                  | 13        |
| 2.5 SOUČÁSTI .....                           | 14        |
| 2.6 FUNKCE.....                              | 16        |
| 2.7 REVERZNÍ ZÁVĚSY DVEŘÍ .....              | 18        |
| 2.8 VYROVNÁVACÍ NOŽIČKY .....                | 20        |
| <b>3. ÚDRŽBA CHLADNIČKY .....</b>            | <b>21</b> |
| 3.1 CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ .....                    | 21        |
| 3.2 ODMRAZOVÁNÍ.....                         | 22        |
| 3.3 MIMO PROVOZ .....                        | 22        |
| <b>4. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....</b>               | <b>23</b> |
| <b>5. DODATEK.....</b>                       | <b>24</b> |

# 1. BEZPEČNOSTNÍ

VAŠE BEZPEČNOST A BEZPEČNOST OSTATNÍCH JE VELMI DŮLEŽITÁ

Dodržujte tyto pokyny, aby se předešlo zranění uživatele nebo jiných osob a škodám na majetku. Nesprávná obsluha kvůli ignorování pokynů může způsobit poškození nebo škodu, včetně smrti.

Míru rizika ukazují následující indikátory.



Symbol zákazu

## Toto je symbol zákazu.

Pokud by nebyly dodrženy pokyny označené tímto symbolem, mohlo by dojít k poškození výrobku nebo ohrožení osobní bezpečnosti uživatele.



Výstražný  
symbol

## Toto je výstražný symbol.

Je nutné ovládat výrobek v přísném souladu s pokyny označenými tímto symbolem. V opačném případě hrozí poškození výrobku nebo zranění osob.



Symbol  
upozornění

## Toto je symbol upozornění.

Pokyny označené tímto symbolem vyžadují speciální pozornost. Nedostatečná pozornost může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění či k poškození výrobku.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Riziko požáru / hořlavé materiály

### ! VÝSTRAHA

- Spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích; na statcích a klienty v hotelech, v motelech a jiných prostředích rezidenčního typu; v ubytovacích zařízeních; při cateringu a podobných nemaloobchodních aplikacích.
- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.






- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné předměty, například tlakové nádoby se sprejem obsahující hořlavý plyn.
- Po použití a před provedením údržby ze strany uživatele musí být spotřebič odpojen ze sítě.
- **VÝSTRAHA:** Nedávejte před větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci žádné překážky.
- **VÝSTRAHA:** K urychlení odmrazování spotřebiče nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky kromě prostředků doporučených výrobcem.
- **VÝSTRAHA:** Vyhněte se poškození okruhu chladiva.
- **VÝSTRAHA:** V prostoru pro uložení potravin spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.
- **VÝSTRAHA:** Protože chladnička používá hořlavý plyn a chladivo, zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy.
- **VÝSTRAHA:** Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.
- **VÝSTRAHA:** Za spotřebič nedávejte přenosné zásuvkové lišty ani přenosné zdroje napájení.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte prodlužovací kabely ani neuzemněné (dvouvidlicové) adaptéry.
- **VÝSTRAHA:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba spotřebič upevnit v souladu s pokyny.
- Aby nedošlo k zachycení dětí, musejí být klíče uloženy mimo dosah dětí a nesmí se nacházet v blízkosti mrazicího pultu (nebo chladničky) (vhodné pro výrobky se zámkami).

## NEBEZPEČÍ

- Nebezpečí zachycení dítěte. Než zlikvidujete starou chladničku nebo mrazicí pult:
  - Demontujte dveře.
  - Police nechte na místě, aby se dovnitř nemohly snadno dostat děti.
- Před instalací příslušenství je třeba chladničku odpojit od elektrické sítě.
- Chladivo a materiál pěnicího činidla – cyklopentan používané ve spotřebiči jsou hořlavé. Je-li proto spotřebič vyřazen, musí být udržován mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být regenerován zvláštní společností provádějící regeneraci s odpovídající kvalifikací. Nesmí být zlikvidován spaláním – zabráníte tak poškození životního prostředí nebo jiným škodám.
- U dveří nebo krytů opatřených zámky musí být klíče uloženy mimo dosah dětí a nesmí se nacházet v blízkosti chladicího spotřebiče, aby nedošlo k uzamčení dětí uvnitř mrazicího pultu.

# VÝSTRAHA

## U standardu v EU:


- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou do chladicího spotřebiče vkládat a vykládat předměty.
  - Dodržujte následující pokyny, abyste předešli kontaminaci potravin:
    - Otevření dveří na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v jednotlivých prostorech spotřebiče.
    - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
    - Pokud jste nádržky na vodu po dobu 48 hodin nepoužívali, vyčistěte je. Pokud jste vodu po dobu 5 dní nevyčerpali, vodní systém připojený k přívodu vody propláchněte. (Poznámka 1)
    - Syrové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách, aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami nebo aby nedošlo k pokapání jiných potravin.
    - Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami  jsou vhodné k ukládání předem zmrazených potravin, skladování nebo výroby zmrzliny a výroby kostek ledu. (Poznámka 2)
    - Prostory s jednou , dvěma  nebo třemi hvězdičkami  nejsou vhodné pro zmrazení čerstvých potravin. (Poznámka 3)
    - Spotřebiče bez 4hvězdičkového  prostoru: Tento chladicí spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin. (Poznámka 4)
    - Necháte-li chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se ve spotřebiči netvořila plíseň.
- Poznámky 1, 2, 3, 4: Ověřte si, zda platí pro váš výrobek.
- Pro volně stojící spotřebič: Tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavný spotřebič.
  - Veškerou výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
  - Tento výrobek obsahuje dva světelné zdroje třídy energetické účinnosti (G).



# USCHOVEJTE TYTO POKYNY

## TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Varování dle kalifornského návrhu zákona č. 65:

 **VÝSTRAHA:** Rakovina a poškození reprodukce  
-[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## SPRÁVNÁ LIKVIDACE

### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí udušení**

**Než zlikvidujete starý mrazicí pult nebo chladničku:**

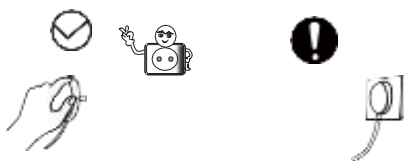
- Odstraňte dveře nebo víko, aby se děti nemohly schovat nebo uvíznout uvnitř starého spotřebiče.
- Police nechte na místě, aby se dovnitř nemohly snadno dostat děti.
- Nedodržíte-li tyto pokyny, může to vést ke smrti nebo poškození mozku.

### **DŮLEŽITÉ:**

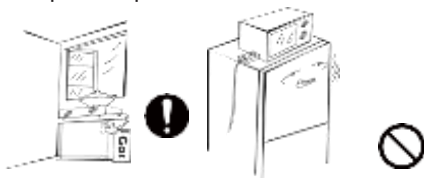
Ve spotřebiči se používá hořlavý plyn a chladivo. Spotřebitel je při likvidaci tohoto výrobku povinen dodržovat federální a místní předpisy. Chladiva musí vypouštět licencovaný technik s certifikací EPA v souladu se zavedenými postupy.

# VÝSTRAHY SOUVIŠEJÍ S ELEKTRINOU

- Při tahání za zástrčku chladničky netahejte za napájecí kabel. Pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- K zajištění bezpečného používání zabraňte poškození napájecího kabelu ani nepoužívejte napájecí kabel, který je poškozený nebo opotřebovaný.
- Používejte vyhrazenou napájecí zásuvku – neměly by do ní být připojeny žádné další elektrické spotřebiče.



- Napájecí kabel musí být pevně spojen se zásuvkou, jinak může dojít k požáru.
- Dbejte na to, aby byl uzemňovací kontakt zásuvky vybaven spolehlivým uzemněním.
- V případě úniku plynu a jiných hořlavých látek vypněte ventil unikajícího plynu a poté otevřete dveře a okna. Chladničku ani jiné elektrické spotřebiče neodpojujte, protože by mohla vzniknout jiskra a způsobit požár.



- Na horní části spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.

## VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE VKLADÁNÍ PŘEDMĚTŮ

- Nevkládejte do chladničky žádné hořlavé, výbušné, těkavé ani vysoce korozivní předměty, abyste zabránili poškození výrobku nebo nebezpečí požáru.
- Neumísťujte do blízkosti chladničky žádné hořlavé předměty, abyste zabránili požáru.

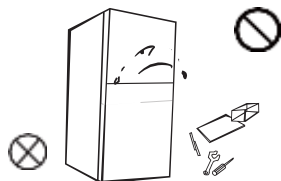


- Tento výrobek je chladnička pro domácnost a měl by být použit pouze pro skladování potravin. Podle národních norem se chladnička pro domácnost nesmí používat k jiným účelům, jako je skladování krve, léků nebo biologických produktů.
- Neuchovávejte v mrazicím prostoru chladničky pivo, nápoje ani jiné kapaliny v lahvích nebo uzavřených nádobách. V opačném případě by lahve nebo uzavřené nádoby mohly z důvodu zmrznutí prasknout a způsobit poškození.

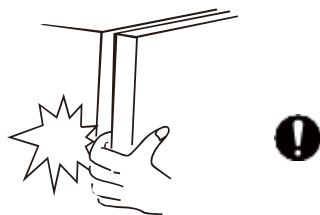


## VÝSTRAHY K POUŽÍVÁNÍ

- Chladničku nerozebírejte ani nepředělávejte a nepoškoďte chladicí okruh. Údržbu spotřebiče musí provádět odborník.
- Aby nedošlo k nebezpečným situacím, musí být poškozený napájecí kabel vyměněn výrobcem, jeho servisním oddělením nebo příslušnými odborníky.



- Mezery mezi dveřmi a tělesem chladničky jsou malé. Do těchto míst nevkládejte ruce, abyste si neskřípli prsty. Při otevírání dveří chladničky buďte opatrní, aby nedošlo k pádu předmětů.
- Je-li chladnička v provozu, neberte potraviny ani nádoby z mrazicího prostoru vlhkými rukama a zejména se vyhněte kovovým nádobám, abyste zabránili omrzlinám a přimrznutí.



- Nedovolte dětem vstupovat do chladničky nebo v ní šplhat, abyste zabránili tomu, že děti v chladničce uvíznou nebo že chladnička spadne a děti se zraní.
- Na chladničku nestříkejte vodu ani ji neomývejte. Nedávejte chladničku na vlhká místa, kde by mohla být snadno postříkána vodou. Mohlo by to negativně ovlivnit elektrické izolační vlastnosti chladničky.



- Na horní část chladničky nepokládejte těžké předměty, protože předměty mohou při otevírání dveří spadnout a způsobit náhodné zranění.
- V případě výpadku napájení nebo čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nepřipojujte chladničku k napájení dříve než za pět minut, abyste zabránili poškození kompresoru v důsledku spouštění brzy po sobě.



## VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ENERGIE

1. Chladicí spotřebiče nemusejí pracovat konzistentně (možnost rozmrazení obsahu nebo příliš vysoké teploty v prostoru pro zmrazené potraviny), když je spotřebič po delší dobu umístěn v prostředí, jehož teplota je pod spodní hranici teplotního rozsahu, pro který je chladicí spotřebič určený.
2. V mrazicím prostoru ani v prostoru s nižší teplotou se nesmějí skladovat šumivé nápoje. Některé nápoje (např. ledově vychlazená voda) nesmějí být příliš studené na pití.
3. Nepřekračujte v mrazicích prostorech a boxech pro skladování zmrazených potravin dobu skladování doporučenou výrobcí potravin pro jakýkoli druh potravin, a zejména pro komerčně rychle zmrazené potraviny.
4. Zabraňte nadměrnému zvýšení teploty zmrazených potravin při odmrazování chladicího spotřebiče, jako je zabalení zmrazených potravin do několika vrstev novin.
5. Zvýšení teploty zmrazené potraviny během ručního odmrazování, údržby nebo čištění může zkrátit dobu skladování.

## LIKVIDACE



Chladivo a materiál pěnicího činidla – cyklopentan použité v chladničce jsou hořlavé. Je-li proto chladnička vyřazena, musí být udržována mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být regenerována zvláštní společností provádějící regeneraci s odpovídající kvalifikací. Nesmí být zlikvidována spaláním, zabráníte tak poškození životního prostředí nebo jiným škodám.



Když je chladnička vyřazena, rozeberte dveře a odstraňte těsnění dveří a polic. Dejte dveře a police na správné místo, aby nedošlo k zachycení

Správná likvidace výrobku:

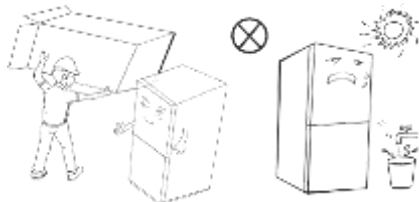


Toto označení značí, že by výrobek na konci své životnosti neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem. Odpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů a aby v důsledku neřádné likvidace odpadu nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví. Chcete-li vrátit použitý spotřebič, použijte systémy pro vrácení a sběr nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Vezme tento výrobek k recyklaci bezpečné pro životní prostředí.

## 2. SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

### 2.1 UMÍSTĚNÍ

- Před použitím vyjměte veškerý obalový materiál včetně spodních podložek, pěnových destiček a pásek ve vnitřním prostoru chladničky. Sloupněte ochrannou fólii na dveřích a tělese chladničky.

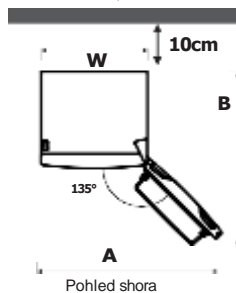
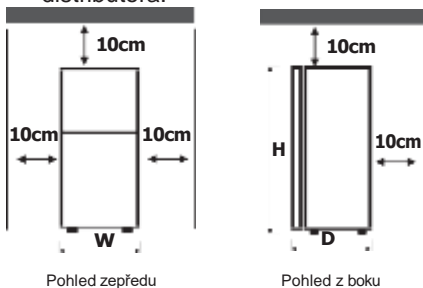


- Umístěte chladničku mimo dosah tepla a přímého slunečního záření. Neumísťujte chladničku do vlhkých ani mokrych míst, abyste zabránili korozi a snížení izolačního efektu.
- Na chladničku nestříkejte vodu ani ji neomývejte. Nedávejte chladničku na vlhká místa, kde by mohla být snadno postříkána vodou. Mohlo by to negativně ovlivnit elektrické izolační vlastnosti chladničky.



- Chladnička je umístěna na dobře větraném místě v interiéru. Podlaha musí být rovná a pevná (otáčením doleva nebo doprava upravte vyrovnávací nožku, pokud je výrobek nestabilní).

- Volný prostor nad chladničkou by měl být nejméně 30 cm. Chladnička by měla být umístěna u zdi a volný prostor mezi zdí a chladničkou by měl být nejméně 10 cm, aby mohlo docházet k odvodu tepla.
- Vyhradte dostatečný prostor pro pohodlné otevření dveří a zásuvek podle prohlášení distributora.



|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Sířka „W“                     | XXX |
| Hloubka „D“<br>(bez rukojeti) | XXX |
| Výška „H“                     | XXX |
| A                             | XXX |
| B                             | XXX |

(jednotka: mm)

Hodnoty naměřené ve výše uvedené tabulce se mohou lišit v závislosti na způsobu měření



Tuto chladničku je třeba instalovat samostatně a nelze ji použít jako vestavnou. V opačném případě způsobí problémy, jako je neúspěšná instalace do skříně, a sníží se výkon a životnost výrobku. Výrobce také neposkytuje základní záruku na výrobek.

## 2.2 TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Spotřebič by měl být umístěn v nechladičtějších místech, mimo dosah spotřebičů produkujících teplo a topných potrubí i mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny – nechte je před vložením vychladnout na pokojovou teplotu. Přetěžování spotřebiče by vedlo k delšímu spuštění kompresoru. Potraviny, které by se zmrazovaly příliš pomalu, by mohly snížit svou kvalitu nebo se znehodnotit.
- Potraviny je nutné řádně zabalit a nádoby dosucha otřít, než je do spotřebiče vložíte. Omezíte tím vznik námrazy ve vnitřním prostoru spotřebiče.
- Zásuvky spotřebiče by neměly být vyloženy hliníkovou fólií, voskovým papírem ani papírovými utěrkami. Obaly narušují cirkulaci chladného vzduchu a spotřebič je pak méně účinný.
- Uspořádejte si potraviny a označte je tak, abyste zkrátili dobu otevření dveří a zamezili dlouhému hledání. Vyjměte najednou co nejvíce potravin a co nejdříve zavřete dveře.

## 2.3 VÝMĚNA ŽÁROVKY

- Veškerou výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

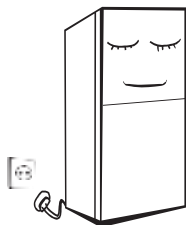


Výměnu žárovky v tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaní technici.

|  |   |
|--|---|
|  | 1. Nejdříve vyjměte zástrčku.               |
|  | 2. Odstraňte kryt světla pomocí šroubováku. |
|  | 3. Demontujte panel světla.                 |
|  | 4. Sejměte přípojovací svorku.              |

## 2.4 ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNÍ

- Před prvním spuštěním nechte chladničku dvě hodiny stát, než ji připojíte k napájení.
- Než dovnitř vložíte jakékoli čerstvé nebo mražené potraviny, měla by chladnička běžet 2–3 hodiny nebo i více než 4 hodiny v létě, kdy je okolní teplota vysoká.

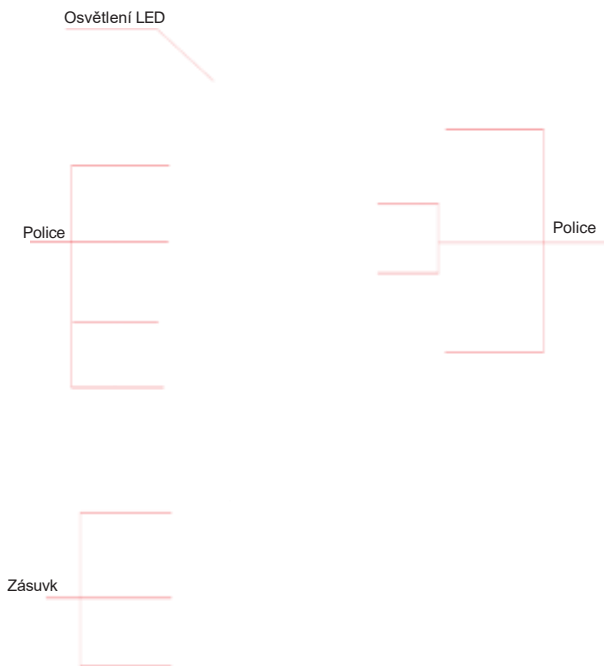


### POZNÁMKA

Tento výrobek se nedoporučuje používat se zásuvkami ani hlavním vypínačem s funkcí A/GFCI, jinak může dojít k falešnému vypnutí.

1. Vypnutí nepředstavuje bezpečnostní riziko.
2. Přetrvává-li vypínání, doporučujeme vyměnit zásuvky nebo hlavní vypínač za takové, které nemají funkci A/GFCI.

## 2.5 SOUČÁSTI



Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.



## Chladicí prostor

- Chladicí prostor je vhodný pro skladování celé řady ovoce, zeleniny, nápojů a jiných potravin s krátkou dobou spotřeby. Doporučená doba skladování je 3 až 5 dní.
- Vařené potraviny by měly být do chladicího prostoru vloženy až po vychladnutí na pokojovou teplotu.
- Před vložením potravin do chladničky se doporučuje, aby byly utěsněny.
- Skleněné police lze nastavit nahoru nebo dolů, abyste získali požadovaný prostor pro skladování a usnadnili používání.

## Mrazicí prostor

- V mrazicím prostoru s nízkou teplotou lze uchovávat potraviny čerstvé po delší dobu. Prostor se využívá především ke skladování mražených potravin a ke tvorbě ledu.
- Mrazicí prostor je vhodný ke skladování masa, ryb, rýžových kuliček a dalších potravin, které nejsou určeny ke krátkodobé spotřebě.
- Kusy masa je lepší rozdělit na menší porce, aby se rychleji zmrazily a byl k nim snadný přístup. Upozorňujeme, že potraviny je nutné zkonzumovat do doby trvanlivosti.
- Hodnota mrazicího výkonu je vyznačena na typovém štítku.

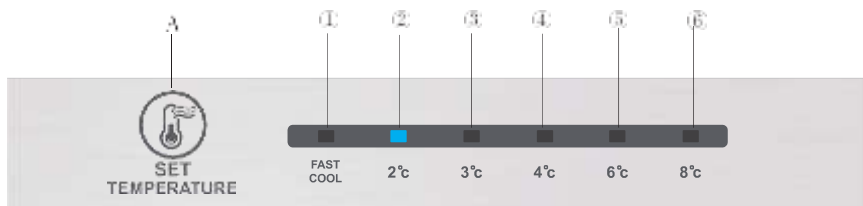
### DŮLEŽITÉ:

K zajištění co nejlepší účinnosti by měly být zásuvky, přihrádky na potraviny, police atd. umístěny do poloh jako na výše uvedeném obrázku.

### POZNÁMKA

Pokud byste do chladničky vložili po připojení k napájení během provozu příliš mnoho potravin, mohl by být nepříznivě ovlivněn mrazicí efekt. Uskladněné potraviny by neměly blokovat odvody vzduchu, aby také nedocházelo k nepříznivému ovlivnění mrazicího efektu.

## 2.6 FUNKCE



Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

### 1. Tlačítka

A. Tlačítko nastavení teploty

### 2. Zobrazení

- ① nastavení teploty 1      ② nastavení teploty 2      ③ nastavení teploty 3
- ④ nastavení teploty 4      ⑤ nastavení teploty 5      ⑥ nastavení teploty 6

### 3. Zobrazení

Při zapnutí chladničky se displej (včetně kontrolky tlačítek) rozsvítí naplno na 3 sekundy, poté chladnička pracuje podle nastavení teploty 3.

Normální zobrazení

V případě poruchy zabliká příslušná kontrolka LED k zobrazení chybového kódu. Nedojde-li k poruše, zobrazí se na displeji LED nastavená teplota.

### 4. Nastavení teploty

Nastavení teploty se mění při každém stisknutí tlačítka **SET**. Po 15 sekundách bude chladnička pracovat podle nové nastavené hodnoty.

Nastavení 1 → Nastavení 2 → Nastavení 3 → Nastavení 4 → Nastavení 5 → Nastavení 6 → Nastavení 1 → …

Režim rychlého chlazení:

Aktivace: Režim zrychleného chlazení.

Ovládání: Rozsvítí se indikátor zrychleného chlazení a chladnička pracuje při teplotě 2 °C. Režim rychlého chlazení se po 24 hodinách automaticky vypne.

Funkci rychlého chlazení lze použít jako funkci superzmrazení.

## 5. Nastavení posuvníku ručního nastavení teploty

Posuňte posuvník nastavení teploty nahoru, skutečná teplota uvnitř mrazicího prostoru se sníží, otočte posuvník nastavení teploty dolů, skutečná teplota uvnitř mrazicího prostoru se zvýší.

**FREEZER-TEMP**



## 6. Chybový kód

Následující výstrahy zobrazené na displeji indikují odpovídající závady chladničky. Přestože chladnička může při následujících poruchách stále poskytovat funkci mrazení, obraťte se na odborníka na údržbu, aby zajistil normální provoz chladničky.

| Chybový kód      | Popis závady                     |
|------------------|----------------------------------|
| Svítil LED ① a ② | Obvod senzoru teploty chladničky |
| Svítil LED ① a ③ | Snímač odmrazování mrazničky     |
| Svítil LED ① a ④ | Senzor okolní teploty            |





### POZNÁMKA

Funkce rychlého mrazení je určena k zachování nutriční hodnoty potravin v mrazničce. Pomocí ní lze zmrazit potraviny za nejkratší dobu. Chcete-li zmrazit velké množství potravin najednou, doporučujeme zapnout funkci rychlého mrazení. V této době se zvýší rychlost mrazení, což umožní rychlé zmrazení potravin a účinné zachování nutriční hodnoty potravin a také usnadní jejich skladování.

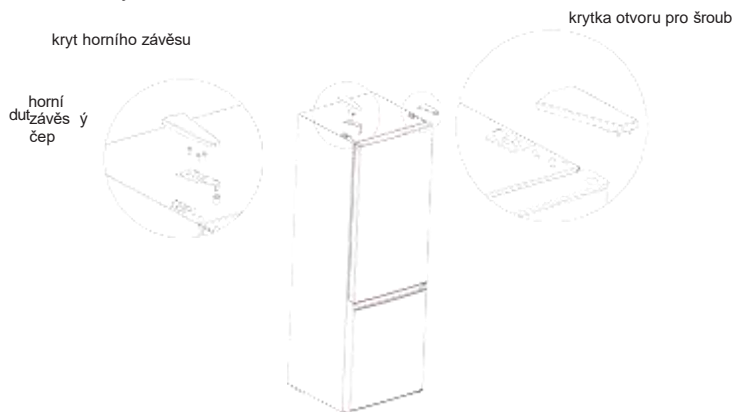
## 2.7 REVERZNÍ ZÁVĚSY DVEŘÍ

### Bezpečnostní opatření před uvedením do provozu:

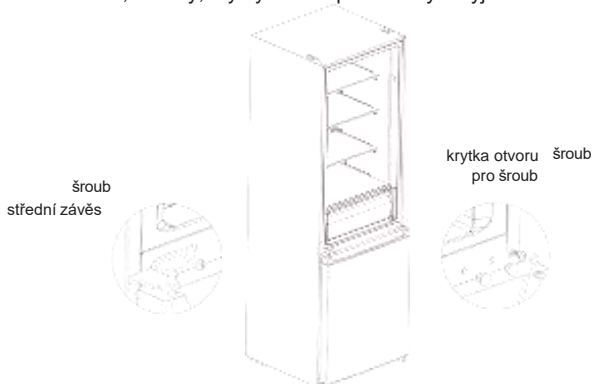
- Před prováděním změn musí být chladnička odpojena od napájení. Než budete nastavovat dveře, je nutné přijmout bezpečnostní opatření, abyste zabránili zranění osob.

| Seznam nářadí, které si musí zajistit uživatel                                    |                                |   |  |
|---|--------------------------------|---|--|
|  | Křížový šroubovák              |  | Nůž na tmel, šroubovák s tenkou hlavou |
|  | 5/16" nástrčná hlavice a ráčna |  | Krycí páska                            |

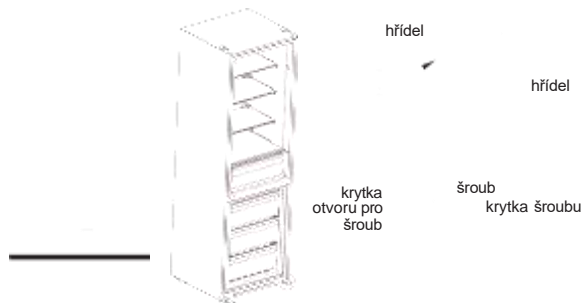
1. Vypněte chladničku a vyjměte všechny předměty ze zásuvek dveří.
2. Demontujte kryt horního závěsu, horní závěs a krytku otvoru na druhé straně a vyjměte dveře chladničky.



3. Demontujte střední závěs, šrouby, krytky otvorů pro šrouby a vyjměte dveře mrazničky.



4. Demontujte spodní závěs, krytky otvorů a šrouby, namontujte hřídel spodního závěsu a nastavte nožičku na druhé straně spodního závěsu, poté namontujte závěs na druhé straně.

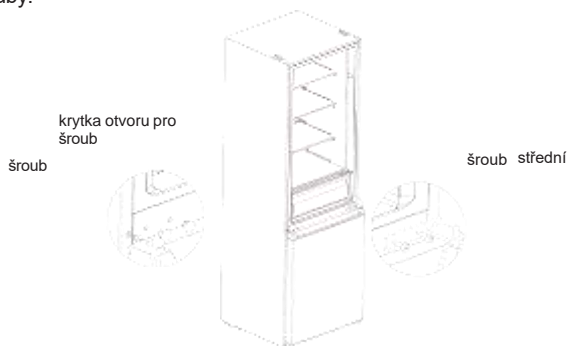


5. Demontujte šroub, dutý čep a zarážku na dveřích chladničky a mrazničky. Odstraní se také podpěra na spodním krytu dveří chladničky. Poté je namontujte v pořadí na druhou stranu dveří (vezměte spodní zarážku ze sáčku s příslušenstvím).

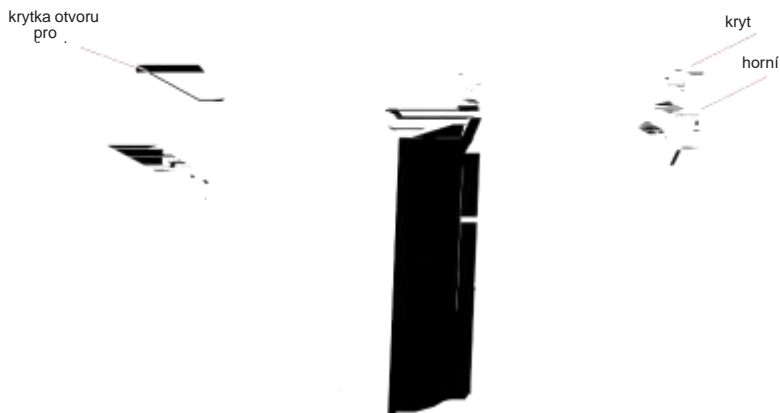
Vyměňte polohu dutého čepu a krytky otvoru na horním krytu dveří chladničky a namontujte objímku horního závěsu na dveře mrazničky do otvoru na druhé straně objímky osy.



6. Umístěte dveře mrazničky na spodní závěs, namontujte střední závěs, šrouby a krytky otvorů pro šrouby.



7. Umístíte dveře chladničky na střední závěs a namontujete horní závěs, kryt závěsu a krytku



Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

otvoru.

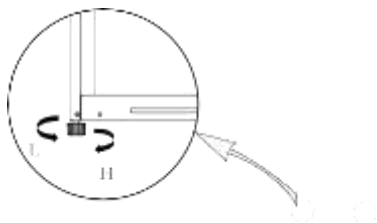
## 2.8 VYROVNÁVACÍ NOŽIČKY

1) Bezpečnostní opatření před uvedením do provozu:

Před prováděním změn musí být chladnička odpojena od napájení.

Než budete nastavovat vyrovnávací nožičky, je nutné dbát bezpečnostních opatření, abyste zabránili zranění osob.

2) Schéma vyrovnávacích nožiček



3) Postup nastavení:

a. Otáčením nožiček ve směru hodinových ručiček chladničku zvednete.

b. Otáčením nožiček proti směru hodinových ručiček chladničku snížíte.

c. Pomocí výše uvedeného postupu vyrovnejte pravou a levou nožičku, aby byla chladnička v rovině.

### DŮLEŽITÉ:

Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

## 3. UDRŽBA

### 3.1 CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ

- Prach za chladničkou a na podlaze musí být uklizen, aby se zlepšila účinnost chlazení a úspora energie.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří, abyste zajistili, že v něm nejsou žádné nečistoty. Těsnění dveří čistěte pomocí měkkého hadříku navlhčeného ve vodě se saponátem nebo v naředěném čisticím prostředku.
- Vnitřní prostor chladničky je třeba pravidelně čistit, aby se zabránilo zápachu.
- Před čišťením vnitřního prostoru odpojte napájení, vyjměte potraviny, nápoje, police, zásuvky atd.
- Vyčistěte vnitřní prostor chladničky pomocí měkkého hadříku nebo houbičky a roztoku dvou polévkových lžic jedlé sody a přibližně jednoho litru teplé vody. Poté opláchněte vodou a otřete. Než připojíte napájení, otevřete po vyčištění dvířka a vnitřek nechte přirozeně uschnout.
- Místa chladničky, která se obtížně čistí (jako úzké prostory, mezery nebo rohy), doporučujeme pravidelně otírat měkkým hadříkem, jemným kartáčkem atd. V případě potřeby můžete použít také nějaké nástroje (například tenké špejle), abyste zajistili, že se v těchto místech nebudou hromadit kontaminanty nebo bakterie.
- Nepoužívejte saponát, čisticí prostředek, abrazivní prášek, čistič ve spreji atd., protože by mohly ve vnitřním prostoru chladničky způsobit zápach nebo kontaminaci potravin.
- Prostor ve dveřích, police a zásuvky čistěte pomocí měkkého hadříku navlhčeného ve vodě se saponátem nebo v naředěném čisticím prostředku. Vysušte povrch měkkým hadříkem nebo jej nechte přirozeně oschnout.
- Vnější povrch chladničky otřete měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě se saponátem, čisticím prostředkem atd. a poté jej osušte dosucha.
- K čištění povrchu a vnitřního prostoru chladničky nepoužívejte tvrdé kartáče, drátěnky, drátěné kartáče, abrazivní látky (například zubní pasty), organická rozpouštědla (například alkohol, aceton, banánový olej atd.), vařící vodu, kyseliny ani alkalické látky, které by je mohly poškodit. Horká voda a organická rozpouštědla, jako je benzen, mohou způsobit deformaci nebo poškození plastových dílů.
- Během čištění neoplachujte díly přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo nepoškodili elektrickou izolaci.



Před odmrazováním a čištěním chladničku odpojte.

## 3.2 ODMRAZOVÁNÍ

- Námrazu, která se tvoří se změnou ročního období nebo teploty, lze odstranit také ručně odpojením spotřebiče od napájení nebo otřením suchou utěrkou.

## 3.3 MIMO PROVOZ

- Výpadek napájení: V případě výpadku proudu, i když je léto, lze potraviny uvnitř spotřebiče uchovávat po dobu několika hodin. Během výpadku proudu byste měli zkrátit dobu otevírání dveří a do spotřebiče již nevkládat žádné čerstvé potraviny.
- Dlouhodobě nepoužívaný spotřebič: Odpojte a vyčistěte spotřebič a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku zápachu.
- Přemísťování: Před přemístěním chladničky vyjměte všechny předměty zevnitř, připevněte páskou skleněné přepážky, prostor na zeleninu, zásuvky mrazicího prostoru atd. a utáhněte vyrovnávací nožičky. Zavřete dveře a upevněte je páskou. Během přemísťování se spotřebič nesmí otočit vzhůru nohama ani do horizontální polohy ani nesmí být vystaven silným vibracím. Naklonění během přesunování nesmí přesáhnout 45°.

### DŮLEŽITÉ:

Po spuštění by měl být spotřebič v nepřetržitém chodu. Obecně platí, že provoz spotřebiče nesmí být přerušen, jinak může dojít ke snížení životnosti.



## 4. REŠENÍ

Uživatel může vyřešit následující jednoduché problémy. Pokud se problémy nepodaří vyřešit, zavolejte na poprodejní servisní oddělení.

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Porucha                          | Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený k napájení a zda je zástrčka řádně zasunuta. Zkontrolujte, zda není napětí příliš nízké.<br>Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku napájení nebo vynechávání okruhu.  |
| Dochází k zápachu                | Aromatické potraviny by měly být těsně zabaleny.<br>Zkontrolujte, zda není nějaká potravina zkažená.<br>Vyčistěte vnitřní prostor chladničky.   |
| Kompresor je spuštěn dlouho      | Dlouhý provoz chladničky je normální v létě, nebo když je okolní teplota příliš vysoká. Nedoporučujeme vkládat do spotřebiče příliš mnoho potravin najednou. Potraviny musíte před vložením do spotřebiče nechat vychladnout.<br>Neotevírejte dveře příliš často. |
| Světlo se nezapne                | Zkontrolujte, zda je chladnička připojena k napájení a zda není světlo poškozeno.<br>Nechte žárovku vyměnit specialistou.   |
| Dveře nelze řádně zavřít         | Dveře jsou zaseknuté o balíčky s jídlem.<br>Chladnička je nakloněna.  |
| Jsou slyšet hlasité zvuky        | Zkontrolujte, zda je podlaha rovná a zda je chladnička umístěna ve stabilní poloze. Zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství na správném místě.   |
| Těsnění dveří nepřiléhá          | Sejměte z těsnění dveří nečistoty.<br>Těsnění dveří zahřejte a poté zchlaďte, abyste obnovili jeho tvar (Nebo jej vyfoukejte elektrickým vysoušečem či použijte k zahřátí horký ručník.)  |
| Nádobka na vodu přetéká          | V prostoru je příliš mnoho potravin nebo uložené potraviny obsahují příliš mnoho vody, což vede k silnému rozmrazování.<br>Dveře nejsou řádně zavřeny, což vede k námraze kvůli přívodu vzduchu a většímu množství vody kvůli odmrazování.                        |
| Plášť chladničky je horký        | Dochází k odvodu tepla vestavěného kondenzátoru přes kryt, což je normální. Zahřívá-li se kryt v důsledku vysoké okolní teploty a skladování příliš velkého množství potravin nebo se vypne kompresor, zajistěte dobré větrání, aby se usnadnil odvod tepla.      |
| Na povrchu dochází ke kondenzaci | Kondenzace na vnějším povrchu a těsnění dveří chladničky je normální, když je okolní vlhkost příliš vysoká. Jednoduše kondenzát otřete čistou utěrkou.  |
| Dochází k abnormálnímu hluku     | Bzučení: Kompresor může během provozu bzučet a toto bzučení je hlasité zejména při spouštění a zastavování. Jedná se o normální jev.<br>Skřípot: Chladivo proudící vnitřkem spotřebiče může produkovat skřípot, což je normální jev.                              |

## 5. DODATE

### Pokyny k montáži

#### Pro chladicí zařízení s klimatickou třídou

V závislosti na klimatické třídě je tento chladicí spotřebič určen k použití v rozmezí okolní teploty podle následující tabulky.

Klimatickou třídu najdete na typovém štítku. Výrobek nemusí při teplotách mimo uvedený rozsah fungovat správně.

Klimatickou třídu najdete na štítku uvnitř chladničky.

#### Efektivní rozsah teplot

Chladnička je navržena tak, aby normálně fungovala v teplotním rozsahu určeném její třídou.

| Třída             | Symbol | Rozsah okolní teploty °C |            |
|-------------------|--------|--------------------------|------------|
|                   |        | IEC 62552<br>(ISO 15502) | ISO 8561   |
| Rozšířené mírné   | SN     | +10 až +32               | +10 až +32 |
| Mírné pásmo       | N      | +16 až +32               | +16 až +32 |
| Subtropické pásmo | ST     | +16 až +38               | +18 až +38 |
| Tropické pásmo    | T      | +16 až +43               | +18 až +43 |



#### POZNÁMKA

Chladicí výkon a spotřebu energie chladničky může ovlivnit okolní teplota, frekvence otevírání dveří a umístění chladničky. Doporučujeme podle potřeby upravit nastavení teploty.

## Jak skladovat potraviny, aby se co nejlépe uchovala jejich trvanlivost (pouze pro příslušné modely)

Potraviny přikrývejte, aby se v nich udržela vlhkost a aby nepřejímaly pachy z jiných potravin. Velký hrnec jídla, jako je polévka nebo dušené maso, by se měl před chlazením rozdělit na malé porce a vložit do mělkých nádob. Velký kus masa nebo drůbež, která je vcelku, by se měly před chlazením rozdělit na menší kousky nebo umístit do mělkých nádob.

### Umístění potravin

|   |  |
|---|--|
| Police  | Police jsou nastavitelné, aby se do nich vešla různá balení.   |
| Specializovaná přihrádka (pouze u příslušných modelů) | Uzavřené zásuvky chladicího oddílu na ovoce a zeleninu poskytují optimální prostředí pro skladování ovoce a zeleniny. Zelenina vyžaduje vyšší vlhkost, zatímco ovoce nižší. Chladicí oddíly jsou vybaveny regulačními zařízeními pro kontrolu úrovně vlhkosti (*v závislosti na modelu a možnostech). Zásuvka na maso s nastavitelnou teplotou maximalizuje dobu skladování masa a sýrů. |
| Úložné prostory ve dveřích                            | Ve dveřích neskladujte potraviny podléhající rychlé zkáze. Vejce musíte skladovat v krabici na polici. Teplota zásobníků ve dveřích kolísá více než teplota uvnitř skříně. Nechte dveře co nejvíce zavřené.  |
| Mrazicí prostor                                       | V mrazicím prostoru můžete skladovat zmrazené potraviny, vyrábět kostky ledu a zmrazovat čerstvé potraviny.  |

### POZNÁMKA

Zmrazujte pouze čerstvé, nepoškozené potraviny. Potraviny, které chcete zmrazit, uchovávejte odděleně od již zmrazených potravin. Ukládejte potraviny do vzduchotěsných nádob, aby neztratily chuť a neovoněly.

## Tabulka skladování v chladničce a mrazničce

Trvanlivost závisí na teplotě a vystavení vlhkosti. Vzhledem k tomu, že údaje na výrobku nejsou vodítkem pro bezpečné používání výrobku, nahlédněte do této tabulky a řiďte se těmito radami.

### Mléčné výrobky

| Výrobek       | Chladnička | Mraznička       |
|---------------|------------|-----------------|
| Mléko         | 1 týden    | 1 měsíc         |
| Máslo         | 2 týdny    | 12 měsíců       |
| Zmrzlina      | -          | 2–3 týdny       |
| Přírodní sýr  | 1 měsíc    | 4–6 měsíců      |
| Smetanový sýr | 2 týdny    | Nedoporučuje se |
| Jogurt        | 1 měsíc    | -               |

### Maso

| Výrobek                                      | Chladnička | Mraznička  |
|--|------------|------------|
| Čerstvé pečeně, steaky, kotlety              | 3–4 dny    | 2–3 měsíce |
| Čerstvé mleté maso, dušené maso              | 1–2 dny    | 3–4 měsíce |
| Slanina                                      | 7 dní      | 1 měsíc    |
| Klobása, syrové vepřové, hovězí a krůtí maso | 1–2 dny    | 1–2 měsíce |

### Drůbež/vejce

| Výrobek                      | Chladnička | Mraznička       |
|------------------------------|------------|-----------------|
| Čerstvé drůbeží maso         | 2 dny      | 6–8 měsíců      |
| Drůbeží salát                | 1 den      | -               |
| Vejce, čerstvá ve skořápkách | 2–4 týdny  | Nedoporučuje se |

### Ryby / mořské plody

| Výrobek                    | Chladnička | Mraznička       |
|----------------------------|------------|-----------------|
| Čerstvé ryby               | 1–2 dny    | 3–6 měsíců      |
| Uvařené ryby               | 3–4 dny    | 1 měsíc         |
| Rybí salát                 | 1 den      | Nedoporučuje se |
| Sušené nebo nakládané ryby | 3–4 týdny  | -               |

### Ovoce

| Výrobek               | Chladnička | Mraznička   |
|-----------------------|------------|-------------|
| Jablka                | 1 měsíc    | -           |
| Broskve               | 2–3 týdny  | -           |
| Ananas                | 1 týden    | -           |
| Ostatní čerstvé ovoce | 3–5 dní    | 9–12 měsíců |

### Zelenina

| Výrobek  | Chladnička | Mraznička |
|--|------------|-----------|
| Chřest   | 2–3 dny    | -         |
| Brokolice, růžičková kapusta, zelený hrášek, houby | 3–5 dní    | -         |
| Zelí, květák, celer, okurky, salát                 | 1 týden    | -         |
| Mrkev, řepa, ředkvičky                             | 2 týdny    | -         |

# SPECIÁLNÍ POZNÁMKA PRO NOVOU EVROPSKOU NORMU

Díly k objednání v následující tabulce lze získat od poskytovatele servisu.

| Díl k objednání      | Kdo jej poskytuje                          | Minimální doba požadovaná k poskytování |
|----------------------|--|---|
| Termostat            | Profesionální specialisté na údržbu        | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Teplotní senzor      | Profesionální specialisté na údržbu        | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Deska plošných spojů | Profesionální specialisté na údržbu        | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Žárovka              | Profesionální specialisté na údržbu        | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Rukojeť dveří        | Profesionální opraváři a koncoví uživatelé | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Závěsy dveří         | Profesionální opraváři a koncoví uživatelé | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Zásuvky              | Profesionální opraváři a koncoví uživatelé | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Koš                  | Profesionální opraváři a koncoví uživatelé | Nejméně 7 let od uvedení modelu na trh  |
| Těsnění dveří        | Profesionální opraváři a koncoví uživatelé | Nejméně 10 let od uvedení modelu na trh |

Vážený zákazníku,

1. Chcete-li výrobek vrátit nebo vyměnit, obraťte se na obchod, kde jste jej zakoupili. Nezapomeňte si s sebou vzít doklad o koupi.
2. Dojde-li k poruše výrobku a je nutná oprava, obraťte se na poskytovatele poprodejních služeb.

**Nejkratší doba pro poskytnutí náhradních dílů po prodeji je 15 pracovních dní.**  **POZNÁMKA**

Informace o modelu v databázi výrobků lze stejně jako označení modelu získat prostřednictvím webového odkazu otevřeného naskenováním kódu QR na štítku energetické účinnosti výrobku (nachází-li se tam).

# PARAMETRY

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model

Objem prostoru pro uchovávání čerstvých potravin

Objem prostoru pro uchovávání zmrazených potravin

Teplota skladování

Spotřeba energie

Spotřeba energie  $\diamond\diamond\diamond$  kWh za rok je založena na výsledcích standardních testů  $\approx 24$  hodin.

Kategorie domácích spotřebičů

Energetická třída

Ekoznačka EU

Typ odmrazování

Klimatická třída

Tento spotřebič je určen k použití při okolní teplotě mezi  $\diamond^\circ\text{C}$  a  $\diamond^\circ\text{C}$ .

Emise hluku šířeného vzduchem

Doba náběhu teploty

Mrazicí výkon

Jmenovité napětí

Jmenovitý proud

Celkové rozměry (V × Š × H)

Rozměry spotřebiče (V × Š × H)

Celkový hrubý objem (l)

Celkový objem pro skladování (l)

Celkový objem (l)

Čistá hmotnost (kg)

**Midea**

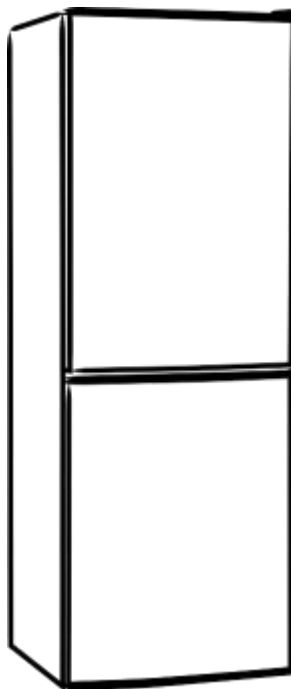

*Make yourself at home*



PL

ŁODÓWKA

## PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA

**Ostrzeżenie:**

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji oraz o zachowanie jej na przyszłość.

zmianie bez powiadomienia. Więcej informacji można uzyskać w punkcie sprzedaży lub u producenta.

**MODEL: MDRB424FGF****SERIA**[www.midea.com](http://www.midea.com)



# Drogi Użytkowniku!

**DZIĘKUJEMY** i **GRATULUJEMY** zakupu produktu wysokiej jakości marki Midea. Lodówka Midea została stworzona, by zapewnić niezawodną wydajność i wygodę użytkownika.

Zalecamy zapisanie modelu i numeru seryjnego produktu, które można znaleźć z tyłu urządzenia lub nad komorą sprężarki, po prawej stronie. Dane mogą przydać się w przyszłości.

Numer modelu  Numer seryjny




|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....</b> | <b>3</b>  |
| <b>2. PRAWIDŁOWE KORZYSTANIE Z LODÓWKI .....</b>    | <b>11</b> |
| 2.1 MIEJSCE PRACY .....                             | 11        |
| 2.2 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII .....  | 12        |
| 2.3 WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA .....                    | 12        |
| 2.4 ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA .....                   | 13        |
| 2.5 CZĘŚCI URZĄDZENIA .....                         | 14        |
| 2.6 FUNKCJE .....                                   | 16        |
| 2.7 PRZEKŁADANIE ZAWIASÓW DRZWI .....               | 18        |
| 2.8 NÓŻKI POZIOMUJĄCE .....                         | 20        |
| <b>3. KONSERWACJA LODÓWKI .....</b>                 | <b>21</b> |
| 3.1 CZYSZCZENIE OGÓLNE .....                        | 21        |
| 3.2 ROZMRAŻANIE .....                               | 22        |
| 3.3 WYŁĄCZENIE Z UŻYTKOWANIA .....                  | 22        |
| <b>4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....</b>             | <b>23</b> |
| <b>5. DODATEK .....</b>                             | <b>24</b> |

# 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE


## BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA I OSÓB POSTRONNYCH JEST NAJWAŻNIEJSZE

Aby zapobiec obrażeniom użytkownika i innych osób oraz uszkodzeniu mienia, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowa obsługa wynikająca z ignorowania wskazówek może skutkować obrażeniami lub uszkodzeniami, a nawet śmiercią.


Poziom ryzyka oznaczony jest za pomocą następujących symboli.

- 

**Symbol zakazu**

**Symbol oznaczający zakaz.**  
 Niezastosowanie się do wskazówek oznaczonych tym symbolem może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.
- 

**Symbol ostrzeżenia**

**Symbol oznaczający ostrzeżenie.**  
 Należy ściśle przestrzegać wskazówek oznaczonych tym symbolem, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- 

**Symbol ostrożności**

**Symbol nakazujący ostrożność.**  
 Wskazówki oznaczone tym symbolem wymagają zachowania szczególnej ostrożności. Niezachowanie ostrożności może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami ciała bądź uszkodzeniem urządzenia.

## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Ryzyko pożaru / materiały palne

### OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.: w pracowniczych pomieszczeniach kuchennych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych; w pensjonatach; w placówkach gastronomicznych i podobnych zastosowaniach innych niż handel detaliczny.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli nie pozostają pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nie należy przechowywać w chłodziarce substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z zapalnym propelentem.
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania po zakończeniu użytkowania i przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w obudowie urządzenia lub zabudowie.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie przyspieszać procesu rozmrażania za pomocą urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są zalecane przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.
- **OSTRZEŻENIE:** W komorach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych, chyba że producent zezwala na ich użycie.
- **OSTRZEŻENIE:** Ze względu na zastosowanie palnego środka spieniającego i czynnika chłodzącego należy zutilizować produkt zgodnie z miejscowymi przepisami.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia w miejscu użytkowania należy upewnić się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać za urządzeniem przedłużaczy z rozgałęźnikami ani przenośnych zasilaczy.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj przedłużaczy ani nieuziemionych adapterów (z dwoma wtykami).
- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia zagrożeń spowodowanych niestabilnością urządzenia musi ono być umocowane zgodnie z instrukcjami.
- Aby zapobiec zamknięciu się dziecka w urządzeniu, klucze należy przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz nie należy dopuścić, by dzieci przebywały w pobliżu zamrażarki skrzyniowej (lub lodówki) (dotyczy produktów wyposażonych w zamek zatraskowy).

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ryzyko zamknięcia się dziecka wewnątrz urządzenia. Przed utylizacją starej lodówki lub zamrażarki skrzyniowej należy:
  - Zdemontować drzwi.
  - Pozostawić wewnątrz półki, aby utrudnić dziecku wejście do środka.
- Przed montażem akcesoriów należy odłączyć lodówkę od źródła zasilania.
- Zastosowany w urządzeniu czynnik chłodniczy i cyklopentan spieniający są łatwopalne. Dlatego po wyłączeniu urządzenia z użytkowania należy je przechowywać z dala od źródeł ognia i przekazać specjalistycznej firmie utylizacyjnej, innej niż spalarnia śmieci, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub innym zagrożeniom.
- W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki należy zadbać o przechowywanie kluczy w miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od lodówki, aby zapobiec zamknięciu się dziecka wewnątrz urządzenia.

# ! OSTRZEŻENIE


## Dot. standardu UE:

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń. Dzieciom nie wolno wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani dokonywać konserwacji urządzenia. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty spożywcze z chłodziarki.
  - Aby zapobiec skażeniu żywności, należy przestrzegać poniższych zasad.
    - Pozostawianie otwartych drzwi na długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
    - Regularnie czyścić powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
    - Należy wyczyścić zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin, i przepłukać instalację doprowadzającą wodę z sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Uwaga 1)
    - Surowe mięso i ryby przechowuj w lodówce w odpowiednich pojemnikach, by nie ociekały na inne produkty spożywcze i nie miały z nimi styczności.
    - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia lodu w kostkach. (Uwaga 2)
    - Komory oznaczone jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności. (Uwaga 3)
    - W przypadku urządzeń bez komory oznaczonej 4 gwiazdkami : niniejsze urządzenie chłodnicze nie nadaje się do mrożenia żywności. (Uwaga 4)
    - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
- Uwagi 1, 2, 3, 4: Należy sprawdzić, czy dotyczy to posiadanego urządzenia.
- W przypadku urządzeń wolnostojących: niniejsze urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do umieszczenia w zabudowie.
  - Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy.
  - Urządzenie jest wyposażone w dwa źródła światła o klasie wydajności energetycznej (G).

# ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

## URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

Ostrzeżenia obowiązujące w stanie Kalifornia (USA) (Proposition 65 Warnings):

 **OSTRZEŻENIE:** Rak i uszkodzenie układu rozrodczego  
-[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA

### **OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo uduszenia się**

**Przed utylizacją starej zamrażarki skrzyniowej lub lodówki:**

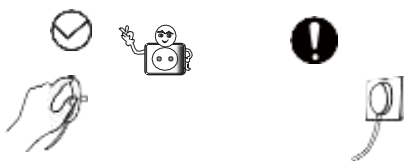
- Zdemontować drzwi lub pokrywę, aby dzieci nie mogły zatrzasknąć się wewnątrz urządzenia.
- Pozostawić wewnątrz półki, aby utrudnić dziecku wejście do środka.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować śmierć lub uszkodzenie mózgu.

### **WAŻNE:**

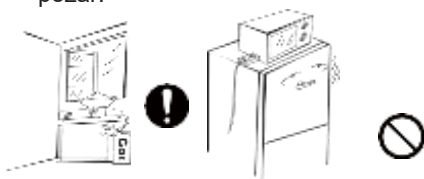
Zawiera palny gaz i czynnik chłodzący. Konsument ponosi odpowiedzialność za zachowanie zgodności z federalnymi i miejscowymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń. Czynnik chłodniczy musi zostać usunięty przez licencjonowanego technika chłodniczego z certyfikatem EPA zgodnie z ustalonymi procedurami.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNOŚCI

- Odłączając przewód zasilający lodówki, nie ciągnąć za przewód. Pewnie chwycić za wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi, należy chronić przewód zasilający przed uszkodzeniami i nie używać uszkodzonego lub zużytego przewodu zasilającego.
- Korzystać z dedykowanego gniazda zasilającego, które nie jest wykorzystywane do zasilania innych urządzeń.



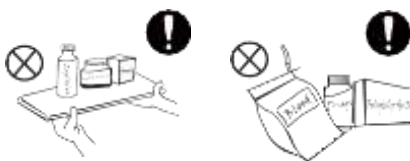
- Wtyczka musi należycie stykać się z gniazdkiem; w przeciwnym razie może dojść do pożaru.
- Upewnić się, że bolec uziemiający gniazda zasilającego jest podłączony do prawidłowo działającego obwodu uziemiającego.
- Zamknąć zawór gazu, aby powstrzymać jego wyciek; otworzyć drzwi i okna w przypadku wycieku gazu lub innej palnej substancji. Nie odłączać lodówki ani innego urządzenia od zasilania, ponieważ podczas odłączania wtyczki może powstać iskra, która spowoduje pożar.



- Na urządzeniu nie należy ustawiać urządzeń elektrycznych, chyba że producent zezwala na ich użycie.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UMIESZCZANIA PRZEDMIOTÓW

- Nie umieszczać w lodówce materiałów palnych, wybuchowych, substancji lotnych ani czynników powodujących korozję, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i wypadkom.
- Nie umieszczać materiałów palnych w pobliżu lodówki, aby uniknąć wywołania pożaru.

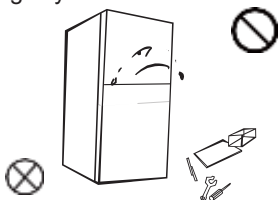


- Niniejsze urządzenie jest lodówką domową, w której można przechowywać tylko żywność. Zgodnie ze standardami krajowymi, lodówka domowa nie powinna być wykorzystywana do innych celów, takich jak przechowywanie krwi, leków czy produktów biologicznych.
- W komorze zamrażarki nie należy przechowywać piwa, napojów ani innych płynów w butelkach lub zamkniętych pojemnikach. Butelka lub zamknięty pojemnik mogą popękać podczas zamrażania ich zawartości i spowodować szkody.

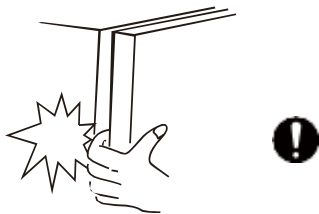


## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Nie demontować ani nie modyfikować lodówki samodzielnie i chronić obwód chłodniczy przed uszkodzeniami; konserwację urządzenia należy powierzyć specjalistom.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego powinna zostać przeprowadzona przez producenta, autoryzowany serwis lub podległy punkt usługowy.



- Odstępy między drzwiami lodówki a jej obudową są bardzo małe. Nie umieszczać dłoni w tych przestrzeniach, aby uniknąć przytraśnięcia palców. Drzwi lodówki należy otwierać delikatnie, aby zapobiec wypadnięciu artykułów umieszczonych w urządzeniu.
- Jeśli lodówka pracuje, nie należy wyjmować produktów spożywczych ani pojemników (zwłaszcza metalowych) mokrymi dłońmi z komory zamrażarki, aby uniknąć odmrożeń.



- Nie należy pozwalać dzieciom wchodzić lub wspinać się wewnątrz lodówki, by zapobiec zatrzaśnięciu się dziecka w lodówce lub obrażeniom ciała w przypadku jej przewrócenia.
- Nie rozpylać na lodówkę cieczy ani nie myć lodówki; nie umieszczać lodówki w miejscach wilgotnych, gdzie może zostać zachłapana wodą, która może spowodować utratę właściwości izolacyjnych podzespołów elektrycznych lodówki.



- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na lodówce, ponieważ może dojść do ich spadnięcia w momencie otwarcia drzwi, co może prowadzić do wypadków i obrażeń ciała.
- W razie awarii zasilania lub przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę zasilającą. Nie podłączać lodówki do zasilania przez pięć minut, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki w wyniku zbyt częstego uruchamiania.





## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ENERGII

1. Praca urządzenia może być niestabilna (możliwość rozmrożenia żywności lub nadmiernego wzrostu temperatury w komorze zamrażarki) w razie długotrwałego użytkowania urządzenia chłodniczego w temperaturze niższej niż minimalna temperatura użytkowania urządzenia.
2. W komorze zamrażarki oraz komorze o obniżonej temperaturze nie należy przechowywać napojów gazowanych. Zadbaj o to, by temperatura napojów pewnego rodzaju (takich jak woda z lodem) nie była zbyt niska w momencie konsumpcji.
3. Nie przekraczaj czasu przechowywania w zamrażarkach i komorach lub szafkach do przechowywania mrozonek zalecanego przez producentów żywności dla każdego rodzaju żywności, a w szczególności dla dostępnych w handlu produktów głęboko mrożonych.
4. Należy zapobiegać nadmiernemu wzrostowi temperatury mrozonek podczas rozmrażania lodówki, np. zawinąć zamrożone produkty w kilka warstw papieru.
5. Nadmierne ogrzanie mrozonek podczas rozmrażania ręcznego, konserwacji lub czyszczenia może skrócić czas przechowywania takiej żywności.

## UTYLIZACJA



Czynnik chłodniczy i środek spieniający (cyklopentan) zastosowane w lodówce są materiałami palnymi. Dlatego po wyłączeniu lodówki z użytkowania należy ją przechowywać z dala od źródeł ognia i przekazać specjalistycznej firmie utylizacyjnej, innej niż spalarnia śmieci, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub innym zagrożeniom.



Przed utylizacją lodówki należy zdemontować drzwi i zdjąć uszczelki drzwi i półki. Drzwi i półki należy umieścić w odpowiednim miejscu,

Poprawna utylizacja produktu:

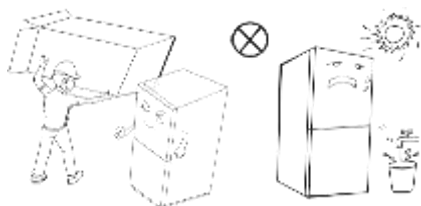


Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami domowymi. Aby zapobiec negatywnemu wpływowi niekontrolowanej utylizacji odpadów na zdrowie człowieka i środowisko naturalne, zadbaj o odpowiedzialny recykling urządzenia, który sprzyja propagowaniu ponownego wykorzystywania surowców. Aby oddać zużyty sprzęt, skontaktuj się z punktami selektywnej zbiórki elektrośmieci lub punktem, w którym urządzenie zostało zakupione. Wyspecjalizowane punkty zbiórki odpadów zapewniają bezpieczny recykling zużytych urządzeń.

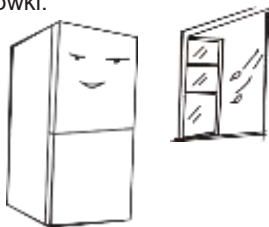
## 2. PRAWIDŁOWE KORZYSTANIE Z

### 2.1 MIEJSCE PRACY

- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania w tym dolne podkładki, podkładki z pianki i taśmy znajdujące się wewnątrz lodówki; należy również zerwać folię ochronną z drzwi i korpusu lodówki.

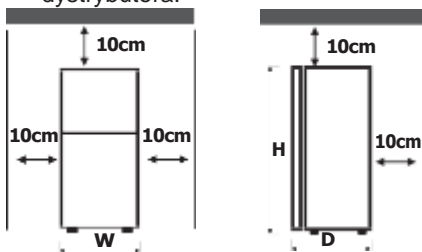


- Przechowywać z dala od ognia i unikać miejsc bezpośrednio nasłonecznionych. Nie umieszczać lodówki w miejscu wilgotnym lub mokrym, aby zapobiec rdzewieniu i pogorszeniu skuteczności izolacji.
- Nie rozpylać na lodówkę cieczy ani nie myć lodówki; nie umieszczać lodówki w miejscach wilgotnych, gdzie może zostać zachlapana wodą, która może spowodować utratę właściwości izolacyjnych podzespołów elektrycznych lodówki.



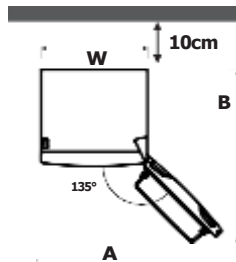
- Lodówkę należy umieścić w pomieszczeniu posiadającym wydajną wentylację; urządzenie ustawić na płaskiej i wytrzymałej posadzce (w razie potrzeby obrócić kółko do

- Nad lodówką należy pozostawić ponad 30 cm wolnej przestrzeni, a pomiędzy lodówką a ścianą przynajmniej 10 cm przestrzeni, co pozwoli zapewnić skuteczne rozpraszanie ciepła.
- Należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca, by możliwe było wygodne otwieranie drzwi i szuflad, zgodnie ze wskazówkami dystrybutora.



Widok z przodu

Widok z boku



Widok z góry

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Szerokość „W”               | XXX |
| Głębokość „D” (bez uchwyty) | XXX |
| Wysokość „H”                | XXX |
| A                           | XXX |

regulacji wypoziomów

Wymiary w powyższej tabeli mogą się nieznacznie różnić w zależności od metody pomiarowej.

zapewnić

stabilność).

(jednostka: mm)

## UWAGA

Lodówka musi zostać zainstalowana jako wolno stojąca i nie można jej instalować w zabudowie. W przeciwnym razie wystąpią problemy, takie jak problem z montażem w szafce, wydajnością i skróconą żywotnością urządzenia. Powyższe problemy nie są objęte podstawową gwarancją producenta.

zamknąć drzwi tak szybko jak to możliwe.


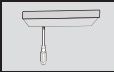


## 2.2 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Urządzenie należy umieścić w najchłodniejszym miejscu w pomieszczeniu, z dala od urządzeń generujących ciepło lub kanałów ciepłego powietrza, w miejscu, które nie jest bezpośrednio nasłonecznione.
- Gorące potrawy należy wystudzić do temperatury pokojowej zanim zostaną umieszczone w urządzeniu. Umieszczenie w urządzeniu zbyt dużej ilości produktów wymusza dłuższą pracę sprężarki. Żywność, która jest zamrażana zbyt wolno może stracić walory smakowe lub ulec zepsuciu.
- Umieszczana żywność powinna być właściwie opakowana, a pojemniki wytarte do sucha. Pozwala to ograniczyć gromadzenie się lodu wewnątrz urządzenia.
- Pojemników wewnątrz urządzenia nie należy wyklejać folią aluminiową, woskowanym papierem ani papierowymi ręcznikami. Materiały tego typu zakłócają obieg zimnego powietrza, przez co urządzenie staje się mniej wydajne.
- Należy dbać o prawidłowe układanie żywności i jej oznakowanie, aby zredukować częstotliwość otwierania drzwi oraz skrócić czas poszukiwania danego produktu. Należy za jednym otwarciem drzwi wyjąć możliwie jak najwięcej produktów i

## 2.3 WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

- Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy.

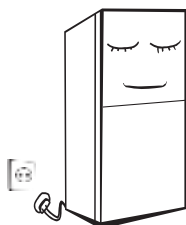
Źródło światła w urządzeniu może zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

|   |  |
|---|--|
|  | 1. Najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazda.     |
|  | 2. Pokrywę lampy zdjąć za pomocą śrubokręta. |
|  | 3. Zdjąć panel lampy.                        |
|  | 4. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.   |



## 2.4 ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

- Przed pierwszym uruchomieniem i podłączeniem do źródła zasilania należy odstawić lodówkę na przynajmniej dwie godziny.
- Przed umieszczeniem świeżej lub mrożonej żywności lodówka powinna pracować przez 2-3 godziny lub ponad 4 godziny latem, gdy temperatura otoczenia jest wysoka.



### UWAGA

Urządzenia nie należy podłączać do gniazda lub bezpiecznika z funkcją A/GFCI (zabezpieczenie ziemnozwarciowe), gdyż może dochodzić do nieuzasadnionego wyłączenia się zasilania.

1. Wyłączenie się zasilania nie oznacza wystąpienia niebezpieczeństwa.
2. Jeżeli wyłączenie się źródła zasilania występuje nadal, zalecamy wymianę gniazda lub głównego bezpiecznika na model bez

## 2.5 CZĘŚCI URZĄDZENIA

Oświetlenie LED

Półka

Szufflada

Balkonik na drzwi

Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Prawidłowe korzystanie z lodówki

Konserwacja

Rozwiązywanie

Dodatek

## Komora chłodziarki

- Komora chłodziarki jest przeznaczona do przechowywania owoców, warzyw, napojów i innych produktów żywnościowych, które zostaną skonsumowane w krótkim czasie. Sugerowany czas przechowywania to od 3 do 5 dni.
- Przygotowane potrawy można umieszczać w komorze chłodziarki dopiero po ich całkowitym wystygnięciu (temperatura pokojowa).
- Zaleca się szczelne opakowanie żywności umieszczanej w lodówce.
- Szklane półki można umieścić wyżej lub niżej, aby dostosować dostępną przestrzeń do umieszczonej żywności i zwiększyć wygodę użytkowania.

### WAŻNE:

Szuflady, pojemniki na żywność, półki itp. umieszczone zgodnie z powyższą ilustracją zapewniają najwyższą wydajność energetyczną urządzenia.

### UWAGA

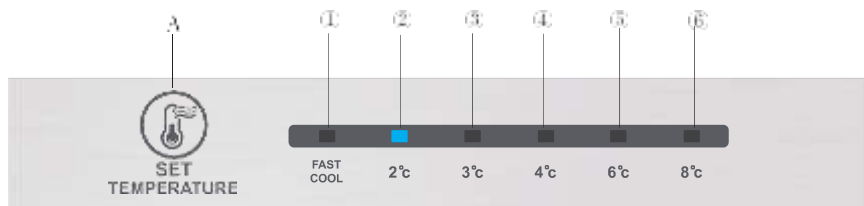
Umieszczenie zbyt dużej ilości produktów spożywczych po pierwszym podłączeniu urządzenia do zasilania może niekorzystnie wpłynąć na efektywność zamrażania. Umieszczona żywność nie powinna blokować wylotu powietrza, gdyż może to obniżyć skuteczność zamrażania.

## Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki umożliwi zachowanie świeżości żywności przez długi czas. Służy ona głównie do przechowywania mrożonek i wytwarzania lodu.
- Komora zamrażarki umożliwi przechowywanie mięsa, ryb, kulek ryżowych i innej żywności, która nie będzie konsumowana w najbliższym czasie.
- Mięso należy podzielić na mniejsze porcje, aby umożliwić szybkie mrożenie i ułatwić użytkowanie. Żywność należy wykorzystać przed upłynięciem terminu przydatności do spożycia.
- Zdolność zamrażania oznaczona jest na tabliczce znamionowej.



## 2.6 FUNKCJE



Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora

### 1. Przyciski

A. Przycisk ustawiania temperatury

### 2. Wyświetlacz

- ①ustawienie temperatury 1 ②ustawienie temperatury 2 ③ustawienie temperatury 3  
④ustawienie temperatury 4 ⑤ustawienie temperatury 5 ⑥ustawienie temperatury 6

### 3. Wyświetlacz

Podczas włączania lodówki wyświetlacz (w tym lampki przycisków) zaświeci się na 3 sekundy, a następnie lodówka rozpocznie pracę zgodnie z ustawieniem temperatury 3.

Zwykły wyświetlacz

W przypadku usterki odpowiednia dioda LED będzie wyświetlać kod błędu. Jeśli nie ma usterki, dioda LED wyświetla ustawioną temperaturę.

### 4. Ustawianie temperatury

Ustawienie temperatury zmienia się przy każdym naciśnięciu przycisku. Następnie, po 15 sekundach, lodówka rozpocznie pracę z nowym ustawieniem temperatury.

Ustawienie 1 → Ustawienie 2 → Ustawienie 3 → Ustawienie 4 → Ustawienie 5 → Ustawienie 6 → Ustawienie 1 → …

Tryb szybkiego chłodzenia:

Uruchomienie: Tryb szybkiego chłodzenia.

Obsługa: Włącza się wskaźnik szybkiego chłodzenia a lodówka działa przy temperaturze 2°C. Tryb szybkiego chłodzenia jest wyłączany automatycznie po 24 godzinach.

Funkcji szybkiego chłodzenia można użyć jako funkcji szybkiego zamrażania.

## 5. Regulacja suwaka ręcznej nastawy temperatury

Przesunięcie suwaka nastawy temperatury w górę spowoduje obniżenie temperatury w komorze zamrażarki, przesunięcie suwaka nastawy temperatury w dół spowoduje podwyższenie temperatury w komorze zamrażarki.

### FREEZER-TEMP



## 6. Kod błędu

Poniższe ostrzeżenia, które pojawiają się na wyświetlaczu oznaczają błędy lodówki. Wystąpienie poniższego błędu nie zawsze oznacza utratę funkcji chłodzenia lub zamrażania, mimo to należy zawsze skontaktować się z serwisem, aby zapewnić prawidłową pracę lodówki.

| Kod błędu                      | Opis błędu                         |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Diody LED ① i ② zaświecają się | Obwód czujnika temperatury lodówki |
| Diody LED ① i ③ zaświecają się | Czujnik rozmrażania zamrażarki     |
| Diody LED ① i ④ zaświecają się | Czujnik temperatury otoczenia      |





### UWAGA

Funkcja szybkiego mrożenia pozwala zachować wartości odżywcze żywności przechowywanej w zamrażarce. Umożliwia ona zamrożenie żywności w najkrótszym możliwym czasie. Jeśli zamrażana jest jednocześnie duża ilość żywności, zalecane jest włączenie funkcji szybkiego zamrażania. Prędkość zamrażania ulega wtedy zwiększeniu, co spowoduje szybkie zamrożenie żywności, skutecznie zachowując jej wartości odżywcze i ułatwiając przechowywanie.

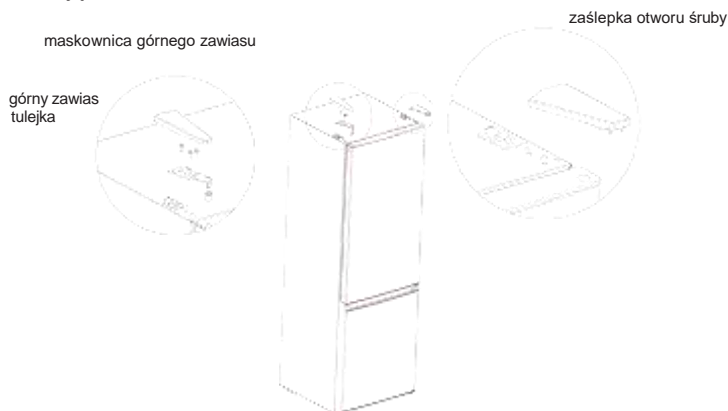
## 2.7 PRZEKŁADANIE ZAWIASÓW DRZWI

### Środki ostrożności przed regulacją:

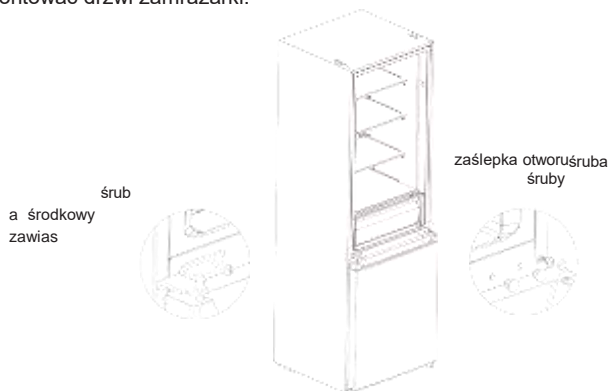
- Przed wprowadzeniem zmian należy odłączyć lodówkę od zasilania. Przed wypoziomowaniem drzwi należy podjąć kroki, które pozwolą uniknąć obrażeń ciała.

| Lista narzędzi, które musi zapewnić użytkownik                                    |                      |   |                              |
|---|----------------------|---|------------------------------|
|  | Wkrętak krzyżakowy   |  | Szpachelka, cienki śrubokręt |
|  | Klucz nasadowy 5/16" |  | Taśma maskująca              |

1. Wyłączyć lodówkę i wyjąć wszystkie przedmioty z balkoników na drzwiach.
2. Zdemontować maskownicę górnego zawiasu, górny zawias i zaślepkę otworu po drugiej stronie. Zdjąć drzwi lodówki.



3. Zdemontować środkowy zawias, wykręcić śruby, zdemontować zaślepki otworów śrub i zdemontować drzwi zamrażarki.



4. Zdemontować dolny zawias, zaślepki otworów i wykręcić śruby, zamontować trzpień dolnego zawiasu i wyregulować nóżkę z drugiej strony dolnego zawiasu, a następnie zamontować zawias z drugiej strony.

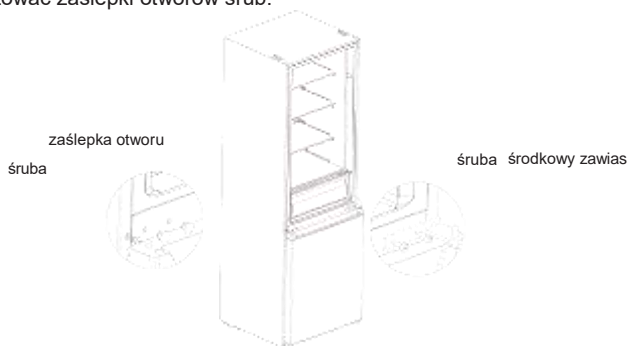


5. Wykręcić śrubę, zdemontować tulejkę i ogranicznik drzwi lodówki i zamrażarki. Demontowany jest również wspornik na dolnej maskownicy drzwi lodówki. Następnie w kolejności zamontować je z drugiej strony drzwi (wyjąć dolny ogranicznik z torby z akcesoriami).

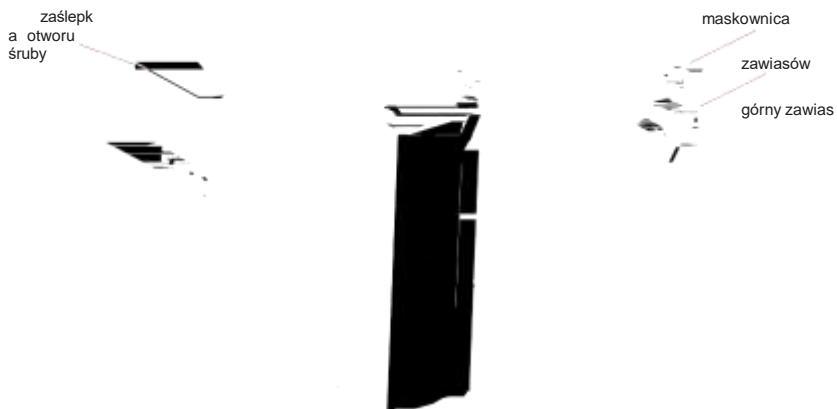
Zamienić położenie tulejki i zaślepki otworu na górnej maskownicy drzwi lodówki i zamontować tuleję górnego zawiasu na drzwiach zamrażarki w otworze z drugiej strony tulejki osiowej.



6. Umieścić drzwi zamrażarki na dolnym zawiasie, zamontować zawias środkowy, wkręcić śruby i zamontować zaślepki otworów śrub.



7. Założyć drzwi lodówki na środkowy zawias, zamontować górny zawias, maskownicę zawiasu i zaślepkę otworu.



Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora

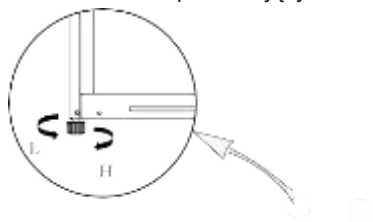
## 2.8 NÓŻKI POZIOMUJĄCE

1) Środki ostrożności przed regulacją:

Przed wprowadzeniem zmian należy odłączyć lodówkę od zasilania.

Przed regulacją nóżek poziomujących należy podjąć kroki, które pozwolą uniknąć obrażeń ciała.

2) Schemat nóżek poziomujących.



3) Procedura regulacji.

a. Obrócić nóżkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją wydłużyć.

b. Obrócić nóżkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją skrócić.

c. Wyregulować lewą i prawą nóżkę, korzystając z powyższej procedury, aby osiągnąć równy poziom.

**WAŻNE:**

Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora

## 3. KONSERWACJA

### 3.1 CZYSZCZENIE OGÓLNE

- Należy regularnie usuwać kurz gromadzący się za lodówką oraz na podłodze. Pozwoli to poprawić wydajność chłodzenia i oszczędzić energię.
- Należy regularnie sprawdzać uszczelki w drzwiach i upewnić się, że nie są zabrudzone. Uszczelkę w drzwiach należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Wnętrze lodówki należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych woni.
- Przed czyszczeniem wnętrza należy wyłączyć zasilanie, usunąć wszystkie produkty żywnościowe i napoje, wyjąć półki, szuflady itp.
- Do czyszczenia wnętrza lodówki używać miękkiej ściereczki lub gąbki oraz roztworu dwóch łyżek stołowych sody oczyszczonej rozpuszczonych w kwarcie ciepłej wody. Przetrzeć czystą wodą. Po czyszczeniu, zanim włączone zostanie zasilanie, otworzyć drzwi i poczekać, aż urządzenie wyschnie.
- W przypadku przestrzeni w lodówce, które trudno jest wyczyścić (takich jak wąskie przestrzenie, szczeliny lub narożniki), zaleca się ich regularne przecieranie miękką szmatką, miękką szczotką itp., a gdy jest taka potrzeba narzędziem pomocniczym (na przykład cienkim patyczkiem). Pozwoli to zapobiec gromadzeniu się w tych przestrzeniach zanieczyszczeń i bakterii.
- Nie używać mydła, detergentów, proszków do szorowania, środków czyszczących w sprayu itp., gdyż

mogą one spowodować skażenie żywności lub utrzymywanie się we wnętrzu lodówki silnego zapachu.

- Balkoniki na drzwiach, półki i szuflady należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem. Osuszyć za pomocą miękkiej szmatki lub pozostawić do wyschnięcia.
- Zewnętrzne powierzchnie lodówki przecierać miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie używać twardych szczotek, gąbek do szorowania, szczotek drucianych, środków ściernych (takich jak pasta do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej z bananów itp.), wrzącej wody, środków kwasowych lub zasadowych, gdyż mogą one uszkodzić wewnętrzne lub zewnętrzne powierzchnie lodówki. Wrząca woda i rozpuszczalniki organiczne, takie jak benzen, mogą spowodować odkształcenie elementów z tworzyw sztucznych.
- Podczas czyszczenia nie płukać urządzenia bezpośrednio wodą lub innymi płynami, aby uniknąć zwarcia lub naruszenia izolacji poprzez jej zawilgocenie.



Na czas czyszczenia i rozmrażania lodówka powinna być odłączona od zasilania.

## 3.2 ROZMRAŻANIE

- Lód gromadzący się z powodu zmiany warunków otoczenia lub zmiany temperatury można usunąć ręcznie, odłączając urządzenie od zasilania lub poprzez przetarcie suchym ręcznikiem.

## 3.3 WYŁĄCZENIE Z UŻYTKOWANIA

- Awaria zasilania: W razie awarii zasilania, nawet latem, temperatura żywności przechowywanej w urządzeniu będzie zachowana przez kilka godzin. Podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej należy ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi i nie należy umieszczać w urządzeniu dodatkowej nieschlodzonej żywności.
- Długotrwała przerwa w użytkowaniu urządzenia: Odłączyć i wyczyścić urządzenie. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec pojawianiu się nieprzyjemnych zapachów.
- Przemieszczanie: Przed przemieszczeniem lodówki należy wyjąć z niej wszystkie produkty żywnościowe, za pomocą taśmy samoprzylepnej przymocować szklane elementy wyposażenia wewnętrznego, pojemnik na warzywa, szuflady komory zamrażarki itp. i skrócić nóżki poziomujące; następnie zamknąć drzwi i okleić je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenie nie może być obrócone do góry dnem ani ułożone poziomo. Urządzenia nie należy poddawać silnym wstrząsom. Przemieszczanego urządzenia nie należy pochylać o więcej niż 45°.

### WAŻNE:

Po uruchomieniu urządzenie powinno działać bez przerw. Praca urządzenia nie powinna być zakłócana, gdyż może to spowodować skrócenie żywotności urządzenia



## 4. ROZWIĄZYWANIE

Poniższe proste w rozwiązaniu problemy użytkownik może usunąć samodzielnie. Jeśli problemy nie zostaną rozwiązane, należy skontaktować się z działem serwisu posprzedażowego.

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Nieprawidłowe działanie            | Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania oraz czy wtyczka jest poprawnie podłączona.<br>Sprawdzić, czy napięcie jest odpowiednio wysokie.<br>Sprawdzić, czy zasilanie działa lub czy nie doszło do wyłączenia obwodu zasilającego.  |
| Nieprzyjemna woń                   | Żywność wydzielającą intensywną woń należy szczelnie opakować.<br>Sprawdzić, czy żywność zepsuła się.<br>Wyczyścić wnętrze lodówki.   |
| Przedłużająca się praca sprężarki  | Długa praca lodówki jest zjawiskiem normalnym w lecie, kiedy występują wysokie temperatury.<br>Nie zaleca się równoczesnego umieszczania w urządzeniu dużej ilości żywności.<br>Wystudzić żywność przed umieszczeniem jej w urządzeniu.<br>Drzwi otwierane są zbyt często.  |
| Oświetlenie się nie włącza         | Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i czy źródło światła jest sprawne.<br>Zlecić wymianę źródła światła specjalistycznie.   |
| Zamknięcie drzwi jest niemożliwe   | Drzwi blokowane są przez umieszczoną żywność. Lodówka jest przechylona.   |
| Głośnie hałasy                     | Sprawdzić, czy posadzka jest równa i czy lodówka stoi stabilnie.<br>Sprawdzić, czy akcesoria znajdują się na swoich miejscach.  |
| Uszczelka drzwi jest rozciągnięta  | Usunąć ciała obce znajdujące się na uszczelce.<br>Rozgrzać uszczelkę drzwi i schłodzić ją, aby przywrócić jej kształt (Można też użyć suszarki elektrycznej lub gorącego ręcznika).   |
| Przelewanie się wody w zbiorniku   | W komorze znajduje się zbyt dużo żywności lub żywność zawiera zbyt dużo wody co skutkuje intensywnym odszranianiem.<br>Drzwi nie są poprawnie zamknięte, co powoduje powstawanie szronu pod wpływem przedostawania się do wnętrza ciepłego powietrza. Roztapianie szronu skutkuje pojawianiem się nadmiernej ilości wody.                   |
| Ciepła obudowa                     | Ciepło odprowadzane jest przez wbudowany skraplacz na obudowę, co jest zjawiskiem prawidłowym. Gdy obudowa rozgrzewa się do wysokich temperatur z powodu wysokiej temperatury otoczenia, umieszczenia zbyt dużej ilości żywności lub wyłączenia się sprężarki, należy zapewnić odpowiednią wentylację, która umożliwi odprowadzenie ciepła. |
| Skrapianie się wody na powierzchni | Skroplenie się wody na powierzchni zewnętrznej i uszczelkach drzwi jest zjawiskiem normalnym, gdy wilgotność powietrza jest wysoka. Skroploną wodę można wytrzeć czystym ręcznikiem.  |
| Niestandardowe odgłosy             | Brzęczenie: Pracująca sprężarka może brzęczeć zwłaszcza podczas uruchamiania i wyłączenia się. Jest to zjawisko normalne.<br>Trzaski: Chłodziwo krążące w urządzeniu może wydawać dźwięki przypominające trzaski. Jest to zjawisko normalne.  |

## 5. DODATEK

### Instrukcja instalacji

#### Dla urządzeń chłodniczych z oznaczoną klasą klimatyczną

W zależności od klasy klimatycznej niniejsze urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w zakresach temperatur otoczenia podanych w poniższej tabeli.

Klasę klimatyczną można znaleźć na tabliczce znamionowej. Produkt może nie działać prawidłowo w temperaturach spoza określonego zakresu.

Klasę klimatyczną można znaleźć na etykiecie wewnątrz lodówki

#### Zakres temperatury otoczenia

Lodówka została zaprojektowana do pracy w zakresie temperatur określonym przez jej klasę znamionową.

| Klasa                   | Symbol | Zakres temperatury otoczenia (°C) |            |
|-------------------------|--------|-----------------------------------|------------|
|                         |        | IEC 62552 (ISO 15502)             | ISO 8561   |
| Rozszerzona umiarkowana | SN     | +10 do +32                        | +10 do +32 |
| Umiarkowana             | N      | +16 do +32                        | +16 do +32 |
| Subtropikalna           | ST     | +16 do +38                        | +18 do +38 |
| Tropikalna              | T      | +16 do +43                        | +18 do +43 |

#### UWAGA

Na wydajność chłodzenia i pobór mocy lodówki może mieć wpływ temperatura otoczenia, otwierania drzwi oraz lokalizacja lodówki. Zalecamy odpowiednie dostosowanie ustawień

## Jak przechowywać żywność, aby zachować jej walory (tylko w określonych modelach)

Przykryć żywność, aby zatrzymać wilgoć i zapobiec wchłanianiu zapachów z innych produktów spożywczych. W przypadku dużego garnka z jedzeniem, takim jak zupa lub gulasz, należy podzielić żywność na małe porcje i umieścić ją w płytkich pojemnikach, a następnie włożyć do lodówki. Duży kawałek mięsa lub tusze drobiowe należy podzielić na mniejsze kawałki lub umieścić w płytkich pojemnikach przed włożeniem do lodówki.

### Umieszczanie żywności

|   |   |
|---|---|
| Półki   | Półki są regulowane, aby pomieścić różne opakowania.  |
| Specjalistyczna komora (tylko w wybranych modelach) | Uszczelnione szuflady na warzywa i owoce zapewniają optymalne warunki do przechowywania owoców i warzyw. Warzywa wymagają większej wilgotności, a owoce niższej. Szuflady na warzywa i owoce są wyposażone w urządzenia sterujące do kontroli poziomu wilgotności (*w zależności od modelu i opcji). Szuflada na mięso o regulowanej temperaturze maksymalizuje czas przechowywania mięsa i sera. |
| Przechowywanie w drzwiach                           | Nie umieszczać żywności łatwo się psującej w drzwiach. Jajka należy przechowywać w kartonie na półce. Wahań temperatury są większe w przypadku pojemników do przechowywania w drzwiach niż wewnątrz urządzenia. Drzwi powinny pozostawać otwarte przez jak najkrótszy czas.   |
| Komora zamrażarki                                   | W komorze zamrażarki można przechowywać mrożonki, robić kostki lodu i zamrażać świeżą żywność.  |

### UWAGA

Zamrażać tylko świeżą, nieuszkodzoną żywność. Produkty przeznaczone do zamrożenia należy trzymać z dala od produktów już zamrożonych. Aby zapobiec utracie smaku lub wyschnięciu żywności, należy umieszczać ją w hermetycznych pojemnikach.

## Tabela przechowywania dla lodówki i zamrażarki

Okres przechowywania zależy od temperatury i wilgotności. Ponieważ daty przydatności produktów nie gwarantują bezpieczeństwa produktu, należy zapoznać się z tabelą i postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

### Produkty nabiałowe

| Urządzenie    | Lodówka    | Zamrażarka   |
|---------------|------------|--------------|
| Mleko         | 1 tydzień  | 1 miesiąc    |
| Masło         | 2 tygodnie | 12 miesięcy  |
| Lody          | -          | 2-3 tygodnie |
| Sery          | 1 miesiąc  | 4-6 miesięcy |
| Serek kremowy | 2 tygodnie | Niezalecane  |
| Jogurt        | 1 miesiąc  | -            |

### Mięso

| Urządzenie  | Lodówka | Zamrażarka   |
|---|---------|--------------|
| Świeże mięso na pieczeń, steki, kotlety           | 3-4 dni | 2-3 miesiące |
| Świeże mięso mielone, gulaszowe                   | 1-2 dni | 3-4 miesiące |
| Bekon   | 7 dni   | 1 miesiąc    |
| Kiełbasa, surowe mięso wieprzowe, wołowina, indyk | 1-2 dni | 1-2 miesiące |

### Drób / jaja

| Urządzenie                | Lodówka      | Zamrażarka   |
|---------------------------|--------------|--------------|
| Świeże mięso drobiowe     | 2 dni        | 6-8 miesięcy |
| Salatka drobiowa          | 1 dzień      | -            |
| Jaja, świeże w skorupkach | 2-4 tygodnie | Niezalecane  |

### Ryby / owoce morza

| Urządzenie                  | Lodówka      | Zamrażarka   |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| Świeże ryby                 | 1-2 dni      | 3-6 miesięcy |
| Gotowana ryba               | 3-4 dni      | 1 miesiąc    |
| Salatka rybna               | 1 dzień      | Niezalecane  |
| Ryba suszona lub marynowana | 3-4 tygodnie | -            |

### Owoce

| Urządzenie        | Lodówka      | Zamrażarka    |
|-------------------|--------------|---------------|
| Jabłka            | 1 miesiąc    | -             |
| Brzoskwinie       | 2-3 tygodnie | -             |
| Ananas            | 1 tydzień    | -             |
| Inne świeże owoce | 3-5 dni      | 9-12 miesięcy |

### Warzywa

| Urządzenie                                     | Lodówka    | Zamrażarka |
|--|------------|------------|
| Szparagi                                       | 2-3 dni    | -          |
| Brokuły, brukselka, groszek zielony, pieczarki | 3-5 dni    | -          |
| Kapusta, kalafior, selery, ogórki, sałata      | 1 tydzień  | -          |
| Marchew, buraki, rzodkiewki                    | 2 tygodnie | -          |

## WYMAGANIA DOTYCZĄCE NOWYCH STANDARDÓW EUROPEJSKICH

Części zamienne wymienione w poniższej tabeli można zamówić u dostawcy usług serwisowych

| Zamówiona część           | Dostarczana przez                           | Minimalny wymagany czas dostępności        |
|---------------------------|---|--|
| Termostat                 | Profesjonalny personel serwisowy            | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Czujnik temperatury       | Profesjonalny personel serwisowy            | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Płytką drukowaną personel | Profesjonalny personel serwisowy            | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Źródło światła            | Profesjonalny personel serwisowy            | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Uchwyt drzwiczek          | Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Zawiasy drzwi             | Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Tace                      | Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Kosze                     | Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi | Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia modelu  |
| Uszczelki drzwi           | Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi | Przynajmniej 10 lat od wprowadzenia modelu |

Drogi kliencie,

1. W razie chęci zwrotu lub wymiany produktu należy skontaktować się z punktem zakupu.

Prosimy pamiętać o dostarczeniu dowodu zakupu.

2. W razie awarii urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

**Najkrótszy czas zapewnienia części zamiennych w ramach usługi posprzedażowej wynosi 15 dni roboczych.**

### UWAGA

Informacje o modelu dostępne w bazie danych oraz identyfikator modelu można znaleźć na stronie internetowej, której adres można uzyskać, skanując kod QR (jeśli jest dostępny) znajdujący się na etykiecie wydajności energetycznej urządzenia.

# PARAMETRY

## DANE TECHNICZNE

|   |  |
|---|--|
| Model   |  |
| Pojemność komory na świeżą żywność  |  |
| Pojemność komory na mrożoną żywność   |  |
| Temperatura przechowywania  |  |
| Zużycie energii   |  |
| Zużycie energii $\blacklozenge\blacklozenge\blacklozenge$ kWh na rok, w oparciu o wynik standardowego testu trwającego 24 godziny.      |  |
| Kategoria urządzeń AGD  |  |
| Klasa energetyczna  |  |
| Oznakowanie ekologiczne UE  |  |
| Procedura rozmrażania   |  |
| Klasa klimatyczna   |  |
| Urządzenie przeznaczone jest do użytku w temperaturze otoczenia od $\blacklozenge^{\circ}\text{C}$ do $\blacklozenge^{\circ}\text{C}$ . |  |
| Poziom hałasu akustycznego  |  |
| Czas wzrostu temperatury  |  |
| Zdolność zamrażania   |  |
| Napięcie znamionowe   |  |
| Natężenie znamionowe  |  |
| Wymiary ogólne (W × S × G)  |  |
| Wymiary urządzenia (W × S × G)  |  |
| Łączna pojemność brutto (l)   |  |
| Łączna pojemność przechowywania (l)   |  |
| Łączna pojemność (l)  |  |
| Masa netto (kg)   |  |

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Prawidłowe korzystanie z lodówki

Konserwacja

Rozwiązywanie

Dodatek

**Midea**


*Make yourself at home*



SK

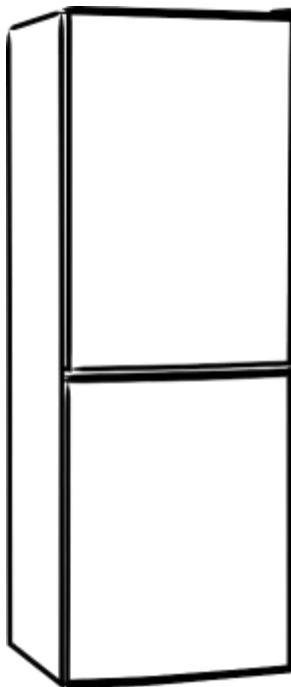
## CHLADNIČKA

### Upozornenie:

 Pred používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho, ak by ste ho v budúcnosti potrebovali.

bez predchádzajúceho oznámenia. Podrobnosti vám poskytne predajca alebo výrobca. Dizajn a technické údaje sa môžu meniť

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE



**MODEL: MDRB424FGF**

**SÉRIA**

[www.midea.com](http://www.midea.com)



# Vážený používateľ!

**ĎAKUJEME** a **BLAHOŽELÁME** vám ku kúpe tohto produktu vysokej kvality značky Midea. Chladnička Midea je navrhnutá tak, aby poskytovala spoľahlivý a bezproblémový výkon.

Na budúce použitie si zaznačte model produktu a sériové číslo na zadnej časti produktu alebo nad priestorom kompresora vpravo.

Číslo  Sériové číslo



|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE .....</b>                   | <b>3</b>  |
| <b>2. SPRÁVNE POUŽÍVANIE CHLADNIČKY .....</b>             | <b>11</b> |
| 2.1 UMIESTNENIE .....                                     | 11        |
| 2.2 TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....                          | 12        |
| 2.3 VÝMENA SVETLA .....                                   | 12        |
| 2.4 ZAČIATOK POUŽÍVANIA .....                             | 13        |
| 2.5 SÚČASTI .....   | 14        |
| 2.6 FUNKCIE .....   | 16        |
| 2.7 PÁNTY DVIEROK S MOŽNOSŤOU MONTÁŽE NA OBE STRANY<br>18 |           |
| 2.8 VYROVNÁVACIA NOHA .....                               | 20        |
| <b>3. ÚDRŽBA CHLADNIČKY .....</b>                         | <b>21</b> |
| 3.1 CELKOVÉ ČISTENIE .....                                | 21        |
| 3.2 ODMRAZOVANIE .....                                    | 22        |
| 3.3 MIMO PREVÁDZKY .....                                  | 22        |
| <b>4. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....</b>                        | <b>23</b> |
| <b>5. PRÍLOHA .....</b>                                   | <b>24</b> |

# 1. BEZPEČNOSTNÉ

## BEZPEČNOSŤ VÁS A OSTATNÝCH OSÔB JE VEĽMI DÔLEŽITÁ

Tieto pokyny je potrebné dodržiavať na predchádzanie zraneniam používateľa alebo iných osôb, ako aj poškodeniu majetku. Nesprávna prevádzka v dôsledku nedodržiavania pokynov môže spôsobiť poranenia alebo škody, vrátane usmrtenia.

Mieru nebezpečenstva znázorňujú tieto označenia.



Symbol zákazu

### Toto je zákazový symbol.

Akýkoľvek nesúlad s pokynmi označenými týmto symbolom môže mať za následok poškodenie výrobku alebo ohrozenie osobnej bezpečnosti používateľa.



Symbol výstrahy

### Toto je výstrahový symbol.

Je potrebné postupovať prísne podľa pokynov označených týmto symbolom, inak môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo zraneniu osôb.



Symbol upozornenia

### Toto je upozorňovací symbol.

Pokyny označené týmto symbolom vyžadujú zvláštnu pozornosť. Nedostatočná opatnosť môže viesť k miernemu alebo stredne ťažkému zraneniu alebo poškodeniu výrobku.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



### Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály

## ! UPOZORNENIE

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobne, napríklad v kuchynkách na pracovisku, kanceláriách a inom pracovnom prostredí; na farmách a klientmi v hoteloch, motelloch a ďalších obydliach, v ubytovaní s raňajkami, pri cateringu a pri podobnom nekomerčnom použití.
- Tento spotrebič nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, osobám bez skúseností a vedomostí, ak pri nich nie je dozor, prípadne im neboli poskytnuté pokyny na používanie zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo rizikám.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom.
- Spotrebič je potrebné po použití a pred vykonávaním používateľskej údržby odpojiť.
- **UPOZORNENIE:** Vetracie otvory na telese spotrebiča a na vstavanej konštrukcii musia zostať voľné.
- **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky pre urýchlenie procesu odmrazovania, okrem prostriedkov odporúčaných výrobcom.
- **UPOZORNENIE:** Nepoškodujte chladiaci okruh.
- **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestoroch na skladovanie potravín, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- **UPOZORNENIE:** Chladničku likvidujte v súlade s miestnymi regulačnými predpismi, pretože používa horľavý unikajúci plyn a chladivo.
- **UPOZORNENIE:** Pri umiestnení prístroja sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- **UPOZORNENIE:** Do zadnej časti spotrebiča neumiestňujte niekoľko prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.
- **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte predlžovacie káble ani neuzemnené adaptéry (s dvomi kolíkmi).
- **UPOZORNENIE:** Ak chcete predísť nebezpečenstvu v dôsledku nestability spotrebiča, musí byť pripevnený v súlade s pokynmi.
- Kľúče uchovajte mimo dosahu detí a nie v blízkosti truhlicovej mrazničky (alebo chladničky), aby ste predišli nebezpečenstvu uzamknutia dieťaťa v zariadení (vhodné pre zariadenia so zámkami).

## NEBEZPEČENSTVO

- Riziko uviaznutia detí. Skôr než starú chladničku alebo truhlicovú mrazničku zlikvidujete:
  - Odnímte dvere.
  - Nechajte poličky na mieste, aby deti nemohli vliezť dovnútra.
- Skôr než začnete inštalovať príslušenstvo, je potrebné chladničku odpojiť od sieťového zdroja napájania.
- Chladnička a penový materiál používaný v spotrebiči sú horľavé. Keď je teda spotrebič vyradený, musí byť udržiavaný mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť recyklovaný špeciálnou recyklačnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou inak než spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.
- Je teda nutné, aby v prípade dverí alebo veka vybavených zámkami a kľúčmi boli kľúče uchovávané mimo dosahu detí a nie v blízkosti chladiaceho zariadenia, aby sa zabránilo uzamknutiu detí vo vnútri.

# UPOZORNENIE

## Pre normu EÚ:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sa na nich bude dozerať alebo ak budú poučení o pokynoch používania zariadenia bezpečným spôsobom a ak porozumejú všetkým možným rizikám. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dozoru. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu vkladať obsah do chladiacich spotrebičov a vyberať ho z nich.
  - Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby sa zabránilo kontaminácii potravín:
    - Dlhodobo otvorené dvere môžu spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
    - Pravidelne čistite povrchy prichádzajúce do styku s jedlom a prístupnými odvodňovacími systémami.
    - Ak sa zásobníky na čistú vodu nepoužívali 48 hodín, prepláchnite vodovodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nebola čerpaná 5 dní. (Poznámka 1)
    - Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani z nich na ne nekvapkalo.
    - Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. (Poznámka 2)
    - Jedno-\*, dvoj-\*\*, a trojhviezdičkové \*\*\* priehradky nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín. (Poznámka 3)
    - Pre spotrebiče bez 4-hviezdičkového \*\*\*\* priehradky: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín. (Poznámka 4)
    - Ak necháte chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nevyvíjali plesne.
- Poznámky 1, 2, 3, 4: Overte si, či je to vhodné podľa typu vášho výrobku.
- Pre voľne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na používanie ako zabudovaný spotrebič.
  - VŠETKY výmeny alebo údržbu LED svetiel musí robiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.
  - Tento výrobok obsahuje dva svetelné zdroje s energetickou účinnosťou triedy (G).

# UCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

## TENTO PRÍSTROJ JE URČENÝ LEN NA POUŽITIE V DOMÁCOSTI

Upozornenia podľa ustanovenia 65 pre Kaliforniu:



**UPOZORNENIE:** Rakovina a poškodenie reprodukčných orgánov  
-[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## SPRÁVNA LIKVIDÁCIA



### UPOZORNENIE

**Nebezpečenstvo udusenía**

**Skôr než starú truhlicovú mrazničku alebo chladničku zlikvidujete:**

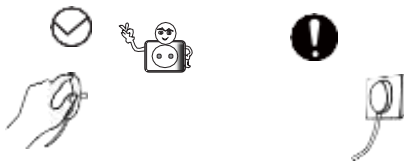
- Odstráňte dvierka chladničky a veko, aby sa deti v starom spotrebiči nemohli skryť ani uviaznuť vo vnútri.
- Nechajte poličky na mieste, aby deti nemohli vliezť dovnútra.
- Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť smrť alebo poškodenie mozgu.

### DÔLEŽITÉ:

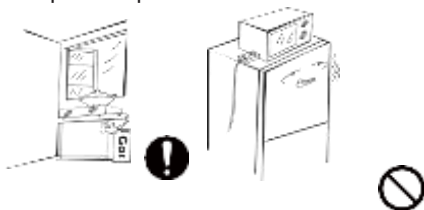
Použitý horľavý plyn a chladivo. Pri likvidácii tohto výrobku nesie spotrebiteľ zodpovednosť dodržiavať súlad s federálnymi a miestnymi predpismi. Chladiace látky musí odobrať kvalifikovaný technik pre chladiace spotrebiče s certifikátom EPA v súlade so stanovenými postupmi.

## VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO PRÚDU

- Pri ťahaní za sieťovú zástrčku chladničky neťahajte za sieťový kábel. Pevne uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky.
- Z dôvodu bezpečného používania nepoškodzujte napájací kábel ani nepoužívajte napájací kábel, ak je poškodený alebo opotrebovaný.
- Používajte vyhradenú elektrickú zásuvku, ktorá nesmie byť zdieľaná s inými elektrickými spotrebičmi.



- Napájací kábel musí byť v pevnom kontakte so zásuvkou, inak by mohlo dôjsť k požiaru.
- Uistite sa, či je elektrická zásuvka vybavená uzemňovacou elektródou so spoľahlivým uzemňovacím vodičom.
- V prípade úniku plynu a iných horľavých látok vypnite ventil unikajúceho plynu a potom otvorte dvere a okná. Neodpájajte chladničku ani iné elektrické spotrebiče, pretože iskra môže spôsobiť požiar.



- Nepoužívajte elektrické spotrebiče navrchu tohto spotrebiča, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

## UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA UMIESTNENIA PREDMETOV

- Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé a vysoko korozívne látky, zabránite tak poškodeniu výrobku alebo požiaru.
- V rámci prevencie pred požiarom nedávajte do blízkosti chladničky horľavé predmety.

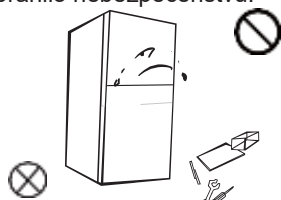


- Tento výrobok je chladnička do domácnosti a slúži len na účely skladovania jedla. Podľa vnútroštátnych predpisov sa chladnička do domácnosti nesmie používať na iné účely, ako sú napríklad skladovanie krvi, liekov alebo biologických materiálov.
- V mraziacej komore chladničky neskladujte pivo, nápoje ani iné tekutiny vo fľašiach alebo uzavretých nádobách, inak môžu fľaše alebo uzavreté nádoby prasknúť v dôsledku zamrznutia a spôsobiť poškodenie.

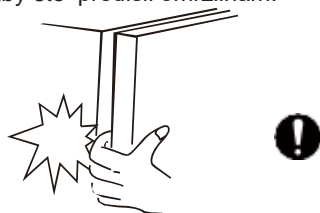


## VÝSTRAHY PRI POUŽÍVANÍ

- Chladničku svojvoľne nerozoberajte ani neprestavujte a nepoškodzujte chladiaci okruh; údržbu spotrebiča musí vykonávať odborník.
- Poškodený napájací kábel musí byť vymenený výrobcom, jeho oddelením údržby alebo príslušnými odborníkmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



- Medzera medzi dverami chladničky a telesom zariadenia je malá. Dajte pozor, aby ste do týchto oblastí nedávali ruku a neprivreli si prst. Dvere chladničky otvárajte opatrne, aby predmety nespadli.
- Pokiaľ je chladnička v chode, nevyťahujte jedlá ani nádoby mokrými rukami z mraziacej komory (najmä kovové nádoby), aby ste predišli omrzlinám.



- Nedovoľte deťom vliezť do vnútra chladničky ani na ňu vyliezať, aby ste predišli riziku uzavretia dieťaťa v chladničke alebo zraneniu pri páde chladničky.
- Nestriekajte a neoplachujte chladničku; nedávajte chladničku na vlhké miesta, ktoré môžu byť ľahko postriekané vodou, aby nedošlo k ovplyvneniu elektrických izolačných vlastností chladničky.



- Na hornú časť chladničky nepokladajte ťažké predmety, pretože pri otvorení dveriek môžu predmety spadnúť a môže dôjsť k náhodnému zraneniu.
- V prípade poruchy alebo pri čistení odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky. Nepripájajte chladničku k zdroju napájania do piatich minút, aby ste zabránili poškodeniu kompresora v dôsledku postupného štartovania.





## VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA SPOTREBY ENERGIE

1. Chladiace spotrebiče nemusia pracovať stabilne (možnosť odmrazovania obsahu alebo príliš vysoká teplota v mraziacom priestore), keď sú umiestnené dlhšiu dobu pod chladovým limitom teplotného rozsahu, pre ktorý je chladiaci spotrebič navrhnutý.
2. Perlivé nápoje by sa nemali skladovať v mraziacej komore ani v priehradkách s nízkou teplotou. Určité nápoje (napríklad ľadová voda) by sa nemali piť príliš studené.
3. Neprekračujte doby skladovania odporúčané výrobcami potravín pre akýkoľvek druh potravín, najmä pre komerčne rýchlozmrazené potraviny v komorách alebo skrinách na mrazenie potravín.
4. Je potrebné predchádzať nadmernému zvýšeniu teploty mrazených potravín pri odmrazovaní chladiaceho zariadenia, napríklad zabaliť mrazené potraviny do niekoľkých vrstiev novín.
5. Zvýšenie teploty mrazených potravín pri ručnom odmrazovaní, údržbe alebo čistení môže skrátiť dobu skladovania.

## LIKVIDÁCIA



Chladnička a penový materiál používaný v chladničke sú horľavé. Keď je teda chladnička vyradená, musí byť udržiavaná mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť recyklovaná špeciálnou recyklačnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou inak než spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.



Pri likvidácii chladničky demontujte dvierka a odstráňte tesnenie dvierok a políc; dvierka a police umiestnite na správne miesto, aby nedošlo k zachyteniu dieťaťa.

Správna likvidácia tohto výrobku:

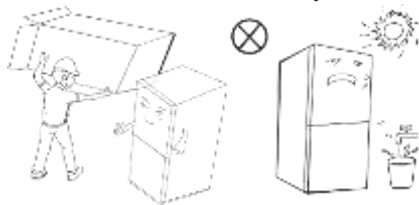


Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s iným komunálnym odpadom. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia ľudí spôsobenému nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedným spôsobom na podporu opätovného využitia hmotných surovín. Na vrátenie použitého zariadenia použite zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Tento výrobok odovzdajte na recykliáciu bezpečnú pre životné prostredie.

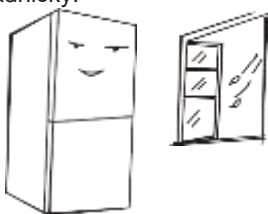
## 2. SPRÁVNE POUŽÍVANIE

### 2.1 UMIESTNENIE

- Pred použitím odstráňte z chladničky všetok obalový materiál vrátane spodných podložiek, penových podložiek a pásov. Odtrhnite ochrannú fóliu na dverkách a tele chladničky.

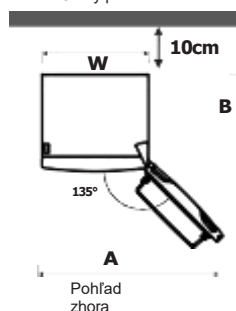
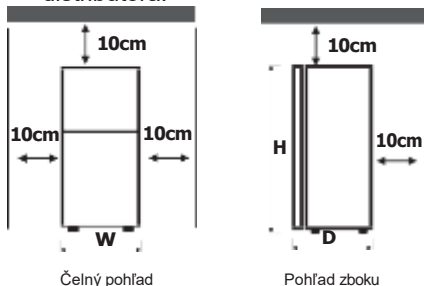


- Držte mimo dosahu tepla a priameho slnečného svetla. Neumiestňujte chladničku na vlhké ani vodnaté miesta, aby ste zabránili hrdzaveniu alebo zníženiu izolačného účinku.
- Nestriekajte a neoplachujte chladničku; nedávajte chladničku na vlhké miesta, ktoré môžu byť ľahko postriekané vodou, aby nedošlo k ovplyvneniu elektrických izolačných vlastností chladničky.



- Chladnička je umiestnená na dobre vetranom interiérovom mieste; povrch musí byť rovný a pevný (ak je chladnička nestabilná, otočením doľava alebo doprava nastavte vyrovnávacie koliesko).

- Nad chladničkou musí byť viac než 30 cm miesta a chladnička by mala byť umiestnená pri stene vo vzdialenosti viac než 10 cm, aby sa uľahčil odvod tepla.
- Nechajte dostatok miesta na pohodlné otváranie dverí a zásuviek podľa pokynov distribútora.



|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Šírka „W“                   | XXX |
| Hĺbka „D“<br>(bez rukoväti) | XXX |
| Výška „H“                   | XXX |
| A                           | XXX |
| B                           | XXX |

(jednotka: mm)

Merania v tabuľke uvedenej vyššie sa môžu líšiť podľa zvolenej metódy merania.



Táto chladnička sa musí inštalovať ako samostatne stojaca a nemožno ju zabudovať. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť problémy, ako je zlyhanie pri inštalácii zariadenia do skrinky a obmedzenie výkonnosti a životnosti produktu. Výrobca tiež v takom prípade neposkytuje základnú záruku na výrobok.

## 2.2 TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

- Spotrebič by mal byť umiestnený na najchladnejšom mieste miestnosti, mimo dosah zariadení produkujúcich teplo alebo vykurovacích potrubí a mimo priameho slnečného žiarenia.
- Pred vložením do spotrebiča sa musia teplé jedlá ochladiť na izbovú teplotu. Preťaženie spotrebiča núti kompresor pracovať dlhšie. Potraviny, ktoré sa mrazia príliš pomaly, môžu stratiť kvalitu alebo sa pokaziť.
- Nezabudnite potraviny správne zabaliť a nádoby pred vložením do spotrebiča utrieť do sucha. Toto obmedzuje tvorbu námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Úložný box spotrebiča nemá byť obložený hliníkovou fóliou, voskovým papierom ani papierovými utierkami. Vlákna narúšajú cirkuláciu studeného vzduchu, čo znižuje účinnosť spotrebiča.
- Usporiadajte a označte jedlo tak, aby ste obmedzili otváranie dverí a dlhšie hľadanie. Vyberte naraz toľko predmetov, koľko potrebujete, a čo najskôr zatvorte dvere.

## 2.3 VÝMENA SVETLA

- VŠETKY výmeny alebo údržbu LED svetiel musí robiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

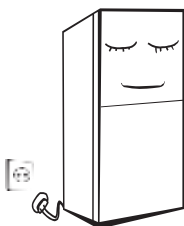


Svetelný zdroj v tomto výrobku môže vymeniť len kvalifikovaný technik.

|  |   |
|--|---|
|  | 1. Najprv odstráňte zástrčku.                     |
|  | 2. Pomocou skrutkovača odstráňte kryt osvetlenia. |
|  | 3. Dajte dolu panel žiarovky.                     |
|  | 4. Odstráňte pripojovaciu svorku.                 |

## 2.4 ZAČIATOK POUŽÍVANIA

- Pred prvým spustením nechajte chladničku stáť dve hodiny, až potom ju zapojte do elektrickej zásuvky.
- Pred vložením akýchkoľvek čerstvých alebo mrazených potravín by mala byť chladnička v prevádzke 2 až 3 hodiny alebo v lete viac ako 4 hodiny (keď je okolitá teplota vysoká).

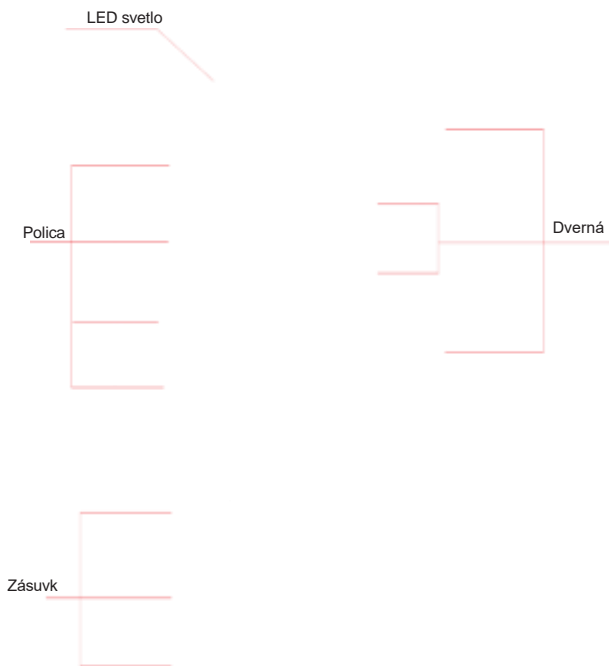


### POZNÁMKA

Tento výrobok sa neodporúča používať so zásuvkami ani hlavnými spínačmi s funkciou A/GFCI, v opačnom prípade to môže spôsobiť prerušenie napájania.

1. Pri prerušení napájania nevzniká bezpečnostné riziko.
2. Ak neustále dochádza k prerušeniu napájania, odporúča sa vymeniť zásuvky alebo hlavný spínač za zariadenie bez funkcie A/GFCI.

## 2.5 SÚČASTI



Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobu alebo vyhlásenia distribútora

## Chladiaca komora

- Chladiaca komora je vhodná na skladovanie najrôznejších druhov ovocia, zeleniny, nápojov a iných potravín konzumovaných v krátkodobom horizonte, odporúčaná doba skladovania je 3 až 5 dní.
- Varené jedlo sa nesmie dávať do chladiacej komory, kým nevychladne na izbovú teplotu.
- Pred vloženíom do chladničky sa odporúča potraviny uzavrieť.
- Sklenené police je možné nastaviť nahor alebo nadol pre správny úložný priestor a jednoduché použitie.

## Mraziaca komora

- Nízkoteplotná mraziaca komora môže udržiavať potraviny čerstvé dlho a používa sa hlavne na skladovanie mrazených potravín a výrobu ľadu.
- Mraziaca komora je vhodná na uskladnenie mäsa, rýb, ryžových guľôčok a iných potravín, ktoré nebudú konzumované v krátkej dobe.
- Kusy mäsa by sa mali prednostne rozdeliť na malé kúsky pre rýchle zmrazenie a ľahký prístup. Upozorňujeme, že jedlo musí byť skonzumované do dátumu spotreby.
- Údaj o mraziacom výkone je uvedený na typovom štítku.

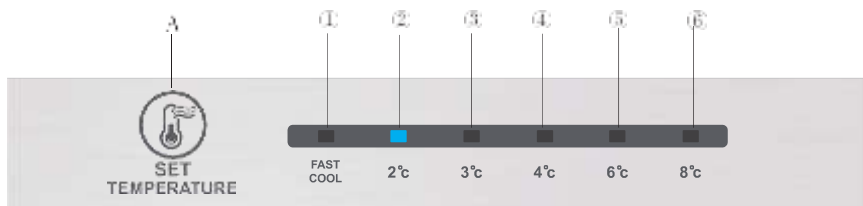
## DÔLEŽITÉ:

Energeticky najefektívnejšie sú zásuvky, boxy na potraviny, police atď., ktoré sú umiestnené podľa polohy na obrázku vyššie.

## POZNÁMKA

Skladovanie príliš veľkého množstva potravín počas prevádzky po prvom pripojení k napájaniu môže nepriaznivo ovplyvniť mraziaci účinok chladničky. Skladované potraviny nesmú blokovat' výstup vzduchu, v opačnom prípade to nepriaznivo ovplyvní zmrazovanie.

## 2.6 FUNKCIE



Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora

### 1. Tlačidlá

A. Tlačidlo nastavenia teploty

### 2. Displej

- ① nastavenie teploty 1      ② nastavenie teploty 2      ③ nastavenie teploty 3
- ④ nastavenie teploty 4      ⑤ nastavenie teploty 5      ⑥ nastavenie teploty 6

### 3. Displej

Pri zapnutí chladničky sa rozsvieti displej (vrátane kontroliek tlačidiel) neprerušovane na 3 sekundy, potom bude chladnička pracovať podľa nastavenia teploty 3.

Normálne zobrazenie

V prípade poruchy zobrazí príslušný ukazovateľ LED kód chyby.

Ak sa nevyskytne žiadna porucha, ukazovateľ LED zobrazí nastavenie teploty.

### 4. Nastavenie teploty

Nastavenie teploty sa zmení po každom stlačení tlačidla. Chladnička bude potom pracovať podľa hodnoty nového nastavenia po 15 s.

Nastavenie 1 → Nastavenie 2 → Nastavenie 3 → Nastavenie 4 → Nastavenie 5 → Nastavenie 6 → Nastavenie 1 → …

Režim rýchleho chladenia:

Vstúpiť: Režim mimoriadneho chladenia.

Prevádzka: Rozsvieti sa ukazovateľ mimoriadneho chladenia a chladnička bude pracovať pri teplote 2 °C.

Režim rýchleho chladenia sa automaticky vypne po 24 hodinách.

Funkcia rýchleho chladenia sa môže používať ako funkcia super mrazenia.

## 5. Nastavenie posuvného ovládača manuálneho nastavenia teploty

Ak presuniete posuvný ovládač nastavenia teploty nahor, skutočná teplota v mraziacom priestore klesne, ak presuniete posuvný ovládač nastavenia teploty nadol, skutočná teplota v mraziacom priestore stúpne.

**FREEZER-TEMP**



## 6. Kód chyby

Nasledujúce výstrahy zobrazené na displeji označujú zodpovedajúce poruchy chladničky. Hoci chladnička môže aj pri nasledujúcich poruchách vykonávať funkciu uskladnenia v chlade, obráťte sa na údržbového technika, aby zabezpečil bežné používanie chladničky.

| Kód chyby                           | Popis chyby                      |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Rozsvietenie sa kontrolky LED ① a ② | Snímač teploty okruhu chladničky |
| Rozsvietenie sa kontrolky LED ① a ③ | Snímač rozmrazenia mrazničky     |
| Rozsvietenie sa kontrolky LED ① a ④ | Snímač okolitej teploty          |

### POZNÁMKA





Funkcia rýchleho mrazenia je navrhnutá tak, aby zachovala nutričné hodnoty potravín v mrazničke. Dokáže zmraziť jedlo v najkratšom čase. Ak chcete zmrazovať naraz veľké množstvo potravín, odporúča sa zapnúť funkciu rýchleho mrazenia. Vtedy sa rýchlosť mrazenia zvýši, vďaka čomu sa potraviny rýchlo zmrazia, efektívne sa uchová ich nutričná hodnota a úspešne sa uskladnia.



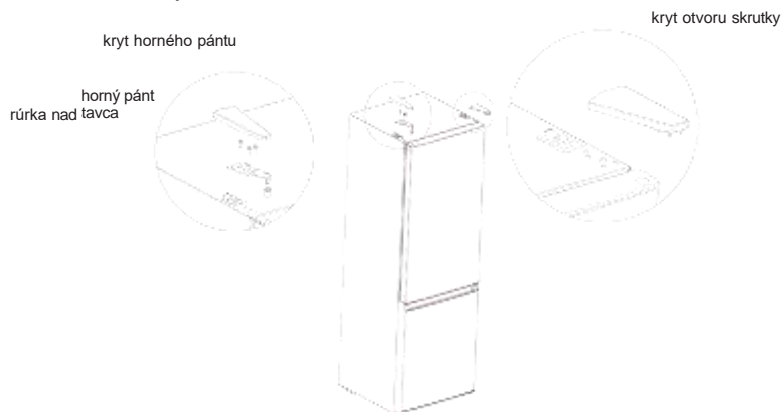
## 2.7 PÁNTY DVIEROK S MOŽNOSŤOU MONTÁŽE NA OBE STRANY

### Preventívne opatrenia pred použitím:

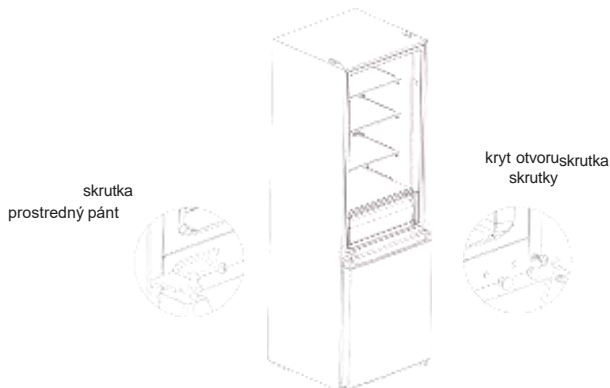
- Pred vykonaním zmien je potrebné chladničku odpojiť od napájania. Pred nastavením dverí je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

| Zoznam nástrojov poskytnutých používateľovi                                       |                       |   |                           |
|---|-----------------------|---|---------------------------|
|  | Križový skrutkovač    |  | Tenký skrutkovač s tmelom |
|  | 5/16" zásuvka a račňa |  | Maskovacia páska          |

1. Vypnite chladničku a vyťahnite všetky veci z dverných zásuviek.
2. Rozoberte kryt horného pántu, horný pánt a kryt otvoru na opačnej strane a odoberte dvierka chladničky.



3. Rozoberte prostredný pánt, príslušné skrutky, kryty otvorov skrutiek a odoberte dvierka mrazničky.

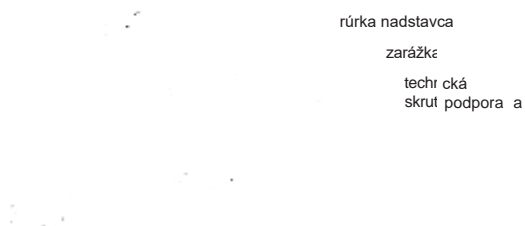


4. Rozoberte dolný pánt, kryty otvorov a skrutky, nainštalujte hriadeľ dolného pántu a nastavte nožičku na opačnej strane dolného pántu, a potom nainštalujte pánt na opačnej strane.

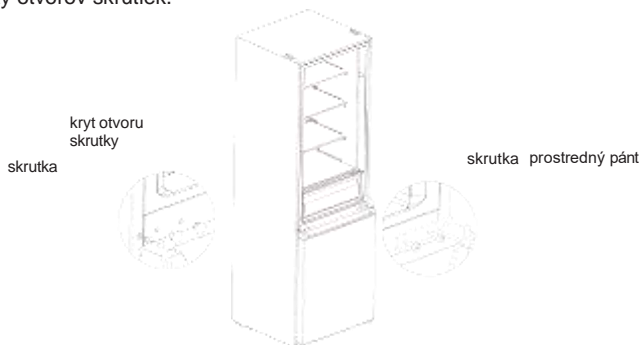


5. Rozoberte skrutku, rúrku nadstavca a zarážku na dvierkach chladničky a mrazničky. Odstrániť je potrebné aj oporný diel dolného krytu dvierok chladničky. Potom ich nainštalujte na opačnú stranu dvierok v príslušnom poradí (z balíka s príslušenstvom vyberte dolnú zarážku).

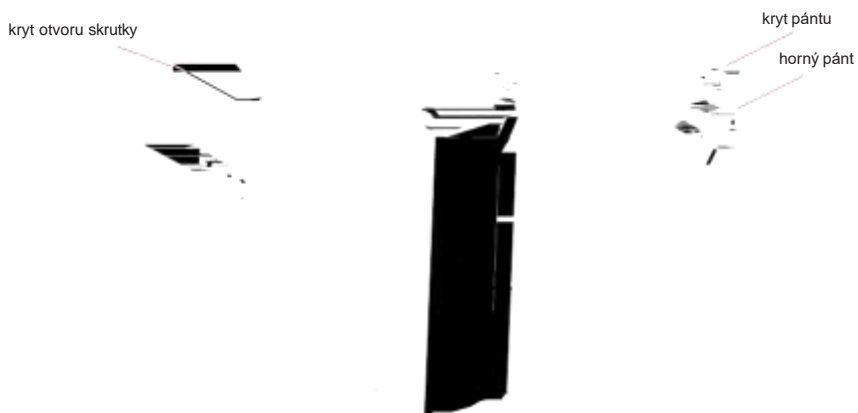
Vymeňte polohu rúrky nadstavca a krytu otvoru v hornom kryte dvierok chladničky a nainštalujte nastavtec horného pántu na dvierka mrazničky do otvoru na opačnej strane osi nadstavca.



6. Umiestnite dvierka mrazničky na dolný pánt, nainštalujte prostredný pánt, príslušné skrutky a kryty otvorov skrutiek.



7. Umiestnite dvierka chladničky na prostredný pánt, nainštalujte horný pánt, kryt pántu a kryt otvoru.



Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora

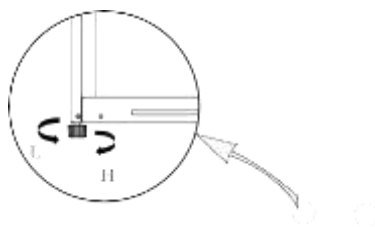
## 2.8 VYROVNÁVACIA NOHA

1) Preventívne opatrenia pred použitím:

Pred vykonaním zmien je potrebné chladničku odpojiť od napájania.

Pred nastavením vyrovnávacej nohy je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

2) Schematický diagram vyrovnávacej nohy



3) Postupy nastavenia:

a. Otáčaním nohy v smere hodinových ručičiek chladničku zdvíhate.

b. Otáčaním nohy v protismere hodinových ručičiek dávate chladničku nižšie.

c. Nastavte pravú a ľavú nohu podľa hore uvedených postupov do vodorovnej úrovne.

### DÔLEŽITÉ:

Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora

## 3. UDRŽBA

### 3.1 CELKOVÉ ČISTENIE

- Prach na chladničke zozadu a na zemi je potrebné včas vyčistiť, aby sa zlepšil chladiaci efekt a úspora energie.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí, či tam nie sú nečistoty. Vyčistite tesnenie dverí mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom.
- Vnútro chladničky je potrebné pravidelne čistiť, aby nepáchla.
- Pred čistením interiéru vypnite napájanie, vyťahnite všetky potraviny, nápoje, poličky, zásuvky atď.
- Mäkkou handričkou alebo špongiou vyčistíte vnútro chladničky roztokom z dvoch polievkových lyžíc sódy bikarbóny a litra teplej vody. Potom opláchnite vodou a dočista utrite. Po vyčistení otvorte dvere a pred opätovným zapnutím nechajte prirodzene vyschnúť.
- Ťažko dosiahnuteľné časti chladničky (napríklad úzke miesta, medzery alebo rohy) sa odporúča pravidelne vytierat mäkkou handričkou alebo mäkkou kefkou. V prípade potreby použite pomôcky (napr. tenké tyčinky). Takto zabezpečíte, aby sa v týchto miestach nehromadili žiadne nečistoty a baktérie.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, sprejový čistič atď., pretože by mohli spôsobiť zápach vo vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.

- Vyčistite dvernú zásuvku, poličky a zásuvky mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom. Vysušte mäkkou handričkou, prípadne nechajte prirodzene vyschnúť.
- Vonkajší povrch chladničky utrite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom atď., a potom utrite dosucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, drôtenky, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (ako sú zubné pasty), organické rozpúšťadlá (ako alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo zásadité látky, ktoré môžu poškodiť povrch a interier chladničky. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti.
- Počas čistenia neoplachujte priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom a neovplyvnili elektrickú izoláciu ponorením do tekutiny.



Pred odmrazovaním a čistením chladničku odpojte od elektrickej siete.

## 3.2 ODMRAZOVANIE

- Námrazu vytvorenú v dôsledku zmeny ročného obdobia alebo teploty je možné odstrániť aj ručne odpojením spotrebiča od napájania alebo utretím suchým uterákom.

## 3.3 MIMO PREVÁDZKY

- Výpadok energie: V prípade výpadku prúdu (aj v lete), môžete potraviny vo vnútri spotrebiča uchovávať niekoľko hodín. Počas výpadku energie je nevyhnutné znížiť počet otvorení dvierok a do spotrebiča sa už nesmú dávať čerstvé potraviny.
- Dlhodobé nepoužívanie: Spotrebič odpojte od elektrickej siete a vyčistite ho. Dvere nechajte otvorené, aby ste predišli vzniku zápachu.
- Presúva sa: Pred premiestnením chladničky vyťahnite von všetky predmety, upevnite páskou sklenené priečky, držiak na zeleninu, zásuvky mraziacej komory atď. a zatiahnite vyrovnávacie nohy. Zatvorte dvere a upevnite ich páskou. Počas presunu nesmie byť spotrebič položený hore dnom ani vodorovne, nesmie byť ani vystavený silným vibráciám. Sklon počas presunu nesmie byť väčší ako 45°.

### DÔLEŽITÉ:

Po spustení musí spotrebič bežať nepretržite. Prevádzka spotrebiča sa spravidla nesmie prerušiť, inak by sa mohla znížiť jeho životnosť.

## 4. RIEŠENIE

Nasledujúce jednoduché problémy dokáže vyriešiť samotný používateľ. Ak sa problémy nepodarí vyriešiť, obráťte sa na oddelenie popredajných služieb.

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Porucha                         | Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do zásuvky a či má zástrčka dobrý kontakt.<br>Skontrolujte, či nie je napätie nízke.<br>Skontrolujte, či nedošlo k výpadku napájania alebo či nie je vypnutý prerušovač obvodu.                                    |
| Zápach                          | Aromatické jedlá je potrebné tesne uzavrieť.<br>Skontrolujte, či v chladničke nie sú zhnité potraviny.<br>Vyčistite vnútro chladničky.  |
| Dlhá prevádzka kompresora       | Dlhá prevádzka chladničky je normálna v lete, keď je okolitá teplota vysoká. Neodporúča sa umiestniť do spotrebiča naraz príliš veľa potravín.<br>Pred umiestnením do spotrebiča musí jedlo vychladnúť.<br><i>Dvere sa otvárajú príliš často</i>          |
| Svetlá nesvietia                | Skontrolujte, či je chladnička pripojená k zdroju napájania a či nie je poškodený svetelný indikátor.<br>Svetlo musí vymieňať odborník.   |
| Dvierka nemožno správne zavrieť | Dvierka sú zablokované balíkmi jedla.<br>Chladnička je naklonená.   |
| Hlasné zvuky                    | Skontrolujte, či je podlaha rovná a či je chladnička umiestnená stabilne.<br>Skontrolujte, či je príslušenstvo umiestnené na správnom mieste.   |
| Dvere netesnia                  | Odstráňte cudzorodé predmety z tesnenia dverí.<br>Nahrejte tesnenie dverí a potom ho obnovte vychladnutím (prípadne na neho fúkajte fénom, prípadne použite na zohriatie horúcu utierku).   |
| Pretečenie zásobníka na vodu    | V komore je príliš veľa jedla alebo skladované potraviny obsahujú príliš veľa vody, čo vedie k silnému odmrazovaniu.<br>Dvere nie sú správne zatvorené, čo vedie k zamrznutiu v dôsledku vstupu vzduchu a zvýšeniu množstva vody v dôsledku odmrazovania. |
| Horúci povrch                   | Odvod tepla zabudovaného kondenzátora cez kryt, čo je normálne. Keď sa kryt prehreje z dôvodu vysokej teploty okolia, uskladnenia príliš veľkého množstva potravín alebo vypnutia kompresora, zabezpečte dobré vetranie, ktoré uľahčí odvod tepla.        |
| Kondenzácia na povrchu          | Kondenzácia na vonkajšom povrchu a tesnení dverí chladničky je normálna, keď je okolitá vlhkosť príliš vysoká. Jednoducho utrite kondenzát čistým uterákom.   |
| Nezvyčajný hluk                 | Bzučanie: Kompresor môže počas prevádzky vydávať bzučanie a tieto zvuky sú hlasné, najmä pri štarte alebo zastavení. Je to normálny jav.<br>Výzkanie: Chladivo prúdiace vo vnútri spotrebiča môže vydávať výzkanie, čo je normálne.                       |

# 5. PRÍLOH

## Pokyny k inštalácii

### Pre chladiace zariadenia s klimatickou triedou

V závislosti od klimatickej triedy je toto chladiace zariadenie určené na použitie pri teplote okolia uvedenej v nasledujúcej tabuľke.

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku. Výrobok nemusí správne fungovať pri teplotách mimo uvedeného rozsahu.

Klimatická trieda je uvedená na štítku vo vnútri chladničky.

### Efektívny rozsah teploty

Chladnička je určená na bežnú prevádzku pri rozsahu teplôt podľa príslušnej klasifikačnej triedy.

| Trieda            | Symbol | Rozsah okolitej teploty v °C |            |
|-------------------|--------|------------------------------|------------|
|                   |        | IEC 62552<br>(ISO 15502)     | ISO 8561   |
| Rozšírená teplota | SN     | +10 až +32                   | +10 až +32 |
| Teplota           | N      | +16 až +32                   | +16 až +32 |
| Subtrópy          | ST     | +16 až +38                   | +18 až +38 |
| Trópy             | T      | +16 až +43                   | +18 až +43 |

### POZNÁMKA

Chladiaci výkon a spotrebu energie chladničky môžu ovplyvňovať teplota okolitého prostredia, frekvencia otvárania dvierok a umiestnenie chladničky. Odporúčame prispôsobiť nastavenia teploty podľa potreby.

## Ako uskladňovať potraviny, aby sa čo najlepšie uchovali (len pre príslušné modely)

Zakryte potraviny, aby si uchovali vlhkosť a nezískali zápach z iných jedál. Pred odložením do chladničky je potrebné veľkú nádobu s jedlom, napríklad hrniec s polievkou alebo omáčkou, rozdeliť na menšie porcie a umiestniť do plytkých nádob. Pred odložením do chladničky je potrebné veľký kus mäsa alebo celú hydinu rozdeliť na menšie porcie a umiestniť do plytkých nádob.

### Umiestnenie potravín

|  |  |
|--|--|
| Police   | Police možno prispôsobiť tak, aby sa na ne zmestili rôzne nádoby.  |
| Špecializované priehradky (len príslušné modely) | Uzavreté zásuvky na čerstvé potraviny sú optimálne na uskladnenie ovocia a zeleniny. Zelenina si vyžaduje vyššiu vlhkosť, zatiaľ čo ovocie nižšiu. Zásuvky na čerstvé potraviny majú ovládacie prvky, ktorými možno ovládať úroveň vlhkosti (*v závislosti od príslušného modelu a možnosti). Nastaviteľná zásuvka na mäso poskytuje maximálny možný čas na uskladnenie mäsa a syra. |
| Uskladnenie v dvierkach                          | Do dvierok neumiestňujte potraviny, ktoré rýchlo podliehajú skaze. Vajíčka je potrebné uskladniť v kartónovom obale na polici. Teplota v skladovacích priestoroch dvierok kolíše viac ako teplota vo vnútri skrinky. Ponechajte dvierka zatvorené čo najviac.  |
| Mraziaci priestor                                | V mraziacom priestore môžete uskladniť mrazené potraviny, vyrábať kocky ľadu a zmrazovať čerstvé potraviny.  |

### POZNÁMKA

Zmrazujte len čerstvé a nepoškodené potraviny. Potraviny, ktoré sa chystáte zmrazovať, uchovajte mimo už zmrazených potravín. Ak nechcete, aby potraviny stratili chuť alebo sa vysušili, umiestnite ich do vzduchotesných nádob.



## Diagram uskladnenia v chladničke a mrazničke

Životnosť pri skladovaní závisí od teploty a vystaveniu vlhkosti. Pretože dátumy spotreby na výrobkoch nie sú návodom na bezpečné používanie výrobkov, pozrite si tento diagram a postupujte podľa týchto tipov.

### Mliečne výrobky

| Výrobok      | Chladnička | Mraznička      |
|--------------|------------|----------------|
| Mlieko       | 1 týždeň   | 1 mesiac       |
| Maslo        | 2 týždne   | 12 mesiacov    |
| Zmrzlina     | -          | 2 – 3 týždne   |
| Prírodný syr | 1 mesiac   | 4 – 6 mesiacov |
| Krémový syr  | 2 týždne   | Neodporúča sa  |
| Jogurt       | 1 mesiac   | -              |

### Mäso

| Výrobok  | Chladnička | Mraznička     |
|--|------------|---------------|
| Čerstvá roštenka, steaky, kotlety                            | 3 – 4 dni  | 2 – 3 mesiace |
| Čerstvé mleté mäso, dusené mäso                              | 1 – 2 dni  | 3 – 4 mesiace |
| Slanina  | 7 dní      | 1 mesiac      |
| Klobása zo surového bravčového, hovädzieho a morčacieho mäsa | 1 – 2 dni  | 1 – 2 mesiace |

### Hydina/vajcia

| Výrobok                   | Chladnička   | Mraznička      |
|---------------------------|--------------|----------------|
| Čerstvá hydina            | 2 dni        | 6 – 8 mesiacov |
| Hydinový šalát            | 1 deň        | -              |
| Čerstvé vajcia v škrupine | 2 – 4 týždne | Neodporúča sa  |

### Ryby/morské plody

| Výrobok                     | Chladnička   | Mraznička      |
|-----------------------------|--------------|----------------|
| Čerstvé ryby                | 1 – 2 dni    | 3 – 6 mesiacov |
| Varené ryby                 | 3 – 4 dni    | 1 mesiac       |
| Rybací šalát                | 1 deň        | Neodporúča sa  |
| Sušené alebo nakladané ryby | 3 – 4 týždne | -              |

### Ovocie

| Výrobok            | Chladnička   | Mraznička       |
|--------------------|--------------|-----------------|
| Jablká             | 1 mesiac     | -               |
| Hrušky             | 2 – 3 týždne | -               |
| Ananás             | 1 týždeň     | -               |
| Iné čerstvé ovocie | 3 – 5 dní    | 9 – 12 mesiacov |

### Zelenina

| Výrobok                                       | Chladnička | Mraznička |
|---|------------|-----------|
| Špargľa                                       | 2 – 3 dni  | -         |
| Brokolica, ružičkový kel, zelený hrášok, huby | 3 – 5 dní  | -         |
| Kapusta, karfiol, zeler, uhorky, šalát        | 1 týždeň   | -         |
| Mrkva, repa, reďkovka                         | 2 týždne   | -         |

# ŠPECIÁLNE PRE NOVÚ EURÓPSKU NORMU

Objednávané diely v nasledujúcej tabuľke možno získať od poskytovateľa služieb.

| Objednávaný diel        | Poskytuje                                     | Minimálny čas potrebný na poskytnutie          |
|-------------------------|---|--|
| Termostat               | Profesionálny pracovník údržby                | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Teplotný snímač         | Profesionálny pracovník údržby                | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Doska s plošnými spojmi | Profesionálny pracovník údržby                | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Svetelný zdroj          | Profesionálny pracovník údržby                | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Rukoväť dvierok         | Profesionálni opravári a koncoví používatelia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Pánty dverí             | Profesionálni opravári a koncoví používatelia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Podnosy                 | Profesionálni opravári a koncoví používatelia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Košce                   | Profesionálni opravári a koncoví používatelia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu  |
| Tesnenia dverí          | Profesionálni opravári a koncoví používatelia | Najmenej 10 rokov po uvedení posledného modelu |

Vážení zákazníci,

1. Ak chcete výrobok vrátiť alebo vymeniť, obráťte sa na obchod, v ktorom ste ho kúpili. Nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

2. Ak sa váš výrobok pokazí a je potrebné ho opraviť, kontaktujte poskytovateľa popredajného servisu.

**Najkratšie obdobie na poskytnutie popredajných náhradných dielov je 15 pracovných dní.**

## POZNÁMKA

Informácie o modeli v databáze produktov a identifikátor modelu je možné získať prostredníctvom webového prepojenia naskenovaného pomocou kódu QR, ak je uvedený na štítku energetickej účinnosti výrobku.

# PARAMETRE

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|  |  |
|--|--|
| Model  |  |
| Objem priestoru na uloženie čerstvých potravín   |  |
| Objem priestoru na uloženie mrazených potravín   |  |
| Teplota uskladnenia  |  |
| Spotreba energie   |  |
| Spotreba energie $\blacklozenge\blacklozenge\blacklozenge$ kWh za rok, na základe výsledkov štandardných 24-hodinových testov.         |  |
| Kategória domácich spotrebičov   |  |
| Energetická trieda   |  |
| Eko značka EÚ  |  |
| Typ odmrzovania  |  |
| Klimatická trieda  |  |
| Tento spotrebič je určený na používanie pri okolitej teplote medzi $\blacklozenge^{\circ}\text{C}$ a $\blacklozenge^{\circ}\text{C}$ . |  |
| Akustický hluk prenášaný vzduchom  |  |
| Čas zvyšovania teploty   |  |
| Mraziaci výkon   |  |
| Menovité napätie   |  |
| Menovitý prúd  |  |
| Celkové rozmery (V x Š x H)  |  |
| Rozmery spotrebiča (V x Š x H)   |  |
| Celkový hrubý objem (l)  |  |
| Celkový užitočný objem (l)   |  |
| Celkový objem (l)  |  |
| Čistá hmotnosť (kg)  |  |

Bezpečnosť

Správanie používania

Údržba

Riešenie problému

Príloha

**Midea**

*Make yourself at home*